叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 步兵剑术训练新体系(a New System Of Sword Exercise For Infantry) 000001

2. 步兵剑术训练新体系(a New System Of Sword Exercise For Infantry) 000002

3. 步兵剑术训练新体系(a New System Of Sword Exercise For Infantry) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

步兵剑术训练新体系(A New System of Sword Exercise for Infantry)

[ə; eɪ]	[nuː]	['sɪstəm]
A	**NEW**	**SYSTEM**
一个	新的	系统

一套新系统

[ʌv; əv]
OF
的

的

[sɔːrd]	['eksərsaɪz]	[fɔːr; fər]	['ɪnfəntri]	.
SWORD	**EXERCISE**	**FOR**	**INFANTRY**	**.**
剑	锻炼	为了	步兵	.

步兵剑术练习。

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɪtʃəd]	[ef]	.	['bɜːrtn]	,
RICHARD	**F**	**.**	**BURTON**	**,**
理查德	F	.	伯顿	,

理查德·F·伯顿

['ɔːθər]	[ʌv; əv]	-	[ə; eɪ]	['sɪstəm]	[ʌv; əv]	['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt]	['eksərsaɪz]	-	(	-	)	.
AUTHOR	**OF**	**'**	**A**	**SYSTEM**	**OF**	**BAYONET**	**EXERCISE**	**'**	**(**	**1853**	**)**	**.**
作者	的	-	一个	系统	的	刺刀	锻炼	-	(	-	)	.

《刺刀训练系统》（1853 年）的作者。

['lʌndən]	:
LONDON	**:**
伦敦	:

伦敦:

['prɪntɪd]	[ænd; ənd]	['pʌblɪʃt]	[baɪ]
PRINTED	**AND**	**PUBLISHED**	**BY**
打印	和	已发布	经过

由……印刷出版

['wɪljəm]	['klaʊz]	[ænd; ənd]	[sʌnz]	,	-	,	['tʃɑːrɪŋ]	[krɔːs]	.	-	.
WILLIAM	**CLOWES**	**AND**	**SONS**	**,**	**13**	**,**	**CHARING**	**CROSS**	**.**	**1876**	**.**
威廉	克洛斯	和	儿子们	,	-	,	查林	叉	.	-	.

威廉·克洛斯父子公司，查令十字街13号。1876年。

[ðiːz]	['peɪdʒɪz]
THESE	**PAGES**
这些	页面

这些页面

[ɑːr; ər]	['dedɪkeɪtɪd]	(	[wɪð; wɪθ]	[pər'mɪʃ(ə)n]	)
ARE	**DEDICATED**	**(**	**WITH**	**PERMISSION**	**)**
是	投入的	(	和	允许	)

（经许可）

[tuː; tə]
TO
到

到

[hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] ['haɪnəs] [fiːld] - ['mɑːrʃ(ə)l] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['keɪmbrɪdʒ] ,
His **Royal** **Highness** **Field** **-** **Marshal** **the** **Duke** **of** **Cambridge** **,**
他的 皇家 高度 场地 - 元帅 这 公爵 的 剑桥 ,

剑桥公爵陆军元帅殿下

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑːrmi] ,
COMMANDER **-** **IN** **-** **CHIEF** **OF** **THE** **ARMY** **,**
指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 ,

陆军总司令

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
ETC **.** **,** **ETC** **.** **,** **ETC** **.** **,**
ETC . , ETC . , ETC . ,

等等，等等，等等

[huː] [hæz; həz] ['greɪʃəsli] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ðɪs] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪk'stend]
WHO **HAS** **GRACIOUSLY** **ENCOURAGED** **THIS** **ATTEMPT** **TO** **EXTEND**
WHO 有 亲切地 鼓励 这 试图 到 延长

谁慷慨地鼓励了这项延长尝试

[ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] ,
THE **'** **INFANTRY** **SWORD** **EXERCISE** **,**
这 - 步兵 剑 锻炼 ,

“步兵剑术演习”

- [baɪ]
' **BY**
- 经过

'经过

[hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] ['haɪnəsɪz]
HIS **ROYAL** **HIGHNESS'S**
他的 皇家 殿下的

殿下

[moʊst] ['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'voʊtɪd] ['sɜːrvənt] ,
MOST **HUMBLE** **AND** **DEVOTED** **SERVANT** **,**
最多 谦逊的 和 奉献 仆人 ,

最谦卑、最忠诚的仆人，

[ðə; ði] ['ɔːθər] .
THE **AUTHOR** **.**
这 作者 .

作者。

['kɑːntents] .
CONTENTS **.**
内容 .

内容。

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ˌɪntrə'dʌktəri] [ri'maːks] -
Introductory **Remarks** **11**
引言 评论 -

[sekt] .
Sect **.**
教派 .

教派。

[aɪ] . [prɪ'pærətɔ:ri] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [sɔ:rd] -
I **.** **Preparatory** **Instruction** **without** **the** **Sword** **20**
我 . 预备 操作说明 没有 这 剑 -

一、无剑预备训练 20

[i:] .
II **.**
三 .

二、

[prɪ'pærətɔ:ri] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔ:rd] -
Preparatory **Instruction** **with** **the** **Sword** **26**
预备 操作说明 和 这 剑 -

剑术预备指导 26

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[ðə; ði] [mɑ:n'ʃet] , [ɔ:r] [fɔ:r] - [ɑ:rm] [pleɪ] -
The **Manchette** **,** **or** **Fore** **-** **arm** **Play** **45**
这 袖套 , 或者 前 - 手臂 玩 -

前臂护具，或称前臂护具 45

[kən'klu:ʒ(ə)n] -
Conclusion **56**
结论 -

结论 56

[ə'pendɪks] ([noʊt] [ɑ:n]['seɪbər] ['hændlz]) -
Appendix **(** **Note** **on** **Sabre** **handles** **)** **5711**
附录 (笔记 在 军刀 把手) -

附录（关于军刀柄的说明）5711

[ə; eɪ] [nu:] [sɔ:rd] ['eksərsaɪz] [fɔ:r; fər] ['ɪnfəntri] .
A **NEW** **SWORD** **EXERCISE** **FOR** **INFANTRY** **.**
一个 新的 剑 锻炼 为了 步兵 .

步兵新剑术训练。

[ˌɪntrə'dʌktəri] [ri'ma:ks] .
INTRODUCTORY **REMARKS** **.**
引言 评论 .

引言。

[bɪ'fɔ:r] [prə'si:dɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'veləp] [maɪ] [nu:] [sɔ:rd] ['eksərsaɪz][fɔ:r; fər] ['ɪnfəntri] ,
Before **proceeding** **to** **develop** **my** **New** **Sword** **Exercise** **for** **Infantry** **,**
前 进行中 到 发展 我的 新的 剑 锻炼 为了 步兵 ,

在着手制定我的步兵新剑术训练方法之前，

[aɪ] [wʊd] ['ɔ:fər] [ə; eɪ] [fju:] [ri'ma:ks] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [prə'poʊzd] [ɪn] [ði:z] ['peɪdʒɪz] .
I **would** **offer** **a** **few** **remarks** **upon** **the** **changes** **proposed** **in** **these** **pages** **.**
我 会 提供 一个 很少 评论 之上 这 变化 建议的 在 这些 页面 .

关于本文提出的修改意见，我有几点看法。

[waɪlst] [ðə; ði] [læst] [hæf] ['sentʃəri] [hæz; həz] ['witnist] [æn; ən] [ɪ'mens] [ɪm'pru:vmənt] [ɪn] [ðə; ði]

Whilst	the	last	half	century	has	witnessed	an	immense	improvement	in	the
而	这	最后的	一半	世纪	有	目击者	一个	巨大	改进	在	这

[prə'dʒekt(ə)l] ['wɛpənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪvəlaɪzd] [wɜ:rld] ,

projectile	weapons	of	the	civilized	world	,
弹丸	武器	的	这	文明	世界	,

虽然过去半个世纪以来，文明世界的投射武器取得了巨大的进步，

[ðə; ði] ['θi:əri] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['seɪbər] [ɔ:r] ['kʌtɪŋ] [ɑ:rm] [hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [ɪn] ['stætu:]

the	theory	and	practice	of	the	sabre	or	cutting	arm	have	remained	in	statu
这	理论	和	实践	的	这	军刀	或者	切割	手臂	有	剩余	在	状态

[kwoʊ] ['ænti] ;

quo	ante	;
如此	赌注	;

佩剑或切割武器的理论和实践仍然保持着原状；

[ɪn'di:d] , [ɪf] [ðer; ðər] [hæz; həz] [bɪn] ['eni] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [wɜ:rs] .

indeed	,	if	there	has	been	any	change	it	is	for	the	worse	.
的确	,	如果	那里	有	到过	任何	改变	它	是	为了	这	更糟	.

事实上，如果说有什么变化的话，那也是变得更糟了。

[ðə; ði] [tu:] ['sɪstəmz] ['ɔ:θəraɪzd] [ɪn] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɑ:rmi] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:tli] [bɪ'haɪnd] [ðer; ðər] [taɪm] .

The	two	systems	authorized	in	the	British	army	are	completely	behind	their	time	.
这	二	系统	授权	在	这	英国	军队	是	完全地	在后面	他们的	时间	.

英国军队目前采用的两套系统已经完全落后于时代。

[fɜ:rst] [ænd; ənd] ['si:niər] [ɪz] [ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔ:rd] ['eksərsaɪz] - ([wɪð; wɪθ] [pleɪts]) : [rɪ'vaɪzd] [ɪ'dɪʃn] ,

First	and	senior	is	the	'	Infantry	Sword	Exercise	'	(	with	plates	)	:	Revised	Edition	,
第一的	和	高级的	是	这	-	步兵	剑	锻炼	-	(	和	盘子	)	:	修改	版	,

['ædʒʊtənt] - ['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] ['ɑ:fɪs] , [hɔ:rs] [gɑ:rdz] .

Adjutant	-	General's	Office	,	Horse	Guards	.
副官	-	将军的	办公室	,	马	卫兵	.

首先是《步兵剑术练习》（附插图）：修订版，皇家骑兵卫队副官长办公室。

['lʌndən] :

London	:
伦敦	:

伦敦：

['prɪntɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [ˌsu:pərɪn'tendəns] [ʌv; əv] [eɪtʃ] . [em] . ['steɪʃəneri] ['ɑ:fɪs] : - .

Printed	under	the	superintendence	of	H	.	M	.	Stationery	Office	:	1874	.
打印	在下面	这	督察	的	H	.	M	.	静止的	办公室	:	-	.

由英国政府文具局监督印刷：1874 年。

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] [ðə; ði] - [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [sɔ:rd] , & [si:] . ([wɪ'ðaʊt] [pleɪts]) , [fɔ:r; fər]

The	second	is	the	'	Instructions	for	the	Sword	,	&	c	.	(	without	plates	)	,	for
这	第二	是	这	-	指示	为了	这	剑	,	&	c	.	(	没有	盘子	)	,	为了

[ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] ['kæv(ə)lri] .

the	use	of	Cavalry	.
这	使用	的	骑兵	.

第二本是《骑兵用剑等的说明（无图版）》。

- ['ædʒʊtənt] - ['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] ['ɑ:fɪs] , [hɔ:rs] [gɑ:rdz] .

'	Adjutant	-	General's	Office	,	Horse	Guards	.
-	副官	-	将军的	办公室	,	马	卫兵	.

"皇家骑兵卫队副官长办公室。"

[dʒu:n] , - .

June	,	1871	.
六月	,	-	.

1871年6月。

[ðə; ði] ['lætər] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'spætʃ] ['veri] ['briːfli] .

The	latter	can	be	despatched	very	briefly	.
这	后者	能	是	已派送	非常	简要地	.

后者可以很快送达。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [leɪt] [deɪt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ˌɑːbsə'liːt] [æz; əz][ðə; ði]['oʊldər] ['sɪstəm] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

Despite	the	late	date	,	it	is	as	obsolete	as	the	older	system	;	it	is	,
尽管	这	晚的	日期	,	它	是	作为	过时的	作为	这	老	系统	;	它	是	,

尽管发布时间较晚，但它和旧系统一样过时了；它确实如此。

[ɪn][fækt] , ['oʊnli][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] ['eksərsaɪz] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] “ [pər'sʊ] ['præktɪs] ,

in	fact	,	only	the	'	Infantry	Exercise	'	with	the	addition	of	“	pursuing	practice	,
在	事实	,	仅有的	这	-	步兵	锻炼	-	和	这	添加	的	“	追求	实践	,

事实上，只有“步兵演习”加上“进行实战演练”这一部分，

” [ænd; ənd] “ [poʊst] ['præktɪs] ” — [ðə; ði] ['lætər] [ə'pɑːn][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]['mɑːdərn] ['kwɪntɪn] [nɑːt] [meɪd]

”	and	“	post	practice	”	—	the	latter	upon	a	sort	of	modern	Quintain	not	made
”	和	“	邮政	实践	”	—	这	后者	之上	一个	种类	的	现代的	五重奏	不是	制成

[tuː; tə] [rɪ'vɑːlv] .

to	revolve	.
到	围绕	.

”和“后实践”——后者是一种现代的昆坦，它不是用来旋转的。

[soʊ][fɑːr] , [soʊ] [gʊd] .

So	far	,	so	good	.
所以	远的	,	所以	好的	.

到目前为止，一切都很好。

[ðə; ði] ['præktɪst] ['sɔːrdzmən] [hæz; həz]['lɪt(ə)l][tuː; tə] [lɜːrn] [wen] ['maʊntɪd] ,

The	practised	swordsman	has	little	to	learn	when	mounted	,
这	已实践	剑客	有	小的	到	学习	什么时候	安装	,

熟练的剑士在骑兵作战时几乎不需要学习什么。

[ɪk'sept] [ðə; ði] [fjuː] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən] [tiːtʃ] [hɪm'self] .

except	the	few	modifications	which	he	can	teach	himself	.
除了	这	很少	修改	哪个	他	能	教	他自己	.

除了他可以自学的少数修改之外。

[hɪz; ɪz]['riːəl] ['stʌdi] [ɪz][ɑːn] [fʊt] .

His	real	study	is	on	foot	.
他的	真实的	学习	是	在	脚	.

他真正的研究方向是步行。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ri'mɑːks] [ə'pɪr] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]

But	some	of	the	remarks	appear	not	to	have	been	written	by	a
但	一些	的	这	评论	出现	不是	到	有	到过	书面	经过	一个

['præktɪk(ə)l][hænd] .

practical	hand	.
实际的	手	.

但其中一些评论似乎并非出自务实之人之手。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [wiː; wi] [riːd] ([piː] . -) : “ [ɪn] [di'livərɪŋ] [ə; eɪ]['fɔːrwərd] [θrʌst] ,

For	instance	,	we	read	(	p	.	27	)	:	“	In	delivering	a	forward	thrust	,
为了	实例	,	我们	读	(	p	.	-	)	:	“	在	运送	一个	向前	推力	,

例如，我们读到（第 27 页）：“在向前推进时，

['veri] ['lɪt(ə)l] [fɔːrs] [ɪz] ['nesəseri] [wen] [ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz][ɪn] [kwɪk] ['moʊʃ(ə)n] , -

very	little	force	is	necessary	when	the	horse	is	in	quick	motion	,	12
非常	小的	力量	是	必要的	什么时候	这	马	是	在	快的	运动	,	-

马匹快速奔跑时，所需的力非常小。12

[æz; əz][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rm] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] ,

as	the	extension	of	the	arm	,	with	a	good	direction	of	the	point	,
作为	这	扩大	的	这	手臂	,	和	一个	好的	方向	的	这	观点	,

[wɪl] [bi:; bi] ['fʊli] [sə'fɪʃ(ə)nt] . ”

will	be	fully	sufficient	.	”
将要	是	完全	充足的	.	”

只要手臂伸展到位，方向正确，就完全足够了。”

“ ['fʊli] [sə'fɪʃ(ə)nt] ” — [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [soʊ] !

“	Fully	sufficient	”	—	I	should	think	so	!
“	完全	充足的	”	—	我	应该	思考	所以	!

“完全足够”——我倒觉得是这样！

[ðə; ði] [rɪ'kru:t] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kerfəli] [ænd; ənd] ['sedʒələsli] [tɔ:t] [wen] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi]

The	recruit	must	be	carefully	and	sedulously	taught	when	meeting	the	enemy
这	招募	必须	是	小心	和	勤奋地	教授	什么时候	会议	这	敌人

,

,

,

新兵在遭遇敌人时必须接受细致周密的训练。

['i:v(ə)n][æt; ət][ə; eɪ][trɑ:t][ɔ:r]['kæntər] , [tu:; tə][ju:z][noʊ] [fɔ:rs] [wət'evər] ,

even	at	a	trot	or	canter	,	to	use	no	force	whatever	,
甚至	在	一个	小跑	或者	慢跑	,	到	使用	不	力量	任何	,

即使是小跑或慢跑，也绝对不能使用任何蛮力。

['ʌðərwaɪz] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [wɪl] ['beri] [ɪt'self][tu:; tə][ðə; ði][hɪlt] ,

otherwise	his	sword	will	bury	itself	to	the	hilt	,
否则	他的	剑	将要	埋葬	本身	到	这	剑柄	,

否则他的剑就会深深地刺入剑柄。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɔ:rdzmən] [wɪl] ['i:ðər] [bi:; bi] ['drægd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,

and	the	swordsman	will	either	be	dragged	from	his	horse	,
和	这	剑客	将要	任何一个	是	拖拽	从	他的	马	,

而剑士要么会被从马上拖下来，要么

[ɔ:r] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'peld] [tu:; tə][drɑ:p][hɪz; ɪz] ['wepən] — [ɪf] [hi:; hi][kæn; kən] .

or	will	be	compelled	to	drop	his	weapon	—	if	he	can	.
或者	将要	是	被迫	到	降低	他的	武器	—	如果	他	能	.

或者，如果他能做到的话，他将被迫放下武器。

[ə'pɑ:n] [ðɪs] [pɔɪnt] [aɪ] [meɪ] [kwoʊt][maɪ] [oʊn] - ['sɪstəm] [ʌv; əv]['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt]['eksərsaɪz] - ([pi:] .

Upon	this	point	I	may	quote	my	own	'	System	of	Bayonet	Exercise	'	(	p	.
之上	这	观点	我	可能	引用	我的	自己的	-	系统	的	刺刀	锻炼	-	(	p	.

-) : —

27	)	:	—
-	)	:	—

关于这一点，我可以引用我自己的《刺刀训练体系》（第27页）：——

“ [ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [mʌst; məst] [sper] [noʊ][peɪnz][ɪn] [pri'ventɪŋ] [ðə; ði]['soʊldʒər][frʌm; frəm]['ju:zɪŋ] [fɔ:rs]

“	The	instructor	must	spare	no	pains	in	preventing	the	soldier	from	using	force
“	这	讲师	必须	空闲的	不	疼痛	在	预防	这	士兵	从	使用	力量

,

,

,

“教官必须不遗余力地防止士兵使用武力，

[ɪ'speʃəli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][left][ɔːr] ['gaɪdɪŋ] [ɑːrm] , [æz; əz] [tuː] [mʌtʃ] [ɪg'zɜːrʃn] ['dʒen(ə)rəli] ['kɔːzɪz] [ðə; ði]

especially	with	the	left	or	guiding	arm	,	as	too	much	exertion	generally	causes	the
尤其	和	这	左边	或者	指导	手臂	,	作为	也	很多	用力	一般来说	原因	这

[θrʌst] [tuː; tə] [mɪs] .

thrust	to	miss	.
推力	到	错过	.

尤其是用左臂或引导臂时，用力过猛通常会导致推力落空。

[ə; eɪ] ['traɪflɪŋ] ['bɑːdi] - [stæb][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt] ([aɪ] [meɪ] [ˌeɪ diː 'diː][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

A	trifling	body	-	stab	with	the	bayonet	(	I	may	add	with	the
一个	琐事	身体	-	刺	和	这	刺刀	(	我	可能	添加	和	这

[sɔːrd]) [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə][dɪs'eɪb(ə)l][ə; eɪ][mæn] ;

sword	)	is	sufficient	to	disable	a	man	;
剑	)	是	充足的	到	禁用	一个	男人	;

用刺刀（我还要补充一句，用剑）轻轻刺一下身体，就足以使人丧失行动能力；

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] ['prɑːmɪsɪŋ] [jʌŋ] ['soʊldʒər][hæz; həz][lɔːst][hɪz; ɪz][laɪf][baɪ] ['beriɪŋ] [hɪz; ɪz]

and	many	a	promising	young	soldier	has	lost	his	life	by	burying	his
和	许多	一个	有前途	年轻的	士兵	有	丢失的	他的	生活	经过	埋葬	他的

['wepən] [soʊ] [diːp] [ɪn][ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [brest] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [wɪð'drɔːn] ['kwɪkli]

weapon	so	deep	in	the	enemy's	breast	that	it	could	not	be	withdrawn	quickly
武器	所以	深的	在	这	敌人的	胸部	那	它	可以	不是	是	撤回	迅速地

[ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ə'genst] [ə; eɪ]['sekənd] [ə'seɪlənt] .

enough	to	be	used	against	a	second	assailant	.
足够的	到	是	用过的	反对	一个	第二	袭击者	.

许多前途无量的年轻士兵因为将武器深深插入敌人的胸膛而丧命，以至于无法及时拔出武器对付第二个攻击者。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðɪs] ['hæpənɪŋ] , [ðə; ði] [pɔɪnt] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] ['smɑːrtli] , [wɪð; wɪθ][bʌt; bət]

To	prevent	this	happening	,	the	point	must	be	delivered	smartly	,	with	but
到	防止	这	发生	,	这	观点	必须	是	发表	聪明地	,	和	但

['lɪt(ə)l] [ɪg'zɜːrʃn] [ʌv; əv] [fɔːrs] ,

little	exertion	of	force	,
小的	用力	的	力量	,

为了防止这种情况发生，必须巧妙地表达观点，尽量不要用力过猛。

[mɔːr] [laɪk][ə; eɪ][dɑːrt][ðæn; ðən][ə; eɪ] [θrʌst] , [ænd; ənd] ['ɪnstəntli] ['æftərwərdz][ðə; ði]

more	like	a	dart	than	a	thrust	,	and	instantly	afterwards	the
更多的	喜欢	一个	镖	比	一个	推力	,	和	即刻	然后	这

['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz]['smɑːrtli] [wɪð'drɔːn] .

bayonet	must	be	as	smartly	withdrawn	.
刺刀	必须	是	作为	聪明地	撤回	.

与其说是刺击，不如说是飞镖，而且随后必须迅速地将刺刀拔出。

" [ɪn][fækt][ðə; ði] [θrʌst] [ʃʊd; ʃəd][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] [tuː] ['muːvmənts]['eksɪkjuːtɪd][æz; əz] ['nɪrli]

"	In	fact	the	thrust	should	consist	of	two	movements	executed	as	nearly
"	在	事实	这	推力	应该	由	的	二	移动	执行	作为	几乎

[ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ;

simultaneously	as	possible	;
同时地	作为	可能的	;

"事实上，这个推力应该由两个尽可能同时执行的动作组成；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [lɔːŋ] ['hæbɪt] , [æz; əz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][mæn] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] ,

and	it	requires	long	habit	,	as	the	natural	man	,	especially	the	Englishman	,
和	它	需要	长的	习惯	,	作为	这	自然的	男人	,	尤其	这	英国人	,

[ɪz][æpt][tuː; tə] [pʊʃ] [hoʊm] ,

is	apt	to	push	home	,
是	易于	到	推	家	,

而且这需要长期的习惯，因为天性使然的人，尤其是英国人，往往会强行把家当成家。

[ænd; ənd][tuː; tə] [dwel] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] ['slaʊtʃɪŋ] [pʊʃ] .
and **to** **dwell** **upon** **his** **slouching** **push** **.**
和 到 住 之上 他的 伛 推 .

并仔细观察他佝偻着身子的推搡。

[ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] - [ɪz] [nɔːt] [bʌt; bət][ə; eɪ] [sner] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'luːʒn] .
The **'** **Infantry** **Sword** **Exercise** **'** **is** **nought** **but** **a** **snare** **and** **a** **delusion** **.**
这 - 步兵 剑 锻炼 - 是 零 但 一个 圈套 和 一个 错觉 .

“步兵剑术演习”不过是一个陷阱和幻觉。

[ɪk'sept] [ɪn][ˌpædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Except **in** **pagination** **,**
除了 在 分页 ,

除了分页之外，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] “ [rɪ'vaɪzd] [ɪ'dɪʃn] ” [ʌv; əv] - — [ðə; ði]['oʊnli] ['dɪfrəns] [ɔːr]
it **is** **the** **same** **as** **the** **“** **Revised** **Edition** **”** **of** **1845** **—** **the** **only** **difference** **or**
它 是 这 相同的 作为 这 “ 修改 版 ” 的 - — 这 仅有的 不同之处 或者
[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [dɪ'tekt] [ɪz][ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['sentəns] [ɪn][piː] . - [ʌv; əv]
revision **that** **I** **can** **detect** **is** **the** **omission** **of** **a** **short** **sentence** **in** **p** **.** **26** **of**
修订 那 我 能 探测 是 这 省略 的 一个 短的 句子 在 p . - 的
[ðə; ði]['oʊldər] ['ɪʃuː] ;
the **older** **issue** **;**
这 老 问题 ;

它与 1845 年的“修订版”相同——我能发现的唯一区别或修订是旧版第 26 页省略了一个短句；

[ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [ri'teinz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['ɔːrdər][ʌv; əv][lɔːrd] [hɪl] , 23rd ['eɪprəl] , - .
it **even** **retains** **the** **General** **Order** **of** **Lord** **Hill** **,** **23rd** **April** **,** **1842** **.**
它 甚至 保留 这 一般的 命令 的 主 爬坡道 , 23rd 四月 , - .

它甚至还保留了希尔勋爵于 1842 年 4 月 23 日颁布的总命令。

[ðʌs] “ [rɪ'vɪʒ(ə)n] ” [ɪz] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪts] .
Thus **“** **Revision** **”** **is** **confined** **to** **the** **plates** **.**
因此 “ 修订 ” 是 受限 到 这 盘子 .

因此，“修订”仅限于印版。

[ɪn] - [ðə; ði] ['fɪgjərz] [wer] [ðə; ði] [mɪlk] - [peɪl]['ʃækoʊ] ['waɪdnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] ,
In **1845** **the** **figures** **wear** **the** **milk** **-** **pail** **shako** **widening** **at** **the** **top** **,**
在 - 这 数据 穿 这 牛奶 - 桶 夏科帽 扩大 在 这 顶部 ,

1845年，人物戴着顶部加宽的牛奶桶形军帽。

[ðə; ði] [frɑːk] [koʊt][ænd; ənd][ðə; ði] [skeɪlz] ; [ðə; ði][læst] [ɪ'dɪʃn] , ['deɪtɪd]['eɪprəl] , - , [dɔnz] [ðə; ði][tɔːl]
the **frock** **coat** **and** **the** **scales** **;** **the** **last** **edition** **,** **dated** **April** **,** **1874** **,** **dons** **the** **tall**
这 连衣裙 外套 和 这 秤 ; 这 最后的 版 , 日期 四月 , - , 唐斯 这 高的
['mɑːdərn] ['tʃɪmni] - [pɑːt] ,
modern **chimney** **-** **pot** **,**
现代的 烟囱 - 锅 ,

礼服外套和天平；最后一版，日期为 1874 年 4 月，采用了高高的现代烟囱帽。

[ðə; ði] ['taɪtli] ['bʌtnd] ['tuːnɪk][wɪð; wɪθ] [stɪf] ['kɑːlər][ænd; ənd] , [laɪk][ɪts] ['predəsesər] , [ðə; ði] [sæʃ]
the **tightly** **buttoned** **tunic** **with** **stiff** **collar** **and** **,** **like** **its** **predecessor** **,** **the** **sash**
这 紧紧 纽扣 束腰外衣 和 僵硬的 衣领 和 , 喜欢 它是 前任 , 这 窗扇
[ænd; ənd][ðə; ði] ['skæbərd] .
and **the** **scabbard** **.**
和 这 刀鞘 .

紧身纽扣束腰外衣，硬领，和它的前身一样，配有腰带和剑鞘。

[ˌaɪ 'tiː] is13
It **is13**
它 is13

现在是13

[noʊ] ['wʌndər] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪgjərz] [dɪ'spleɪ] [æn; ən] [ɪk'siːdɪŋ] - , [ðə; ði] ['stɪfnəs] [ʌv; əv]['poʊkər] ,

no	wonder	that	the	figures	display	an	exceeding	gêne	,	the	stiffness	of	pokers	,
不	想知道	那	这	数据	展示	一个	超过	-	,	这	刚性	的	扑克牌	,

难怪这些数字显示出极高的遗传性，以及扑克牌般的僵硬感。

[æz; əz][ðə; ði] [freɪz] [ɪz] : [hɪr] [wiː; wi] [maɪt] [wɪð; wɪθ]['prɑːfɪt] ['bɔːroʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɔːr]

as	the	phrase	is	:	here	we	might	with	profit	borrow	from	the	French	or
作为	这	短语	是	:	这里	我们	可能	和	利润	借	从	这	法语	或者

[ɪ'tæliən]['ɑːrtɪst] .

Italian	artist	.
意大利语	艺术家	.

正如这句话所说：我们可以从法国或意大利艺术家那里获利。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'poʊzd] [tuː; tə]['ɔːlmoʊst] ['evri] [peɪdʒ][ʌv; əv] [ðɪs] [ʌn'hæpi] [broʊ'ʃʊr] ,

I	am	opposed	to	almost	every	page	of	this	unhappy	brochure	,
我	是	反对	到	几乎	每一个	页	的	这	不开心	宣传册	,

我几乎反对这本令人不快的宣传册上的每一页内容。

[ɪ'speʃəli] [tuː; tə][ðə; ði] “ ['sev(ə)n] [kʌts] [ænd; ənd] [gɑːrdz] ” [ʌv; əv][ðə; ði]['tɑːrgɪt] ;

especially	to	the	“	Seven	Cuts	and	Guards	”	of	the	target	;
尤其	到	这	“	七	削减	和	卫兵	”	的	这	目标	;

尤其针对靶子的“七刀七护”；

[tuː; tə][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]['tɑːrgɪt] — [aɪ]['nevər] [jet] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] [ˌæbsə'luːtli] ['sɜːrkjələr] ;

to	the	shape	of	the	target	—	I	never	yet	saw	a	man	absolutely	circular	;
到	这	形状	的	这	目标	—	我	绝不	然而	锯	一个	男人	绝对地	圆	;

目标的形状——我从未见过一个完全圆形的人；

[tuː; tə][ðə; ði][grɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] ; [tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [gɑːrd] ; [tuː; tə][ðə; ði] [gɑːrdz] [ɔːr]

to	the	grip	of	the	sword	;	to	the	position	in	guard	;	to	the	Guards	or
到	这	紧握	的	这	剑	;	到	这	位置	在	警卫	;	到	这	卫兵	或者

[pə'reidz] ,

Parades	,
游行	,

握剑；摆出防御姿势；参加卫兵或阅兵式

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːrd] ([kɑːrt]) ; [tuː; tə][ðə; ði] [lʌndʒ] ; [tuː; tə][ðə; ði]['æŋg(ə)l][ʌv; əv]

especially	the	inside	engaging	guard	(	Carte	)	;	to	the	Lunge	;	to	the	angle	of
尤其	这	里面	引人入胜	警卫	(	卡特	)	;	到	这	弓步	;	到	这	角度	的

[ðə; ði] [fiːt] ,

the	feet	,
这	脚	,

尤其是内侧的防守姿势（卡特）；弓步；脚的角度，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] “ [luːs] ['præktɪs] .

and	to	the	system	of	“	loose	practice	.
和	到	这	系统	的	“	松动的	实践	.

以及“宽松执业”制度。

” [ðə; ði] “ [kʌts] ” [wɪl] [biː; bi] ['noʊtɪst] [ɪn][ə; eɪ]['fjuːtʃər][peɪdʒ] .

”	The	“	Cuts	”	will	be	noticed	in	a	future	page	.
”	这	“	削减	”	将要	是	注意到	在	一个	未来	页	.

“删减之处将在后续页面中提及。”

[ʌv; əv][ðə; ði][grɪp][aɪ] [meɪ] [rɪ'mɑːrk] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [ɪ'senʃ(ə)l] , [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [θʌm] ,

Of	the	grip	I	may	remark	that	the	one	essential	,	the	position	of	the	thumb	,
的	这	紧握	我	可能	评论	那	这	一	基本的	,	这	位置	的	这	拇指	,

关于握法，我想指出，最关键的一点是拇指的位置。

[bəuθ][ɪn] [ə'tæks] [ænd; ənd] ['pæri:z] [ɪz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [nɪ'glektɪd] [baɪ][ðə; ði] - [sɔ:rd] ['eksərsaɪz] . -

both	**in**	**attacks**	**and**	**parries**	**is**	**,**	**as**	**a**	**rule**	**,**	**neglected**	**by**	**the**	**'**	**Sword**	**Exercise**	**.**	**'**
两个都	在	攻击	和	招架	是	,	作为	一个	规则	,	被忽视的	经过	这	-	剑	锻炼	.	-

[wʌn]

1

1

通常情况下，《剑术练习》会忽略攻击和格挡这两个方面。[1]

[æz; əz] ['ɜ:rli] [æz; əz] - ,

As	**early**	**as**	**1828**	**,**
作为	早期的	作为	-	,

早在1828年，

['mʏlər] [meɪd] [hɪz; ɪz] [pɔɪnt] [dɑ:pu:iɪ][ə; eɪ][græsp][ʌv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔ:r] ['fɪŋgərz] ,

Müller	**made**	**his**	**point**	**d'appui**	**a**	**grasp**	**of**	**the**	**handle**	**with**	**the**	**four**	**fingers**	**,**
穆勒	制成	他的	观点	d'appui	一个	抓牢	的	这	处理	和	这	四	手指	,

穆勒用四根手指紧紧抓住把手，以此作为他的支撑点。

[ðə; ði] [θʌm] ['bi:ɪŋ] [stretʃt] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [bæk] , [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][də'rekt][ðə; ði] [edʒ] ,

the	**thumb**	**being**	**stretched**	**along**	**the**	**back**	**,**	**in**	**order**	**to**	**direct**	**the**	**edge**	**,**
这	拇指	存在	拉伸	沿着	这	后退	,	在	命令	到	直接的	这	边缘	,

拇指沿背部伸展，以便控制刀刃方向。

[ænd; ənd][tu:; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði][ˌpɑ:sə'bɪlətɪ][ʌv; əv] ['straɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] “ [flæt] .

and	**to**	**avoid**	**the**	**possibility**	**of**	**striking**	**with**	**the**	**“**	**flat**	**.**
和	到	避免	这	可能性	的	引人注目	和	这	“	平坦的	.

并避免与“扁平”发生碰撞的可能性。

” [ðə; ði]['oʊnli] [ɪk'sepʃn] [tu:; tə] [ðɪs] [ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [lɔ:] [ɪz] [wen] ['du:ɪŋ] [ðə; ði] “ ['məʊlɪnet] ”

”	**The**	**only**	**exception**	**to**	**this**	**universal**	**law**	**is**	**when**	**doing**	**the**	**“**	**Moulinet**	**”**
”	这	仅有的	例外	到	这	普遍的	法律	是	什么时候	正在做	这	“	穆莱内	”

['mu:vmənts] ,

movements	**,**
移动	,

“这条普遍规律的唯一例外是在做‘穆莱内’动作时。”

[wɪtʃ] [wɪl] [bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] ['fɑ:rðər] [ɑ:n] .

which	**will**	**be**	**explained**	**farther**	**on**	**.**
哪个	将要	是	解释	更远	在	.

这一点将在后文进一步解释。

[sʌm; səm] [prə'fesəz] , [bəuθ][wɪð; wɪθ] ['brɔ:dsɔ:rd] [ænd; ənd] [smɔ:l] - [sɔ:rd] , [wʊd] [stretʃ] [ðə; ði]

Some	**professors**	**,**	**both**	**with**	**broadsword**	**and**	**small**	**-**	**sword**	**,**	**would**	**stretch**	**the**
一些	教授们	,	两个都	和	阔剑	和	小的	-	剑	,	会	拉紧	这

['ɪndeks] , [wen] ['pɔɪntɪŋ] ,

index	**,**	**when**	**pointing**	**,**
指数	,	什么时候	指向	,

有些教授，无论使用阔剑还是短剑，在指点时都会伸长食指。

[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l] .

along	**the**	**right**	**of**	**the**	**handle**	**.**
沿着	这	正确的	的	这	处理	.

沿着把手的右侧。

[aɪ][hæv; həv]['ɔbdʒiktid][tu:; tə] [ðɪs] ['præktɪs] [ɪn][ðə; ði]['reɪpiər][ænd; ənd][ðə; ði][fɔɪl] :

I	**have**	**objected**	**to**	**this**	**practice**	**in**	**the**	**rapier**	**and**	**the**	**foil**	**:**
我	有	反对	到	这	实践	在	这	细剑	和	这	挫败	:

我反对在细剑和花剑比赛中采用这种做法：

[ɪk'sept] [wen] [dʌn] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [pə'zɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [rɪ'liːf] , [ˌaɪ 'tiː] [səːvz] ['mɪrli] [tuː; tə] [fə'tiːg]
except **when** **done** **to** **change** **position** **for** **relief** **,** **it** **serves** **merely** **to** **fatigue**
除了 什么时候 完毕 到 改变 位置 为了 宽慰 , 它 服务 仅仅 到 疲劳
[ðə; ði] [rɪst] .
the **wrist** **.**
这 手腕 .

除了为了缓解疼痛而改变姿势外，这样做只会使手腕疲劳。

[bʌt; bət][ðə; ði]['prɑːpər][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [θʌm] , “ [lə] [paus] - [suə][lə][dɑːs][diː][lɑː] - ,
But **the** **proper** **use** **of** **the** **thumb** **,** **“** **le** **pouce** **allongé** **sur** **le** **dos** **de** **la** **poignée** **,**
但 这 恰当的 使用 的 这 拇指 , “ 勒 猪 - 苏尔 勒 做 德 拉 - ,

但正确使用拇指，“le pouce allongé sur le dos de la poignée，

” [wɪtʃ] [ɪz] ['trʌb(ə)lsəm] [æt; ət][fɜːrst] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [dɪ'mændz] [sʌm; səm] ['stʌdi] ,
” **which** **is** **troublesome** **at** **first** **,** **and** **which** **demands** **some** **study** **,**
” 哪个 是 麻烦的 在 第一的 , 和 哪个 需求 一些 学习 ,

“这起初可能比较麻烦，需要一些研究”，

[ɪ'speʃəli] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ə'kwaɪrd] [bæd]['hæbɪts] , [ɪz][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ɔːl] [suː'pɪriər]
especially **from** **those** **who** **have** **acquired** **bad** **habits** **,** **is** **the** **base** **of** **all** **superior**
尤其 从 那些 WHO 有 获得 坏的 习惯 , 是 这 根据 的 全部 优越的
“ ['kaʊntərpɔɪnt] . ” [ˌtuː'tuː]
“ **counterpoint** **.** **”** **2**
“ 对位 . ” 2

尤其是对于那些养成不良习惯的人来说，这是所有高明“对位”的基础。2

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɑːn] [gɑːrd] [ɪz][ə; eɪ] [di'beitid] [pɔɪnt] .
The **position** **on** **guard** **is** **a** **debated** **point** **.**
这 位置 在 警卫 是 一个 辩论 观点 .

警戒位置是一个有争议的问题。

['meni] , [ɪn'diːd] [aɪ] [meɪ] [seɪ] [moʊst] , [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːdɝnz] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]['oʊldər]
Many **,** **indeed** **I** **may** **say** **most** **,** **of** **the** **moderns** **follow** **the** **rule** **of** **all** **the** **older**
许多 , 的确 我 可能 说 最多 , 的 这 现代人 跟随 这 规则 的 全部 这 老
['sɔːdzmən] ,
swordsmen **,**
剑士 ,

许多现代剑客，甚至可以说大多数现代剑客，都遵循着老一辈剑客的规则。

['neɪmli] , [rɪ'pəʊzɪŋ] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] - [weɪt] ([æz; əz][ɪn][piː] . - [ʌv; əv][ðə; ði] -
namely **,** **reposing** **two** **-** **thirds** **of** **the** **body** **-** **weight** **(** **as** **in** **p** **.** **19** **of** **the** **'**
即 , 休息 二 - 三分之一 的 这 身体 - 重量 (作为 在 p . - 的 这 -
['eksərsaɪz] ,
Exercise **,**
锻炼 ,

即，使身体三分之二的重量处于休息状态（如《练习》第 19 页所述，

- [wɪtʃ] , [haʊ'evər] , [ɪz] an14
' **which** **,** **however** **,** **is** **an14**
- 哪个 , 然而 , 是 an14

然而，这是一个14

[ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n]) [ə'pɑːn][ðə; ði] [left] [leg] .
exaggeration **)** **upon** **the** **left** **leg** **.**
夸张) 之上 这 左边 腿 .

（夸张地）在左腿上。

[ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['gɪv(ə)n] [ɑːr; ər] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ɪz] [nɑːt] [soʊ] [mʌtʃ]

The	reasons	usually	given	are	that	in	this	position	the	person	is	not	so	much
这	原因	通常	给定	是	那	在	这	位置	这	人	是	不是	所以	很多

[ɪk'spoʊzd] ;

exposed	;
裸露	;

通常给出的理由是，在这种位置上，人不会那么容易受到伤害；

[mɔːr'oʊvər] , [ðæt] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] ['grævəti] ['biːɪŋ] [θroʊn] [bæk] [ædz] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪmpɪtəs]

moreover	,	that	the	centre	of	gravity	being	thrown	back	adds	spring	and	impetus
而且	,	那	这	中心	的	重力	存在	抛掷	后退	添加	春天	和	动力

[tuː; tə][ðə; ði] [lʌndʒ] .

to	the	Lunge	.
到	这	弓步	.

此外，重心后移会给弓步增加弹跳力和冲力。

[wiː; wi] [meɪ] [rɪ'membər] [haʊ] - (-) [meɪd] [ə; eɪ] [step] [tɔːrdz] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fensɪŋ]

We	may	remember	how	Cordelois	(	1862	)	made	a	step	towards	change	in	his	fencing
我们	可能	记住	如何	-	(	-	)	制成	一个	步	向	改变	在	他的	击剑

- [skuːlz] [æt; ət]['pærɪs] .

-	schools	at	Paris	.
-	学校	在	巴黎	.

我们或许还记得科德洛伊斯（1862 年）是如何在巴黎的击剑学校中迈出变革的一步。

[maɪ][əb'dʒekʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [staɪl] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑːrðər] [juː; jʊ][ɑːr; ər][frʌm; frəm][jʊr; jər]

My	objection	to	the	old	style	is	that	the	farther	you	are	from	your
我的	异议	到	这	老的	风格	是	那	这	更远	你	是	从	你的

[ə'poʊnənt] ,

opponent	,
对手	,

我对旧式打法的反对之处在于，你离对手越远，

[ðə; ði][lɔːŋgər][ænd; ənd] ['sloʊər] [wɪl] [biː; bi][jʊr; jər] [ə'tæk] ; [mɔːr'oʊvər] , [aɪ][hæv; həv]['evər] [faʊnd] , [ɪn]

the	longer	and	slower	will	be	your	attack	;	moreover	,	I	have	ever	found	,	in
这	更长	和	慢点	将要	是	你的	攻击	;	而且	,	我	有	曾经	成立	,	在

['pɜːrsən(ə)l] ['præktɪs] ,

personal	practice	,
个人的	实践	,

你的进攻节奏会越慢、持续时间越长；此外，我在个人实践中发现，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iziə] [ænd; ənd] [mɔːr] [kən'viːniənt] [tuː; tə] “ [sɪt][ɑːn] [gɑːrd] ” [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪt]

that	it	is	easier	and	more	convenient	to	“	sit	on	guard	”	with	the	weight
那	它	是	更轻松	和	更多的	方便的	到	“	坐	在	警卫	”	和	这	重量

['iːkwəli] [dɪ'strɪbjuːtɪd][ɑːn][bəuθ] [hɔːntʃ] [ænd; ənd][legz] .

equally	distributed	on	both	haunches	and	legs	.
同样地	分布式	在	两个都	臀部	和	腿	.

这样更容易、更方便地“保持警戒姿势”，因为重量均匀地分布在臀部和腿部。

[ɪn][fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[ðæt] [ðə; ði] ['bækwərd] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz][nɑːt]['nætʃ(ə)rəl] ['eni] [per] [ʌv; əv] [θaɪz] [kæn; kən] [ˌæsər'teɪn] [fɔːr; fər]

that	the	backward	position	is	not	natural	any	pair	of	thighs	can	ascertain	for
那	这	落后	位置	是	不是	自然的	任何	一对	的	大腿	能	探明	为了

[ɪt'self]['æftər] ['traɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][faɪv] ['mɪnɪts] :

itself	after	trying	it	for	five	minutes	:
本身	后	尝试	它	为了	五	分钟	:

任何一对大腿只要尝试五分钟就能体会到，这种向后伸展的姿势并不自然：

[waɪlst] [ðə; ði] ['mʌslz] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ɔ:r]['fɔ:rwərd] [lɪm] [ɑ:r; ər] [rɪ'lækst] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]
whilst **the** **muscles** **of** **the** **right** **or** **forward** **limb** **are** **relaxed** **as** **much** **as**
而 这 肌肉 的 这 正确的 或者 向前 肢 是 轻松 作为 很多 作为
['pɑ:səb(ə)l] ,
possible **,**
可能的 ,

同时尽可能放松右侧或前侧肢体的肌肉，

[ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][left][ɑ:r; ər] [taɪt] [strʌŋ] , [soʊ][æz; əz][tu:; tə][du:]['dʌb(ə)l] [wɜ:rk][ænd; ənd] ['θret(ə)n]
those **of** **the** **left** **are** **tight** **strung** **,** **so** **as** **to** **do** **double** **work** **and** **threaten**
那些 的 这 左边 是 紧的 串 , 所以 作为 到 做 双倍的 工作 和 威胁
[kræmp] .
cramp **.**
抽筋 .

左撇子们神经紧绷，以至于做了双倍的工作，有抽筋的危险。

[ðɪs] ['sɪŋg(ə)l][əb'dʒekʃ(ə)n][ɪz] ['sɪriəs] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] ['kaʊntərbæləns] ['eni] ['ʌðər] [kleɪmz] [tu:; tə]
This **single** **objection** **is** **serious** **enough** **to** **counterbalance** **any** **other** **claims** **to**
这 单身的 异议 是 严肃的 足够的 到 抗衡 任何 其他 索赔 到
[su:ˌpɪri'ɔ:rəti] .
superiority **.**
优势 .

仅这一项反对意见就足以抵消任何其他优越性主张。

[fɜ:rst] [gɑ:rd] .
First **Guard** **.**
第一的 警卫 .

第一卫队。

([praɪm] .)
(**Prime** **.** **)**
(主要的 .)

（主要的。）

(“ [wʌt] [tu:; tə][ə'vɔɪd] . ”)
(**“** **What** **to** **avoid** **.** **”** **)**
(“ 什么 到 避免 . ”)

（“应该避免什么。”）

[ə'gen] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ɪk'skju:s][fɔ:r; fər][ðə; ði] [gɑ:rdz] [ɪn][ðə; ði] - ['eksərsaɪz] .
Again **,** **there** **is** **no** **excuse** **for** **the** **guards** **in** **the** **'** **Exercise** **.**
再次 , 那里 是 不 原谅 为了 这 守卫 在 这 - 锻炼 .

再次强调，演习中的警卫没有任何借口。

- [ðə; ði] “ ['hæŋɪŋ] [gɑ:rd] ” ([pi:] . - ,
' **The** **“** **Hanging** **guard** **”** **(** **p** **.** **18** **,**
- 这 “ 绞刑 警卫 ” (p . - ,

“绞刑卫士”（第 18 页）

[ɪn][ðə; ði]['oʊldər] ['ɪʃu:] [pi:] . -) [ɪz][ðə; ði][wɜ:rst] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi][ɪ'mædʒɪnd] — [ə; eɪ]['peɪnf(ə)l]
in **the** **older** **issue** **p** **.** **21** **)** **is** **the** **worst** **that** **can** **be** **imagined** **—** **a** **painful**
在 这 老 问题 p . -) 是 这 最差 那 能 是 想象 — 一个 痛苦
['spektək(ə)l] ,
spectacle **,**
奇观 ,

在上一期杂志第21页）中，描绘了一幅令人难以想象的糟糕景象——一场令人痛苦的闹剧。

[ə; eɪ]['les(ə)n][ʌv; əv] “ [wʌt] [tu:; tə][ə'vɔɪd] .
a **lesson** **of** **“** **what** **to** **avoid** **.**
一个 课 的 “ 什么 到 避免 .

一个关于“应该避免什么”的教训。

" [ðə; ði] [hed] [ig'nəubli] ['kaʊəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪz] [lʊk] [ʌp] , [ɪn][ə; eɪ] [fɔːrst] [ænd; ənd] ['wiəriŋ]

"	The	head	ignobly	cowers	,	and	the	eyes	look	up	,	in	a	forced	and	wearying
"	这	头	卑鄙地	懦夫	,	和	这	眼睛	看	向上	,	在	一个	强制	和	令人疲惫

[pə'zɪʃ(ə)n] ,

position	,
位置	,

"头颅卑微地蜷缩着，双眼向上望去，姿态勉强而疲惫。"

[wen] [ðə; ði]['fɔːrmər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][held] ['ʌpraɪt] ,

when	the	former	should	be	held	upright	,
什么时候	这	以前的	应该	是	握住	直立	,

当前者应该保持直立时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [glæns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['nætʃ(ə)rəli] [fɪkst] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ə'poʊnənts] [aɪ] [ænd; ənd] [bleɪd] -

and	the	glance	should	be	naturally	fixed	upon	the	opponent's	eye	and	blade	-
和	这	瞥一眼	应该	是	自然	固定的	之上	这	对手的	眼睛	和	刀刃	-

[pɔɪnt] ;

point	;
观点	;

目光自然而然地要锁定在对手的眼睛和刀尖上；

[ðə; ði]['bɑːdi][ɪz] [bent] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [luːz] ['aʊər; ɑːr]['næʃ(ə)nəl] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [haɪt] [ænd; ənd]

the	body	is	bent	so	as	to	lose	our	national	advantage	of	height	and
这	身体	是	弯曲	所以	作为	到	失去	我们的	国家的	优势	的	高度	和

[streŋθ] ,

strength	,
力量	,

身体被扭曲，从而丧失了我们民族在身高和力量上的优势。

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] - [ɑːrm][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɪz] , [ænd; ənd]['evər][mʌst; məst][biː; bi] , [kliːn]

and	the	right	fore	-	arm	in	such	a	position	is	,	and	ever	must	be	,	clean
和	这	正确的	前	-	手臂	在	这样的	一个	位置	是	,	和	曾经	必须	是	,	干净的

[ʌn'kʌvərd] .

uncovered	.
裸露	.

在这种情况下，右前臂必须始终保持完全裸露的状态。

[let] [ðə; ði] [rɪ'kruːt] , [haʊ'evər] [strɔːŋ] [meɪ] [biː; bi][hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] , [stænd][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ɪn] [ðɪs]

Let	the	recruit	,	however	strong	may	be	his	haunches	,	stand	a	few	minutes	in	this
让	这	招募	,	然而	强的	可能	是	他的	臀部	,	站立	一个	很少	分钟	在	这

" ['hæŋɪŋ] [gɑːrd] ,

"	Hanging	guard	,
"	绞刑	警卫	,

让新兵，无论他的后腿多么强壮，都要以这种"悬挂式站岗"的姿势站立几分钟。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [suːn] [fiːl] [baɪ][hɪz; ɪz] [fə'tiːg] [haʊ] [streɪndʒ] , ['ɔːkwərd] , [ænd; ənd] [streɪnd]

"	and	he	will	soon	feel	by	his	fatigue	how	strange	,	awkward	,	and	strained
"	和	他	将要	很快	感觉	经过	他的	疲劳	如何	奇怪的	,	尴尬的	,	和	紧张

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

it	is	.
它	是	.

他会很快因为疲惫而感受到这种感觉是多么奇怪、尴尬和紧张。

[ðə; ði] [kɑːrt] [ɔːr][ˌɪn'saɪd] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːrd] ([piː'piː] . - , -) , [ə'gen] , [en'deɪndʒəz][ðə; ði] [fɔːr] - [ɑːrm]

The	Carte	or	inside	Engaging	Guard	(	pp	.	19	,	22	)	,	again	,	endangers	the	fore	-	arm
这	卡特	或者	里面	引人入胜	警卫	(	pp	.	-	,	-	)	,	再次	,	危及	这	前	-	手臂

.

:
.

卡特或内部交战卫士（第 19、22 页）再次危及前臂。

[ðə; ði] [tɪrs] [ɔːr][ˌaʊtˈsaɪd][ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [gɑːrd] ([piːˈpiː] . - , -) [hoʊldz][ðə; ði][hænd] [tuː] [loʊ] ,

The	Tierce	or	outside	Engaging	Guard	(	pp	.	20	,	23	)	holds	the	hand	too	low	,
这	蒂尔斯	或者	外部	引人入胜	警卫	(	pp	.	-	,	-	)	持有	这	手	也	低的	,

三级或外侧接战防御（第20、23页）的手放得太低了，

[ænd; ənd][ˌʌnˈduːli] ['ʃɔːtnz] [ðə; ði][ɑːrm] , [ðʌs] ['ɔːfərɪŋ] [æn; ən][ˌʌndɪˈzaɪərəb(ə)l] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv]

and	unduly	shortens	the	arm	,	thus	offering	an	undesirable	amount	of
和	过度	缩短	这	手臂	,	因此	提供	一个	不理想的	数量	的

[ɪkˈspoʊʒər] ;

exposure	;
接触	;

而且会过度缩短手臂，从而导致不必要的暴露；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][fækt][nɑːt][ə; eɪ] [gɑːrd] , [bʌt; bət][ə; eɪ][bæd] ['pæri] [ɪn] “ [loʊ] [tɪrs] .

it	is	in	fact	not	a	Guard	,	but	a	bad	parry	in	“	low	Tierce	.
它	是	在	事实	不是	一个	警卫	,	但	一个	坏的	招架	在	“	低的	蒂尔斯	.

实际上这不是守卫，而是“低阶三级”中的糟糕格挡。

” [wɜːrs] [stɪl] [ɪz][ðə; ði] [lʌndʒ] ([piːˈpiː] . - , -) : [hɪr] [ðə; ði]['bɑːdi][ɪz] [pleɪst] [boʊlt] ['ʌpraɪt] ,

”	Worse	still	is	the	Lunge	(	pp	.	14	,	17	)	:	here	the	body	is	placed	bolt	upright	,
”	更糟	仍然	是	这	弓步	(	pp	.	-	,	-	)	:	这里	这	身体	是	放置	螺栓	直立	,

“更糟糕的是弓步（第14、17页）：在这种姿势下，身体被笔直地竖起，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] easily15

instead	of	being	easily15
反而	的	存在	easily15

而不是轻易地15

[bent] , [wɪˈðaʊt] [ɪgˌzædʒəˈreɪʃ(ə)n] , [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] , [prəˈlɔŋɪŋ] , [æz; əz] ['evri] [mæn] [ɪnˈstɪŋktɪvli]

bent	,	without	exaggeration	,	to	the	fore	,	prolonging	,	as	every	man	instinctively
弯曲	,	没有	夸张	,	到	这	前	,	延长	,	作为	每一个	男人	本能地

[wʊd] [duː][æt; ət][hɪz; ɪz][fɜːrst] [əˈtempt] ,

would	do	at	his	first	attempt	,
会	做	在	他的	第一的	试图	,

毫不夸张地说，身体向前弯曲，并尽可能地伸展，就像每个人在第一次尝试时都会本能地做的那样。

[ðə; ði][laɪn][ʌv; əv][ðə; ði][left][leg] .

the	line	of	the	left	leg	.
这	线	的	这	左边	腿	.

左腿的线条。

[ðə; ði]['fɔːrmər][pəˈzɪʃ(ə)n][ɪz][nɑːt]['oʊnli] [fəˈtiːgɪŋ] [ænd; ənd] “ [əˈgenst] [ðə; ði][greɪn] ;

The	former	position	is	not	only	fatiguing	and	“	against	the	grain	;
这	以前的	位置	是	不是	仅有的	令人疲惫的	和	“	反对	这	粮食	;

前一种立场不仅令人疲惫，而且“逆潮流而行”；

” ['ɔːlsoʊ] ['ʃɔːtnz] [ðə; ði] [riːtʃ] [ænd; ənd] ['kerfəli] ['pleɪsɪz][ðə; ði] [əˈpoʊnənt] ['seɪfli] [aʊt][ʌv; əv]

”	also	shortens	the	reach	and	carefully	places	the	opponent	safely	out	of
”	还	缩短	这	抵达	和	小心	地方	这	对手	安全	出去	的

['meʒər] .

measure	.
措施	.

“还能缩短攻击范围，巧妙地将对手置于安全范围之外。”

['meni] ['sɔːdzmən] [stɪl] [kənˈtend][fɔːr; fər][ðə; ði] ['stɪfli] ['ʌpraɪt] [pəˈzɪʃ(ə)n][ɪn] [lʌndʒ] :

Many	swordsmen	still	contend	for	the	stiffly	upright	position	in	Lunge	:
许多	剑士	仍然	抗衡	为了	这	僵硬地	直立	位置	在	弓步	:

许多剑士仍然坚持在刺击中保持笔直的姿势：

[θri:][aɪ][ˌeɪ 'em][dɪ'spoʊzd][tu:; tə][kən'sɪdər][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ] [mɪr] [sər'vaɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['klæsɪk(ə)l][ænd; ənd]

3	I	am	disposed	to	consider	it	a	mere	survival	of	the	classical	and
3	我	是	处置	到	考虑	它	一个	仅仅	生存	的	这	古典	和

[ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l] [frentʃ] [sku:l] [ʌv; əv][ɑ:rmz] ,

artificial	French	school	of	arms	,
人造的	法语	学校	的	武器	,

3 我倾向于认为它只是古典法国人为武术流派的残余。

[wɪtʃ] [eɪmd] [æt; ət] [ə'poʊzɪŋ] ['neɪtʃər][æz; əz] ['sedʒələsli] [æz; əz][ðə; ði][ɪ'tæliən] , [hu:] ['ɔ:lweɪz] [li:nz]

which	aimed	at	opposing	nature	as	sedulously	as	the	Italian	,	who	always	leans
哪个	旨在	在	反对	自然	作为	勤奋地	作为	这	意大利语	,	WHO	总是	倾斜

[tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] ,

to	the	fore	,
到	这	前	,

它旨在像意大利人一样，一丝不苟地对抗自然，意大利人总是冲在最前面。

[ə'temptɪd] [tu:; tə]['fɑ:loʊ][hɜ:r; hər] [dik'teits] .

attempted	to	follow	her	dictates	.
尝试过	到	跟随	她	规定	.

试图遵从她的指示。

[mɔ:r'oʊvər] , [ðer; ðər]['ɑ:rgju:mənts][ɑ:r; ər] ['faʊndɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði][ə'bju:s] , [nɑ:t][ðə; ði][ju:z] ,

Moreover	,	their	arguments	are	founded	upon	the	abuse	,	not	the	use	,
而且	,	他们的	论点	是	创立	之上	这	虐待	,	不是	这	使用	,

此外，他们的论点是基于滥用而非使用，

[ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'klaɪnd][poʊz] [wɪtʃ] [ðə; ði]['bɑ:di]['nætʃ(ə)rəli] [ə'sju:mz] .

of	the	inclined	pose	which	the	body	naturally	assumes	.
的	这	倾斜	姿势	哪个	这	身体	自然	假设	.

身体自然呈现的倾斜姿势。

[ɪn] ['ti:tʃɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'kru:t] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [hi:; hi] [dʌz] not16

In	teaching	the	recruit	it	is	well	to	see	that	he	does	not16
在	教学	这	招募	它	是	出色地	到	看	那	他	做	not16

在训练新兵时，最好确保他不会16

[fɔ:l]['ɪntu:][ðə; ði]['deɪndʒərəs]['hæbɪt][ʌv; əv] ['θroʊɪŋ] [ðə; ði] [tʃest] ['fɔ:rwərd] (-) [tu:; tə] [mi:t]

fall	into	the	dangerous	habit	of	throwing	the	chest	forward	(	poitriner	)	to	meet
落下	进入	这	危险的	习惯	的	投掷	这	胸部	向前	(	-	)	到	见面

[hɪz; ɪz] [ə'poʊnənts] [pɔɪnt] ;

his	opponent's	point	;
他的	对手的	观点	;

养成将胸部向前挺（poitriner）以迎击对手的危险习惯；

[bʌt; bət][ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv] ['mʌskjələr] ['moʊʃ(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] [kən'sʌltid] .

but	the	truth	of	muscular	motion	must	be	consulted	.
但	这	真相	的	肌肉发达的	运动	必须	是	咨询	.

但肌肉运动的真相必须加以考量。

['faɪnəli] , [aɪ] [wʊd] [noʊt][ðə; ði] [mis'teik] [ʌv; əv] “ [lu:s] ['præktɪs] ” [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] - [stɪk]

Finally	,	I	would	note	the	mistake	of	“	loose	practice	”	with	the	single	-	stick
最后	,	我	会	笔记	这	错误	的	“	松动的	实践	”	和	这	单身的	-	戳

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪbər] ;

instead	of	the	sabre	;
反而	的	这	军刀	;

最后，我要指出用单棍而不是佩剑进行“自由练习”的错误；

[ˌaɪ 'ti:]['prɑ:bəbli][ə'roʊz][frʌm; frəm][ə; eɪ][mɪ'steɪkən] [ɪ'kɑ:nəmi] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [swɔ:dz][ænd; ənd] ['pædɪŋz] .

it	probably	arose	from	a	mistaken	economy	in	saving	swords	and	paddings	.
它	大概	出现	从	一个	错误	经济	在	保存	剑	和	衬垫	.

这很可能是由于在节约刀剑和护具方面犯了错误的经济错误而导致的。

['sɪŋg(ə)l] - [stɪk] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['wepən] ,
Single - stick is a different weapon ,
单身的 - 戳 是 一个 不同的 武器 ,

单棍是一种不同的武器，

[ə; eɪ] [keɪn] [ɔ:r] [laɪt] ['kʌdʒl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['bæskɪt] - [hɪlt] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] ,
a cane or light cudgel with a basket - hilt covering the back of the hand ,
一个 甘蔗 或者 光 棍棒 和 一个 篮子 - 剑柄 覆盖 这 后退 的 这 手 ,

一种手杖或轻型棍棒，手柄呈篮状，覆盖手背。

[laɪk][ðə; ði][ɪm'pɜ:rfɪkt] [gɑ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪlənd] [kleɪ] - [mɔ:r] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [streɪt] , [nɑ:t] [kɜ:rvd] ,
like the imperfect guard of the Highland Clay - more ; it is straight , not curved ,
喜欢 这 不完善 警卫 的 这 高地 黏土 - 更多的 ; 它 是 直的 , 不是 弯曲 ,

就像高地阔剑的防御工事并不完美；它是直的，而不是弯的。

[ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði][rɑ:d][hæz; həz][noʊ]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [soʊ][ɪn] ['præktɪs] ['evri] [bloʊ] ['i:kwəli]
and , as the rod has no edges , so in practice every blow equally
和 , 作为 这 杆 有 不 边缘 , 所以 在 实践 每一个 吹 同样地
[ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ][kʌt] .
represents a cut .
代表 一个 切 .

而且，由于棍子没有棱角，所以实际上每一次击打都相当于一次切割。

['sɪŋg(ə)l] - [stɪk] [hæz; həz]['merɪts][ʌv; əv][ɪts] [oʊn] , [bʌt; bət][ɪts] ['præktɪs] [ɪz]['feɪt(ə)l][tu:; tə] ['eksələns]
Single - stick has merits of its own , but its practice is fatal to excellence
单身的 - 戳 有 优点 的 它是自己的 , 但 它是 实践 是 致命的 到 卓越
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] ,
with the broadsword ,
和 这 阔剑 ,

单棍技法自有其优点，但练习单棍技法对精通阔剑技法是致命的。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][ðə; ði] - ['eksərsaɪz] - [si:mz] [tu:; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði][fækt] ,
and even the ' Exercise ' seems to recognize the fact ,
和 甚至 这 - 锻炼 - 似乎 到 认出 这 事实 ,

甚至连"练习"本身似乎也意识到了这一点。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] - ['fɪgjərz] [ɑ:r; ər] [ɑ:rmd] [wɪð; wɪθ]['ɑ:fəsərz] - [ˌregju'leɪʃn] [swɔ:dz] .
for the guindés figures are armed with officers ' Regulation swords .
为了 这 - 数据 是 武装 和 警官 - 规定 剑 .

行会成员都配备了军官制式佩剑。

[ˌɪn'saɪd] [gɑ:rd] — ([kɑ:rt]) .
Inside Guard — (Carte) .
里面 警卫 — (卡特) .

内卫——（卡特）。

([weɪt] [ɔ:l] [θroʊn] [bæk] .) -
(Weight all thrown back .) 17
(重量 全部 抛掷 后退 .) -

（所有重量都向后抛去。）17

[bəuθ] - [sɔ:rd] ['eksərsaɪzɪz] - ['kerfəli] [ə'vɔɪd] ['neɪmɪŋ] " [tɪrs] " [ænd; ənd] " [kɑ:rt] ;
Both ' Sword Exercises ' carefully avoid naming " Tierce " and " Carte ;
两个都 - 剑 练习 - 小心 避免 命名 " 蒂尔斯 " 和 " 卡特 ;

两本《剑术练习》都巧妙地避开了"Tierce"和"Carte"这两个词；

" [pri'fə:iŋ] " [raɪt] " [ænd; ənd] " [left] " ([ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rd]) [ɔ:r] " [ˌaʊt'saɪd] " [ænd; ənd] " [ˌɪn'saɪd] ,
" preferring " right " and " left " (of the Sword) or " outside " and " inside ,
" 偏好 " 正确的 " 和 " 左边 " (的 这 剑) 或者 " 外部 " 和 " 里面 ,

"更倾向于"右"和"左"（剑的左右）或"外"和"内"，

" [æz; əz] [ɪf] [sʌtʃ] ['mistəriz] [wɜːr; wər] [tuː] [haɪ] [ɔːr] [tuː] [diːp] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['næʃ(ə)nəl] [ɪn'telɪdʒəns]
" as if such mysteries were too high or too deep for our national intelligence
" 作为 如果 这样的 谜团 是 也 高的 或者 也 深的 为了 我们的 国家的 智力
.
:
.

仿佛这些谜团对于我们的国家情报部门来说太过高深莫测。

[aɪ] [wʊd] [ə'gen] [kwoʊt][ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz][frʌm; frəm][maɪ] - ['sɪstəm] [ʌv; əv]['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt]
I would again quote a few lines from my ' System of Bayonet
我 会 再次 引用 一个 很少 线条 从 我的 - 系统 的 刺刀
['eksərsaɪz] - ([ˌɪntrə'dʌktəri] [ri'maːks] ,
Exercise ' (Introductory Remarks ,
锻炼 - (引言 评论 ,

我再次引用我的《刺刀练习体系》中的几行文字（引言，

[piː'piː] . [eɪt] , [naɪn]) : —
pp . 8 , 9) : —
pp . 8 , 9) : —

第 8、9 页）：—

" [bʌt; bət] [waɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [æskt] ,
" But why , it may be asked ,
" 但 为什么 , 它 可能 是 问 ,

"但为什么呢？"人们可能会问，

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['soʊldʒər][biː; bi] [dɪ'tɜːd] [baɪ] ['dɪfəkəltɪz] [wɪtʃ] ['evri] [frentʃ] [vɔlˌtiː'ʒɜːr]
should the English soldier be deterred by difficulties which every French voltigeur
应该 这 英语 士兵 是 威慑 经过 困难 哪个 每一个 法语 伏尔泰格
[kæn; kən]['mæstər] ?
can master ?
能 掌握 ?

难道英国士兵会因为法国轻步兵都能克服的困难而退缩吗?

[wiː; wi][əd'maɪər][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['neɪbərz] [ɪn]['mɪləteri] ['mætərz] : [wiː; wi][rɪ'mɑːrk]
We admire the intelligence of our neighbours in military matters : we remark
我们 钦佩 这 智力 的 我们的 邻居 在 军队 事情 : 我们 评论
[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][bɔːrn]['soʊldʒərz] ,
that they are born soldiers ,
那 他们 是 出生 士兵 ,

我们钦佩邻国在军事方面的智慧：我们说他们天生就是战士。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər] [men] [lɜːrn] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɪn] [fɔːr] [mʌnθs] [æz; əz]['aʊərz][duː][ɪn][sɪks] .
and that their men learn as much in four months as ours do in six .
和 那 他们的 男人 学习 作为 很多 在 四 几个月 作为 我们的 做 在 六 .

他们的士兵四个月学到的东西，相当于我们的士兵六个月学到的东西。

[ɪz][nɑːt] [ðɪs] , [haʊ'evər] , ['pɑːrtli]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [fɔːlt] ?
Is not this , however , partly our own fault ?
是 不是 这 , 然而 , 部分 我们的 自己的 过错 ?

但这难道不也是我们自己的责任吗?

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] [wiː; wi] [mis'teik] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kwɪknəs] ,
In my humble opinion we mistake the cause of their quickness ,
在 我的 谦逊的 观点 我们 错误 这 原因 的 他们的 速度 ,

依我拙见，我们误解了他们速度快的原因。

[ə'trɪbjuːtɪŋ] [tuː; tə] ['neɪtʃər] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ɑːrt] .
attributing to nature the effect of art .
归因 到 自然 这 影响 的 艺术 .

将艺术的效果归因于自然。

[wen] ['aʊər; ɑːr] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [drɪl] [ɪz] ['θɜːrəli] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ; [wen] [ðə; ði]['mænjuəl][ænd; ənd]

When	our	system	of	drill	is	thoroughly	efficient	;	when	the	Manual	and
什么时候	我们的	系统	的	钻头	是	彻底	高效的	; 什么时候		这	手动的	和

[plə'tuːn] is18

Platoon	is18
排	is18

当我们的操练制度完全有效时；当手册和排是18

[mʌtʃ] ['sɪmplɪfaɪd] , [wen] [ə; eɪ] [sæl] [dɑːrmz] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] ['evri] [kɔːr] ,

much	simplified	,	when	a	salle	d'armes	is	established	in	every	corps	,
很多	简化	, 什么时候		一个	厅	武器	是	已确立的	在	每一个	兵团	,

简化得多，当每个军团都设立一个武器厅时，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt]['eksərsaɪz] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['rekəgnaɪzd] [bræntʃ] [ʌv; əv]

and	when	the	bayonet	exercise	becomes	a	recognized	branch	of
和	什么时候	这	刺刀	锻炼	变成	一个	认可	分支	的

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] ; [ðen] , [aɪ] [bɪ'liːv] ,

instruction	;	then	,	I	believe	,
操作说明	;	然后	,	我	相信	,

当刺刀训练成为一门公认的教学科目时，我相信，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd]['aʊər; ɑːr]['soʊldʒərz]['iːkwəl][ɪn] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə]['eni] ['ʌðər] .

we	shall	find	our	soldiers	equal	in	intelligence	to	any	others	.
我们	将	寻找	我们的	士兵	平等的	在	智力	到	任何	其他的	.

我们会发现我们的士兵在智力上与其他任何士兵都毫不逊色。

" [ðiːz] [wɜːrdz][wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [ɪn] - ; [ɪn] - [aɪ][ˌeɪ diː 'diː] ,

"	These	words	were	written	in	1853	;	in	1875	I	add	,
"	这些	字	是	书面	在	-	;	在	-	我	添加	,

"这些话写于1853年；1875年我补充一句，

" [wen] [wiː; wi] [ɪn'lɪst] [ðə; ði] [raɪt] [kaɪnd][ʌv; əv] [rɪ'kruːt] ['iːðər] [baɪ] [ɪm'pruːvɪŋ] [hɪz; ɪz][kən'dɪʃ(ə)n]

"	When	we	enlist	the	right	kind	of	recruit	either	by	improving	his	condition
"	什么时候	我们	入伍	这	正确的	种类	的	招募	任何一个	经过	改善	他的	状况

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['prɑːspekts] ,

and	his	prospects	,
和	他的	前景	,

"当我们通过改善新兵的条件和前景来招募到合适的新兵时，

[nɑːt][hɪz; ɪz] [peɪ] , [ɔːr] ['betər] , [fɑːr] ['betər] ,

not	his	pay	,	or	better	,	far	better	,
不是	他的	支付	, 或者		更好的	,	远的	更好的	,

不是他的薪水，或者说更好，好得多。

[baɪ] [siˈkjuəɪŋ][ə; eɪ] [suːˈpɪrɪər] [mæn] [θruː] [ðə; ði] [kən'skrɪpʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mɑːdərn] ['jʊrəp] .

by	securing	a	superior	man	through	the	conscription	of	modern	Europe	.
经过	确保	一个	优越的	男人	通过	这	征兵	的	现代的	欧洲	.

通过现代欧洲的征兵制度来获取优秀人才。

" [wiː; wi] ['brɪtnz] [ɑːr; ər][noʊ][lɔːŋgər] ['fɪzɪkli] [dɪ'vaɪdɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]['toʊt(ə)l][ɔːrb] ;

"	We	Britons	are	no	longer	physically	divided	from	the	total	orb	;
"	我们	英国人	是	不	更长	身体	分割	从	这	全部的	球体	;

"我们英国人不再与整个地球在物理上隔绝；

[nɔːr][kæn; kən][wiː; wi] [əˈfɔːrd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['mɔːrəli] ['ɪnsəleɪtɪd] [ænd; ənd]['aɪsəleɪtɪd] .

nor	can	we	afford	to	remain	morally	insulated	and	isolated	.
也不	能	我们	买得起	到	保持	道德上	绝缘的	和	孤立	.

我们也不能继续在道德上与世隔绝。

[ðə; ði]['lɑ:dʒɪk(ə)l] [ɪ'fekt] [ʌv; əv]['ju:niən][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['aʊtər][wɜ:rld] [wɪl] [bi:; bi][tu:; tə] [meɪk] [ˌju: 'es][du:]

The	logical	effect	of	union	with	the	outer	world	will	be	to	make	us	do
这	逻辑	影响	的	联盟	和	这	外	世界	将要	是	到	制作	我们	做

[æz; əz][ðə; ði][wɜ:rld] [dʌz] ,

as	the	world	does	,
作为	这	世界	做	,

与外部世界融合的必然结果是让我们变得和世界一样。

[ænd; ənd][ɔ:l]['aʊər; ɑ:r] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ˌvɑ:lən'tɪr]

and	all	our	exceptional	institutions	,	such	as	the	system	of	volunteer
和	全部	我们的	非凡的	机构	,	这样的	作为	这	系统	的	志愿者

[rɪ'kru:tɪŋ] ,

recruiting	,
招聘	,

以及我们所有优秀的制度，例如志愿者招募系统，

[mʌst; məst] ['su:nər] [ɔ:r]['leɪtər][goʊ][baɪ][ðə; ði] [bɔ:rd] .

must	sooner	or	later	go	by	the	board	.
必须	很快	或者	之后	去	经过	这	木板	.

迟早都要经过董事会的批准。

[ˌaʊt'saɪd] [gɑ:rd] — ([tɪrs]) .

Outside	Guard	—	(	Tierce	)	.
外部	警卫	—	(	蒂尔斯	)	.

外卫——（Tierce）。

([ə; eɪ] ['pæri] [nɑ:t][ə; eɪ] [gɑ:rd] .)

(	A	Parry	not	a	Guard	.	)
(	一个	格挡	不是	一个	警卫	.	)

（格挡，而非防御。）

[nɔ:r][ɪz][ðə; ði][moʊst]['mɑ:dərn] [frentʃ] ['tri:tɪs] ([pi:'pi:] .

Nor	is	the	most	modern	French	Treatise	(	pp	.
也不	是	这	最多	现代的	法语	论文	(	pp	.

最新的法国论文（第 19 页）也不是。

- – - , ['mænjuel][di:] [dʒɪmnæsti:k] [et] - , [ə'fɪʃəli] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [mɪ'nɪstr] [di:]

229	–	256	,	Manuel	de	Gymnastique	et	d'Escrime	,	officially	published	by	the	Ministre	de
-	–	-	,	曼努埃尔	德	体操	等	-	,	官方	已发布	经过	这	部长	德

[lɑ:] [mə'ri:n] [et]['di'i'es] ['kɑ:ləniz] ;

la	Marine	et	des	Colonies	;
拉	海洋	等	德斯	殖民地	;

229–256，Manuel de Gymnastique et d'Escrime，由海军和殖民地部正式出版；

['pærɪs] , [də'meɪn] , -)

Paris	,	Dumaine	,	1875	)
巴黎	,	杜梅恩	,	-	)

巴黎，杜曼出版社，1875年）

“ [es'kri:m] [ˌeɪ 'ju:]['seɪbər] ” [mʌtʃ] [su:'pɪriər][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r][hoʊm] [groʊθ] .

“	Escrime	au	Sabre	”	much	superior	to	our	home	growth	.
“	犯罪	au	军刀	”	很多	优越的	到	我们的	家	生长	.

“Escrime au Sabre”远胜于我们自家种植的。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][left][hænd] ([pi:'pi:] . - , -) [ɪz][bæd] [θru:'aʊt] :

The	position	of	the	left	hand	(	pp	.	232	,	233	)	is	bad	throughout	:
这	位置	的	这	左边	手	(	pp	.	-	,	-	)	是	坏的	自始至终	:

左手的位置（第232、233页）始终都不正确：

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][slɪp] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [lʌndʒ] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [pleɪ] [lu:s] .

it	must	slip	during	the	Lunge	and	make	the	play	loose	.
它	必须	滑	期间	这	弓步	和	制作	这	玩	松动的	.

在弓步动作中，它必须滑脱，使比赛变得松散。

[ðə; ði] [rɪ'triːt] [ʌv; əv][ðə; ði][left][leg] ([fɪg] .

The	retreat	of	the	left	leg	(	Fig	.
这	撤退	的	这	左边	腿	(	如图	.

左腿后缩（图）

[faɪv] , [piː] . -) [ɪz] ['kærid] [tuː; tə][æn; ən] [ɪk'striːm] [ʌv; əv] ['kɔːʃ(ə)n] .

5	,	p	.	235	)	is	carried	to	an	extreme	of	caution	.
5	,	p	.	-	)	是	携带	到	一个	极端	的	警告	.

5，第 235 页）采取了极其谨慎的态度。

[ðə; ði]['bɑːdi][ɪz]['ɔːlweɪz][ˌpɜːrpən'dɪkjələr][ɪn][ðə; ði] [lʌndʒ] , [ˌwer'æz] [ðə; ði] [seɪm] ['vɑːljəm] [ʃoʊz] ([fɪg] .

The	body	is	always	perpendicular	in	the	Lunge	,	whereas	the	same	volume	shows	(	Fig	.
这	身体	是	总是	垂直	在	这	弓步	,	然而	这	相同的	体积	演出	(	如图	.

在弓步中，身体始终保持垂直，而相同的体积则显示（图）。

- , [piː] . -)

16	,	p	.	20	)
-	,	p	.	-	)

16，第 20 页）

[ðə; ði] [trʌŋk] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪn'klaɪnɪŋ] ['fɔːrwərdz] .

the	trunk	naturally	inclining	forwards	.
这	树干	自然	倾斜	前进	.

躯干自然向前倾斜。

[ðə; ði] [kʌts] [ɑːr; ər][nɑːt]['dʌb(ə)l][nɔːr] [kən'tɪnjuəs] , [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .

The	Cuts	are	not	double	nor	continuous	,	as	they	should	be	.
这	削减	是	不是	双倍的	也不	连续的	,	作为	他们	应该	是	.

这些切口既不是双重的，也不是连续的，这不应该发生。

[ðə; ði] “ ['hæŋɪŋ] [gɑːrdz] ” ([piː'piː] . - , - , -) [ɑːr; ər] [dɪ'plɔːrəbl] .

The	“	Hanging	Guards	”	(	pp	.	240	,	244	,	245	)	are	deplorable	.
这	“	绞刑	卫兵	”	(	pp	.	-	,	-	,	-	)	是	可悲的	.

《绞刑卫士》（第 240、244、245 页）令人痛心。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðə; ði]['mænjuel] ([piː] . -) ['pleɪsɪz][ðə; ði] [θʌm] [ə'lɔːŋ] , [nɑːt][ə'raʊnd] ,

On	the	other	hand	,	the	Manuel	(	p	.	231	)	places	the	thumb	along	,	not	around	,
在	这	其他	手	,	这	曼努埃尔	(	p	.	-	)	地方	这	拇指	沿着	,	不是	大约	,

另一方面，《手册》（第231页）指出，拇指应沿指尖放置，而不是环绕指尖。

[ðə; ði]['hænd(ə)l] ; [ðə; ði] , [ðə; ði] - , [ænd; ənd][ðə; ði] (['prez(ə)ntli][tuː; tə][biː; bi]

the	handle	;	the	moulinets	,	the	enlevés	,	and	the	brisés	(	presently	to	be
这	处理	;	这	穆利内	,	这	-	,	和	这	破碎的	(	目前	到	是

[ɪk'spleɪnd]) [ɑːr; ər] [gʊd] [stʌf] ,

explained	)	are	good	stuff	,
解释	)	是	好的	东西	,

把手；moulinets、enlevés 和 brisés（稍后解释）都是好东西，

[ænd; ənd] , [mɔːr'oʊvər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌts] ([piː] . -) .

and	,	moreover	,	they	are	applied	to	the	Cuts	(	p	.	239	)	.
和	,	而且	,	他们	是	应用	到	这	削减	(	p	.	-	)	.

而且，它们还适用于《切割》（第 239 页）。

['faɪnəli] , ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði][əd'vaɪs] ([piː] . -) , “ [ˌæ'preɪ][ˌæv'wɑːr]

Finally	,	nothing	can	be	better	than	the	advice	(	p	.	249	)	,	“	Après	avoir
最后	,	没有什么	能	是	更好的	比	这	建议	(	p	.	-	)	,	“	之后	拥有

[tuː'ʃeɪ] ,

touché	,
触碰	,

最后，没有什么比这条建议更好了（第 249 页）：“Après avoir touché,

[rɪ'taɪrər][vɪv voetstoots][lə]['seɪbər][ɪn] [ˌæ'rɪɛr] [ɪn]['luːɪ] - [ˌju ɛn 'i][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ə'bliːk] [dænz]

retirer	vivement	le	sabre	en	arrière	en	lui	imprimant	une	direction	oblique	dans
退休人员	活力	勒	军刀	英文	后方	英文	刘	-	一	方向	斜	丹斯

[lə]['sɛnz][diː'ju] ['trænʃənt] ,

le	sens	du	tranchant	,
勒	感觉	杜	特兰尚	,

退休者生命力 le sabre en arrière en lui imprimant une Direction oblique dans le sens du tranchant,

[diː] [mæn'jɛr] - - .

de	manière	à	scier	.
德	方式	-	-	.

de manière à scier.

" [ʌv; əv][ðə; ði] [pɔɪnts] [ɔːr] [θrʌsts] [wɪð; wɪθ] ['brɔːdsɔːrd] ['nʌθɪŋ] will19

"	Of	the	points	or	thrusts	with	broadsword	nothing	will19
"	的	这	积分	或者	推力	和	阔剑	没有什么	will19

"用阔剑进行攻击时，没有什么能比得上19

[hɪr] [biː; bi] [sed] : [ðeɪ] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ['ɔːrdər][ʌv; əv] [θɪŋz] ,

here	be	said	:	they	belong	to	another	order	of	things	,
这里	是	说	:	他们	属于	到	其他	命令	的	事物	,

需要指出的是：它们属于另一个范畴。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['stʌdid] [ɪn][ðə; ði] ['fensɪŋ] [skuːl] . [fɔːr]

and	they	should	be	studied	in	the	fencing	school	.	4
和	他们	应该	是	研究	在	这	击剑	学校	.	4

它们应该在击剑学校学习。4

[bʌt; bət][ðə; ði]['soʊldʒər][mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [ðæt] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['ædvərseri] [ə'tempt] [ə; eɪ] [θrʌst] ,

But	the	soldier	must	be	taught	that	if	his	adversary	attempt	a	thrust	,
但	这	士兵	必须	是	教授	那	如果	他的	对手	试图	一个	推力	,

但必须教导士兵，如果对手试图突刺，

[ðə; ði] ['brɔːdsɔːrd] [ɪz] ['iːzəli] [dis'aːrmd] .

the	broadsword	is	easily	disarmed	.
这	阔剑	是	容易地	解除武装	.

阔剑很容易被缴械。

[wen] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['pɔɪntɪŋ] , [ðæt] [ɪz] , [ɪk'stendz; ek'stendz]

When	the	opponent	comes	to	the	position	of	pointing	,	that	is	,	extends
什么时候	这	对手	来	到	这	位置	的	指向	,	那	是	,	扩展

[hɪz; ɪz] [bleɪd] ,

his	blade	,
他的	刀刃	,

当对手摆出指向的姿势，也就是伸出刀刃时，

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [glɪ'sɑːd] [ə'lɔːŋ] [ɪts][leŋkθ; leŋθ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði][grɪp][flaɪ][aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][græsp] .

a	sharp	glissade	along	its	length	will	make	the	grip	fly	out	of	his	grasp	.
一个	锋利的	下滑	沿着	它是	长度	将要	制作	这	紧握	飞	出去	的	他的	抓牢	.

沿着它的长度猛地滑行一下，就会使握柄从他手中飞脱。

[ə'nʌðər] [weɪ] [ʌv; əv] [ɪm'bærəsɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɪz][tuː; tə][kʌt] [raɪt] [ænd; ənd][left][æt; ət][ðə; ði][hænd]

Another	way	of	embarrassing	the	attack	is	to	cut	right	and	left	at	the	hand
其他	方式	的	尴尬的	这	攻击	是	到	切	正确的	和	左边	在	这	手

,

,

,

另一种让攻击者难堪的方法是左右砍伤他的手。

[ðə; ði] [rɪst] , [ɔːr][ðə; ði] [fɔːr] - [ɑːrm] , [wen] [ðə; ði] ['ædvərseri] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə]['prez(ə)nt] [pɔɪnt] .

the	wrist	,	or	the	fore	-	arm	,	when	the	adversary	begins	to	present	point	.
这	手腕	,	或者	这	前	-	手臂	,	什么时候	这	对手	开始	到	展示	观点	.

当对手开始瞄准时，手腕或前臂。

['dʒen(ə)rəl] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][fɜːrm] [bɪ'liːvər] , [æz; əz][wiː; wi][ɔːl][ɑːr; ər] , [ɪn][ðə; ði] [θrʌst] ,

General	Lamoricière	was	a	firm	believer	,	as	we	all	are	,	in	the	thrust	,
一般的	-	曾是	一个	公司	信徒	,	作为	我们	全部	是	,	在	这	推力	,

拉莫里西埃将军和我们所有人一样，坚信推进的重要性。

[ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [sɔːrd] ['eksərsaɪz][fɔːr; fər]['kæv(ə)lri] ([piː] . - - [prəvaɪwɑːr][suə][lez]

and	the	French	Sword	Exercise	for	Cavalry	(	p	.	178	Règlement	Provisoire	sur	les
和	这	法语	剑	锻炼	为了	骑兵	(	p	.	-	-	临时	苏尔	莱斯

['eksərsaɪzɪz][diː][lɑː] - ,

Exercises	de	la	Cavalerie	,
练习	德	拉	-	,

和法国骑兵剑练习（第 178 页 Règlement Provisoire sur les Practices de la Cavalerie，

[ə'fɪʃəli] ['pʌblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [miˌnɪs'tɛr] [diː][lɑː] ['gɛr] ; ['pærɪs] , [də'meɪn] , -) ['dʒʌstli]

officially	published	at	the	Ministère	de	la	Guerre	;	Paris	,	Dumaine	,	1873	)	justly
官方	已发布	在	这	部长	德	拉	战争	;	巴黎	,	杜梅恩	,	-	)	公正地

[riˈmaːks] :

remarks	:
评论	:

在Minisère de la Guerre 正式出版；巴黎，杜曼，1873 年）公正地评论道：

“ [lez] [kuː] [diː][pwæt; pwɑːnt] [dɔɪvənt] [tuːˈʒʊr] - [diː] - ,

“	Les	coups	de	pointe	doivent	toujours	être	employés	de	préférence	,
“	莱斯	政变	德	足尖	做	总是	-	员工	德	-	,

“针对员工的尖头攻击，

[kɑːm] [ɪkˈsiːʒənt] [mɔɪn] [diː] [fɔːrs] [et][eɪˈjænt] [ən] - [plʌs][prɑːmpt] , [plʌs]['sɜːrt(ə)n][et][plʌs]

comme	exigeant	moins	de	force	et	ayant	un	résultat	plus	prompt	,	plus	certain	et	plus
comme	苛求	莫因斯	德	力量	等	亚扬特	联合国	-	加	迅速的	,	加	肯定	等	加

- .

décisif	.
-	.

急切的力量和结果加上提示，加上某些和决定。

” [ðə; ði]['riːz(ə)n][ʌv; əv][ɪts] [kənˈfest] [suːˌpɪriˈɔːrəti][tuː; tə][ðə; ði] [kʌt] [ɪz][æz; əz][oʊld][æz; əz][ðə; ði]['æksiəm]

”	The	reason	of	its	confessed	superiority	to	the	Cut	is	as	old	as	the	axiom
”	这	原因	的	它是	坦白	优势	到	这	切	是	作为	老的	作为	这	公理

,

,
,

“它比‘Cut’优越的理由，与这条公理一样古老，

“ [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][ɪz][ðə; ði] ['ʃɔːrtɪst] [wei] [bɪ'twiːn] [tuː] [pɔɪnts] .

“	a	straight	line	is	the	shortest	way	between	two	points	.
“	一个	直的	线	是	这	最短	方式	之间	二	积分	.

直线是两点之间最短的路径。

” [ðə; ði] [θrʌst] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ][daɪ'æmɪtər] , [ðə; ði] [kʌt] , [ə; eɪ] ['segmənt] , [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ænd; ənd]

”	The	Thrust	describes	a	diameter	,	the	Cut	,	a	segment	,	of	a	circle	and
”	这	推力	描述	一个	直径	,	这	切	,	一个	部分	,	的	一个	圆圈	和

, [wɪð; wɪθ]['iːkwəl][və'lɑːsəti] ,

,	with	equal	velocity	,
,	和	平等的	速度	,

“推力描述的是圆的直径，切割描述的是圆的弧段，并且以相同的速度，

[ðə; ði] [kʌt] [wɪl] [trə'vɜːrs] [ə; eɪ] ['dɪstəns] ['ɔkjupaɪŋ] [sʌm; səm] [tuː] - [θɜːrd] [mɔːr] [ʌv; əv] [taɪm] [ðæn; ðən]

the	Cut	will	traverse	a	distance	occupying	some	two	-	thirds	more	of	time	than
这	切	将要	横穿	一个	距离	占领	一些	二	-	三分之一	更多的	的	时间	比

[ðə; ði] [θrʌst] .

the	Thrust	.
这	推力	.

切口路径所经过的距离将比推进路径多花费大约三分之二的时间。

[ðə; ði] [frentʃ] [tæk'tɪʃ(ə)n] ['ðerfɔ:r] [prə'poʊzd] [tu:; tə] [ə'bɑ:lɪʃ] [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [edʒ] [fɔ:r; fər]

The	French	tactician	therefore	proposed	to	abolish	the	use	of	the	edge	for
这	法语	战术家	所以	建议的	到	取消	这	使用	的	这	边缘	为了

['kæv(ə)lri] ,

cavalry	,
骑兵	,

因此，这位法国战术家提议废除骑兵使用刀刃的做法。

[ðʌs] ['trævɜ:sɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnstɪŋkt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæn] - [æt; ət] - [ɑ:rmz] [hu:] , [ɪ'speʃəli] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,

thus	traversing	the	instinct	of	the	man	-	at	-	arms	who	,	especially	on	horseback	,
因此	穿越	这	本能	的	这	男人	-	在	-	武器	WHO	,	尤其	在	马背	,

[lʌvz] [tu:; tə] [slæʃ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['enəmi] ,

loves	to	slash	at	his	enemy	,
爱	到	削减	在	他的	敌人	,

因此，这违背了战士的本能，尤其是骑兵，他们喜欢砍杀敌人。

[ænd; ənd] [hu:] [rʌnz] [fɑ:r] [les] [rɪsk] [ʌv; əv] [en'tæŋgəlɪŋ] [hɪz; ɪz] [bleɪd] .

and	who	runs	far	less	risk	of	entangling	his	blade	.
和	WHO	跑步	远的	较少的	风险	的	纠缠	他的	刀刃	.

而且他被刀刃缠住的风险要小得多。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [ʌv; əv] [kɔ:rs] ['ædvəkeɪt; -ət] [ə; eɪ] [streɪt] [ænd; ənd] ['teɪpərɪŋ] [sɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [edʒ]

But	he	of	course	advocated	a	straight	and	tapering	sword	with	no	edge
但	他	的	课程	倡导者	一个	直的	和	逐渐变细	剑	和	不	边缘

[tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv] ;

to	speak	of	;
到	说话	的	;

但他当然提倡使用笔直且逐渐变细、几乎没有锋利度的剑；

[ɪn'di:d] [ðə; ði] - ['lɑ:teɪ][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv]['reɪpiər] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] is20

indeed	the	cuirassier's	latte	is	still	a	kind	of	rapier	,	but	it	is20
的确	这	-	拿铁	是	仍然	一个	种类	的	细剑	,	但	它	is20

的确，胸甲骑兵的拿铁仍然是一种细剑，但它是20

['rendərd] ['ju:sləs] [baɪ] [prə'dɪdʒəs] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] .

rendered	useless	by	prodigious	length	and	by	the	weight	of	the	handle	.
渲染	无用	经过	惊人	长度	和	经过	这	重量	的	这	处理	.

由于过长和手柄过重，导致无法使用。

[ðə; ði] ['mɑ:dərn] [ɪ'tæliən] [sku:l] [ʌv; əv] ['seɪbər] ['ju:zɪz] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] ['sɪŋg(ə)l] ['kɑ:mbæt] ,

The	modern	Italian	School	of	Sabre	uses	,	especially	in	single	combat	,
这	现代的	意大利语	学校	的	军刀	用途	,	尤其	在	单身的	战斗	,

现代意大利马刀流派尤其在单人搏斗中使用

[ɔ:l] [ðə; ði] - [ʌv; əv] [ðə; ði] [sæl] [dɑ:rmz] : [ðɪs] [ɪz] ['θɜ:rəli] [ɪ'lɑ:dʒɪkl] ;

all	the	dégagements	of	the	salle	d'armes	:	this	is	thoroughly	illogical	;
全部	这	-	的	这	厅	武器	:	这	是	彻底	不合逻辑	;

军械库的所有撤离：这完全不合逻辑；

[ðə; ði] ['wepən] [ɪz] ['tʃoʊzn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [les] ['feɪt(ə)l] [ðæn; ðən]

the	weapon	is	chosen	because	it	is	supposed	to	be	less	fatal	than
这	武器	是	选定	因为	它	是	据称	到	是	较少的	致命的	比

[fɔɪl] [ɔ:r] ['reɪpiər] ,

foil	or	rapier	,
挫败	或者	细剑	,

之所以选择这种武器，是因为它比花剑或细剑的杀伤力要小。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [soʊ] [ju:st] [æz; əz] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['dedli] .

and	yet	it	is	so	used	as	to	become	even	more	deadly	.
和	然而	它	是	所以	用过的	作为	到	变得	甚至	更多的	致命	.

然而，它的使用方式却使其变得更加致命。

[aɪ] [niːd] ['hɑːrdli] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɔːdsɔːrd] ,

I	need	hardly	say	that	the	weight	and	shape	of	the	broadsword	,
我	需要	几乎	说	那	这	重量	和	形状	的	这	阔剑	,

我几乎无需赘述阔剑的重量和形状，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pə'ziʃənz] [ʌv; əv] [gɑːrd] , ['rendər] ['pɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ['ɔːkwərd] [ɪn][ðə; ði]

together	with	the	positions	of	guard	,	render	pointing	with	it	awkward	in	the
一起	和	这	职位	的	警卫	,	使成为	指向	和	它	尴尬的	在	这

[ɪk'striːm] . [faɪv]

extreme	.	5
极端	.	5

再加上守卫的站位，用它进行指点极其不便。5

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] ['fɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌn'greɪtfl] [tæsk][ʌv; əv] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] ,

I	have	now	finished	with	the	ungrateful	task	of	criticizing	,
我	有	现在	完成的	和	这	忘恩负义	任务	的	批评	,

我已经完成了批评这种忘恩负义的任务。

[ænd; ənd][aɪ] [proʊ'siːd][tuː; tə] [prə'poʊz] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hoʊpt] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [sɪ'vɪrli]

and	I	proceed	to	propose	a	system	which	it	is	hoped	will	be	as	severely
和	我	继续	到	提出	一个	系统	哪个	它	是	希望	将要	是	作为	严重

['krɪtɪsaɪzd] [baɪ] ['ʌðər] .

criticized	by	others	.
批评	经过	其他的	.

然后我提出了一套系统，希望它也能受到其他人的严厉批评。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli]['kændɪd][tuː; tə] [steɪt] [ðæt] [ɪts] [prɪ'tenʃənz] [ɑːr; ər] [haɪ] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [tuː]

It	is	only	candid	to	state	that	its	pretensions	are	high	,	that	it	contains	two
它	是	仅有的	坦率	到	状态	那	它是	虚荣心	是	高的	,	那	它	包含	二

[dɪ'stɪŋkt] ['nɔvəltiz] ,

distinct	novelties	,
清楚的	新奇	,

坦白地说，它的野心很大，它包含了两个明显的创新点。

[ðə; ði] [mɑːn'ʃet] ['sɪstəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [ɔːr] [bæk] - [kʌt] ; [ænd; ənd] , ['faɪnəli] ,

the	Manchette	System	and	the	Reverse	or	Back	-	cut	;	and	,	finally	,
这	袖套	系统	和	这	撤销	或者	后退	-	切	;	和	,	最后	,

袖套系统和反向或后切；以及，最后，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][əs'paɪəz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] ['triːtɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['brɔːdsɔːrd] [ɪz] [ˌsaɪən'tɪfɪkli]

that	it	aspires	to	be	the	first	Treatise	in	which	the	broadsword	is	scientifically
那	它	渴望	到	是	这	第一的	论文	在	哪个	这	阔剑	是	科学地

['teɪkən][ɪn][hænd] .

taken	in	hand	.
已采取	在	手	.

它力求成为第一部以科学方法研究阔剑的专著。

['sekʃ(ə)n][aɪ] .

Section	I	.
部分	我	.

第一部分。

[prɪ'pærətɔːri] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [sɔːrd] . § [wʌn] .

PREPARATORY	INSTRUCTION	WITHOUT	THE	SWORD	.	§	1	.
预备	操作说明	没有	这	剑	.	§	1	.

不使用刀剑的预备训练.§ 1.

[prɪ'lɪmɪneri] .

Preliminary	.
初步的	.

初步的。

['nʌθɪŋ] [wɪl] [hɪr] [biː; bi] [sed] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] “ [guːs] [step] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔːrd] , ” [ðə; ði] “

Nothing	will	here	be	said	concerning	the	“	goose	step	of	the	sword	,	”	the	“
没有什么	将要	这里	是	说	有关	这	“	鹅	步	的	这	剑	,	”	这	“

['bæləns] ['məuʃənz] ,

Balance	Motions	,
平衡	动议	,

这里就不赘述“剑的鹅步”、“平衡动作”等内容了。

” [ænd; ənd][ðə; ði] “ [ɪk'stenʃ(ə)n]['məuʃənz] , ” [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] - ['ɪnfəntri] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] .

”	and	the	“	Extension	Motions	,	”	of	the	official	-	Infantry	Sword	Exercise	.
”	和	这	“	扩大	动议	,	”	的	这	官方的	-	步兵	剑	锻炼	.

以及官方“步兵剑术演习”中的“伸展动作”。

- [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] - [skwɑːd][ænd; ənd] ['setɪŋ] - [ʌp] [drɪl] , - and21

-	They	are	essentially	a	part	of	-	Squad	and	Setting	-	up	Drill	,	-	and21
-	他们	是	本质上	一个	部分	的	-	队	和	环境	-	向上	钻头	,	-	and21

“它们本质上是‘小队集合和准备演练’的一部分，”21

[æz; əz] [sʌtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['triːtɪd] [ɪn] ['sevrəl] [gʊd] ['mænjuːəlz] , [ɪ'speʃəli] [baɪ]['sɑːrdʒənt] -

as	such	they	have	been	treated	in	several	good	manuals	,	especially	by	Serjeant	-
作为	这样的	他们	有	到过	治疗	在	一些	好的	手册	,	尤其	经过	中士	-

['meɪdʒər][es] . ['bɜːrtrəm] [braʊn] :

Major	S	.	Bertram	Brown	:
主要的	S	.	伯特伦	棕色的	:

因此，一些优秀的手册对它们进行了论述，特别是军士长 S. Bertram Brown 的著作：

[ə; eɪ] - ['præktɪk(ə)l] [gaɪd] [tuː; tə][skwɑːd][ænd; ənd] ['setɪŋ] - [ʌp] [drɪl] ,

A	'	Practical	Guide	to	Squad	and	Setting	-	up	Drill	,
一个	-	实际的	指导	到	队	和	环境	-	向上	钻头	,

《小队训练和部署演练实用指南》

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][leɪd] [daʊn] [ɪn][pɑːrt][aɪ] . , [fiːld] ['eksərsaɪz][ʌv; əv][ðə; ði]

in	accordance	with	the	Principles	laid	down	in	Part	I	.	,	Field	Exercise	of	the
在	根据	和	这	原则	铺设	向下	在	部分	我	.	,	场地	锻炼	的	这

['ɑːrmi] .

Army	.
军队	.

按照陆军野战演习第一部分所规定的原则。

- [ə'dæptɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [rɪ'kruːts] , ['raɪf(ə)l] [ˌvɔlən'tiəz] , [mə'lɪʃə] , [pə'liːs] [fɔːrs] , [skuːlz]

-	Adapted	for	the	use	of	Recruits	,	Rifle	Volunteers	,	Militia	,	Police	Force	,	Schools
-	改编	为了	这	使用	的	新兵	,	步枪	志愿者	,	民兵	,	警察	力量	,	学校

, [ænd; ənd] ['fæməliz] :

,	and	Families	:
,	和	家庭	:

适用于新兵、步枪志愿者、民兵、警察部队、学校和家庭：

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['sɪksti] - [eɪt] ['fɪgjərz] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [iːtʃ] [stɪk] [ænd; ənd] [klʌb] ['eksərsaɪz] ,

Illustrated	with	sixty	-	eight	figures	,	representing	each	Stick	and	Club	Exercise	,
插图	和	六十	-	八	数据	,	代表	每个	戳	和	俱乐部	锻炼	,

[ɪk'stenʃ(ə)n]['məuʃənz] , [ænd; ənd] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] [pə'ziʃənz] .

Extension	Motions	,	and	Sword	Exercise	Positions	.
扩大	动议	,	和	剑	锻炼	职位	.

配有 68 幅图，分别代表棍棒练习、伸展动作和剑术练习姿势。

['lʌndən] : ['ælən][ænd; ənd][ˌsiː 'oʊ] . , - .

London	:	Allen	and	Co	.	,	1871	.
伦敦	:	艾伦	和	合作	.	,	-	.

伦敦：艾伦公司，1871年。

2nd
2nd
2nd

第二

[ɪ'dɪʃn] . [sɪks]
Edition . 6
版 . 6

第六版

[kən'sɪdərd] [ɪn][ə; eɪ]['waɪdər] [sens] [ðeɪ] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bræntʃ] [ʌv; əv] ['saɪəns] [soʊ] ['θɜ:rəli]
Considered in a wider sense they belong to the Branch of Science so thoroughly
经过考虑的 在 一个 更广泛 感觉 他们 属于 到 这 分支 的 科学 所以 彻底
[dɪ'veləpt] [ɪn] - [ə; eɪ]['mɪləteri] ['sɪstəm] [ʌv; əv][dʒɪm'næstɪk]['eksərsaɪzɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]
developed in ' A Military System of Gymnastic Exercises for the Use of
发达 在 - 一个 军队 系统 的 体操 练习 为了 这 使用 的
[ɪn'strʌktər] :
Instructors :
教师 :

从更广义的角度来看，它们属于《教官使用的军事体操训练体系》中详尽阐述的科学分支：

['ædʒʊtənt] - ['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] ['ɑ:fɪs] , [hɔ:rs] [gɑ:rdz] , - ; ['fɪzɪk(ə)l] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , - ['klærəndən]
Adjutant - General's Office , Horse Guards , 1862 ; Physical Education , ' Clarendon
副官 - 将军的 办公室 , 马 卫兵 , - ; 身体的 教育 , - 克拉伦登
[pres] ['sɪri:z] , ['ɑ:ksfərd] , - ;
Press Series , Oxford , 1869 ;
按 系列 , 牛津 , - ;

陆军总参谋部办公室，皇家骑兵卫队，1862 年；体育教育，克拉伦登出版社系列，牛津，1869 年；

[ænd; ənd][ɪn] - ['treɪnɪŋ] [ɪn] ['θi:əri] [ænd; ənd] ['præktɪs] - (['lʌndən] , [mək'mɪlən] , -) , [baɪ]
and in ' Training in Theory and Practice ' (London , Macmillan , 1874) , by
和 在 - 训练 在 理论 和 实践 - (伦敦 , 麦克米伦 , -) , 经过
['ɑ:rtʃɪbɔ:ld] [mə'klɛrən] ,
Archibald MacLaren ,
阿奇博尔德 麦克拉伦 ,

以及在阿奇博尔德·麦克拉伦所著的《理论与实践训练》（伦敦，麦克米伦出版社，1874年）中，

['sɛvən] [hu:z] ['eksələnt] [koʊd][fɔ:r; fər][ðə; ði]['ɑ:rmi] , [ænd; ənd] whose22
7 whose excellent code for the army , and whose22
7 谁 出色的 代码 为了 这 军队 , 和 whose22

7 其为军队编写的优秀代码，以及22

['ɪnfluəns] [wɪð; wɪθ] [sək'sesɪv] [wɔ:r] ['ministəz] , [æz; əz][sʌm; səm][wʌn]['tru:li] [sed] ,
influence with successive war ministers , as some one truly said ,
影响 和 连续 战争 部长们 , 作为 一些 一 真的 说 ,

正如有人所言，他对历任战争部长都产生了影响。

[hæv; həv] ['eɪdɪd] ['lɑ:rdʒli] [ɪn] [ˌɪntrə'dusɪŋ] [ðæt] ['ædmərəb(ə)l] ['treɪnɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [træns'fɔ:mɪŋ] [ðə; ði]
have aided largely in introducing that admirable training which is transforming the
有 协助 很大程度上 在 介绍 那 令人钦佩的 训练 哪个 是 转变 这
[stɪf] ,
stiff ,
僵硬的 ,

在很大程度上帮助引入了那种令人钦佩的训练方法，这种方法正在改变僵硬的人们。

[sloʊ] - ['mu:vɪŋ] [ˌgrenə'dɪr] [ʌv; əv][pæst] [taɪmz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪgərəs] , ['ræpɪd] , [ænd; ənd] [ɪn'dʊrɪŋ]
slow - moving grenadier of past times into the vigorous , rapid , and enduring
慢的 - 移动 掷弹兵 的 过去的 时代 进入 这 蓬勃 , 迅速的 , 和 持久
['soʊldʒər][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .
soldier of the present day .
士兵 的 这 展示 天 .

从过去行动迟缓的掷弹兵，变成了如今精力充沛、行动迅速、耐力持久的士兵。

[skwɑːd] [drɪl] [ɪz][nɑːt] ['laɪkli] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['sɔːrdzmən] ,

Squad	**drill**	**is**	**not**	**likely**	**to**	**make**	**a**	**good**	**swordsman**	**,**
队	钻头	是	不是	可能	到	制作	一个	好的	剑客	,

小队训练不太可能培养出优秀的剑士。

[jet] [ɪ'kɑːnəmi] [ʌv; əv] [taɪm] ['rendərz] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [nə'sesəti] .

yet	**economy**	**of**	**time**	**renders**	**it**	**a**	**necessity**	**.**
然而	经济	的	时间	渲染	它	一个	必要性	.

然而，出于节省时间的考虑，这又成为一种必然选择。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['præktɪst] [fɜːrst] [wɪ'ðaʊt] , [ðen] [wɪð; wɪθ] , ['wɛpənz] ,

It	**must**	**be**	**practised**	**first**	**without**	**,**	**then**	**with**	**,**	**weapons**	**,**
它	必须	是	已实践	第一的	没有	,	然后	和	,	武器	,

必须先进行徒手练习，然后再进行实战练习。

['æftər] [wɪtʃ] [ðoʊz] [huː] [ʃoʊ] [ʌn'juːʒuəl] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] [ɪn][hænd][baɪ]

after	**which**	**those**	**who**	**show**	**unusual**	**capabilities**	**should**	**be**	**taken**	**individually**	**in**	**hand**	**by**
后	哪个	那些	WHO	展示	异常	能力	应该	是	已采取	单独	在	手	经过

[ðə; ði]['mæstər] .

the	**master**	**.**
这	掌握	.

之后，那些展现出非凡能力的人应该由师父单独指导。

[ðə; ði]['leɪtɪst] [frentʃ] ['sɪstəm] (['mænjuel] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) [di'vaidz] [ðə; ði] [fɔːr] ['lesnz; 'lesənz]['ɪntuː]

The	**latest**	**French**	**system**	**(**	**Manuel**	**,**	**etc**	**.**	**)**	**divides**	**the**	**four**	**lessons**	**into**
这	最新的	法语	系统	(	曼努埃尔	,	ETC	.	)	分割	这	四	课程	进入

[tuː] [dɪ'griːz] : [wʌn] .

two	**degrees**	**:**	**1**	**.**
二	学位	:	1	.

最新的法国体系（Manuel等）将四节课分为两个等级：1.

[prɪ'pærətɔːri] ['muːvmənts] ; [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] [ə'tæks] [ænd; ənd] ['pæriːz] .

Preparatory	**Movements**	**;**	**moulinets**	**and**	**simple**	**attacks**	**and**	**parries**	**.**
预备	移动	;	穆利内	和	简单的	攻击	和	招架	.

准备动作；小旋步、简单攻击和格挡。

[ˌtuː'tuː] . ['kɑːmpaʊnd] [ə'tæks] [ænd; ənd] ['pæriːz] .

2	**.**	**Compound**	**attacks**	**and**	**parries**	**.**
2	.	化合物	攻击	和	招架	.

2.复合攻击和格挡。

[ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][skwɑːd][ɪz][ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl][laɪn] ,

The	**formation**	**of**	**the**	**squad**	**is**	**in**	**the**	**usual**	**line**	**,**
这	形成	的	这	队	是	在	这	通常	线	,

球队的组建遵循惯例。

[wɪð; wɪθ]['oʊpən]['ɔːrdər][æt; ət]['ɑːrmz][leŋkθ; leŋθ][frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [ɔːr] [left] .

with	**open**	**order**	**at**	**arm's**	**length**	**from**	**the**	**right**	**or**	**left**	**.**
和	打开	命令	在	武器	长度	从	这	正确的	或者	左边	.

向右或向左保持一臂之遥的开放指令。

[ðə; ði][men][ɑːr; ər] [ðen] [tɔːt] [ðə; ði] [θriː] [pə'ziʃənz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : —

The	**men**	**are**	**then**	**taught**	**the**	**three**	**positions**	**as**	**follows**	**:**	**—**
这	男人	是	然后	教授	这	三	职位	作为	跟随	:	—

然后，男人们被教导以下三种姿势：—

[fɜːrst][pə'zɪʃ(ə)n] .

First	**Position**	**.**
第一的	位置	.

第一名。

['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Second **Position** **.**
第二 位置 .

第二名。

[θɜ:rd] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Third **Position** **.**
第三 位置 .

第三名。

[ɪn] [tu:] ['mu:vmənts] .
In **two** **movements** **.**
在 二 移动 .

分两个乐章进行。

[ɪn] [tu:] ['mu:vmənts] .
In **two** **movements** **.**
在 二 移动 .

分两个乐章进行。

[ɪn] [tu:] ['mu:vmənts] . - § [ˌtu:'tu:] .
In **two** **movements** **.** **23** **§** **2** **.**
在 二 移动 . - § 2 .

分为两个乐章。23§ 2.

[fɜ:rst][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [tu:] ['məuʃənz] .
First **Position** **in** **Two** **Motions** **.**
第一的 位置 在 二 动议 .

第一位置分两步完成。

[wʌn] . — [pleɪs] [ðə; ði][hændz]['smɑ:rtli][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [bæk] , [ðə; ði][left] ['græspɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɑ:rm]
One **.** **—** **Place** **the** **hands** **smartly** **behind** **the** **back** **,** **the** **left** **grasping** **the** **right** **arm**
一 . — 地方 这 双手 聪明地 在后面 这 后退 , 这 左边 抓握 这 正确的 手臂
[dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['elboʊ] ,
just **above** **the** **elbow** **,**
只是 多于 这 弯头 ,

一、双手利落地置于背后，左手抓住右臂肘部上方的位置。

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] ['sɪmələrli] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði][left] ['elboʊ] .
and **the** **right** **similarly** **supporting** **the** **left** **elbow** **.**
和 这 正确的 相似地 支持 这 左边 弯头 .

右肘也同样支撑着左肘。

[tu:] . — [meɪk] [ə; eɪ][hæf] - [feɪs] [raɪt] [baɪ] ['pivətiŋ] ['smɑ:rtli][ɑ:n][bəuθ] [hi:lz] , [wɪtʃ] [mʌst; məst]
Two **.** **—** **Make** **a** **half** **-** **face** **right** **by** **pivoting** **smartly** **on** **both** **heels** **,** **which** **must**
二 . — 制作 一个 一半 - 脸 正确的 经过 枢轴 聪明地 在 两个都 高跟鞋 , 哪个 必须
[bi:; bi] [kept] [kloʊz] [tə'geðər] ;
be **kept** **close** **together** **;**
是 保留 关闭 一起 ;

二、以两个脚后跟为轴心，迅速转身向右转半圈，两个脚后跟必须保持靠近；

[ðə; ði] [fi:t] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] ; [ðə; ði][left] ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][frʌnt] , [ðə; ði] [feɪs] ['lʊkɪŋ]
the **feet** **at** **right** **angles** **;** **the** **left** **pointing** **to** **the** **front** **,** **the** **face** **looking**
这 脚 在 正确的 角度 ; 这 左边 指向 到 这 正面 , 这 脸 寻找
[tɔ:rdz] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] ,
towards **the** **opponent** **,**
向 这 对手 ,

双脚呈直角；左脚指向前方，脸部朝向对手。

[ɔːr][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][mæn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] ['bæləns t] ['iːkwəli] [ə'pɑːn]

or	the	right	-	hand	man	,	and	the	weight	of	the	body	balanced	equally	upon
或者	这	正确的	-	手	男人	,	和	这	重量	的	这	身体	均衡	同样地	之上

[bəuθ] [hɔːntʃ] [ænd; ənd][legz] .

both	haunches	and	legs	.
两个都	臀部	和	腿	.

或者说是得力助手，身体的重量均匀地分布在臀部和双腿上。

['sekənd][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [tuː] ['məuʃənz] ([gɑːrd]) .

Second	Position	in	Two	Motions	(	Guard	)	.
第二	位置	在	二	动议	(	警卫	)	.

第二位置两步走（防守）。

[wʌn] . — [bend][ðə; ði] [niːz] ['grædʒuəli] [tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˌpɜːrpən'dɪkjələr][tuː; tə][ðə; ði]['ɪnstep] , ['kiːpɪŋ]

One	.	—	Bend	the	knees	gradually	till	they	are	perpendicular	to	the	instep	,	keeping
一	.	—	弯曲	这	膝盖	逐步地	直到	他们	是	垂直	到	这	脚背	,	保持

[ðə; ði] [hed] [ænd; ənd]['bɑːdi] [ɪ'rekt] ,

the	head	and	body	erect	,
这	头	和	身体	直立	,

一、逐渐弯曲膝盖，直到膝盖与脚背垂直，保持头部和身体直立。

[ænd; ənd][bəuθ] [fiːt] [fɜːrm][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

and	both	feet	firm	on	the	ground	.
和	两个都	脚	公司	在	这	地面	.

双脚稳稳地踩在地上。

[ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [mʌst; məst][biː; bi]['kerf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [niːz] [duː][nɑːt][ɪn'klaɪn] ['ɪnwərdz] — [ə; eɪ]

The	instructor	must	be	careful	that	the	knees	do	not	incline	inwards	—	a
这	讲师	必须	是	小心	那	这	膝盖	做	不是	倾斜	向内	—	一个

['dʒen(ə)rəl] [fɔːlt] .

general	fault	.
一般的	过错	.

教练必须注意不要让膝盖向内倾斜——这是一个常见的错误。

[tuː] . — [æd'væns][ðə; ði] [raɪt] [fʊt] ['smɑːrtli][ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] [ɪn] [frʌnt][ʌv; əv][ænd; ənd][ɪn][laɪn]

Two	.	—	Advance	the	right	foot	smartly	about	20	inches	in	front	of	and	in	line
二	.	—	进步	这	正确的	脚	聪明地	关于	-	英寸	在	正面	的	和	在	线

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] [hiːl] ,

with	the	right	heel	,
和	这	正确的	脚跟	,

二、右脚迅速向前迈出约20英寸，与右脚后跟保持在同一条直线上。

[ænd; ənd][rest][ðə; ði] [hoʊl] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][ə'pɑːn][bəuθ] [hɔːntʃ] [ænd; ənd][legz] . [eɪt]

and	rest	the	whole	weight	of	the	body	upon	both	haunches	and	legs	.	8
和	休息	这	所有的	重量	的	这	身体	之上	两个都	臀部	和	腿	.	8

并将身体的全部重量都放在后腿和双腿上。8

[ɪn][ðə; ði]['sekənd][pə'zɪʃ(ə)n] , [ðæt] [ʌv; əv] [gɑːrd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fiːt] ,

In	the	second	position	,	that	of	Guard	for	the	feet	,
在	这	第二	位置	,	那	的	警卫	为了	这	脚	,

第二个位置是防守脚部的位置，

[ker] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [ðæt] [ðə; ði] [left] [fʊt] [rɪ'meɪnz] [fɜːrm][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

care	must	be	taken	that	the	left	foot	remains	firm	on	the	ground	,
关心	必须	是	已采取	那	这	左边	脚	遗迹	公司	在	这	地面	,

必须注意保持左脚稳稳地踩在地面上。

[wɪ'ðaʊt] ['ʃʌflɪŋ] [ɔːr] ['tɜːrnɪŋ] ['ɪnwərdz][ɔːr] ['aʊtwərdz] .

without	shuffling	or	turning	inwards	or	outwards	.
没有	洗牌	或者	转弯	向内	或者	向外	.

不挪动，也不向内或向外转动。

['meni] ['sɔ:dzmən] [faɪnd][ə; eɪ] ['betər] ['bæləns] [wen] [ðə; ði] [raɪt] [hi:l] [ɪz][ɑ:n][ə; eɪ][laɪn][wɪð; wɪθ]

Many	swordsmen	find	a	better	balance	when	the	right	heel	is	on	a	line	with
许多	剑士	寻找	一个	更好的	平衡	什么时候	这	正确的	脚跟	是	在	一个	线	和

[ðə; ði]['hɑ:loʊ][ʌv; əv][ðə; ði][left] [fʊt] .

the	hollow	of	the	left	foot	.
这	空洞的	的	这	左边	脚	.

许多剑客发现，当右脚后跟与左脚脚掌凹陷处成一条直线时，能更好地保持平衡。

[θɜ:rd] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [tu:] ['məuʃənz] ([frʌm; frəm] [gɑ:rd] [tu:; tə] [lʌndʒ]) .

Third	Position	in	Two	Motions	(	from	Guard	to	Lunge	)	.
第三	位置	在	二	动议	(	从	警卫	到	弓步	)	.

第三位置分两步完成（从防守到突刺）。

[wʌn] . — [æd'væns] [ðə; ði]['bɑ:di] ['slaɪtli] ['fɔ:rwərd] , [ænd; ənd] [brɪŋ] the24

One	.	—	Advance	the	body	slightly	forward	,	and	bring	the24
一	.	—	进步	这	身体	轻微地	向前	,	和	带来	the24

一、身体略微前倾，并将24

[raɪt] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [ni:] [ˌpɜ:rpən'dɪkjələr][tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [fʊt] .

right	shoulder	and	knee	perpendicular	to	the	point	of	the	right	foot	.
正确的	肩膀	和	膝盖	垂直	到	这	观点	的	这	正确的	脚	.

右肩和右膝与右脚尖垂直。

[tu:] . — [æd'væns] [ðə; ði] [raɪt] [fʊt] ['smɑ:rtli] , [ə'baʊt] - [ɪntʃɪz] , [ɔ:r] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv]

Two	.	—	Advance	the	right	foot	smartly	,	about	20	inches	,	or	double	the	distance	of
二	.	—	进步	这	正确的	脚	聪明地	,	关于	-	英寸	,	或者	双倍的	这	距离	的

[noʊ] . [ˌtu:'tu:] ,

No	.	2	,
不	.	2	,

二、右脚迅速向前迈出约20英寸，或相当于步骤2距离的两倍。

['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n] ([gɑ:rd]) , ['teɪkɪŋ] [ker] [ðæt] [ðə; ði] [fʊt] [dʌz] [nɑ:t][ˌoʊvər'hæŋ; 'oʊvərhæŋ][ðə; ði]

Second	Position	(	Guard	)	,	taking	care	that	the	foot	does	not	overhang	the
第二	位置	(	警卫	)	,	采取	关心	那	这	脚	做	不是	悬垂	这

['ɪnstep] ;

instep	;
脚背	;

第二位置（防守），注意脚不要超出脚背；

[ɪk'stend][ðə; ði][left][leg][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sprɪŋ] , [ðə; ði][left] [fʊt] [rɪ'meɪnɪŋ] [tru:] [ænd; ənd][fɜ:rm] ,

extend	the	left	leg	with	a	spring	,	the	left	foot	remaining	true	and	firm	,
延长	这	左边	腿	和	一个	春天	,	这	左边	脚	其余的	真的	和	公司	,

左腿有力地伸直，左脚保持笔直稳固。

[ænd; ənd][ðə; ði][left] [ni:] ['pɜ:rfɪktli] [streɪt] ;

and	the	left	knee	perfectly	straight	;
和	这	左边	膝盖	完美	直的	;

左膝完全伸直；

[let][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɪk'spænd][ænd; ənd][ðə; ði]['bɑ:di][bi:; bi]['proʊˌfaɪld][ænd; ənd] ['slaɪtli] [ɪn'klaɪnd]

let	the	shoulders	expand	and	the	body	be	profiled	and	slightly	inclined
让	这	肩膀	扩张	和	这	身体	是	简介	和	轻微地	倾斜

['fɔ:rwərdz] , [ɔ:r] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] .

forwards	,	or	towards	the	opponent	.
前进	,	或者	向	这	对手	.

让肩膀舒展，身体呈侧身姿势，略微向前倾斜，或者说朝向对手。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][legz][ɪn][ðə; ði] [lʌndʒ] ,

This	is	the	position	of	the	legs	in	the	Lunge	,
这	是	这	位置	的	这	腿	在	这	弓步	,

这是弓步中双腿的位置。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['gretɪst] [ker] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [rɪ'kruːt] ['lɜːrnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
and **the** **greatest** **care** **must** **be** **taken** **to** **prevent** **the** **recruit** **learning** **it**
和 这 最 关心 必须 是 已采取 到 防止 这 招募 学习 它
[ɪn][ə; eɪ] ['kerləs] ,
in **a** **careless** **,**
在 一个 粗心 ,

必须格外小心，防止新兵在粗心大意的情况下学会这种做法。

['ʃʌflɪŋ] [weɪ] .
shuffling **way** **.**
洗牌 方式 .

蹒跚而行。

[ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] [hiː; hi][mʌst; məst] [ə'kʌstəm] [hɪm'self][tuː; tə] ['seprət] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n]['ɪntuː][ɪts] [tuː]
Above **all** **things** **he** **must** **accustom** **himself** **to** **separate** **the** **action** **into** **its** **two**
多于 全部 事物 他 必须 习惯 他自己 到 分离 这 行动 进入 它是 二
[kəm'poʊzɪŋ] [pɑːrts] ,
composing **parts** **,**
构成 部分 ,

他首先必须习惯于将行动分解成两个组成部分，

['ʌðərwaɪz] [ðə; ði] ['loʊər] [lɪmz] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [teɪk] ['presɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] (['ʃoʊldər] , [ɑːrm] ,
otherwise **the** **lower** **limbs** **will** **often** **take** **precedence** **of** **the** **upper** **(** **shoulder** **,** **arm** **,**
否则 这 降低 四肢 将要 经常 拿 优先权 的 这 上 (肩膀 , 手臂 ,

否则，下肢往往会优先于上肢（肩部、手臂、

[ænd; ənd][hænd]) , [ænd; ənd][ðə; ði] [lʌndʒ] [bɪ'kʌm] [wɜːrs] [ðæn; ðən] ['juːsləs] .
and **hand** **)** **,** **and** **the** **Lunge** **become** **worse** **than** **useless** **.**
和 手) , 和 这 弓步 变得 更糟 比 无用 .

（手），而且突刺变得比没用还要糟糕。

[wen] [rɪ'kʌvərɪŋ] [gɑːrd] [ðə; ði] ['kɑːntreri] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ;
When **recovering** **guard** **the** **contrary** **is** **the** **case** **;**
什么时候 恢复中 警卫 这 相反 是 这 案件 ;

恢复防守时情况则相反；

[ðə; ði] [left] [niː] [mʌst; məst][biː; bi] [bent] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [ɪz] [muːvd] ,
the **left** **knee** **must** **be** **bent** **before** **the** **right** **foot** **is** **moved** **,**
这 左边 膝盖 必须 是 弯曲 前 这 正确的 脚 是 已搬 ,

移动右脚之前，必须先弯曲左膝。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lætər] [ʃʊd; ʃəd][ɪg'zɜːrt][ə; eɪ] [slaɪt] ['preʃər] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ;
and **the** **latter** **should** **exert** **a** **slight** **pressure** **on** **the** **ground** **;**
和 这 后者 应该 发挥 一个 轻微 压力 在 这 地面 ;

后者应略微压向地面；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði]['bɑːdi][mʌst; məst][biː; bi] [drɔːn] ['bækwərdz] , [nɑːt] [dʒɜːrk] ['ʌpwərdz] .
at **the** **same** **time** **the** **body** **must** **be** **drawn** **backwards** **,** **not** **jerked** **upwards** **.**
在 这 相同的 时间 这 身体 必须 是 绘制 向后 , 不是 猛地一抖 向上 .

同时，身体必须向后拉，而不是向上猛拉。

[ðiːz] ['meʒərz] [ʌv; əv] [gɑːrd] (- [ɪntʃɪz]) [ænd; ənd][ʌv; əv] [lʌndʒ] (- [ɪntʃɪz]) [ɑːr; ər][best] ['fɪtɪd]
These **measures** **of** **Guard** **(** **20** **inches** **)** **and** **of** **Lunge** **(** **40** **inches** **)** **are** **best** **fitted**
这些 措施 的 警卫 (- 英寸) 和 的 弓步 (- 英寸) 是 最好的 适配
[fɔːr; fər] ['ævərɪdʒ] - [saɪzd] [men] ;
for **average** **-** **sized** **men** **;**
为了 平均的 - 尺寸 男人 ;

这些 Guard（20 英寸）和 Lunge（40 英寸）的尺寸最适合中等身材的男性；

[ɪn] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['keɪsɪz] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['ʃɔːtnd] [ɔːr]['leŋkθənd; 'leŋθənd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

in	exceptional	cases	they	must	be	shortened	or	lengthened	according	to	the
在	非凡的	案例	他们	必须	是	缩短	或者	加长	根据	到	这

['stætʃər] [ænd; ənd] [straɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'kruːt] .

stature	and	stride	of	the	recruit	.
身材	和	步幅	的	这	招募	.

特殊情况下，必须根据新兵的身高和步幅缩短或延长鞋带。

[ðə; ði] [ruːl] [fɔːr; fər] [gɑːrd] [ɪz][ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv] [tuː] [fʊt] - [leŋθs] ; [ðə; ði] [lʌndʒ] ['dʌbəlz] [ðæt]

The	rule	for	guard	is	the	measure	of	two	foot	-	lengths	;	the	Lunge	doubles	that
这	规则	为了	警卫	是	这	措施	的	二	脚	-	长度	;	这	弓步	双打	那

[spæn] ;

span	;
跨度	;

防守姿势的规则是测量两个脚长的距离；弓步姿势的跨度是这个距离的两倍；

[ænd; ənd][ðə; ði] [liːst] ['vɪgərəs] [men][rɪ'kwaɪər][ðə; ði] ['gretɪst] ['distənsiz] .

and	the	least	vigorous	men	require	the	greatest	distances	.
和	这	至少	蓬勃	男人	要求	这	最	距离	.

体能最差的人需要跑最远的距离。

[ðiːz] ['muːvmənts] [mʌst; məst][biː; bi] ['lɜːrnɪd] , [fɜːrst][ɪn] [sloʊ] , [ænd; ənd] ['æftərwərdz] [ɪn] [kwɪk]

These	movements	must	be	learned	,	first	in	slow	,	and	afterwards	in	quick
这些	移动	必须	是	学习	,	第一的	在	慢的	,	和	然后	在	快的

[ænd; ənd][ɪn] ['dʌb(ə)l] - [kwɪk] ,

and	in	double	-	quick	,
和	在	双倍的	-	快的	,

这些动作必须先慢速练习，然后再快速练习，最后加倍快速练习。

[taɪm] ; [ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ʌv; əv][ɔːl] ['præktɪs] [wɪð; wɪθ][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [sɔːrd] .

time	;	the	same	may	be	said	of	all	practice	with	and	without	the	sword	.
时间	;	这	相同的	可能	是	说	的	全部	实践	和	和	没有	这	剑	.

时间；所有有剑和无剑的练习都可以这样说。

[skwɑːd] [ə'tenʃ(ə)n] !

Squad	attention	!
队	注意力	!

全队注意！

[ænd; ənd][stænd][æt; ət] [iːz] !

and	Stand	at	Ease	!
和	站立	在	舒适	!

稍息！

[niːd] ['hɑːrdli][biː; bi] [ɪk'spleɪnd] .

need	hardly	be	explained	.
需要	几乎	是	解释	.

几乎无需解释。

[ðə; ði] [rɪ'kruːts] - ['mʌslz] [suːn] [bɪ'kʌm] [fə'tiːgd] [baɪ][ðə; ði][ʌn'juːʒuəl][ænd; ənd] [mə'nɑːtənəs]

The	recruits	'	muscles	soon	become	fatigued	by	the	unusual	and	monotonous
这	新兵	-	肌肉	很快	变得	疲劳	经过	这	异常	和	单调

['eksərsaɪz] ,

exercise	,
锻炼	,

新兵们很快就因为这种不寻常且单调的训练而感到肌肉疲劳。

['kɔːzɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [tuː] [lɔːŋ] [ɪn][wʌn][pə'zɪʃ(ə)n] ;

causing	them	to	remain	too	long	in	one	position	;
导致	他们	到	保持	也	长的	在	一	位置	;

导致他们长时间保持一个姿势；

[ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðem; ðəm][ɪz][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [frʌnt] ,

the	easiest	way	to	relieve	them	is	to	change	front	,
这	最容易	方式	到	缓解	他们	是	到	改变	正面	,

缓解疼痛最简单的方法是换个前面的位置。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [left] [leg] [stænd][ɑːn] [gɑːrd] [ænd; ənd] [lʌndʒ] , [æz; əz][ə; eɪ] [left] - ['hændɪd] ['fensər] [wʊd]

making	the	left	leg	stand	on	guard	and	lunge	,	as	a	left	-	handed	fencer	would
制作	这	左边	腿	站立	在	警卫	和	弓步	,	作为	一个	左边	-	递交	击剑手	会

[duː] .

do	.
做	.

左腿保持防御姿势并向前猛冲，就像左撇子击剑运动员那样。

[ðɪs] ['dʌb(ə)l] ['præktɪs] [ɪz][æz; əz]['juːsf(ə)l][ænd; ənd] [ˌrekə'mendəbl] [ɪn] ['fensɪŋ] [ænd; ənd] ['brɔːdsɔːrd]

This	double	practice	is	as	useful	and	recommendable	in	fencing	and	broadsword
这	双倍的	实践	是	作为	有用	和	值得推荐	在	击剑	和	阔剑

[pleɪ] as25

play	as25
玩	as25

这种双重练习在击剑和阔剑比赛中同样有用且值得推荐。25

[ɪn]['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt]['eksərsaɪz] : [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ə'dɪʃən(ə)l] ['bæləns] [tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi] ,

in	bayonet	exercise	:	it	gives	additional	balance	to	the	body	,
在	刺刀	锻炼	:	它	给予	额外的	平衡	到	这	身体	,

在刺刀练习中：它能为身体提供额外的平衡感。

[ˌaɪ 'tiː]['iːkwəlaiziz][ðə; ði]['mʌskjələr] [streŋθ] [ʌv; əv][bəuθ][saɪdz] ,

it	equalizes	the	muscular	strength	of	both	sides	,
它	均衡	这	肌肉发达的	力量	的	两个都	侧面	,

它使两侧肌肉力量达到平衡。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði]['soʊldʒər] [fiːl] [ðæt] [ɪf] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːrm][biː; bi] [dɪs'eɪbld] [hiː; hi][kæn; kən]

and	it	makes	the	soldier	feel	that	if	his	right	arm	be	disabled	he	can
和	它	制作	这	士兵	感觉	那	如果	他的	正确的	手臂	是	已禁用	他	能

[stɪl] [dɪ'pend] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][left] .

still	depend	upon	his	left	.
仍然	依赖	之上	他的	左边	.

这让士兵觉得，即使右臂残疾，他仍然可以依靠左臂。

[ðə; ði][wɜːrd] ['stedi] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mænd] :

The	word	Steady	must	not	be	used	as	a	command	:
这	单词	稳定的	必须	不是	是	用过的	作为	一个	命令	:

“Steady”一词不得用作命令：

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] ['kɔːʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['eni] [pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ]

it	should	be	a	caution	given	at	the	completion	of	any	part	of	a
它	应该	是	一个	警告	给定	在	这	完成	的	任何	部分	的	一个

['præktɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv] [kə'rektɪŋ] [fɔːlts] . § [θriː] .

practice	with	the	view	of	correcting	faults	.	§	3	.
实践	和	这	看法	的	纠正	故障	.	§	3	.

应当在实践的任何部分完成后发出警告，以便纠正错误。§ 3.

[ə'tækɪŋ] , [əd'vænsɪŋ] , [ænd; ənd][rɪ'taɪərɪŋ] .

Attacking	,	Advancing	,	and	Retiring	.
攻击	,	前进	,	和	退休	.

进攻、推进和撤退。

['sɪŋg(ə)l] [ə'tæk] . — [reɪz] [ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [wel] [ɔ:f][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [bi:t] ['smɑ:rtli] [wɪð; wɪθ]
Single Attack . — Raise the right foot well off the ground and beat smartly with
单身的 攻击 . — 增加 这 正确的 脚 出色地 离开 这 地面 和 打 聪明地 和
[ðə; ði] [hoʊl] [soʊl] ,
the whole sole ,
这 所有的 唯一 ,

单脚攻击——将右脚高高抬离地面，用整个脚底用力拍击。

[ðə; ði] ['gretɪst] [fɔ:rs] ['bi:ɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði][bɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [li:st] [ə'pɑ:n][ðə; ði]
the greatest force being upon the ball of the foot , and the least upon the
这 最 力量 存在 之上 这 球 的 这 脚 , 和 这 至少 之上 这
[hi:l] .
heel .
脚跟 .

脚掌承受的力最大，脚后跟承受的力最小。

['dʌb(ə)l] [ə'tæk] . — [ðə; ði] [seɪm] ['mu:vmənt] [meɪd] [twaɪs] .
Double Attack . — The same movement made twice .
双倍的 攻击 . — 这 相同的 移动 制成 两次 .

双重攻击——同一个动作重复两次。

[ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [ʃʊd; ʃəd] ['kerfəli] [ə'vɔɪd][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔ:rd] ['eksərsaɪz] ,
The instructor should carefully avoid the directions of the ' Infantry Sword Exercise ,
这 讲师 应该 小心 避免 这 方向 的 这 - 步兵 剑 锻炼 ,
- — [fɜ:rst][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hi:l] ,
' — first with the heel ,
- — 第一的 和 这 脚跟 ,

教官应谨慎避免"步兵剑术练习"中的一些指导——首先用脚后跟，

[ðen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [flæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] .
then with the flat of the foot .
然后 和 这 平坦的 的 这 脚 .

然后用脚掌平放。

['nʌθɪŋ] ['dʒɑ:rz][ðə; ði][leg] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðɪs] [ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] [hi:l] ;
Nothing jars the leg more than this use of the heel ;
没有什么 罐子 这 腿 更多的 比 这 使用 的 这 脚跟 ;

没有什么比用脚后跟踢球更能震伤腿部了;

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][bæd]['hæbɪt][tu:; tə][ju:z][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] " ['pivətiŋ] .
it is a bad habit to use it for anything but " pivoting .
它 是 一个 坏的 习惯 到 使用 它 为了 任何事物 但 " 枢轴 .

除了"转向"之外，用它做任何事情都是坏习惯。

" [æd'væns] . — ['smɑ:rtli] [æd'væns][ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [ə'baʊt][sɪks] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði][left]
" Advance . — Smartly advance the right foot about six inches and bring up the left
" 进步 . — 聪明地 进步 这 正确的 脚 关于 六 英寸 和 带来 向上 这 左边
[æz; əz] ['nɪrli] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['dɪstəns] .
as nearly as possible to the same distance .
作为 几乎 作为 可能的 到 这 相同的 距离 .

"前进——右脚迅速向前迈出约六英寸，左脚也尽可能向前迈出相同的距离。

[ðə; ði][səʊls][mʌst; məst][dʒʌst] [klɪr] [ðə; ði] [graʊnd] ,
The soles must just clear the ground ,
这 鞋底 必须 只是 清除 这 地面 ,

鞋底只需刚好离地即可。

[ænd; ənd][ðə; ði][toʊz][bi:; bi][kept][ɑ:n][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ni:] ,
and the toes be kept on a straight line with the knee ,
和 这 脚趾 是 保留 在 一个 直的 线 和 这 膝盖 ,

脚趾要与膝盖保持在一条直线上。

[ænd; ənd]['nevər] [tɜːrnd] [ˌɪn'saɪd][ɔːr][ˌaʊt'saɪd] .
and **never** **turned** **inside** **or** **outside** **.**
和 绝不 转向 里面 或者 外部 .

而且从未向内或向外转动。

[nɪ'glekt] [ʌv; əv][ðə; ði]['lætər] [prɪ'kɔːʃn] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [luːs] , [ʌn'stedi] , [ænd; ənd]['slʌv(ə)nli]
Neglect **of** **the** **latter** **precaution** **leads** **to** **a** **loose** **,** **unsteady** **,** **and** **slovenly**
忽视 的 这 后者 预防 线索 到 一个 松动的 , 不稳定 , 和 邋遢的
[staɪl] [wɪtʃ] ,
style **which** **,**
风格 哪个 ,

忽视后一项预防措施会导致一种松散、不稳定和邋遢的风格，

['iːzəli] [lɜːrnt] , [ɪz]['hɑːrdli][tuː; tə][biː; bi] [ʌn'ləːnt] .
easily **learnt** **,** **is** **hardly** **to** **be** **unlearnt** **.**
容易地 学会了 , 是 几乎 到 是 未学习 .

容易学会，却很难忘记。

['sɪŋg(ə)l] [ə'tæk] . — [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
Single **Attack** **.** **—** **As** **before** **.**
单身的 攻击 . — 作为 前 .

单次攻击——同前。

[rɪ'taɪər] . — [muːv] [ðə; ði][left] [fʊt] ['laɪtli] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [ə'baʊt][sɪks] [ɪntʃɪz] ,
Retire **.** **—** **Move** **the** **left** **foot** **lightly** **to** **the** **rear** **about** **six** **inches** **,**
退休 . — 移动 这 左边 脚 轻轻 到 这 后部 关于 六 英寸 ,

退场——左脚轻轻向后移动约六英寸，

[ænd; ənd][let][ðə; ði] [raɪt] [fʊt] ['fɑːloʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
and **let** **the** **right** **foot** **follow** **it** **.**
和 让 这 正确的 脚 跟随 它 .

然后让右脚跟着它。

[rɪ'kruːts] [ɑːr; ər] [ʌn'kɑːmənli] [æpt][tuː; tə] “ [step] [ʃɔːrt] ,
Recruits **are** **uncommonly** **apt** **to** **“** **step** **short** **,**
新兵 是 不寻常地 易于 到 “ 步 短的 ,

新兵特别容易“临阵退缩”，

” [ænd; ənd] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['remidid] ['oʊnli][baɪ] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm][rɪ'taɪər][fɔːr; fər][kən'sɪdərəb(ə)l]
” **and** **this** **can** **be** **remedied** **only** **by** **making** **them** **retire** **for** **considerable**
” 和 这 能 是 已补救 仅有的 经过 制作 他们 退休 为了 大量
['distənsiz] .
distances **.**
距离 .

而解决这个问题的唯一办法就是让他们退到相当远的距离。

[ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd] ['bæləns] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][mʌst; məst][biː; bi] ['iːkwəli] [dɪ'strɪbjuːtɪd][ɑːn][bəuθ]
The **weight** **and** **balance** **of** **the** **body** **must** **be** **equally** **distributed** **on** **both**
这 重量 和 平衡 的 这 身体 必须 是 同样地 分布式 在 两个都
[hɔːntʃ] [ænd; ənd][legz] ,
haunches **and** **legs** **,**
臀部 和 腿 ,

身体的重量和平衡必须均匀分布在后腿和前腿上。

[nɑːt] ['restɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][left] , [wɪtʃ] [kæn; kən] [sɜːrv] ['oʊnli][tuː; tə] [gɪv] [kræmp] .
not **resting** **upon** **the** **left** **,** **which** **can** **serve** **only** **to** **give** **cramp** **.**
不是 休息 之上 这 左边 , 哪个 能 服务 仅有的 到 给 抽筋 .

不要靠在左侧，那样只会导致抽筋。

['dʌb(ə)l] [ə'tæk] . — [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
Double **Attack** **.** **—** **As** **before** **.**
双倍的 攻击 . — 作为 前 .

双重攻击——同上。

[frʌnt] . — [rɪ'zuːm] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] “ [ə'tenʃ(ə)n] . ” -

Front	.	—	Resume	the	position	of	“	Attention	.	”	26
正面	.	—	恢复	这	位置	的	“	注意力	.	”	-

前排——恢复“立正”姿势。26

['sekʃ(ə)n] [iː] .

Section	II	.
部分	二	.

第二部分。

[prɪ'pærətɔːri] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔːrd] . § [wʌn] .

PREPARATORY	INSTRUCTION	WITH	THE	SWORD	.	§	1	.
预备	操作说明	和	这	剑	.	§	1	.

剑术预备训练.§ 1.

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]['tɑːrgɪt] .

Explanation	and	Use	of	the	Target	.
解释	和	使用	的	这	目标	.

靶子的说明和使用方法。

[ðə; ði]['tɑːrgɪt] ['priːfɪkst] [tuː; tə] [ðiːz] ['peɪdʒɪz][ɪk'spleɪnz][ɪt'self] .

The	Target	prefixed	to	these	pages	explains	itself	.
这	目标	前缀	到	这些	页面	解释	本身	.

这些页面前缀“Target”的含义不言而喻。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɪz]['ɑːblɔːŋ] , [ðə; ði] [freɪm] ['meʒərɪŋ] [sɪks] [fiːt] [baɪ][θriː] ,

The	shape	is	oblong	,	the	frame	measuring	6	feet	by	3	,
这	形状	是	长方形	,	这	框架	测量	6	脚	经过	3	,

形状为长方形，框架尺寸为 6 英尺乘 3 英尺。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪgjər] [faɪv] [fiːt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [baɪ][wʌn] [fʊt] .

and	the	figure	5	feet	8	inches	by	1	foot	.
和	这	数字	5	脚	8	英寸	经过	1	脚	.

尺寸为 5 英尺 8 英寸 x 1 英尺。

[æz; əz][ðə; ði] ['lætər] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] , [ðə; ði] ['sentər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə'baʊt][fɔːr] [fiːt]

As	the	latter	represents	the	opponent	,	the	centre	should	be	about	4	feet
作为	这	后者	代表	这	对手	,	这	中心	应该	是	关于	4	脚

[frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,

from	the	ground	,
从	这	地面	,

由于后者代表对手，因此中心点应距离地面约4英尺。

[ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [riː'kruːts] [brest] .

the	height	of	the	recruit's	breast	.
这	高度	的	这	新兵	胸部	.

新兵胸部的高度。

[ˌpɜːrpən'dɪkjələr][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪgjər] [ɪn] [iːtʃ] ['tɑːrgɪt][ə; eɪ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][laɪn][ɪz] [drɔːn]

Perpendicular	to	the	foot	of	the	figure	in	each	Target	a	horizontal	line	is	drawn
垂直	到	这	脚	的	这	数字	在	每个	目标	一个	水平的	线	是	绘制

,

,

,

在每个目标中，垂直于图形底部绘制一条水平线，

['fɔːmiŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fiːt] , [ðə; ði][legz] , [ðə; ði]['bɑːdi] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrmz] ,

forming	for	the	feet	,	the	legs	,	the	body	,	and	the	arms	,
成型	为了	这	脚	,	这	腿	,	这	身体	,	和	这	武器	,

塑造脚、腿、身体和手臂的形状，

[ðə; ði] “ [də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][laɪn] ” [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] [skuːlz] .

the	“	directing	line	”	of	the	scientific	schools	.
这	“	导演	线	”	的	这	科学	学校	.

科学学派的“指导路线”。

[æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [fiːt] [ðə; ði] [rɪ'kruːt] [ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] “ [ə'tenʃ(ə)n] ,

At	a	distance	of	10	feet	the	recruit	is	placed	in	the	position	of	“	Attention	,
在	一个	距离	的	-	脚	这	招募	是	放置	在	这	位置	的	“	注意力	,

在距离10英尺处，新兵应摆出“立正”的姿势。

” [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][left] [hiːl] [ɑːn][ðə; ði][laɪn] ,

”	with	his	left	heel	on	the	line	,
”	和	他的	左边	脚跟	在	这	线	,

他的左脚后跟踩在线上，

[soʊ] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mænd] “ [fɜːrst][pə'zɪʃ(ə)n] ” [hɪz; ɪz] [raɪt] [fʊt] [meɪ] ['kʌvər][ˌaɪ 'tiː] .

so	that	at	the	command	“	First	Position	”	his	right	foot	may	cover	it	.
所以	那	在	这	命令	“	第一的	位置	”	他的	正确的	脚	可能	覆盖	它	.

这样，当他听到“第一位置”的口令时，他的右脚就可以盖住它。

[ðə; ði] [ˌpærə'leləgræm] [ʃoʊz] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌts] ,

The	parallelogram	shows	the	direction	and	the	numbering	of	the	Cuts	,
这	平行四边形	演出	这	方向	和	这	编号	的	这	削减	,

平行四边形显示了切割的方向和编号。

[kən'sɜːrnɪŋ] [wɪtʃ] ['fɜːrðər] ['diːteɪlz] [wɪl] ['prez(ə)ntli][biː; bi]['gɪv(ə)n] .

concerning	which	further	details	will	presently	be	given	.
有关	哪个	更远	细节	将要	目前	是	给定	.

关于具体细节，稍后将公布。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][laɪnz] [dɪ'skraɪbd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['tɑːrgɪt] ;

They	should	be	regulated	according	to	the	lines	described	upon	the	Target	;
他们	应该	是	受监管	根据	到	这	线条	描述	之上	这	目标	;

它们应按照目标上描述的线条进行规范；

[nɔːr][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [rɪ'kruːt] [biː; bi] ['præktɪst] [ɪn]['eni] ['ʌðər] [moʊd] [ʌn'tɪl][hiː; hi][hæz; həz] [geɪnd] [ðə; ði] ['prɑːpər][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] .

nor	should	the	recruit	be	practised	in	any	other	mode	until	he	has	gained	the	proper	direction	of	the	blade	.
也不	应该	这	招募	是	已实践	在	任何	其他	模式	直到	他	有	获得	这	恰当的	方向	的	这	刀刃	.

在新兵掌握刀刃的正确方向之前，不应以任何其他方式对其进行训练。

['nʌθɪŋ] [niːd] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] - ([piː'piː] . - ,

Nothing	need	be	added	to	the	directions	of	the	'	Infantry	Sword	Exercise	'	(	pp	.	12	,
没有什么	需要	是	额外	到	这	方向	的	这	-	步兵	剑	锻炼	-	(	pp	.	-	,

《步兵剑术练习》的说明（第12页）无需添加任何内容。

- , -) , [æz; əz][rɪ'gɑːrdz][ðə; ði] ['muːvmənts] ['sʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wɜːrdz][ʌv; əv] [kə'mænd] :

13	,	14	)	,	as	regards	the	movements	subject	to	the	following	words	of	command	:
-	,	-	)	,	作为	问候	这	移动	主题	到	这	下列的	字	的	命令	:

13、14），关于以下指令所约束的动作：

[mʌtʃ] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [wɪð; wɪθ] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] , [maɪt] [biː; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] ,

much	,	on	the	other	hand	,	with	great	advantage	,	might	be	taken	away	,
很多	,	在	这	其他	手	,	和	伟大的	优势	,	可能	是	已采取	离开	,

另一方面，很多东西，连同巨大的优势，都可能被夺走。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [ɪn'kriːst] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ðæt] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm] [sɪm'plɪsəti] .

and	the	result	would	be	the	increased	efficiency	that	results	from	simplicity	.
和	这	结果	会	是	这	增加	效率	那	结果	从	简单	.

其结果是，简化操作可以提高效率。

[drɔː] [swɔːdz] ([ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [mʌtʃ] [ə'brɪdʒd] ; ['æftər][ðə; ði]['mɑːdərn] [frentʃ] [skuːl] , [piː'piː] . - ,

Draw	Swords	(	should	be	much	abridged	;	after	the	modern	French	School	,	pp	.	165	,
画	剑	(	应该	是	很多	简略	;	后	这	现代的	法语	学校	,	pp	.	-	,

- : - [prəvaɪwɑːr] , & [siː] .) ;

166	:	Règlement	Provisoire	,	&	c	.	)	;
-	:	-	临时	,	&	c	.	)	;

拔剑（应大幅缩减；参照现代法国学派，第 165、166 页：临时规则等）

[sloʊp] [swɔːdz] ;

Slope	Swords	;
坡	剑	;

斜坡剑;

[rɪ'tɜːrn] [swɔːdz] ([ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['sɪmplɪfaɪd]) ; -

Return	Swords	(	should	be	simplified	)	;	27
返回	剑	(	应该	是	简化	)	;	-

返回剑（应简化）；27

[stænd][æt; ət] [iːz] ;

Stand	at	Ease	;
站立	在	舒适	;

稍息;

[ə'tenʃ(ə)n] ;

Attention	;
注意力	;

注意力;

[prɪ'per] [fɔːr; fər] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] ;

Prepare	for	Sword	Exercise	;
准备	为了	剑	锻炼	;

准备进行剑术练习;

[raɪt] [pruːv] ['dɪstəns] ;

Right	prove	Distance	;
正确的	证明	距离	;

正确证明距离;

[sloʊp] [swɔːdz] ;

Slope	Swords	;
坡	剑	;

斜坡剑;

[frʌnt] [pruːv] ['dɪstəns] ; [ænd; ənd]

Front	prove	Distance	;	and
正面	证明	距离	;	和

前方证明距离；以及

[sloʊp] [swɔːdz] .

Slope	Swords	.
坡	剑	.

斜坡剑。

[æt; ət][ðə; ði]['ɔ:rdər] , [stænd][ɑ:n] [gɑ:rd] , [ðə; ði] [rɪ'kru:t] ['hævɪŋ] [ə'su:md] [ðə; ði]['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

At	the	order	,	Stand	on	Guard	,	the	recruit	having	assumed	the	Second	Position	,
在	这	命令	,	站立	在	警卫	,	这	招募	拥有	假定	这	第二	位置	,

听到"立正"的命令后，新兵立即占据第二位置。

[noʊ] . [ˌtu:'tu:] , [fɔ:lz][ɑ:n] [gɑ:rd] : [ðə; ði] ['pɑ:ml] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rd] [frʌnts] [hɪz; ɪz] [raɪt] [brest] ;

No	.	2	,	falls	on	Guard	:	the	pommel	of	the	sword	fronts	his	right	breast	;
不	.	2	,	瀑布	在	警卫	:	这	柄头	的	这	剑	前线	他的	正确的	胸部	;

第 2 点，落于卫兵姿势：剑柄位于右胸前；

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] [də'rektɪd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ə'poʊnənts] [raɪt] [aɪ] ;

the	point	is	directed	at	his	opponent's	right	eye	;
这	观点	是	指导	在	他的	对手的	正确的	眼睛	;

瞄准点指向对手的右眼；

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑ:rm][ɪz] [ɪk'stendɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['i:zi] [bend] [æt; ət][ðə; ði] ['elboʊ] ; [ðə; ði] [rɪst] [ɪz] [ɪn'klaɪnd] ,

his	right	arm	is	extended	with	an	easy	bend	at	the	elbow	;	the	wrist	is	inclined	,
他的	正确的	手臂	是	扩展	和	一个	简单的	弯曲	在	这	弯头	;	这	手腕	是	倾斜	,

他的右臂伸展，肘部微微弯曲；手腕倾斜。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nʌklz] ['slaɪtli] [tɜ:rnd] ['ʌpwərdz] , [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [raɪt] ,

with	the	knuckles	slightly	turned	upwards	,	to	his	own	right	,
和	这	指关节	轻微地	转向	向上	,	到	他的	自己的	正确的	,

他的指关节略微向上翘起，朝向自己的右侧，

[soʊ][æz; əz][tu:; tə]['kʌvər][hɪm; ɪm][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [streɪt] [θrʌst] ,

so	as	to	cover	him	in	case	of	a	straight	thrust	,
所以	作为	到	覆盖	他	在	案件	的	一个	直的	推力	,

以便在遭受正面突袭时保护他。

[ænd; ənd][ðə; ði][left][hænd][ɪz] [pleɪst] [ə'pɑ:n][ðə; ði][left][flæŋk][dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][rɪbz] ,

and	the	left	hand	is	placed	upon	the	left	flank	just	below	the	ribs	,
和	这	左边	手	是	放置	之上	这	左边	侧翼	只是	以下	这	肋骨	,

左手放在左侧肋骨下方，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fɪŋgərz][tu:; tə][ðə; ði][frʌnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [θʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪr] .

with	the	fingers	to	the	front	and	the	thumb	to	the	rear	.
和	这	手指	到	这	正面	和	这	拇指	到	这	后部	.

五指朝前，拇指朝后。

[ðə; ði] ['sevrəl] [gɑ:rdz] (['pæri:z]) [ɑ:r; ər] ['lɜ:rnɪd] [baɪ]['hoʊldɪŋ][ðə; ði] [sɔ:rd] ['ɑ:pəzɪt] [tu:; tə][ænd; ənd] [ɪn][ðə; ði][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑ:tɪd] [laɪnz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [sɔ:rd] - [hɪlt] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [ðem; ðəm] ;

The	several	guards	(	parries	)	are	learned	by	holding	the	sword	opposite	to	and
这	一些	守卫	(	招架	)	是	学习	经过	保持	这	剑	对面的	到	和

in	the	inclination	of	the	dotted	lines	which	have	sword	-	hilts	attached	to
在	这	倾角	的	这	虚线	线条	哪个	有	剑	-	剑柄	随附的	到

them	;
他们	;

学习各种防御（格挡）技巧时，应将剑握在与虚线（剑柄附在虚线上）相反的方向，并保持该方向倾斜；

[ðə; ði] [rɪ'kru:t] [ɪz] [ðʌs] [tɔ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði]['tɑ:rgɪt][ðə; ði]['æŋg(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] .

the	recruit	is	thus	taught	from	the	Target	the	angle	of	the	blade	and
这	招募	是	因此	教授	从	这	目标	这	角度	的	这	刀刃	和

the	position	of	the	wrist	.
这	位置	的	这	手腕	.

因此，新兵会从目标人物那里学习刀刃的角度和手腕的位置。

[ðə; ði] ['tɑ:rgɪt] [di'rekts] [ðə; ði] [rɪ'kru:t] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kʌts] [ænd; ənd] [tu:; tə] [fɔ:rm] [ðə; ði] [gɑ:rdz]

The	Target	directs	the	recruit	how	to	make	the	Cuts	and	to	form	the	Guards
这	目标	导演	这	招募	如何	到	制作	这	削减	和	到	形式	这	卫兵

,

,

,

目标指示新兵如何进行切割和组成警戒队，

[bʌt; bət] [nɑ:t] [ɪg'zæktli] [wer] ;

but	not	exactly	where	;
但	不是	确切地	在哪里	;

但具体位置不详；

[ðɪs] [mʌst; məst] [dɪ'pend] [ə'pɑ:n] [haʊ] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] [ækts] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [ænd; ənd] [ðə; ði]

this	must	depend	upon	how	the	opponent	acts	during	the	attack	and	the
这	必须	依赖	之上	如何	这	对手	行为	期间	这	攻击	和	这

[dɪ'fens] .

defence	.
防御	.

这必须取决于对手在进攻和防守过程中采取的行动。

[kʌts] [wʌn] , [θri:] , [faɪv] , ['sɛvən] , [naɪn] , [ænd; ənd] - ([ɑ:d] ['nʌmbərz]) [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [frʌm; frəm] [kɑ:rt] ,

Cuts	1	,	3	,	5	,	7	,	9	,	and	11	(	odd	numbers	)	are	all	from	Carte	,
削减	1	,	3	,	5	,	7	,	9	,	和	-	(	奇怪的	数字	)	是	全部	从	卡特	,

第 1、3、5、7、9 和 11 道菜（奇数）均来自 Carte，

[wɪtʃ] [ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔ:rd] ['eksərsaɪz] - [kɔ:lz] [ˌɪn'saɪd] .

which	the	'	Infantry	Sword	Exercise	'	calls	Inside	.
哪个	这	-	步兵	剑	锻炼	-	呼叫	里面	.

“步兵剑术演习”称之为“内部”。

[ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['i:v(ə)n] ['nʌmbərz] ([ˌtu:'tu:] , [fɔ:r] , [sɪks] , [eɪt] , - , [ænd; ənd] -) [ɑ:r; ər]

The	corresponding	even	numbers	(	2	,	4	,	6	,	8	,	10	,	and	12	)	are
这	相应的	甚至	数字	(	2	,	4	,	6	,	8	,	-	,	和	-	)	是

[frʌm; frəm] [tɪrs] , [ɔ:r] [ˌaʊt'saɪd] .

from	Tierce	,	or	Outside	.
从	蒂尔斯	,	或者	外部	.

对应的偶数（2、4、6、8、10 和 12）来自 Tierce，或外部。

[ðə; ði] [seɪm] [nə'menklətʃər ˌnoʊmənkleɪtʃər] [ə'plaɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [ɔ:r] ['pæri:z] .

The	same	nomenclature	applies	to	the	Guards	or	parries	.
这	相同的	命名法	适用	到	这	卫兵	或者	招架	.

同样的命名规则也适用于卫兵或格挡。

[wen] [ðə; ði] [rɪ'kru:t] ['θɜ:rəli] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tɑ:rgɪt] [hi:; hi] [ni:d] [noʊ] [lɔ:ŋgər]

When	the	recruit	thoroughly	understands	the	use	of	the	Target	he	need	no	longer
什么时候	这	招募	彻底	明白	这	使用	的	这	目标	他	需要	不	更长

[bi:; bi] ['præktɪst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] ;

be	practised	in	front	of	it	;
是	已实践	在	正面	的	它	;

当新兵彻底理解了目标的使用方法后，就不需要再对着目标进行练习了；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪn'strʌktər] ([sɔ:rd] [ɪn] [hænd]) [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] [ˌaɪ 'ti:] [ə; eɪ] [ʃʊr] [gaɪd] [ænd; ənd]

but	the	instructor	(	sword	in	hand	)	should	consider	it	a	sure	guide	and
但	这	讲师	(	剑	在	手	)	应该	考虑	它	一个	当然	指导	和

['refrəns] [fɔ:r; fər] [kə'rektli] ['fɔ:miŋ] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [ænd; ənd] [fɔ:r; fər] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['su:təb(ə)l]

reference	for	correctly	forming	the	Guards	and	for	giving	a	suitable
参考	为了	正确	成型	这	卫兵	和	为了	给予	一个	合适的

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [tu:; tə] [ðə; ði] [edʒ] [wen] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [kʌts] . - § [ˌtu:'tu:] .

direction	to	the	edge	when	making	the	Cuts	.	28	§	2	.
方向	到	这	边缘	什么时候	制作	这	削减	.	-	§	2	.

但教练（手持剑）应将其视为正确形成护手姿势和在进行劈砍时给予剑刃合适方向的可靠指南和参考。28§ 2.

[ðə; ði] ['məʊlɪnet] . [naɪn]
The Moulinet . 9
这 穆莱内 . 9

穆利内特.9

[ðɪs] [roʊ'teɪʃ(ə)n] ['muːvmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lɜːrnt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [rɪ'kruːt] ['proʊsiːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌt] .
This rotation movement should be learnt before the recruit proceeds to the Cut .
这 旋转 移动 应该 是 学会了 前 这 招募 收益 到 这 切 .
-
29
-

新兵在参加切割训练之前就应该学会这种旋转动作。29

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['betər] [fɔːr; fər] “ ['breɪkɪŋ] , ” [æz; əz][ðə; ði] [frentʃ] [seɪ] ,
There is nothing better for “ breaking , ” as the French say ,
那里 是 没有什么 更好的 为了 “ 打破 , ” 作为 这 法语 说 ,

正如法国人所说，没有什么比这更适合“打破常规”了。

[ðə; ði] [riː'kruːts] [rɪst] [ðæn; ðən] [ðɪs] [swiːp] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] ;
the recruit's wrist than this sweep of the sword ;
这 新兵 手腕 比 这 扫 的 这 剑 ;

新兵的手腕比这剑的挥动幅度更大；

[ænd; ənd][ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɔːrdzmən] [meɪ] ['ɔːlweɪz][biː; bi] [noʊn] [baɪ][hɪz; ɪz] ['məʊlɪnet] .
and the style of a swordsman may always be known by his Moulinet .
和 这 风格 的 一个 剑客 可能 总是 是 已知 经过 他的 穆莱内 .

剑客的风格通常可以从他的穆利内刀上辨别出来。

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'vaɪd][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [θriː] [kaɪndz] , [vɪz] .
We will divide it into three kinds , viz .
我们 将要 划分 它 进入 三 种类 , 即 .

我们将它分为三种类型，即：

([wʌn]) [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] , ([ˌtuː'tuː]) [daɪ'ægən(ə)l] , [ænd; ənd] ([θriː]) ['vɜːrtɪk(ə)l] ;
(1) horizontal , (2) diagonal , and (3) vertical ;
(1) 水平的 , (2) 对角线 , 和 (3) 垂直的 ;

（1）水平方向，（2）对角方向，（3）垂直方向；

[ðə; ði] ['lætər] [ə'gen] [meɪ] [biː; bi] ['iːðər] ([ə; eɪ]) [ə'sendɪŋ] [ɔːr] ([biː]) [dɪ'sendɪŋ] ;
the latter again may be either (a) ascending or (b) descending ;
这 后者 再次 可能 是 任何一个 (一个) 上升 或者 (b) 下降 ;

后者又可以是（a）上升的，也可以是（b）下降的；

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði]['sekənd] ([daɪ'ægən(ə)l]) [ɪz][ə; eɪ] [mɪr] [ˌmɑːdɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd]
but as the second (diagonal) is a mere modification of the first and
但 作为 这 第二 (对角线) 是 一个 仅仅 修改 的 这 第一的 和
[ðə; ði][θɜːrd] ,
the third ,
这 第三 ,

但由于第二条（对角线）仅仅是对第一条和第三条的修改，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]['noʊtɪs]['oʊnli] [tuː] ; [ðiːz] [ɑːr; ər] : —
it will be sufficient to notice only two ; these are : —
它 将要 是 充足的 到 注意 仅有的 二 ; 这些 是 : —

只需注意两点即可；这两点是：—

1st .
1st .
1st .

第一。

[ðə; ði][ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)l] ['muːvmənt] , [ɔːr] ['məʊlɪnet] ['prɑːpər] , ['sɜːrklɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [raʊnd] [ðə; ði] [hed] .

The	horizontal	movement	,	or	Moulinet	proper	,	circling	the	sword	round	the	head	.
这	水平的	移动	,	或者	穆莱内	恰当的	,	盘旋	这	剑	圆形的	这	头	.

水平运动，或者说真正的穆利内特式，是将剑绕着头部旋转。

[ðə; ði][grɪp][ɪz][held][æz; əz] ['laɪtli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , ['tʃiːfli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd][ðə; ði]

The	grip	is	held	as	lightly	as	possible	,	chiefly	with	the	thumb	and	the
这	紧握	是	握住	作为	轻轻	作为	可能的	,	主要	和	这	拇指	和	这

[fɜːrst]['fɪŋgər] ,

first	finger	,
第一的	手指	,

握柄要尽可能轻柔，主要用拇指和食指。

['restɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːml] [ə'pɑːn][ðə; ði][pɑːm] , [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ðə; ði][neɪlz] ['ʌpwərdz] .

resting	the	pommel	upon	the	palm	,	and	carrying	the	nails	upwards	.
休息	这	柄头	之上	这	棕榈	,	和	携带	这	指甲	向上	.

将剑柄放在手掌上，剑钉向上翘起。

[ðə; ði] [bleɪd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [muːvd] [æz; əz] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ,

The	blade	should	be	moved	as	horizontally	as	it	can	be	,
这	刀刃	应该	是	已搬	作为	水平方向	作为	它	能	是	,

刀片应尽可能水平移动。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bæk] [dʒʌst] ['klɪrɪŋ] [ðə; ði] - [kraʊn] : [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [dɪ'skraɪb] , [nɑːt][ə; eɪ]

with	the	back	just	clearing	the	swordsman's	crown	:	it	should	describe	,	not	a
和	这	后退	只是	清理	这	-	王冠	:	它	应该	描述	,	不是	一个

[truː] ['sɜːrk(ə)l] ,

true	circle	,
真的	圆圈	,

背部刚好越过剑士的头顶：它应该描述的是一个形状，而不是一个真正的圆圈。

[bʌt; bət][æn; ən]['oʊv(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [daɪ'æmɪtər][ɪn][ðə; ði][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][laɪn][tuː; tə][ðə; ði]

but	an	oval	with	a	long	diameter	in	the	directing	line	to	the
但	一个	椭圆形	和	一个	长的	直径	在	这	导演	线	到	这

['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]['tɑːrgɪt] [θruː] [ðə; ði] [hiːlz] [ɔːr] ['æŋklz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'kruːt] .

centre	of	the	Target	through	the	heels	or	ankles	of	the	recruit	.
中心	的	这	目标	通过	这	高跟鞋	或者	脚踝	的	这	招募	.

但椭圆形的直径很长，指向目标中心，穿过新兵的脚后跟或脚踝。

['faɪnəli] , [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lænst] [ɔːr] [θroʊn] [aʊt] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] , [tɔːrdz] [ðə; ði]

Finally	,	the	point	should	be	lanced	or	thrown	out	,	as	it	were	,	towards	the
最后	,	这	观点	应该	是	刺破	或者	抛掷	出去	,	作为	它	是	,	向	这

[ə'poʊnənts] [feɪs] .

opponent's	face	.
对手的	脸	.

最后，要将尖端像刺针一样刺向或扔向对手的脸部。

['evɪdəntli] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [tuː] [weɪz] , [fɜːrst] , [frʌm; frəm] [raɪt] [tuː; tə][left] ,

Evidently	it	may	be	done	in	two	ways	,	first	,	from	right	to	left	,
显然	它	可能	是	完毕	在	二	方式	,	第一的	,	从	正确的	到	左边	,

显然，这可以通过两种方式完成，第一种是从右到左，

[wɪtʃ] [aɪ] [wɪl] [kɔːl][ðə; ði] “ [tɪrs] ['məʊlɪnet] ” (['məʊlɪnet] - [goʊʃ]) ;

which	I	will	call	the	“	Tierce	Moulinet	”	(	Moulinet	à	gauche	)	;
哪个	我	将要	称呼	这	“	蒂尔斯	穆莱内	”	(	穆莱内	-	左撇子	)	;

我将其称为“Tierce Moulinet”（Moulinet à gauche）；

[ðɪs] [ɪz][baɪ][fɑːr][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [hə'bɪtʃuəl] , [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tɪrs] “
this **is** **by** **far** **the** **easiest** **and** **the** **more** **habitual** **,** **corresponding** **with** **Tierce** **“**
这 是 经过 远的 这 最容易 和 这 更多的 习惯性的 , 相应的 和 蒂尔斯 ”
['kaʊntər] ,
Counter **,**
柜台 ,

这是迄今为止最简单、最习惯的，与 Tierce “Counter” 相对应，

” [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] , [ɔːr] [dɪ'skraɪbɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bleɪd] [ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [raʊnd] [ðə; ði] ['ædvərˌsɛriz] [bleɪd] ,
” **opposition** **,** **or** **describing** **with** **the** **blade** **a** **circle** **round** **the** **adversary's** **blade** **,**
” 反对 , 或者 描述 和 这 刀刃 一个 圆圈 圆形的 这 敌方的 刀刃 ,
[ɪn][ðə; ði] ['fensɪŋ] [skuːl] .
in **the** **fencing** **school** **.**
在 这 击剑 学校 .

在击剑学校里，“对抗”或用剑刃在对手的剑刃周围画一个圆圈。

[ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] ['muːvmənt] (“ [kɑːrt] ['məʊlɪnet] , ” ['məʊlɪnet] - [drɔɪt]) , [frʌm; frəm][left][tuː; tə] [raɪt]
The **reverse** **movement** **(** **“** **Carte** **Moulinet** **,** **”** **Moulinet** **à** **droite** **)** **,** **from** **left** **to** **right**
这 撤销 移动 (“ 卡特 穆莱内 , ” 穆莱内 - 右) , 从 左边 到 正确的
,
,
,

反向运动（“Carte Moulinet”、Moulinet à droite），从左到右，

[rɪ'kwaɪrz] , [laɪk][ðə; ði] ['kaʊntər] [ʌv; əv] [kɑːrt] , [mʌtʃ] [mɔːr] ['præktɪs] .
requires **,** **like** **the** **Counter** **of** **Carte** **,** **much** **more** **practice** **.**
需要 , 喜欢 这 柜台 的 卡特 , 很多 更多的 实践 .

和 Carte 的计数器一样，需要更多的练习。

[ɪn] [ðiːz] [də'rekʃ(ə)nz] “ [raɪt] [ænd; ənd] [left] ” [ə'plai] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ʌv; əv][ðə; ði]
In **these** **directions** **“** **right** **and** **left** **”** **apply** **to** **the** **right** **and** **left** **of** **the**
在 这些 方向 “ 正确的 和 左边 ” 申请 到 这 正确的 和 左边 的 这
- [rɪst] . -
swordsman's **wrist** **.** **30**
- 手腕 . -

在这些方向中，“右”和“左”指的是剑士手腕的左右两侧。30

2nd .
2nd **.**
2nd .

第二。

[ɪn] [fræns] [ðə; ði][tɜːrm] “ ['məʊlɪnet] ” [ɪz]['moʊstli] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðiːz] [tuː] [rəʊ'teɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
In **France** **the** **term** **“** **Moulinet** **”** **is** **mostly** **applied** **to** **these** **two** **rotations** **of** **the**
在 法国 这 学期 “ 穆莱内 ” 是 大多 应用 到 这些 二 旋转 的 这
[sɔːrd] [raʊnd] [ðə; ði] [hed] ,
sword **round** **the** **head** **,**
剑 圆形的 这 头 ,

在法国，“Moulinet”一词主要指剑绕头部旋转的这两种动作。

[bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [ɪk'stend][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɔːl] [sɜ˞ːkəlɪŋz][ʌv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] .
but **we** **will** **extend** **it** **to** **all** **circlings** **of** **the** **point** **.**
但 我们 将要 延长 它 到 全部 盘旋 的 这 观点 .

但我们将把它推广到围绕该点的所有旋转。

[ðə; ði]['vɜːrtɪk(ə)l][fɔːrm][ɪz]['ɔːlsoʊ] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][hænd][ɪn] [tɪrs] ([ˌaʊt'saɪd] [gɑːrd]) ,
The **vertical** **form** **is** **also** **made** **from** **the** **hand** **in** **Tierce** **(** **Outside** **Guard** **)** **,**
这 垂直的 形式 是 还 制成 从 这 手 在 蒂尔斯 (外部 警卫) ,

垂直形状也是由 Tierce（外卫）的手部动作形成的，

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz] [brɔːt] ['ʃɑːrpli] [raʊnd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [bæk] [tɔːrdz] [ðə; ði] [brest] [ænd; ənd] [left]

the	blade	is	brought	sharply	round	with	the	back	towards	the	breast	and	left
这	刀刃	是	带来	尖锐地	圆形的	和	这	后退	向	这	胸部	和	左边

['ʃoʊldər] ,

shoulder	,
肩膀	,

刀刃猛地向胸部和左肩方向弯曲，刀背朝向胸部和左肩。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ; [wiː; wi] [wɪl] [kɔːl] [ðɪs] [ðə; ði] “ [ˌɪn'saɪd] ['məʊlɪnet] ,

and	returns	to	its	original	position	;	we	will	call	this	the	“	Inside	Moulinet	,
和	返回	到	它是	原来的	位置	;	我们	将要	称呼	这	这	“	里面	穆莱内	,

并恢复到原来的位置；我们将这称为“内侧轮网”。

” ['hævɪŋ] ['refrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [pər'fɔːrmər] , [nɑːt] [ðə; ði] ['ædvərseri] .

”	having	reference	to	the	performer	,	not	the	adversary	.
”	拥有	参考	到	这	演员	,	不是	这	对手	.

指的是表演者，而不是对手。

[ðə; ði] “ [ˌaʊt'saɪd] ['məʊlɪnet] ” [ɪz] [wen] [frʌm; frəm] “ [tɪrs] [ɔːr] [ˌaʊt'saɪd] [gɑːrd] ” [ðə; ði] [bleɪd] ['paːsiz]

The	“	Outside	Moulinet	”	is	when	from	“	Tierce	or	Outside	Guard	”	the	blade	passes
这	“	外部	穆莱内	”	是	什么时候	从	“	蒂尔斯	或者	外部	警卫	”	这	刀刃	通过

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [raɪt] ['ʃoʊldər] ,

along	the	right	shoulder	,
沿着	这	正确的	肩膀	,

“外侧护手”是指刀刃从“第三护手或外侧护手”沿右肩行进的姿势。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði] ['fɔːrmər] [dʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtər] [laɪn] .

it	is	simply	the	former	done	in	the	outer	line	.
它	是	简单地	这	以前的	完毕	在	这	外	线	.

这只不过是在外圈完成了前者而已。

[ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ['məʊlɪnet] .

Horizontal	Moulinet	.
水平的	穆莱内	.

水平式铣床。

[ə'gen] [ðə; ði] “ [ˌɪn'saɪd] ['məʊlɪnet] , ” [wɪtʃ] ['ɛndz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kʌt] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] ['daʊnwərdz] (

Again	the	“	Inside	Moulinet	,	”	which	ends	with	the	Cut	from	above	downwards	(
再次	这	“	里面	穆莱内	,	”	哪个	结束	和	这	切	从	多于	向下	(

[ðə; ði] [frentʃ]) ,

the	French	enlevé	)	,
这	法语	恩莱维	)	,

再次是“内侧穆利内”，以自上而下的切法（法式 enlevé）结束，

[meɪ] [biː; bi] [ɪn'vɜːrtɪd] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [kʌt] [frʌm; frəm] ['daʊnwərdz] ['ʌpwərdz] ([ðə; ði]) .

may	be	inverted	so	as	to	cut	from	downwards	upwards	(	the	brisé	)	.
可能	是	倒	所以	作为	到	切	从	向下	向上	(	这	破碎	)	.

可以倒置，从下往上切割（即“brisé”）。

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] “ [ˌaʊt'saɪd] ['məʊlɪnet] , ” [wen] [ðə; ði] [rɪst] [mʌst; məst]

The	same	may	be	done	with	the	“	Outside	Moulinet	,	”	when	the	wrist	must
这	相同的	可能	是	完毕	和	这	“	外部	穆莱内	,	”	什么时候	这	手腕	必须

[biː; bi] [tɜːrnd] ['ʌpwərdz] ,

be	turned	upwards	,
是	转向	向上	,

对于“外侧轮圈”来说，也可以采用同样的方法，即手腕需要向上翻转。

[ænd; ənd]

and
和

和

[ðə; ði] [kʌt] ['gɪv(ə)n][ɪn] the31
the **Cut** **given** **in** **the31**
这 切 给定 在 the31

第31条中给出的削减

[ə'sendɪŋ] [laɪn] .
ascending **line** **.**
上升 线 .

上升线。

[ðɪs] ['dɪfɪkəlt] ['muːvmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['præktɪst] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ə; eɪ]['fleksəb(ə)l] [rɪst] ,
This **difficult** **movement** **should** **be** **practised** **in** **order** **to** **ensure** **a** **flexible** **wrist** **,**
这 难的 移动 应该 是 已实践 在 命令 到 确保 一个 灵活的 手腕 ,

为了保持手腕的灵活性，应该练习这个难度较高的动作。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ik'spəuziz][ðə; ði] [hoʊl] [ɑːrm] .
but **it** **exposes** **the** **whole** **arm** **.**
但 它 揭露 这 所有的 手臂 .

但这会露出整条手臂。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːr] ['lætər] “ [kʌts] ,
In **the** **four** **latter** **“** **Cuts** **,**
在 这 四 后者 “ 削减 ,

在后四次“剪辑”中，

” [ðə; ði][wʌn][ɪn'veriəb(ə)l] [ruːl] [ɪz][tuː; tə]['sɜːrk(ə)l][ðə; ði] [pɔɪnt] [æz; əz] ['vɜːrtɪkli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
” **the** **one** **invariable** **rule** **is** **to** **circle** **the** **point** **as** **vertically** **as** **possible** **.**
” 这 一 不变的 规则 是 到 圆圈 这 观点 作为 垂直方向 作为 可能的 .

唯一不变的规则是尽可能垂直地绕点画圈。

[ðə; ði] [frentʃ] ['mænjuel] ([piː'piː] . - , -) ['gɪvz] : [wʌn] , [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'bʌv]
The **French** **Manuel** **(** **pp** **.** **234** **,** **235** **)** **gives** **:** **1** **,** **the** **enlevé** **cutting** **from** **above**
这 法语 曼努埃尔 (pp . - , -) 给予 : 1 , 这 恩莱维 切割 从 多于
['daʊnwərdz] ;
downwards **;**
向下 ;

法国手册（第 234、235 页）给出：1、enlevé 从上向下切割；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['iːðər] - [goʊʃ] ([tɪrs] ['məʊlɪnet]) [ɔːr] - [drɔɪt] ([kɑːrt] ['məʊlɪnet]) ;
and **it** **may** **be** **either** **à** **gauche** **(** **Tierce** **Moulinet** **)** **or** **à** **droite** **(** **Carte** **Moulinet** **)** **;**
和 它 可能 是 任何一个 - 左撇子 (蒂尔斯 穆莱内) 或者 - 右 (卡特 穆莱内) ;

它可以是 à gauche (Tierce Moulinet) 或 à droite (Carte Moulinet)；

[ˌtuː'tuː] , [ðə; ði] ['məʊlɪnet] ['prɑːpər] ; [ænd; ənd][θriː] , [ðə; ði] , ['kʌtɪŋ] [frʌm; frəm] ['daʊnwərdz]
2 **,** **the** **Moulinet** **proper** **;** **and** **3** **,** **the** **brisé** **,** **cutting** **from** **downwards**
2 , 这 穆莱内 恰当的 ; 和 3 , 这 破碎 , 切割 从 向下
['ʌpwərdz] , [ðʌs] [ri'vəːsiŋ] [ðə; ði] ;
upwards **,** **thus** **reversing** **the** **enlevé** **;**
向上 , 因此 逆转 这 恩莱维 ;

2，真正的穆利内；以及 3，布里塞，从下向上切割，从而反转了恩莱夫；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] - [goʊʃ] ([tɪrs] ['məʊlɪnet]) [ɔːr] - [drɔɪt] ([kɑːrt] ['məʊlɪnet]
and **this** **also** **may** **be** **done** **à** **gauche** **(** **Tierce** **Moulinet** **)** **or** **à** **droite** **(** **Carte** **Moulinet**
和 这 还 可能 是 完毕 - 左撇子 (蒂尔斯 穆莱内) 或者 - 右 (卡特 穆莱内
) .
) **:**
) .

这也可以通过 à gauche (Tierce Moulinet) 或 à droite (Carte Moulinet) 来完成。

['vɜːrtɪk(ə)l] ['məʊlɪnet] .
Vertical **Moulinet** **.**
垂直的 穆莱内 .

垂直铣床。

[ðə; ði] “ ['məʊlɪnet] ” [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['præktɪst] [fɜːrst] [wɪ'ðaʊt] , [ðen] [wɪð; wɪθ] , [ðə; ði] [sɔːrd] , [ænd; ənd]

The	“	Moulinet	”	should	be	practised	first	without	,	then	with	,	the	sword	,	and
这	“	穆莱内	”	应该	是	已实践	第一的	没有	,	然后	和	,	这	剑	,	和

[ɑːn] [fʊt] ,

on	foot	,
在	脚	,

“穆莱内”动作应该先练习不带剑的版本，然后再练习带剑的版本，最后练习步行版本。

[bɪ'fɔːr] [ə'temptɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] ['hɔːrsbæk] .

before	attempting	it	on	horseback	.
前	尝试	它	在	马背	.

在尝试骑马之前。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrliər] [steɪdʒ][ðə; ði] [rɪ'kruːt] [mʌst; məst] turn32

In	the	earlier	stage	the	recruit	must	turn32
在	这	早些时候	阶段	这	招募	必须	turn32

在早期阶段，新兵必须年满32岁。

[ðə; ði][hænd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɑːrm] ['nɪrli] [ɪk'stendɪd] , [ɪn][ðə; ði][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][ænd; ənd]['vɜːrtɪk(ə)l]

the	hand	,	with	the	arm	nearly	extended	,	in	the	horizontal	and	vertical
这	手	,	和	这	手臂	几乎	扩展	,	在	这	水平的	和	垂直的

['muːvmənts] ,

movements	,
移动	,

手臂几乎伸直，手部进行水平和垂直运动。

[wɪ'ðaʊt] ['stɪfnəs] [ænd; ənd] [dɪs'pleɪsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['elboʊ] .

without	stiffness	and	displacement	of	the	elbow	.
没有	刚性	和	位移	的	这	弯头	.

肘关节无僵硬和移位。

[ɪn][ðə; ði]['sekənd][hiː; hi][meɪ] , [ɪf] [noʊ]['tɑːrgɪt][biː; bi][proʊ'kjʊrəbl] ,

In	the	second	he	may	,	if	no	Target	be	procurable	,
在	这	第二	他	可能	,	如果	不	目标	是	可采购	,

第二种情况下，如果没有目标可供获取，他可以：

[wɜːrk] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ] [krɔːs] [tʃɔːkt] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ˌhɔːrɪzɑːn'tæləti][ænd; ənd]

work	before	a	cross	chalked	on	the	wall	so	as	to	secure	horizontality	and
工作	前	一个	叉	粉笔	在	这	墙	所以	作为	到	安全的	水平性	和

[ˌvəːti'kæliti] .

verticality	.
垂直性	.

在墙上用粉笔画的十字架前进行创作，以确保水平和垂直方向的准确性。

['faɪnəli] , [ðə; ði]['soʊldʒər] [wɪl] [kəm'baɪn][ðə; ði] [tuː] , [tɪrs] [ænd; ənd] [kɑːrt] ,

Finally	,	the	soldier	will	combine	the	two	,	Tierce	and	Carte	,
最后	,	这	士兵	将要	结合	这	二	,	蒂尔斯	和	卡特	,

最后，士兵会将两者结合起来，即 Tierce 和 Carte。

[baɪ] ['pæsɪŋ] ['ræpɪdli][frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .

by	passing	rapidly	from	one	to	the	other	.
经过	通过	快速	从	一	到	这	其他	.

通过快速地从一个地方转移到另一个地方。

[waɪlst] ['præktɪsɪŋ] [ðə; ði] ['məʊlɪnet] [ðə; ði] [rɪ'kruːt] [mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [ðə; ði] [tuː] [meɪn] [dɪ'vɪʒnz]

Whilst	practising	the	Moulinet	the	recruit	must	be	taught	the	two	main	divisions
而	练习	这	穆莱内	这	招募	必须	是	教授	这	二	主要的	部门

[ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] - [bleɪd] .

of	the	sword	-	blade	.
的	这	剑	-	刀刃	.

在练习穆利内剑术时，新兵必须学习剑刃的两个主要部分。

['fɛnsərz] [hæv; həv] [ˌɪntrə'du:st] [æn; ən] [ɪ'mens] [ˌkɑ:mplɪ'keɪʃ(ə)n]['ɪntu:] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] ['mætər] ; [ænd; ənd]

Fencers	have	introduced	an	immense	complication	into	this	simple	matter	;	and
击剑运动员	有	介绍	一个	巨大	并发症	进入	这	简单的	事情	;	和

[sʌm; səm][hæv; həv][prə'poʊzd] [eɪt] [pɑ:rts] :

some	have	proposed	eight	parts	:
一些	有	建议的	八	部分	:

击剑运动员把这件简单的事情复杂化了；有人甚至提出了八个部分：

[fɔ:r; fər] ['brɔ:dsɔ:rd] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ] .

for	broadsword	it	is	sufficient	to	divide	the	length	.
为了	阔剑	它	是	充足的	到	划分	这	长度	.

对于阔剑来说，只需将其长度除以二即可。

[ðə; ði] “ ['fi:b(ə)l] , ” [ɔ:r] [wi:k] [hæf] , [ɪz] [ðæt] [kən'teɪnd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ænd; ənd][ðə; ði]['sentər]

The	“	Feeble	,	”	or	weak	half	,	is	that	contained	between	the	point	and	the	centre
这	“	微弱	,	”	或者	虚弱的	一半	,	是	那	包含	之间	这	观点	和	这	中心

;

;

;

“弱半边”或“薄弱的一半”是指点和中心之间的那部分；

[ðɪs] , [ðə; ði]['prɑ:pər][pɑ:rt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kʌt] [ɔ:r] [ə'tæk] [ɪz] [graʊnd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['θɪnər] [edʒ] ,

this	,	the	proper	part	for	the	Cut	or	attack	is	ground	to	a	thinner	edge	,
这	,	这	恰当的	部分	为了	这	切	或者	攻击	是	地面	到	一个	更薄	边缘	,

因此，用于切割或攻击的合适部分会被磨成更薄的边缘。

[ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [ɪz] [mɔ:r] ['laɪəb(ə)l][tu:; tə][æn; ən]['ɪndʒəri][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [sɔ:rd] [ɪf] [ðə; ði]

and	consequently	is	more	liable	to	an	injury	from	another	sword	if	the
和	最后	是	更多的	容易	到	一个	受伤	从	其他	剑	如果	这

[kʌt] [bi:; bi][nɑ:t] ['veri] [tru:] .

Cut	be	not	very	true	.
切	是	不是	非常	真的	.

因此，如果剑砍得不够精准，就更容易被另一把剑砍伤。

[ðə; ði] “ [fɔ:rt] , ” [ɔ:r] [strɔ:ŋ] [hæf] , [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər][tu:; tə][ðə; ði][hɪlt] ,

The	“	Fort	,	”	or	strong	half	,	is	from	the	centre	to	the	hilt	,
这	“	堡	,	”	或者	强的	一半	,	是	从	这	中心	到	这	剑柄	,

“堡垒”或称坚固部分，是从中心到剑柄的距离。

[ænd; ənd][ə'pɑ:n] [ðɪs] [wi:; wi][mʌst; məst][rɪ'laɪ][fɔ:r; fər] [dɪ'fens] .

and	upon	this	we	must	rely	for	defence	.
和	之上	这	我们	必须	依靠	为了	防御	.

我们的国防就只能依靠它了。

[ə; eɪ] [fju:] ['aʊərz] - ['præktɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['prɛsɪŋz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði]

A	few	hours	'	practice	and	a	few	pressings	upon	the	different	parts	of	the
一个	很少	小时	-	实践	和	一个	很少	压制	之上	这	不同的	部分	的	这

[bleɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [sɜ:r'veɪləns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [wɪl] [ti:tʃ] [ðə; ði] [rɪ'kru:t] [ðə; ði] [haɪ]

blade	under	the	surveillance	of	the	instructor	will	teach	the	recruit	the	high
刀刃	在下面	这	监视	的	这	讲师	将要	教	这	招募	这	高的

[ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['les(ə)n] .

importance	of	this	lesson	.
重要性	的	这	课	.

在教官的监督下，经过几个小时的练习和对刀刃不同部位的几次按压，新兵就会明白这堂课的重要性。

[hiː; hi] [wɪl] [lɜːrn] [ðæt] [ɪn] [əˈpoʊzɪŋ] [ðə; ði] [ˈædvərˌsɛriz] [sɔːrd] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈfens]

He	will	learn	that	in	opposing	the	adversary's	sword	the	strength	of	the	defence
他	将要	学习	那	在	反对	这	敌方的	剑	这	力量	的	这	防御

[dɪˈkriːsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɪlt] [ˈʌpwərdz] [ɪn][prəˈpɔːrʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [kʌt] [ɪz] [rɪˈsiːvd] [tɔːrdz] [ðə; ði]

decreases	from	the	hilt	upwards	in	proportion	as	the	Cut	is	received	towards	the
减少	从	这	剑柄	向上	在	部分	作为	这	切	是	已收到	向	这

[pɔɪnt] ;

point	;
观点	;

他会明白，在抵挡敌人的剑时，防御力从剑柄向上逐渐减弱，随着攻击点向剑尖移动，防御力也会相应减弱；

[ænd; ənd] [ðæt] , [vaɪs] - , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈkriːsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ˈdaʊnwərdz] [tuː; tə][ðə; ði][hænd]

and	that	,	vice	versâ	,	it	increases	from	the	point	downwards	to	the	hand
和	那	,	副	-	,	它	增加	从	这	观点	向下	到	这	手

.

:

.

反之亦然，它从点向下到手部逐渐增加。

[ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋgəst][mæn][ˈkænɑːt] “ [fɔːrs] [ɪn] ” [ðə; ði] [əˈpoʊnənts] [gɑːrd] [ɪf] [ðə; ði] [kʌt] [ɔːr]

The	strongest	man	cannot	“	force	in	”	the	opponent's	Guard	if	the	Cut	or
这	最强	男人	不能	“	力量	在	”	这	对手的	警卫	如果	这	切	或者

[θrʌst] [biː; bi] [rɪˈsiːvd] [əˈpɑːn][ðə; ði][pɑːrt] [nɪr] [ðə; ði][ˈhænd(ə)l] .

Thrust	be	received	upon	the	part	near	the	handle	.
推力	是	已收到	之上	这	部分	靠近	这	处理	.

即使是最强壮的人，如果劈砍或刺击击中握柄附近的部位，也无法“强行”破除对手的防御。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [truː] [gɑːrd] [ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈfensɪŋ] [fɔɪl][kæn; kən][tɜːrn][ɔːf][ðə; ði] [θrʌst] [ʌv; əv][ə; eɪ]

With	a	true	Guard	the	ordinary	fencing	foil	can	turn	off	the	thrust	of	a
和	一个	真的	警卫	这	普通的	击剑	挫败	能	转动	离开	这	推力	的	一个

[ˈmʌskɪt] [ænd; ənd][ˈbeɪənət; ˌbeɪəˈnet; ˈbeɪənɪt] [ˈweɪɪŋ] - [ˈpaʊndz] .

musket	and	bayonet	weighing	10	lbs	.
滑膛枪	和	刺刀	称重	-	磅	.

真正的 Guard 式击剑姿势，普通的击剑花剑可以抵挡重达 10 磅的火枪和刺刀的冲击力。

[ðə; ði] [ˈpræktɪst] [ˈsɔːrdzmən] [ˈɔːlweɪz] [əˈtempts] , [wen] [əˈtækɪŋ] ,

The	practised	swordsman	always	attempts	,	when	attacking	,
这	已实践	剑客	总是	尝试	,	什么时候	攻击	,

熟练的剑士在攻击时总是会尝试.....

[tuː; tə][geɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] “ [fɔːrt] ” [ðə; ði] “ [ˈfiːb(ə)l] ” [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpoʊnənts] [ˈwepən] ,

to	gain	with	his	“	Fort	”	the	“	Feeble	”	of	the	opponent's	weapon	,
到	获得	和	他的	“	堡	”	这	“	微弱	”	的	这	对手的	武器	,

用他的“堡垒”夺取对手武器的“弱点”，

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [suːˈpɪriər] [ˈlevərɪdʒ] [wɪl] [ˈɔːf(ə)n] [biːt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpæri] ;

in	which	case	the	superior	leverage	will	often	beat	down	the	parry	;
在	哪个	案件	这	优越的	杠杆作用	将要	经常	打	向下	这	招架	;

在这种情况下，优势杠杆往往会击溃格挡；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈkerfəli] [ˈpræktɪst] [baɪ][men][ʌv; əv] [suːˈpɪriər] [ˈmʌskjələr]

and	this	manœuvre	should	be	carefully	practised	by	men	of	superior	muscular
和	这	演习	应该	是	小心	已实践	经过	男人	的	优越的	肌肉发达的

[streŋθ] .

strength	.
力量	.

肌肉力量强健的男性应该仔细练习这种动作。

[ðə; ði] [kʌts] [mʌst; məst] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [biː; bi] [dɪˈlɪvərd] [wɪˈðɪn] [eɪt] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] point33

The	Cuts	must	,	as	a	rule	,	be	delivered	within	eight	inches	of	the	point33
这	削减	必须	,	作为	一个	规则	,	是	发表	之内	八	英寸	的	这	point33

切割动作通常必须在距离点33英寸以内完成。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] “ ['sentər][ʌv; əv] [pər'kʌʃ(ə)n] ,

and	at	the	“	centre	of	percussion	,
和	在	这	“	中心	的	打击乐器	,

以及“打击乐的中心”，

” - [soʊ][ðæt][ðə; ði] [sɔ:rd] [meɪ] [klɪr] [ɪt'self][ænd; ənd][ðə; ði][ɑ:rm] [ɪ'skeɪp] [ə; eɪ] “ [dʒɑ:r] .

”	10	so	that	the	sword	may	clear	itself	and	the	arm	escape	a	“	jar	.
”	-	所以	那	这	剑	可能	清除	本身	和	这	手臂	逃脱	一个	“	罐	.

10 这样，剑就可以清除自身，手臂就可以从“罐子”中脱身。

” [ðə; ði] [tu:] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌt] [ɑ:r; ər][ɪts] ['tru:nis] [ænd; ənd][ɪts][və'lɑ:səti] .

”	The	two	virtues	of	the	Cut	are	its	trueness	and	its	velocity	.
”	这	二	美德	的	这	切	是	它是	真实性	和	它是	速度	.

“切球的两大优点是它的精准性和速度。”

[ən'les] [tru:] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [bloʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [flæt] [ðæt] [wʊd] ['ʃɪvər] [tu:; tə] ['pi:sɪz] ['eni]

Unless	true	it	will	become	a	blow	with	the	flat	that	would	shiver	to	pieces	any
除非	真的	它	将要	变得	一个	吹	和	这	平坦的	那	会	颤抖	到	件	任何

['brɪt(ə)l] ['i:stərn] [bleɪd] .

brittle	Eastern	blade	.
脆	东	刀刃	.

除非属实，否则它将以扁平的打击将任何易碎的东方刀刃击得粉碎。

[ə'su:mɪŋ] [ðə; ði][vɪs]['vi:və; 'vaɪvə][ɔ:r] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mu:vɪŋ] ['bɑ:di][tu:; tə][bi:; bi][ɪts] [weɪt]

Assuming	the	vis	viva	or	force	of	a	moving	body	to	be	its	weight
假设	这	视觉	维瓦	或者	力量	的	一个	移动	身体	到	是	它是	重量

['mʌltɪplaɪd] [baɪ][ðə; ði] [skwer] [ʌv; əv][ðə; ði][və'lɑ:səti] ,

multiplied	by	the	square	of	the	velocity	,
乘以	经过	这	正方形	的	这	速度	,

假设运动物体的动能或力等于其重量乘以速度的平方，

[let][ˌju: 'es] [sə'poʊz] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [mæn] ['kʌtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] ['weɪɪŋ] [fɔ:r]['paʊndz] . ,

let	us	suppose	a	strong	man	cutting	with	a	sword	weighing	4	lbs	.	,
让	我们	认为	一个	强的	男人	切割	和	一个	剑	称重	4	磅	.	,

假设一个壮汉用一把重4磅的剑砍杀，

[tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi][kæn; kən] [gɪv] [ə; eɪ][və'lɑ:səti] [wɪtʃ] [wi:; wi] [wɪl] [kɔ:l][wʌn] ,

to	which	he	can	give	a	velocity	which	we	will	call	1	,
到	哪个	他	能	给	一个	速度	哪个	我们	将要	称呼	1	,

他可以给它一个速度，我们称之为 1，

[ɔ:r][fɔ:r] × [wʌn] = [fɔ:r] :

or	4	×	1	=	4	:
或者	4	×	1	=	4	:

或 4 × 1 = 4:

[ə; eɪ] ['wikər] [mæn] [hu:] [ə'plaɪz] ['dʌb(ə)l][ðə; ði][və'lɑ:səti][tu:; tə][ə; eɪ][ˌtu:'tu:]['el bi:] .

a	weaker	man	who	applies	double	the	velocity	to	a	2	lb	.
一个	较弱	男人	WHO	适用	双倍的	这	速度	到	一个	2	磅	.

一个力量较弱的人用两倍的速度击打一个 2 磅重的物体。

[sɔ:rd] [wɪl] [ðʌs] [prə'du:s] [ə; eɪ][moʊ'mentəm][ʌv; əv][eɪt] , ['dʌblɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bloʊ] .

sword	will	thus	produce	a	momentum	of	8	,	doubling	the	force	of	the	blow	.
剑	将要	因此	生产	一个	势头	的	8	,	翻倍	这	力量	的	这	吹	.

因此，剑将产生 8 的动量，使攻击力加倍。

[bʌt; bət][let][ðə; ði][strɔ:ŋgər][mæn] [teɪk] [ðə; ði] ['laɪtər] [sɔ:rd] , ['evɪdəntli] [hi:; hi] [wɪl] [əb'teɪn][ə; eɪ]

But	let	the	stronger	man	take	the	lighter	sword	,	evidently	he	will	obtain	a
但	让	这	更强	男人	拿	这	打火机	剑	,	显然	他	将要	获得	一个

['haɪər] [və'lɑ:səti] ,

higher	velocity	,
更高	速度	,

但是，如果让力气更大的人去拿较轻的剑，显然他就能获得更高的速度。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

步兵剑术训练新体系(A New System of Sword Exercise for Infantry)

[wɪtʃ] [wiː; wi] [wɪl] [əˈsuːm] [æt; ət][θriː] : [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [wɪl] [biː; bi] - .
which we will assume at 3 : in this case the effect will be 18 .
哪个 我们 将要 认为 在 3 : 在 这 案件 这 影响 将要 是 - .

我们假设为 3：在这种情况下，效果将是 18。

[ðʌs] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌt] [ɪz] [ɪˈnɔːrməsli] [ɪnˈkriːst] [baɪ] [ɪnˈkriːst] [vəˈlɑːsəti] ,
Thus the power of the Cut is enormously increased by increased velocity ,
因此 这 力量 的 这 切 是 非常 增加 经过 增加 速度 ,

因此，速度的提高会极大地增强切割的威力。

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [les] [baɪ] [ɪnˈkriːst] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmuːvɪŋ] [ˈbɑːdi] . § [θriː] .
but much less by increased weight in the moving body . § 3 .
但 很多 较少的 经过 增加 重量 在 这 移动 身体 . § 3 .

但运动中身体重量增加的影响要小得多。§ 3.

[ðə; ði] [kʌts] .
The Cuts .
这 削减 .

裁员。

[ðə; ði] [ˈtɑːrgɪt] [ˈpriːfɪkst] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈɪnfəntri] [sɔːrd] [ˈeksərsaɪz] - [ˈgɪvz] [ˈsev(ə)n] [kʌts] , [æn; ən]
The Target prefixed to the ' Infantry Sword Exercise ' gives Seven Cuts , an
这 目标 前缀 到 这 - 步兵 剑 锻炼 - 给予 七 削减 , 一个
[ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [ˈnʌmbər] .
insufficient number .
不足的 数字 .

“步兵剑术练习”的目标题是七刀，数量不足。

[ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] [ˈsɪstəmz] [ˌeɪ diː ˈdiː][æn; ən] [eɪtθ] [bloʊ] [ˌpəːpənˈdikjuləli] [ˈʌpwərdz] ,
The German systems add an eighth blow perpendicularly upwards ,
这 德语 系统 添加 一个 第八 吹 垂直 向上 ,

德国的体系增加了一击，垂直向上。

[wen] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɑːrm][frʌm; frəm] [rɪst] [tuː; tə] [ˈʃoʊldər] [wʊd] [biː; bi]
when the whole of the swordsman's arm from wrist to shoulder would be
什么时候 这 所有的 的 这 - 手臂 从 手腕 到 肩膀 会 是
[kəmˈpliːtli] [æt; ət][ðə; ði] [əˈpoʊnənts] [ˈmɜːrsi] .
completely at the opponent's mercy .
完全地 在 这 对手的 怜悯 .

当剑士的整条手臂从手腕到肩膀都完全处于对手的掌控之下时。

[ðə; ði] [frentʃ] [ˈmænjuel][hæz; həz][ˈoʊnli][ˈsev(ə)n] , [vɪz] .
The French Manuel has only seven , viz .
这 法语 曼努埃尔 有 仅有的 七 , 即 .

法国手册只有七个，即：

[ðə; ði] [kuː] [diː] [teɪt] ; [ˌtuːˈtuː] , [ðə; ði] [kuː] [diː]['bændərəul] ; [θriː] , [ðə; ði] [kuː] [diː] ['fɪgjər] - [drɔɪt] ;
the Coup de Tête ; 2 , the Coup de Banderole ; 3 , the Coup de Figure à droite ;
这 政变 德 头 ; 2 , 这 政变 德 带 ; 3 , 这 政变 德 数字 - 右 ;

政变； 2、 旗杆致命一击； 3、致命一击；

[fɔːr] , [ðə; ði] [kuː] [diː] ['fɪgjər] - [goʊʃ] ; [faɪv] , [ðə; ði] Coup34
4 , the Coup de Figure à gauche ; 5 , the Coup34
4 , 这 政变 德 数字 - 左撇子 ; 5 , 这 Coup34

4、致命一击； 5、政变34

[diː][flæŋk] ; [sɪks] , [ðə; ði] [kuː] [diː] ['vɛntɜ] ; [ænd; ənd]['sɛvən] , [ðə; ði] [kuː] [diː] [mɑːn'ʃet] .

de	Flanc	;	6	,	the	Coup	de	Ventre	;	and	7	,	the	Coup	de	Manchette	.
德	侧翼	;	6	,	这	政变	德	文特雷	;	和	7	,	这	政变	德	袖套	.

德·弗朗克； 6、致命一击； 7、曼切特政变。

['dʒɜːrmən] ['sɪstəm] .

German	System	.
德语	系统	.

德国体系。

[ðə; ði][ˌsʌb'dʒɔɪnd]['daɪəgræm] [ʃoʊz] [ðə; ði] [twelv] Cuts11 [wɪtʃ] [sɜːrv] [tuː; tə] “ ['luːs(ə)n] ” [ðə; ði]['rɪdʒɪd]

The	subjoined	diagram	shows	the	Twelve	Cuts11	which	serve	to	“	loosen	”	the	rigid
这	并列	图表	演出	这	十二	Cuts11	哪个	服务	到	“	松开	”	这	死板的

[ɑːrm][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'kruːt] . -

arm	of	the	recruit	.	35
手臂	的	这	招募	.	-

附图展示了十二式劈砍法[11]，其目的是“放松”新兵僵硬的手臂[35]。

[ðə; ði] [twelv] [kʌts] ([ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] [θɪk] [stroʊks]) ,

The	Twelve	Cuts	(	shown	by	the	thick	strokes	)	,
这	十二	削减	(	所示	经过	这	厚的	笔画	)	,

十二刀（以粗笔画表示）

[ðə; ði] ['dɑːtɪd] [laɪnz] [di'nəutɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] [ɪn] “ ['məʊlɪnet] ” , [ɔːr] ['ræðər] [ɪn] “

the	dotted	lines	denoting	the	course	of	the	blade	in	“	Moulinet	”	,	or	rather	in	“
这	虚线	线条	表示	这	课程	的	这	刀刃	在	“	穆莱内	”	,	或者	相当	在	“

['semi] - ['məʊlɪnet] .

Semi	-	Moulinet	.
半	-	穆莱内	.

虚线表示“Moulinet”或更确切地说是“Semi-Moulinet”中刀片的走向。

” [kɑːrt] .

”	Carte	.
”	卡特	.

“Carte。

[tɪrs] .

Tierce	.
蒂尔斯	.

三。

[kʌt] [wʌn] .

Cut	1	.
切	1	.

切 1.

[kʌt] [ˌtuː'tuː] ([hed] [kʌts]) .

Cut	2	(	Head	Cuts	)	.
切	2	(	头	削减	)	.

切割 2（头部切割）。

[kʌt] [θriː] .

Cut	3	.
切	3	.

切掉 3。

[kʌt] [fɔːr] ([feɪs] [kʌts]) .

Cut	4	(	Face	Cuts	)	.
切	4	(	脸	削减	)	.

切口 4（面部切口）。

[kʌt] [faɪv] .
Cut 5 .
切 5 .

切掉5。

[kʌt] [sɪks] (['ʃoʊldər] [kʌts]) .
Cut 6 (Shoulder Cuts) .
切 6 (肩膀 削减) .

切菜 6（肩部切菜）。

[kʌt] ['sɛvən] .
Cut 7 .
切 7 .

切掉7。

[kʌt] [eɪt] ([brest] [kʌts]) .
Cut 8 (Breast Cuts) .
切 8 (胸部 削减) .

第 8 块（胸部切块）。

[kʌt] [naɪn] .
Cut 9 .
切 9 .

切掉9。

[kʌt] - (['stʌmək] [kʌts]) .
Cut 10 (Stomach Cuts) .
切 - (胃 削减) .

切10刀（腹部切口）。

[kʌt] - .
Cut 11 .
切 - .

删减11。

[kʌt] - ([grɔɪn] [ænd; ənd] [θaɪ] [kʌts]) .
Cut 12 (Groin and Thigh Cuts) .
切 - (腹股沟 和 大腿 削减) .

第 12 刀（腹股沟和大腿切口）。

[ðə; ði] ['fɪgjər] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] ; [ðə; ði] [θɪk] [laɪnz] [ʃoʊ] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv]
The figure represents the opponent ; the thick lines show the direction of
这 数字 代表 这 对手 ; 这 厚的 线条 展示 这 方向 的
[ðə; ði] [edʒ] [wen] ['kʌtɪŋ] ;
the edge when cutting ;
这 边缘 什么时候 切割 ;

图中人物代表对手；粗线表示切割时刀刃的方向；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɑːtɪd] continuations36
and the dotted continuations36
和 这 虚线 continuations36

以及虚线续行36

[dɪ'noʊt] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] [wen] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] ['sevrəl] “ .
denote the course of the blade when describing the several “ Moulinets .
表示 这 课程 的 这 刀刃 什么时候 描述 这 一些 “ 穆利内 .

在描述几个“Moulinets”时，要指出刀刃的走向。

" [ðə; ði] [kʌts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kənˈtɪnjuəs] , [ðə; ði]['regjələr] [səkˈseʃ(ə)n] [ˈɔːlweɪz] [bɪˈgɪnɪŋ] [frʌm; frəm]

"	The	Cuts	should	be	continuous	,	the	regular	succession	always	beginning	from
"	这	削减	应该	是	连续的	,	这	常规的	演替	总是	开始	从

[kɑːrt] [ɔːr][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd] ,

Carte	or	the	Inside	,
卡特	或者	这	里面	,

"切割应该持续进行，常规的切割顺序总是从菜单或内部开始，

[ðæt] [ɪz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][left] ['ʃoʊldər] .

that	is	,	from	the	rear	of	the	left	shoulder	.
那	是	,	从	这	后部	的	这	左边	肩膀	.

也就是说，从左肩后方开始。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] " ['məʊlɪnet] ,

As	in	the	"	Moulinet	,
作为	在	这	"	穆莱内	,

就像"穆莱内"一样，

" [ðə; ði] [les] [ðə; ði][ɑːrm][ɪz][bent][ænd; ənd][ðə; ði] [sɔːrd] - [hænd][ɪz] [muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][laɪn]

"	the	less	the	arm	is	bent	and	the	sword	-	hand	is	moved	from	the	line
"	这	较少的	这	手臂	是	弯曲	和	这	剑	-	手	是	已搬	从	这	线

[ʌv; əv][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] ([tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt]) ,

of	direction	(	to	the	front	)	,
的	方向	(	到	这	正面	)	,

"手臂弯曲的幅度越小，持剑的手偏离方向线（向前）的幅度越大"，

[ðə; ði] ['greɪtər] [ɪz][ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] .

the	greater	is	the	value	of	the	movement	.
这	更大的	是	这	价值	的	这	移动	.

运动的价值就越大。

[ðə; ði] [rɪˈkruːt] , [huː] [mʌst; məst] [wɔːk] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [rʌnz] ,

The	recruit	,	who	must	walk	before	he	runs	,
这	招募	,	WHO	必须	走	前	他	跑步	,

新兵必须先学会走路才能跑。

[ʃʊd; ʃəd] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [hoʊl] ['dʌz(ə)n][ɪn] [kənˈtɪnjuəs] [swiːp] [wɪˈðaʊt] [pɔːz] , [bʌt; bət][æt; ət][fɜːrst]

should	deliver	the	whole	dozen	in	continuous	sweep	without	pause	,	but	at	first
应该	递送	这	所有的	打	在	连续的	扫	没有	暂停	,	但	在	第一的

['veri] ['sloʊli] ,

very	slowly	,
非常	缓慢地	,

应该一口气连续投掷12个，中间不要停顿，但一开始要非常慢。

[tɪl] , [baɪ][ðə; ði]['prɑːpər][ænd; ənd] ['taɪmli] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] , [ðə; ði] [kʌts] [liːd] ['ɪntuː][wʌn]

till	,	by	the	proper	and	timely	use	of	the	wrist	,	the	Cuts	lead	into	one
直到	,	经过	这	恰当的	和	及时	使用	的	这	手腕	,	这	削减	带领	进入	一

[əˈnʌðər] .

another	.
其他	.

直到通过正确及时地使用手腕，这些切击动作才能衔接起来。

[ðə; ði] [mɔːr] [ədˈvænst] ['sɔːrdzmən] , [huːz] [ˌplaɪəˈbɪləti][ʌv; əv] [streŋθ] [ɪz] [friː] [frʌm; frəm]

The	more	advanced	swordsman	,	whose	pliability	of	strength	is	free	from
这	更多的	先进的	剑客	,	谁	柔韧性	的	力量	是	自由的	从

[kənˈtrækʃənz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['vɪʃəs] ['hæbɪts] ,

contractions	and	other	vicious	habits	,
收缩	和	其他	恶毒	习惯	,

更高级的剑士，其力量的柔韧性不受肌肉紧张和其他不良习惯的影响，

[ʃʊd; ʃəd] ['præktɪs] [ðə; ði] ['sɪrɪ:z] [ʌv; əv] [twelv] [wɪð; wɪθ] [ɪn'kri:st] [rə'pɪdəti] [tɪl] [ðə; ði] [bleɪd] ['hwislz]
should practise the series of twelve with increased rapidity till the blade whistles
应该 实践 这 系列 的 十二 和 增加 快速 直到 这 刀刃 哨声
[θru:] [ðə; ði] [er] .
through the air .
通过 这 空气 .

应该加快练习十二次的速度，直到刀刃划过空气发出呼啸声。

[ɔ:l] [ðə; ði] [kʌts] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [strɔ:ŋ] ,
All the Cuts should be given strong ,
全部 这 削减 应该 是 给定 强的 ,

所有削减措施都要严格执行。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [edʒ] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [wel] ['fɔ:rwərdz] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɑ:rm] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə] [ɪts]
with the edge leading well forwards and with the arm extended to its
和 这 边缘 领导 出色地 前进 和 和 这 手臂 扩展 到 它是
['ʌtmoʊst] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] .
utmost in the delivery .
极致 在 这 送货 .

投球时，球棒边缘向前突出很多，手臂伸到极限。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [twelv] [kʌts] : —
The following are the Twelve Cuts : —
这 下列的 是 这 十二 削减 : —

以下是十二道刀：——

[aɪ] . [ænd; ənd] [i:] .
I . and II .
我 . 和 二 .

一、二。

[ði:z] [kʌts] [ɑ:r; ər] [meɪd] , ['æftər] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:] [tɪrs] [ɔ:r] [ˌaʊt'saɪd] [gɑ:rd] ,
These Cuts are made , after falling into Tierce or Outside Guard ,
这些 削减 是 制成 , 后 坠落 进入 蒂尔斯 或者 外部 警卫 ,

这些切击是在落入三级防守或外侧防守之后进行的。

[frʌm; frəm] [ə'bʌv] ['daʊnwərdz] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'poʊnənts] [hed] .
from above downwards at the opponent's head .
从 多于 向下 在 这 对手的 头 .

从上方向下击打对手头部。

[ɪn] [noʊ] . [aɪ] . [ðə; ði] [pɔɪnt] , [bɪ'gɪnɪŋ] [æz; əz] ['ju:ʒuəl] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [left] ['ʃoʊldər] ([kɑ:rt]) ,
In No . I . the point , beginning as usual from the left shoulder (Carte) ,
在 不 . 我 . 这 观点 , 开始 作为 通常 从 这 左边 肩膀 (卡特) ,

在第一张图中，这一点像往常一样从左肩开始（卡特），

[dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ] [fʊl] ['sɜ:rk(ə)l] (“ [ˌɪn'saɪd] ['məʊlɪnet] , ” [ðə; ði] - [goʊʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [frentʃ]
describes a full circle (“ Inside Moulinet , ” the brisé à gauche of the French
描述 一个 满的 圆圈 (“ 里面 穆莱内 , ” 这 破碎 - 左撇子 的 这 法语
['mænjuel]) ,
Manuel) ,
曼努埃尔) ,

描述了一个完整的圆圈（“Inside Moulinet”，法国曼努埃尔的 brisé à gauche），

[ðə; ði] [hænd] ['mu:vɪŋ] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)l] [soʊ] [æz; əz] [tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] ['bɑ:di] ;
the hand moving as little as possible so as to cover the body ;
这 手 移动 作为 小的 作为 可能的 所以 作为 到 覆盖 这 身体 ;

手尽量少动，以便遮住身体；

[ðə; ði] ['nʌklz] [tɜ:rnd] [ʌp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bleɪd] ['pæsɪŋ] [kloʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] [brest] :
the knuckles turned up and the blade passing close to the breast :
这 指关节 转向 向上 和 这 刀刃 通过 关闭 到 这 胸部 :

指关节向上翘起，刀刃擦过胸口：

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈfɪnɪʃɪz] [baɪ] [diˈlivərɪŋ] [ə; eɪ][ˈvɜːrtɪk(ə)l] [kʌt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] “ [ˈfiːb(ə)l] ” [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði]

it	finishes	by	delivering	a	vertical	Cut	,	with	the	“	Feeble	”	close	to	the
它	完成	经过	运送	一个	垂直的	切	,	和	这	“	微弱	”	关闭	到	这

[pɔɪnt] ,

point	,
观点	,

最后以一个垂直切球结束，其中“Feeble”接近切球点。

[æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈædvərˌsɛriz] [kraʊn] .

at	the	right	half	of	the	adversary's	crown	.
在	这	正确的	一半	的	这	敌方的	王冠	.

在敌方王冠的右半部分。

[noʊ] . [iː] . , [wɪtʃ] [ˈfɑːloʊz] [wɪˈðaʊt] [ˌɪntəˈrʌpʃ(ə)n] , [riˈvəːsiz] [ðə; ði] [ˈprɑːses] ;

No	.	II	.	,	which	follows	without	interruption	,	reverses	the	process	;
不	.	二	.	,	哪个	跟随	没有	中断	,	反转	这	过程	;

第二部分紧随其后，逆转了这一过程；

[ðə; ði] [ˈnʌklz] [ɑːr; ər] [tɜːrnd] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [bleɪd] [swiːps] [pæst][ðə; ði] [raɪt] [ˈʃoʊldər] (

the	knuckles	are	turned	down	and	the	blade	sweeps	past	the	right	shoulder	(
这	指关节	是	转向	向下	和	这	刀刃	扫荡	过去的	这	正确的	肩膀	(

- [drɔɪt]) ;

brisé	à	droite	)	;
破碎	-	右	)	;

指关节向下弯曲，刀刃掠过右肩（brisé à droite）；

[ˈendɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [left] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpoʊnənts] [hed] .

ending	with	the	left	half	of	the	opponent's	head	.
结束	和	这	左边	一半	的	这	对手的	头	.

最后击中对手头部的左半部分。

[ðə; ði] [ˈlætər] [kʌt] [ɪz][baɪ][fɑːr] the37

The	latter	Cut	is	by	far	the37
这	后者	切	是	经过	远的	the37

后一个版本是迄今为止的第37个版本。

[mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [wɪˈðaʊt] [ˈmuːvɪŋ] [ðə; ði][hænd] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] [ˈpræktɪs] [fɔːr; fər] “

more	difficult	to	make	without	moving	the	hand	,	but	it	is	good	practice	for	“
更多的	难的	到	制作	没有	移动	这	手	,	但	它	是	好的	实践	为了	“

[ˈbreɪkɪŋ] ” [ðə; ði] [rɪst] .

breaking	”	the	wrist	.
打破	”	这	手腕	.

不移动手部动作就很难做到，但这是练习“掰手腕”的好方法。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ænd; ənd][ˌaɪ ˈviː] .

III	.	and	IV	.
三、	.	和	第四	.

第三和第四部分

[ðə; ði][ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)l] [feɪs] - [kʌts] , [ˈɔːlsoʊ] [brˈgɪnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][left] ([kɑːrt]) , [æn; ən]

The	horizontal	face	-	cuts	,	also	beginning	from	the	left	(	Carte	)	,	an
这	水平的	脸	-	削减	,	还	开始	从	这	左边	(	卡特	)	,	一个

[ɪnˈveriəb(ə)l] [ruːl] , [ænd; ənd] [ˈendɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] ,

invariable	rule	,	and	ending	with	the	right	,
不变的	规则	,	和	结束	和	这	正确的	,

水平方向的切面，同样从左侧开始（Carte），这是一条不变的规则，到右侧结束，

[ðæt] [ɪz] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈædvərˌsɛriz] [left] [tʃiːk] .

that	is	,	at	the	adversary's	left	cheek	.
那	是	,	在	这	敌方的	左边	脸颊	.

也就是说，在敌人的左脸颊上。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['præktɪs] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['muːvmənt] [hə'bɪtʃuəl][tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'kruːt] ;

The	reason	of	this	practice	is	to	make	the	movement	habitual	to	the	recruit	;
这	原因	的	这	实践	是	到	制作	这	移动	习惯性的	到	这	招募	;

这样做的目的是为了让新兵养成这种动作的习惯;

['kʌtɪŋ] [frʌm; frəm][left][tuː; tə] [raɪt] ['ɔːlweɪz] ['kɔːzɪz] [les] [ɪk'spoʊʒər][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] [rɪst] [ðæn; ðən]

cutting	from	left	to	right	always	causes	less	exposure	of	the	inner	wrist	than
切割	从	左边	到	正确的	总是	原因	较少的	接触	的	这	内	手腕	比

['kʌtɪŋ] [frʌm; frəm] [raɪt] [tuː; tə][left] .

cutting	from	right	to	left	.
切割	从	正确的	到	左边	.

从左向右切菜总是比从右向左切菜更能减少手腕内侧的暴露。

[viː] . [ænd; ənd]['vaɪ, 'viː] .

V	.	and	VI	.
V	.	和	六年级	.

第五章和第六章

[ðə; ði] ['slæntɪŋ] ['ʃoʊldər] - [kʌts] , ['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm] [ə'bʌv] ['daʊnwərdz] ([ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [wʌn][ænd; ənd]

The	slanting	shoulder	-	cuts	,	also	from	above	downwards	(	Nos	.	1	and
这	斜	肩膀	-	削减	,	还	从	多于	向下	(	编号	.	1	和

[ˌtuː'tuː] , [ɔːr] ['ræðər] [ˌtuː'tuː][ænd; ənd][wʌn] ,

2	,	or	rather	2	and	1	,
2	,	或者	相当	2	和	1	,

倾斜的肩部切割，也是从上往下切割（第 1 和 2 号，或者更确切地说是第 2 和 1 号，

[ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] , - [piː'piː] .

of	the	'	Infantry	Sword	Exercise	,	'	pp	.
的	这	-	步兵	剑	锻炼	,	-	pp	.

《步兵剑术演习》第 177 页。

- , - , [ænd; ənd][ðə; ði] [kuː] [diː]['bændərəul][ʌv; əv][ðə; ði]['mænjuel])

14	,	17	,	and	the	Coups	de	Banderole	of	the	Manuel	)
-	,	-	,	和	这	政变	德	带	的	这	曼努埃尔	)

14、17 和曼努埃尔的《旗帜起伏》

; [dɪ'skraɪbɪŋ] [tuː] [daɪ'ægən(ə)l] , [fɜːrst][frʌm; frəm][left][tuː; tə] [raɪt] , [ænd; ənd] [ðen]

;	describing	two	diagonal	Moulinets	,	first	from	left	to	right	,	and	then
;	描述	二	对角线	穆利内	,	第一的	从	左边	到	正确的	,	和	然后

[frʌm; frəm] [raɪt] [tuː; tə][left] .

from	right	to	left	.
从	正确的	到	左边	.

; 描述两条对角线的 Moulinet，首先从左到右，然后从右到左。

[ðə; ði] [sɔːrd] [ə'gen] [meɪks] [ə; eɪ]['dʌb(ə)l] “ ['məʊlɪnet] ” [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [edʒ] ['daʊnwərdz] ,

The	sword	again	makes	a	double	“	Moulinet	”	with	the	edge	downwards	,
这	剑	再次	制作	一个	双倍的	“	穆莱内	”	和	这	边缘	向下	,

剑刃再次向下划出双重“旋涡”轨迹，

[ænd; ənd] [dɪ'sendz] [fɜːrst][ə'pɑːn][ðə; ði] [ə'poʊnənts] [raɪt] [ænd; ənd] [ðen] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][left] ['ʃoʊldər] .

and	descends	first	upon	the	opponent's	right	and	then	upon	his	left	shoulder	.
和	下降	第一的	之上	这	对手的	正确的	和	然后	之上	他的	左边	肩膀	.

先落在对手的右肩上，然后落在对手的左肩上。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ænd; ənd][ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

and	VIII	.
和	八	.

以及第八章。

[ðə; ði][ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)l] [brest] - [kʌts] , ['pærəlel][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [feɪs] - [kʌts] , [ænd; ənd] , [laɪk][ðem; ðəm] ,

The	horizontal	breast	-	cuts	,	parallel	with	the	face	-	cuts	,	and	,	like	them	,
这	水平的	胸部	-	削减	,	平行线	和	这	脸	-	削减	,	和	,	喜欢	他们	,

水平的胸部切口与面部切口平行，并且，与它们一样，

[dɪˈlɪvərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bleɪd] [æz; əz][ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)l][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

delivered	with	the	blade	as	horizontal	as	possible	.
发表	和	这	刀刃	作为	水平的	作为	可能的	.

交付时刀片尽可能保持水平。

[ˌaɪˈɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[ænd; ənd][eks] . [ðə; ði][ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)l] ['stʌmək] - [kʌts] , ['pærəlel][wɪð; wɪθ] , [ænd; ənd]['loʊər][ðæn; ðən] ,

and	X	.	The	horizontal	stomach	-	cuts	,	parallel	with	,	and	lower	than	,
和	X	.	这	水平的	胃	-	削减	,	平行线	和	,	和	降低	比	,

[ðə; ði] [brest] - [kʌts] .

the	breast	-	cuts	.
这	胸部	-	削减	.

X. 水平腹部切口，与胸部切口平行，且低于胸部切口。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [ænd; ənd][ˌɛksˌaɪˈaɪ] .

XI	.	and	XII	.
十一	.	和	十二	.

十一、十二。

[ðə; ði] ['slæntɪŋ] [grɔɪn][ɔːr] [θaɪ] - [kʌts] , [daɪˈægənəli][frʌm; frəm] ['daʊnwərdz] ['ʌpwərdz] ; [ɪn][fækt] ,

The	slanting	groin	or	thigh	-	cuts	,	diagonally	from	downwards	upwards	;	in	fact	,
这	斜	腹股沟	或者	大腿	-	削减	,	对角线	从	向下	向上	;	在	事实	,

斜切腹股沟或大腿，从下向上斜切；事实上，

[ðə; ði] [rɪˈvɜːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃoʊldər] - [kʌts] ([ˌɛnˌoʊˈɛs] . [fɔːr][ænd; ənd][θriː][ʌv; əv][ðə; ði] - ['eksərsaɪz] ,

the	reverse	of	the	shoulder	-	cuts	(	Nos	.	4	and	3	of	the	'	Exercise	,
这	撤销	的	这	肩膀	-	削减	(	编号	.	4	和	3	的	这	-	锻炼	,

肩部切入动作的反向动作（练习中的第 4 和 3 项），

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌv; əv][ðə; ði]['mænjuel]) .

'	and	the	brisés	of	the	Manuel	)	.
-	和	这	破碎的	的	这	曼努埃尔	)	.

以及曼努埃尔的碎片）。

[ɪn] [ðiːz] [daɪˈægən(ə)l] , [ðə; ði]['elboʊ][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][bent] ;

In	these	diagonal	Moulinets	,	the	elbow	must	not	be	bent	;
在	这些	对角线	穆利内	,	这	弯头	必须	不是	是	弯曲	;

在这些对角线的旋转动作中，肘部不能弯曲；

[ðə; ði][hænd][ʃʊd; ʃəd] ['diːvieɪt] [æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði][dəˈrektɪŋ; daɪˈrektɪŋ][laɪn]

the	hand	should	deviate	as	little	as	possible	from	the	directing	line
这	手	应该	偏离	作为	小的	作为	可能的	从	这	导演	线

['ʌndər][peɪn][ʌv; əv]['deɪndʒərəs][ɪkˈspoʊʒər] ;

under	pain	of	dangerous	exposure	;
在下面	疼痛	的	危险的	接触	;

手部应尽可能少地偏离引导线，否则将面临危险的暴露风险；

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['muːvmənts] [ʃʊd; ʃəd]['fɑːloʊ] [iːtʃ] ['ʌðər] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [breɪk] .

and	the	two	movements	should	follow	each	other	without	a	break	.
和	这	二	移动	应该	跟随	每个	其他	没有	一个	休息	.

这两个动作应该紧接着进行，中间不能有停顿。

[wen'evər] [ðə; ði] [rɪ'kru:t] [feilz] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [edʒ] [wel] ['fɔ:rwərd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] ,

Whenever	the	recruit	fails	to	carry	the	edge	well	forward	in	making	the	attack	,
每当	这	招募	失败	到	携带	这	边缘	出色地	向前	在	制作	这	攻击	,

每当新兵在进攻中未能将优势保持下去时，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['præktɪst] ['sloʊli] [ænd; ənd] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɑpəzɪt] ,

he	should	be	practised	slowly	and	repeatedly	in	combining	the	opposites	,
他	应该	是	已实践	缓慢地	和	反复	在	结合	这	相反的	,

他应该缓慢而反复地练习将相反的事物结合起来。

[æz; əz] [hed] - [kʌt] ([noʊ] . [wʌn]) [ænd; ənd] [θaɪ] - [kʌt] ([noʊ] . -) , [hed] - [kʌt] ([noʊ] . [ˌtu:'tu:]) [ænd; ənd] [θaɪ] - [kʌt] ([noʊ] . -) ,

as	Head	-	cut	(	No	.	1	)	and	Thigh	-	cut	(	No	.	12	)	,	Head	-	cut	(	No	.	2	)	and	Thigh	-	cut	(	No	.	11	)	,
作为	头	-	切	(	不	.	1	)	和	大腿	-	切	(	不	.	-	)	,	头	-	切	(	不	.	2	)	和	大腿	-	切	(	不	.	-	)	,

例如头部切割（第 1 号）和大腿切割（第 12 号），头部切割（第 2 号）和大腿切割（第 11 号），

[ænd; ənd] [soʊ] [fɔ:rθ] .

and	so	forth	.
和	所以	前进	.

等等。

[ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [mʌst; məst] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [edʒ] [li:dz] [ɑ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪ'spektɪv] [laɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tɑ:rgɪt] ,

The	instructor	must	see	that	the	edge	leads	on	to	the	respective	lines	of	the	Target	,
这	讲师	必须	看	那	这	边缘	线索	在	到	这	各自	线条	的	这	目标	,

教练必须确保靶心边缘与靶纸上的相应线条对齐。

[ðə; ði] [pɔɪnt] ['bi:ɪŋ] ['dɑ:rtɪd] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [i:tʃ] [kʌt] . -

the	point	being	darted	out	at	the	end	of	each	cut	.	38
这	观点	存在	飞镖	出去	在	这	结尾	的	每个	切	.	-

每次切割结束时，尖端都会被甩出。38

[ðə; ði] [kʌts] [wɪl] [bi:; bi] ['præktɪst] [fɜ:rst] [ɪn] [noʊ] . [ˌtu:'tu:] “ ['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n] ” ([gɑ:rd]) ,

The	Cuts	will	be	practised	first	in	No	.	2	“	Second	Position	”	(	Guard	)	,
这	削减	将要	是	已实践	第一的	在	不	.	2	“	第二	位置	”	(	警卫	)	,

首先将在2号位“第二位置”（防守姿势）练习切分动作，

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] [ɪn] [noʊ] . [ˌtu:'tu:] “ [θɜ:rd] [pə'zɪʃ(ə)n] ” ([lʌndʒ]) .

and	afterwards	in	No	.	2	“	Third	Position	”	(	Lunge	)	.
和	然后	在	不	.	2	“	第三	位置	”	(	弓步	)	.

随后是第 2 式“第三位置”（弓步）。

[praɪm] , [ɔ:r] ['hæŋɪŋ] [gɑ:rd] . § [fɔ:r] .

Prime	,	or	Hanging	Guard	.	§	4	.
主要的	,	或者	绞刑	警卫	.	§	4	.

主护栏，或悬挂护栏。§ 4.

[ðə; ði] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑ:rdz] , [ɔ:r] [en'geɪdʒments] .

The	Engaging	Guards	,	or	Engagements	.
这	引人入胜	卫兵	,	或者	订婚	.

交战守卫，或交战。

[æz; əz] [ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔ:rd] ['eksərsaɪz] - [hæz; həz] [ə; eɪ] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv] [kʌts] ,

As	the	'	Infantry	Sword	Exercise	'	has	a	deficiency	of	Cuts	,
作为	这	-	步兵	剑	锻炼	-	有	一个	不足	的	削减	,

由于“步兵剑术训练”中缺少劈砍动作，

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˌsuːpər'fluːəti][ʌv; əv] “ [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːrdz] .

so	it	has	a	superfluity	of	“	Engaging	Guards	.
所以	它	有	一个	过剩	的	“	引人入胜	卫兵	.

因此，它有多余的“参与守卫”。

” [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪk'sprest] [maɪ][ə'pɪnjən] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [gɑːrd] ([piː] . - [ʌv; əv] -)

”	I	have	already	expressed	my	opinion	concerning	the	Guard	(	p	.	18	of	1874	)
”	我	有	已经	表达	我的	观点	有关	这	警卫	(	p	.	-	的	-	)

['pɑːpjələrli] [kɔːld] [ðə; ði] “ ['hæŋɪŋ] [gɑːrd] .

popularly	called	the	“	Hanging	Guard	.
广为人知	称为	这	“	绞刑	警卫	.

“我已经表达了我对卫兵（1874 年第 18 页）的看法，该卫兵俗称‘绞刑卫队’。

” ['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði][best][pə'zɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [hed] [ɪ'rekt][ænd; ənd][ðə; ði] [aɪz] ['lʊkɪŋ] [streɪt]

”	Even	with	the	best	position	,	the	head	erect	and	the	eyes	looking	straight
”	甚至	和	这	最好的	位置	,	这	头	直立	和	这	眼睛	寻找	直的

[ænd; ənd][nɑːt]['ʌpwərdz] ,

and	not	upwards	,
和	不是	向上	,

即使保持最佳姿势，头部直立，眼睛直视前方而不是向上看，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌtərli] ['fɔːlti] ; [ˌaɪ 'tiː] [dis'pleisiz] [ðə; ði][ɑːrm][ænd; ənd][ðə; ði] [sɔːrd] , [ænd; ənd] ,

it	is	utterly	faulty	;	it	displaces	the	arm	and	the	sword	,	and	,
它	是	完全地	故障	;	它	移位	这	手臂	和	这	剑	,	和	,

它完全错误；它使手臂和剑的位置错位，而且，

[æz; əz][noʊ] ['sɪriəs] [ə'tæk] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

as	no	serious	attack	can	be	made	directly	from	it	,
作为	不	严肃的	攻击	能	是	制成	直接地	从	它	,

因为无法直接从中发起任何严重的攻击，

[ˌaɪ 'tiː] [ni'sesiteits] [ə; eɪ] ['muːvmənt] [in'teilɪŋ] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ɪk'spoʊʒər] .

it	necessitates	a	movement	entailing	a	considerable	amount	of	exposure	.
它	需要	一个	移动	包含	一个	大量	数量	的	接触	.

这需要采取一种涉及大量曝光的行动。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] ['tʃiːfli] [kən'faɪnd] [tuː; tə] ['stjʊdnts] - ['duːəlz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒɜːrmən] - , [wer'ɪn]

It	is	now	chiefly	confined	to	students	'	duels	with	the	German	Schläger	,	wherein
它	是	现在	主要	受限	到	学生	-	决斗	和	这	德语	-	,	其中

['slɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'poʊzɪŋ] [noʊz] ,

slitting	the	opposing	nose	,
切缝	这	反对	鼻子	,

现在这种行为主要局限于学生与德国施莱格斗士的决斗，决斗中会割开对方的鼻子。

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] with39

which	can	be	done	with39
哪个	能	是	完毕	with39

这可以通过39完成。

[ə; eɪ] [mɪr] [dʒɜːrk] ['ʌpwərdz] , [ɪz][ðə; ði] - [haɪɪst; 'haɪəst][eɪm][ænd; ənd][æm'bɪʃ(ə)n] .

a	mere	jerk	upwards	,	is	the	swordsman's	highest	aim	and	ambition	.
一个	仅仅	混蛋	向上	,	是	这	-	最高	目的	和	志向	.

剑士的最高目标和抱负，不过是向上猛地一跃。

[ðə; ði] “ [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːrdz] ” [ɑːr; ər] [ðʌs] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['fɑːloʊɪŋ] : —

The	“	Engaging	Guards	”	are	thus	reduced	to	the	two	following	:	—
这	“	引人入胜	卫兵	”	是	因此	减少	到	这	二	下列的	:	—

因此，“交战警卫”简化为以下两人：—

[tɪrs] ([ɔːr][ˌaʊt'saɪd]) [gɑːrd] ; [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði]['aʊtər] [laɪnz] , [ɑːrm] , ['ʃoʊldər] , [bæk] , [ænd; ənd]
Tierce (or outside) Guard ; defending the outer lines , arm , shoulder , back , and
蒂尔斯 (或者 外部) 警卫 ; 防守 这 外 线条 , 手臂 , 肩膀 , 后退 , 和
[flæŋk] .
flank .
侧翼 .

第三（或外侧）卫；防守外线、手臂、肩膀、背部和侧翼。

[ðə; ði] [rɪ'kruːt] ['hævɪŋ] [ə'suːmd] [ðə; ði] " ['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n] " ([noʊ] . [ˌtuː'tuː]) ,
The recruit having assumed the " Second Position " (No . 2) ,
这 招募 拥有 假定 这 " 第二 位置 " (不 . 2) ,

新兵被安排在"第二位置"(2号)，

[brɪŋz] [ðə; ði] ['pɑːml] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə][ðə; ði]['sentər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [raɪt] [brest] ;
brings the pommel of his sword to the centre of his right breast ;
带来 这 柄头 的 他的 剑 到 这 中心 的 他的 正确的 胸部 ;

他将剑柄指向右胸正中央；

[ə'pəuziz] [ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ædvərˌsɛriz] [raɪt] [aɪ] ;
opposes the point to the adversary's right eye ;
反对 这 观点 到 这 敌方的 正确的 眼睛 ;

将矛尖指向对方的右眼；

[ɪk'stendz; ek'stendz][hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːrm][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['iːzi] [bend][ʌv; əv][ðə; ði]['elboʊ] ;
extends his right arm with an easy bend of the elbow ;
扩展 他的 正确的 手臂 和 一个 简单的 弯曲 的 这 弯头 ;

他伸出右臂，肘部微微弯曲；

[in'klainz] [ðə; ði] [rɪst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nʌklz] ['ʌpwərdz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [raɪt] ,
inclines the wrist with the knuckles upwards to his own right ,
斜坡 这 手腕 和 这 指关节 向上 到 他的 自己的 正确的 ,

他将手腕向上倾斜，指关节朝右，指向自己的右侧。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə]['kʌvər] [hɪm'self][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [streɪt] [θrʌst] ,
so as to cover himself in case of a straight thrust ,
所以 作为 到 覆盖 他自己 在 案件 的 一个 直的 推力 ,

以便在遭到正面突刺时能够保护自己。

[ænd; ənd]['pleɪsɪz][hɪz; ɪz][left][hænd][ə'pɑːn][hɪz; ɪz][left][flæŋk][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fɪŋgərz][tuː; tə][ðə; ði][frʌnt]
and places his left hand upon his left flank with the fingers to the front
和 地方 他的 左边 手 之上 他的 左边 侧翼 和 这 手指 到 这 正面
[ænd; ənd][ðə; ði] [θʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] .
and the thumb to the rear .
和 这 拇指 到 这 后部 .

他将左手放在左侧腰部，手指朝前，拇指朝后。

[ɪn] [tɪrs] [ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɔːr][ˌaʊt'saɪd] .
In Tierce of course the edge of the sword is to the right or outside .
在 蒂尔斯 的 课程 这 边缘 的 这 剑 是 到 这 正确的 或者 外部 .

当然，在三度剑式中，剑刃朝右或朝外。

[ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːrd] [ɪn] [tɪrs] ([ˌaʊt'saɪd]) .
Engaging Guard in Tierce (Outside) .
引人入胜 警卫 在 蒂尔斯 (外部) .

参与三级（外侧）防守。

[kɑːrt] ([ɔːr][ˌɪn'saɪd]) [gɑːrd] .
Carte (or Inside) Guard .
卡特 (或者 里面) 警卫 .

车内（或内部）警卫。

[ðɪs] ['muːvmənt] [diˈfendz] [ðə; ði] ['ɪnər] [laɪnz] , [tʃest] [ænd; ənd] ['stʌmək] ; [ðə; ði] ['nʌklz] [ɑːr; ər]

This	movement	defends	the	inner	lines	,	chest	and	stomach	;	the	knuckles	are
这	移动	辩护	这	内	线条	,	胸部	和	胃	;	这	指关节	是

turned40

turned40

turned40

这个动作可以保护内侧防线、胸部和腹部；指关节要转动40度。

[daʊn] ; [ðə; ði] [ˌɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði][left] , [ænd; ənd][ðə; ði] [edʒ] [ɪz] ['kærid] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .

down	;	the	opposition	is	made	to	the	left	,	and	the	edge	is	carried	in	the	same	direction	.
向下	;	这	反对	是	制成	到	这	左边	,	和	这	边缘	是	携带	在	这	相同的	方向	.

向下；反对意见向左提出，边缘也向同一方向移动。

[ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [gɑːrd] [ɪn] [kɑːrt] ([ˌɪnˈsaɪd]) .

Engaging	Guard	in	Carte	(	Inside	)	.
引人入胜	警卫	在	卡特	(	里面	)	.

在 Carte 中与守卫互动（内部）。

[wen] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn] [gɑːrd] (['dʒɔɪnɪŋ] ['wɛpənz]) ,

When	engaging	in	guard	(	joining	weapons	)	,
什么时候	引人入胜	在	警卫	(	加入	武器	)	,

进行对峙（持枪）时，

[ðə; ði][swɔːdz][ʃʊd; ʃəd] [miːt] [iːtʃ] ['ʌðər] [əˈbaʊt] [eɪt] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnts] .

the	swords	should	meet	each	other	about	eight	inches	from	the	points	.
这	剑	应该	见面	每个	其他	关于	八	英寸	从	这	积分	.

两把剑尖相距约八英寸处应该相遇。

[ɪf] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɪz] [dɪˈmɪnɪʃt] [ðə; ði] [əˈpoʊnənts] [ɑːr; ər] “ [aʊt][ʌv; əv] ['meʒər] ” ([ɔːr] ['dɪstəns]) ;

If	the	distance	is	diminished	the	opponents	are	“	out	of	measure	”	(	or	distance	)	;
如果	这	距离	是	减少	这	对手	是	“	出去	的	措施	”	(	或者	距离	)	;

如果距离缩短，对手就“不成比例”（或距离过远）；

[ɪf] [ɪnˈkriːst] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] “ [wɪˈðɪn] ['meʒər] .

if	increased	,	they	are	“	within	measure	.
如果	增加	,	他们	是	“	之内	措施	.

如果增加，则“在合理范围内”。

” [ðə; ði] [rɪˈkruːt] [mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] ['slaɪtli] [tuː; tə] [pres] [əˈpɑːn][ðə; ði] [əˈpoʊnənts] [bleɪd] ,

”	The	recruit	must	be	taught	slightly	to	press	upon	the	opponent's	blade	,
”	这	招募	必须	是	教授	轻微地	到	按	之上	这	对手的	刀刃	,

“必须教导新兵稍微用力按压对手的刀刃，

[bʌt; bət][nɑːt][tuː; tə][rest][əˈpɑːn][ˌaɪ ˈtiː] ;

but	not	to	rest	upon	it	;
但	不是	到	休息	之上	它	;

但不要就此止步；

[baɪ] [ðɪs] “ [ˌɑːpəˈzɪʃ(ə)n] ” [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [rɪst] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] ['redi] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['wepən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [əˈtæk] .

by	this	“	opposition	”	his	hand	and	wrist	will	be	more	ready	to	follow	the	weapon	during	the	attack	.
经过	这	“	反对	”	他的	手	和	手腕	将要	是	更多的	准备好	到	跟随	这	武器	期间	这	攻击	.

通过这种“对抗”，他的手腕和手在攻击时会更容易跟随武器的动作。

[ðʌs] ['ɔːlsoʊ][ðə; ði] “ [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [gɑːrdz] , ” [tɪrs] ,

Thus	also	the	“	Engaging	Guards	,	”	Tierce	,
因此	还	这	“	引人入胜	卫兵	,	”	蒂尔斯	,

因此，《交战卫队》、蒂尔斯也……

[ænd; ənd] [kɑːrt] ([ˌaʊt'saɪd][ænd; ənd][ˌɪn'saɪd]) [ə'fɔːrd] [prə'tekʃn] [prɪ'pærətɔːri] [tuː; tə][ðə; ði]

and	Carte	(	outside	and	inside	)	afford	protection	preparatory	to	the
和	卡特	(	外部	和	里面	)	买得起	保护	预备	到	这

['muːvmənts] [fɔːr; fər] [ə'fens] [ænd; ənd] [dɪ'fens] .

movements	for	offence	and	defence	.
移动	为了	罪行	和	防御	.

而 Carte（外部和内部）提供保护，为进攻和防御行动做好准备。

[ðə; ði] [aɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [fɪkst] [ə'pɑːn][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][hænd][ɔːr][ðə; ði] [bleɪd] - [pɔɪnt]

The	eye	must	be	fixed	upon	the	eye	and	the	hand	or	the	blade	-	point
这	眼睛	必须	是	固定的	之上	这	眼睛	和	这	手	或者	这	刀刃	-	观点

[ʌv; əv][ðə; ði] [ə'poʊnənt] ,

of	the	opponent	,
的	这	对手	,

目光必须锁定在对手的眼睛、手或刀尖上。

[nɑːt][ə'pɑːn][ðə; ði] [aɪ] ['oʊnli] .

not	upon	the	eye	only	.
不是	之上	这	眼睛	仅有的	.

不仅限于视觉。

[gɑːrd] [meɪ] [biː; bi]['pɑːrtli] [dɪ'fensɪv] [wen] [ðə; ði] [bʌst] [ɪz] advanced41

Guard	may	be	partly	defensive	when	the	bust	is	advanced41
警卫	可能	是	部分	防守	什么时候	这	摔碎	是	advanced41

当胸像向前推进时，守卫可能会采取部分防御姿态。41

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] [ə'proʊtʃɪz] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] ,

and	the	point	approaches	the	opponent	,
和	这	观点	方法	这	对手	,

球接近对手，

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['pjʊrli] [prə'tektɪv] [wen] [ɪts][soʊl]['ɑːbdʒekt][ɪz][ðə; ði] “ ['pæri] .

or	it	may	be	purely	protective	when	its	sole	object	is	the	“	parry	.
或者	它	可能	是	纯粹	保护的	什么时候	它是	唯一	目的	是	这	“	招架	.

或者，当其唯一目的是“格挡”时，它可能纯粹是出于保护目的。

” [ðə; ði] [raɪt] - ['hændɪd] [rɪ'kruːt] [mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [ə'tempt] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] [tɪrs]

”	The	right	-	handed	recruit	must	be	taught	always	to	attempt	Engaging	in	Tierce
”	这	正确的	-	递交	招募	必须	是	教授	总是	到	试图	引人入胜	在	蒂尔斯

,

,

,

“惯用右手的士兵必须始终尝试以三级姿态交战，

- [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'poʊnənts] [bleɪd] [ɪn][ðə; ði]['aʊtər] [laɪn] ([suə][lez] ['ɑːrmz]) .

12	with	his	opponent's	blade	in	the	outer	line	(	sur	les	armes	)	.
-	和	他的	对手的	刀刃	在	这	外	线	(	苏尔	莱斯	武器	)	.

12. 用对手的刀刃在外线（sur les armes）。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][ɪz] ['sɪmpli] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [pə'zɪʃ(ə)n] ([dænz][lez] ['ɑːrmz]) , [ðə; ði] [fɔːr] - [ɑːrm] ,

The	reason	is	simply	that	in	the	reverse	position	(	dans	les	armes	)	,	the	fore	-	arm	,
这	原因	是	简单地	那	在	这	撤销	位置	(	丹斯	莱斯	武器	)	,	这	前	-	手臂	,

原因很简单，在反向位置（dans les armes）时，前臂，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['elboʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪst] , [ɪz] [kəm'pærətɪvli] [ʌn'gɑːrdɪd] ;

from	the	elbow	to	the	wrist	,	is	comparatively	unguarded	;
从	这	弯头	到	这	手腕	,	是	比较	无人看守	;

从肘部到手腕，相对来说缺乏保护；

[ˌwerˈæz] [tɪrs] [fəˈsiliteits] [ðə; ði] [dɪˈfens] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [loʊ] [laɪnz] ” ([aɪ] . [iː] . [ðoʊz] [bɪˈloʊ] [ðə; ði]

whereas	Tierce	facilitates	the	defence	of	the	“	low	lines	”	(	i	.	e	.	those	below	the
然而	蒂尔斯	促进	这	防御	的	这	“	低的	线条	”	(	我	.	e	.	那些	以下	这

[rɪst]) .

wrist	)	.
手腕	)	.

而蒂尔斯则有助于防守“低位线”(即手腕以下的线)。

[tɪrs] [ˈðerfɔːr] [hæz; həz] [ɪnˈveriəbli] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['seɪbər] ,

Tierce	therefore	has	invariably	the	advantage	with	the	sabre	,
蒂尔斯	所以	有	总是	这	优势	和	这	军刀	,

因此，蒂尔斯在使用佩剑时总是占优势。

[æz; əz] [kɑːrt] ['kæriz] [ɔːf][ðə; ði][pɑːm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][smɔːl] - [sɔːrd] , [ðə; ði][fɔɪl] ,

as	Carte	carries	off	the	palm	with	the	small	-	sword	,	the	foil	,
作为	卡特	携带	离开	这	棕榈	和	这	小的	-	剑	,	这	挫败	,

卡特用小剑（花剑）夺走了掌心，

[ænd; ənd][ðə; ði]['reɪpiər] . - [bʌt; bət][ðə; ði] [raɪt] - ['hændɪd][mæn][ɪnˈgeɪdʒɪŋ][ɪn] [tɪrs] [pʊts][hɪz; ɪz][left]

and	the	rapier	.	13	But	the	right	-	handed	man	engaging	in	Tierce	puts	his	left
和	这	细剑	.	-	但	这	正确的	-	递交	男人	引人入胜	在	蒂尔斯	放置	他的	左边

- ['hændɪd] [əˈpoʊnənt] [ɪn] [kɑːrt] ;

-	handed	opponent	in	Carte	;
-	递交	对手	在	卡特	;

还有细剑。13 但右撇子采用三式剑法，就能使左撇子对手陷入卡特式剑法；

[ænd; ənd][ðə; ði]['lætər] , [ɪf] [ə; eɪ] ['skɪlfl] ['sɔːrdər] , [wɪl] , [baɪ] [wiðˈdrɔiŋ] [hɪz; ɪz] [bleɪd] ,

and	the	latter	,	if	a	skilful	sworder	,	will	manœuvre	,	by	withdrawing	his	blade	,
和	这	后者	,	如果	一个	熟练	剑士	,	将要	演习	,	经过	撤退	他的	刀刃	,

而后者，如果是一位技艺高超的剑士，则会通过收回剑来躲避攻击。

[baɪ] [kuˈpeɪz] [ɔːr] - ['oʊvər][ðə; ði] [pɔɪnt] , [ænd; ənd][baɪ] ['ʌðər] [feɪnts] , [tuː; tə] [rɪˈgeɪn] [ðə; ði]

by	coupés	or	degagements	over	the	point	,	and	by	other	feints	,	to	regain	the
经过	轿跑车	或者	-	超过	这	观点	,	和	经过	其他	佯攻	,	到	恢复	这

[graʊnd] [ʌv; əv] ['væntɪdʒ] .

ground	of	vantage	.
地面	的	优势	.

通过截击或脱离接触来夺回有利位置，以及其他佯攻。

[ðə; ði][best] ['triːtmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [keɪs] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][taɪm] - [kʌt][ɪn] [sɪˈkɑːnd] (“ ['ɪnər]

The	best	treatment	of	this	case	is	to	make	a	time	-	cut	in	Seconde	(	“	inner
这	最好的	治疗	的	这	案件	是	到	制作	一个	时间	-	切	在	第二	(	“	内

['məʊlɪnet] ,

Moulinet	,
穆莱内	,

处理此案的最佳方法是在 Seconde（“内部 Moulinet，

” [ɔːr] - [goʊʃ]) [æt; ət][ðə; ði] ['ædvərˌsɛriz] ['nʌklz] , [ə; eɪ] ['muːvmənt] [wɪtʃ] [wɪl] ['prez(ə)ntli]

”	or	brisé	à	gauche	)	at	the	adversary's	knuckles	,	a	movement	which	will	presently
”	或者	破碎	-	左撇子	)	在	这	敌方的	指关节	,	一个	移动	哪个	将要	目前

[biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] . § [faɪv] .

be	explained	.	§	5	.
是	解释	.	§	5	.

（或左手轻击）击打对手的指关节，这一动作稍后将进行解释。§ 5.

[ðə; ði] [gɑːrdz] [ɔːr] ['pæriːz] . -

The	Guards	or	Parries	.	14
这	卫兵	或者	招架	.	-

卫兵或格挡。14

[ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔ:rd] ['eksərsaɪz] - [prə'pəuziz]['sev(ə)n] [gɑ:rdz] ,

The	'	Infantry	Sword	Exercise	'	proposes	Seven	Guards	,
这	-	步兵	剑	锻炼	-	提议	七	卫兵	,

"步兵剑术演习"提出七个卫队，

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [wɪtʃ] [kæn; kən]['hɑ:rdli][bi:; bi] [rɪ'djʊst] [fɔ:r; fər] ['præktɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [drɪl] - [graʊnd] [ɔ:r][ɪn]

a	number	which	can	hardly	be	reduced	for	practice	on	the	drill	-	ground	or	in
一个	数字	哪个	能	几乎	是	减少	为了	实践	在	这	钻头	-	地面	或者	在

[ðə; ði] [sku:lz] :

the	schools	:
这	学校	:

无论是在操场上还是在学校里，这个数字都很难减少：

[ðə; ði]['mænjuel] [kən'teɪnz] [ðə; ði] same42

the	Manuel	contains	the	same42
这	曼努埃尔	包含	这	same42

手册中包含相同的42

['nʌmbər] , [ɪn'klu:dɪŋ] [wʌn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [pɔɪnt] .

number	,	including	one	for	the	Point	.
数字	,	包括	一	为了	这	观点	.

数量，包括一个 Point。

[bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n][noʊ] [les] [ðæn; ðən][faɪv][ɑ:r; ər] " ['hæŋɪŋ] [gɑ:rdz] ,

But	of	the	seven	no	less	than	five	are	"	Hanging	Guards	,
但	的	这	七	不	较少的	比	五	是	"	绞刑	卫兵	,

但这七个人中，至少有五个是"绞刑卫士"，

" [ænd; ənd][ˌɛnˌoʊˈɛs] . [θri:][ænd; ənd][fɔ:r] [sɜ:rv] ['oʊnli][tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ðə; ði]

"	and	Nos	.	3	and	4	serve	only	to	defend	the	inside	and	the
"	和	编号	.	3	和	4	服务	仅有的	到	保卫	这	里面	和	这

[ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [əd'vænst] [leg] .

outside	of	the	advanced	leg	.
外部	的	这	先进的	腿	.

"而第 3 号和第 4 号仅用于防守前进腿的内侧和外侧。

[ðɪs] [lɪm] [rɪ'kwaɪrz] [noʊ] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] :

This	limb	requires	no	assistance	of	the	kind	:
这	肢	需要	不	协助	的	这	种类	:

这条肢体不需要任何形式的帮助：

[æn; ən]['eɪb(ə)l] ['sɔ:rdzmən] ['nevər][ik'spəuziz][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [soʊ] [loʊ] ,

an	able	swordsman	never	exposes	his	head	and	shoulders	by	cutting	so	low	,
一个	有能力的	剑客	绝不	揭露	他的	头	和	肩膀	经过	切割	所以	低的	,

一个优秀的剑士绝不会因为砍得太低而暴露自己的头部和肩膀。

[ænd; ənd] , [ɪf] [hi:; hi] [dʌz] , [ðə; ði][leg][kæn; kən][bi:; bi]['smɑ:rtli] [wɪð'drɔ:n] ([pə'reɪd] ['retrəgreɪd] , [ɔ:r]

and	,	if	he	does	,	the	leg	can	be	smartly	withdrawn	(	parade	retrograde	,	or
和	,	如果	他	做	,	这	腿	能	是	聪明地	撤回	(	游行	逆行	,	或者

[ɪn] -) ,

en	échappant	)	,
英文	-	)	,

如果他真的这么做了，就可以巧妙地把腿收回来（parade retrograde，或 en échappant）。

['rendərɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [nɑ:t]['oʊnli] ['ju:sləs] [bʌt; bət]['deɪndʒərəs][tu:; tə][ðə; ði] [ə'seɪlənt] .

rendering	the	attack	not	only	useless	but	dangerous	to	the	assailant	.
渲染	这	攻击	不是	仅有的	无用	但	危险的	到	这	袭击者	.

这使得攻击不仅毫无用处，而且对攻击者自身也构成危险。

['i:v(ə)n][ɪn] ['fensɪŋ] , " [loʊ] [θrʌsts] , " [ðæt] [ɪz] , [æt; ət][ðə; ði]['bɑ:di] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [rɪst] ,

Even	in	fencing	,	"	low	thrusts	,	"	that	is	,	at	the	body	below	the	wrist	,
甚至	在	击剑	,	"	低的	推力	,	"	那	是	,	在	这	身体	以下	这	手腕	,

即使在击剑运动中，"低位刺击"，也就是攻击手腕以下身体部位的刺击，

[ɑːr; ər]['nevər] [meɪd] , [fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [taɪm] ” ['biːɪŋ] ['teɪkən] ,
are never made , for fear of the “ Time ” being taken ,
是 绝不 制成 , 为了 害怕 的 这 “ 时间 ” 存在 已采取 ,

由于害怕“时间”被占用，所以从未有人这样做过。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] ['ʌpər] [laɪn][hæz; həz] [bɪn] [kloʊzd][baɪ][ə; eɪ][feɪnt] .
until the upper line has been closed by a feint .
直到 这 上 线 有 到过 关闭 经过 一个 佯攻 .

直到上线被佯攻封锁为止。

[ɪn]['aʊər; ɑːr]['sɪŋg(ə)l] - [stɪk] ['præktɪs] [ðə; ði][fɜːrst] [θɔːt] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði]
In our Single - stick practice the first thought seems to be to attack the
在 我们的 单身的 - 戳 实践 这 第一的 想法 似乎 到 是 到 攻击 这
[əd'vænst] [leg] — [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [wel] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər]['sɪŋg(ə)l] - [stɪk] .
advanced leg — which may be well enough for Single - stick .
先进的 腿 — 哪个 可能 是 出色地 足够的 为了 单身的 - 戳 .

在我们的单棍练习中，首先想到的似乎是攻击前腿——这对于单棍来说可能已经足够好了。

[lʌndʒ] [ænd; ənd] [kʌt] [ɪn] [kɑːrt] ([ˌɪn'saɪd]) .
Lunge and Cut in Carte (Inside) .
弓步 和 切 在 卡特 (里面) .

内页中的 Lunge 和 Cut。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [fʊl] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [gɑːrdz] [ɔːr] ['pæriːz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [edʒ] [mʌst; məst]
The following are the full number of guards or parries in which the edge must
这 下列的 是 这 满的 数字 的 守卫 或者 招架 在 哪个 这 边缘 必须
[ɪn'veriəbli] [biː; bi] [juːst] :
invariably be used :
总是 是 用过的 :

以下是必须始终使用刀刃进行防御或格挡的全部招式：

[ðeɪ] [ɑːr; ər] evidently43
they are evidently43
他们 是 evidently43

他们显然是43

[də'vaɪdəbl]['ɪntuː] [tuː] ; ([wʌn]) [hed] ([wɪð; wɪθ] [feɪs]) [gɑːrdz] , [ænd; ənd] ([ˌtuː'tuː]) ['bɑːdi] [gɑːrdz] :
dividable into two ; (1) Head (with face) Guards , and (2) Body Guards :
可分割的 进入 二 ; (1) 头 (和 脸) 卫兵 , 和 (2) 身体 卫兵 :
—
—
—

可分为两类：（1）头部（带面部）卫士，以及（2）贴身卫士：—

[aɪ] . [praɪm] ([piː] . -) ,
I . Prime (p . 38) ,
我 . 主要的 (p . -) ,

I. Prime（第 38 页），

[soʊ] [kɔːld] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] “ [fɜːrst] ” [pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [dɪ'fens] ['æftər] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [bleɪd]
so called because it is the “ first ” position of defence after drawing the blade
所以 称为 因为 它 是 这 “ 第一的 ” 位置 的 防御 后 绘画 这 刀刃
,
,
,

之所以如此称呼，是因为这是拔刀后的“第一”防御姿势。

[ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ʌn'præktɪst] [mæn] [wʊd] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'suːm] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪz; ɪz] [hed] .
that which the unpractised man would naturally assume to defend his head .
那 哪个 这 未经训练的 男人 会 自然 认为 到 保卫 他的 头 .

缺乏经验的人自然会采取的保护头部的方式。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] 7th [gɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] .

It	is	the	7th	Guard	of	the	'	Infantry	Sword	Exercise	.
它	是	这	7th	警卫	的	这	-	步兵	剑	锻炼	.

这是"步兵剑术演习"的第七组卫队。

- [ɪn] ['præktɪs] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] [mɔːr] [ɪn'klaɪnd][tuː; tə][ðə; ði][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][laɪn][ðæn; ðən] [wen] [ðə; ði]

'	In	practice	the	point	is	more	inclined	to	the	horizontal	line	than	when	the
-	在	实践	这	观点	是	更多的	倾斜	到	这	水平的	线	比	什么时候	这

[bleɪd] [ɪz] ['ʌn'ʃiːðd] ;

blade	is	unsheathed	;
刀刃	是	出鞘	;

"实际上，刀尖比刀刃出鞘时更倾向于水平线；

[ðə; ði] [edʒ] [ɪz] ['kærid] ['sʌmwʌt] [ˌɪn'saɪd][ɔːr][tuː; tə][ðə; ði][left] ;

the	edge	is	carried	somewhat	inside	or	to	the	left	;
这	边缘	是	携带	有些	里面	或者	到	这	左边	;

边缘略微向内或向左延伸；

[ðə; ði][ɑːrm][ɪz] ['ʃɔːtnd] [ænd; ənd][soʊ] [reɪzd] [ðæt][ðə; ði] [aɪz] [lʊk] ['ʌndər][ˌaɪ 'tiː] ,

the	arm	is	shortened	and	so	raised	that	the	eyes	look	under	it	,
这	手臂	是	缩短	和	所以	提高	那	这	眼睛	看	在下面	它	,

手臂被缩短并抬得很高，以至于眼睛只能从手臂下方看去。

[bʌt; bət][ðə; ði] [hed] [rɪ'meɪnz] ['ʌpraɪt] .

but	the	head	remains	upright	.
但	这	头	遗迹	直立	.

但头部仍然保持直立。

[ðə; ði] [rɪ'kruːt] [mʌst; məst][biː; bi]['kerf(ə)l][nɑːt][tuː; tə] " [bend][ðə; ði]['bɑːdi] ;

The	recruit	must	be	careful	not	to	"	bend	the	body	;
这	招募	必须	是	小心	不是	到	"	弯曲	这	身体	;

新兵必须小心，不要"弯曲身体"。

" [nɑːt][tuː; tə] " [drɔː] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [nek] ;

"	not	to	"	draw	in	the	chest	and	neck	;
"	不是	到	"	画	在	这	胸部	和	脖子	;

不要"收紧胸部和颈部；

" [ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] " [brɪŋ] [ðə; ði] [left] ['ʃoʊldər] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['fɔːrwərd] .

"	and	not	to	"	bring	the	left	shoulder	a	little	forward	.
"	和	不是	到	"	带来	这	左边	肩膀	一个	小的	向前	.

"而不是"将左肩稍微向前移动"。

" [ðə; ði]['diːfekt][ʌv; əv][praɪm][ɪz][ɪts] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] " ['hæŋɪŋ] [gɑːrd] , " ['rendərɪŋ] [ðə; ði][rɪ'poʊst][ɔːr]

"	The	defect	of	Prime	is	its	being	a	"	Hanging	guard	,	"	rendering	the	riposte	or
"	这	缺点	的	主要的	是	它是	存在	一个	"	绞刑	警卫	,	"	渲染	这	反驳	或者

[rɪ'plaɪ] ['dɪfɪkəlt] ,

reply	difficult	,
回复	难的	,

"Prime的缺陷在于它是一种'悬而未决的守卫'，使得反驳或答复变得困难。"

[ænd; ənd]['mɑːdərn] ['præktɪs] [pri'fəːz] " [haɪ] [tɪrs] .

and	modern	practice	prefers	"	High	Tierce	.
和	现代的	实践	偏好	"	高的	蒂尔斯	.

现代实践更倾向于"高级"。

" [iː] . [sɪ'kɑːnd] (4th [gɑːrd]) , [soʊ] [tɜːm] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['fɑːloʊɪŋ] [praɪm] : [ðə; ði][ɑːrm][ɪz] [ɪk'stendɪd]

"	II	.	Seconde	(	4th	Guard	)	,	so	termed	because	following	Prime	:	the	arm	is	extended
"	二	.	第二	(	4th	警卫	)	,	所以	称为	因为	下列的	主要的	:	这	手臂	是	扩展

,

,

,

"II. 第二卫（第四卫），之所以这样称呼，是因为在第一步之后：手臂伸展，

[ðə; ði] [edʒ] [ɪz] ['kærid] [tu:; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɔ:r][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] ; [ɪn] ['præktɪs] [ðə; ði][hɪlt][ɪz]
the **edge** **is** **carried** **to** **the** **outside** **or** **to** **the** **right** **;** **in** **practice** **the** **hilt** **is**
这 边缘 是 携带 到 这 外部 或者 到 这 正确的 ; 在 实践 这 剑柄 是
['loʊɝd] ,
lowered **,**
降低 ,

刀刃向外侧或右侧延伸；实际上，刀柄会降低。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] , ['θretnɪŋ] [ðə; ði] [ə'poʊnənts] [lɔɪnz] , [ɪz] [dɪ'prest] [tu:; tə][ðə; ði][hæf][ʌv; əv]
and **the** **point** **,** **threatening** **the** **opponent's** **loins** **,** **is** **depressed** **to** **the** **half** **of**
和 这 观点 , 威胁 这 对手的 腰肉 , 是 郁闷 到 这 一半 的
[ə; eɪ] [raɪt] ['æŋg(ə)l] .
a **right** **angle** **.**
一个 正确的 角度 .

而那个点，威胁着对手的腰部，被压低到直角的一半。

[ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] ['lɜ:rnɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['feɪntɪŋ] :
This **position** **must** **be** **learned** **for** **the** **sake** **of** **feinting** **:**
这 位置 必须 是 学习 为了 这 清酒 的 佯攻 :

这种姿势必须为了佯攻而学习：

[æz; əz][ə; eɪ] [pə'reɪd] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [mʌtʃ] [ju:st] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] [di'fendz] ['oʊnli][ðə; ði] [hɪp] [ænd; ənd]
as **a** **parade** **it** **is** **not** **much** **used** **,** **because** **it** **defends** **only** **the** **hip** **and**
作为 一个 游行 它 是 不是 很多 用过的 , 因为 它 辩护 仅有的 这 时髦的 和
[leg] ,
leg **,**
腿 ,

作为阅兵装备，它并不常用，因为它只能保护臀部和腿部。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['sɔ:rdzmən] [wɪl] ['nevər][ɪk'spoʊz][hɪm'self][tu:; tə] [ɪk'si:dɪŋ] ['deɪndʒər][baɪ] ['meɪkɪŋ]
and **a** **good** **swordsman** **will** **never** **expose** **himself** **to** **exceeding** **danger** **by** **making**
和 一个 好的 剑客 将要 绝不 暴露 他自己 到 超过 危险 经过 制作
[loʊ] [kʌts] .
low **cuts** **.**
低的 削减 .

一个优秀的剑士绝不会为了追求低级技巧而让自己陷入极大的危险之中。

['mɑ:dərn] ['præktɪs] [pri'fə:z] “ [loʊ] [tɪrs] .
Modern **practice** **prefers** **“** **low** **Tierce** **.**
现代的 实践 偏好 “ 低的 蒂尔斯 .

现代实践更倾向于“低层级”。

” [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
” **III** **.**
” 三、 .

“三、

[tɪrs] (2nd [gɑ:rd]) [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] ([pi:] . -) ['ʌndər] “ ['stændɪŋ] [ɑ:n] [gɑ:rd] ”
Tierce **(** **2nd** **Guard** **)** **has** **been** **described** **(** **p** **.** **39** **)** **under** **“** **Standing** **on** **Guard** **”**
蒂尔斯 (2nd 警卫) 有 到过 描述 (p . -) 在下面 “ 常设 在 警卫 ”
[ænd; ənd] “ [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑ:rdz] ;
and **“** **Engaging** **Guards** **;**
和 “ 引人入胜 卫兵 ;

蒂尔斯（第二卫队）已在“站岗”和“交战卫队”中进行了描述（第 39 页）。

” [ˌaɪ 'ti:] [di'fendz] [ðə; ði]['aʊtər] [laɪnz] , [ɑ:rm] , ['ʃoʊldər] , [ænd; ənd] [bæk] .
” **it** **defends** **the** **outer** **lines** **,** **arm** **,** **shoulder** **,** **and** **back** **.**
” 它 辩护 这 外 线条 , 手臂 , 肩膀 , 和 后退 .

它保护外侧防线、手臂、肩膀和背部。

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

[haɪ] [tɪrs] [ɪz][ə; eɪ] [hed] - [gɑːrd] :
High **Tierce** **is** **a** **head** **-** **guard** **:**
高的 蒂尔斯 是 一个 头 - 警卫 :

High Tierce 是一款头盔:

[ðə; ði][hænd][ɪz] [reɪzd] [tuː; tə] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ʃoʊldər] [tuː; tə][ðə; ði]['mæksɪməm]['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]
the **hand** **is** **raised** **to** **above** **the** **shoulder** **to** **the** **maximum** **level** **of** **the**
这 手 是 提高 到 多于 这 肩膀 到 这 最大限度 等级 的 这
- [raɪt] [aɪ] ,
swordsman's **right** **eye** **,**
- 正确的 眼睛 ,

手抬至肩部以上，达到剑士右眼的高度。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bleɪd] [ɪz] ['kærid] [æt; ət][æn; ən]['æŋg(ə)l][ʌv; əv] 45° [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [edʒ] [ʌp][ænd; ənd]
and **the** **blade** **is** **carried** **at** **an** **angle** **of** **45°** **with** **the** **edge** **up** **and**
和 这 刀刃 是 携带 在 一个 角度 的 45° 和 这 边缘 向上 和
[ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
the **point** **to** **the** **left** **.**
这 观点 到 这 左边 .

刀刃与地面成 45° 角，刀刃向上，刀尖向左。

[viː] . [loʊ] [tɪrs] [ɪz][ə; eɪ][flæŋk] - [gɑːrd] ; [ðə; ði][ɑːrm][ɪz] ['ʃɔːtnd] , [ðə; ði][hænd][ɪz] [dɪ'prest] [sɪks]
V **.** **Low** **Tierce** **is** **a** **flank** **-** **guard** **;** **the** **arm** **is** **shortened** **,** **the** **hand** **is** **depressed** **six**
V . 低的 蒂尔斯 是 一个 侧翼 - 警卫 ; 这 手臂 是 缩短 , 这 手 是 郁闷 六
[ɪntʃɪz] ;
inches **;**
英寸 ;

V. 低位三叉戟是一种侧卫；手臂缩短，手向下压六英寸；

[ðə; ði] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] [held] ['vɜːrtɪkli] [ɔːr]['ɔːlmoʊst]
the **opposition** **is** **to** **the** **outside** **,** **and** **the** **point** **is** **held** **vertically** **or** **almost**
这 反对 是 到 这 外部 , 和 这 观点 是 握住 垂直方向 或者 几乎
['vɜːrtɪkli] ,
vertically **,**
垂直方向 ,

对方的攻击方向在外侧，攻击点垂直或近乎垂直。

[æz; əz][ðə; ði] [ə'tæk] [dɪ'mændz] .
as **the** **attack** **demands** **.**
作为 这 攻击 需求 .

根据攻击需要而定。

['vaɪ, 'viː] . [kɑːrt] (1st [gɑːrd]) [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] ([piː] . -) under44
VI **.** **Carte** **(** **1st** **Guard** **)** **has** **been** **described** **(** **p** **.** **40** **)** **under44**
六年级 . 卡特 (1st 警卫) 有 到过 描述 (p . -) under44

VI. Carte（第一卫队）已在（第40页）第44条中描述。

“ [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːrdz] , ” [æz; əz] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] [laɪnz] , [tʃest] [ænd; ənd] ['stʌmək] .
“ **Engaging** **Guards** **,** **”** **as** **defending** **the** **inner** **lines** **,** **chest** **and** **stomach** **.**
“ 引人入胜 卫兵 , ” 作为 防守 这 内 线条 , 胸部 和 胃 .

“防守队员”负责保护内线、胸部和腹部。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv] ['pæriːɪŋ] , [ðə; ði][ɑːrm][ɪz] [wɪð'drɔːn] [tɪl][ðə; ði]['elboʊ] ,

For	the	purposes	of	parrying	,	the	arm	is	withdrawn	till	the	elbow	,
为了	这	目的	的	格挡	,	这	手臂	是	撤回	直到	这	弯头	,

['ɔːlmoʊst] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði][belt] ,

almost	touching	the	belt	,
几乎	接触	这	腰带	,

为了格挡，手臂要收回到肘部，几乎碰到腰带。

[fɔːrmz][æn; ən][ˌikwɪ'lætərəl]['traɪæŋg(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði][hɪlt][ænd; ənd][ðə; ði][left][saɪd] .

forms	an	equilateral	triangle	with	the	hilt	and	the	left	side	.
表格	一个	等边	三角形	和	这	剑柄	和	这	左边	边	.

与剑柄和左侧构成等边三角形。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[haɪ] [kɑːrt] [ɪz][ə; eɪ] [hed] - [gɑːrd] [laɪk] [haɪ] [tɪrs] :

High	Carte	is	a	head	-	guard	like	high	Tierce	:
高的	卡特	是	一个	头	-	警卫	喜欢	高的	蒂尔斯	:

High Carte 是一款类似 High Tierce 的头盔：

[ðə; ði][hænd][ɪz] [reɪzd] [tuː; tə][ðə; ði][left][ʌv; əv][ðə; ði][left] [aɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bleɪd] ,

the	hand	is	raised	to	the	left	of	the	left	eye	,	and	the	blade	,
这	手	是	提高	到	这	左边	的	这	左边	眼睛	,	和	这	刀刃	,

手举到左眼左侧，刀刃，

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [æt; ət][æn; ən]['æŋg(ə)l][ʌv; əv] 45° , ['kæriz] [ðə; ði] [edʒ] [ʌp] ,

crossing	the	face	at	an	angle	of	45°	,	carries	the	edge	up	,
过境	这	脸	在	一个	角度	的	45°	,	携带	这	边缘	向上	,

以45°角横穿表面，使刃口向上翘起。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .

and	the	point	to	the	right	.
和	这	观点	到	这	正确的	.

以及向右的点。

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

[loʊ] [kɑːrt] [ɪz][ə; eɪ] ['stʌmək] [gɑːrd] .

Low	Carte	is	a	stomach	guard	.
低的	卡特	是	一个	胃	警卫	.

Low Carte 是一款护胃药。

[æz; əz][ɪn] [loʊ] [tɪrs] [ðə; ði][ɑːrm][ɪz] ['ʃɔːtnd] , [ðə; ði][hænd][ɪz] [dɪ'prest] [sɪks] [ɪntʃɪz] ;

As	in	Low	Tierce	the	arm	is	shortened	,	the	hand	is	depressed	six	inches	;
作为	在	低的	蒂尔斯	这	手臂	是	缩短	,	这	手	是	郁闷	六	英寸	;

与低阶泰尔斯人一样，手臂缩短，手向下压六英寸；

[ðə; ði] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] [held] ['vɜːrtɪkli] [ɔːr]['ɔːlmoʊst]

the	opposition	is	to	the	inside	,	and	the	point	is	held	vertically	or	almost
这	反对	是	到	这	里面	,	和	这	观点	是	握住	垂直方向	或者	几乎

['vɜːrtɪkli] ,

vertically	,
垂直方向	,

对方的防守位置在内侧，防守点垂直或近乎垂直。

[æz; əz][ðə; ði] [ə'tæk] [dɪ'mændz] .

as	the	attack	demands	.
作为	这	攻击	需求	.

根据攻击需要而定。

[ɪn] ['præktɪs] [ðə; ði] [əd'vænst] ['sɔ:rdzmən] [wɪl] [kən'faɪn] [hɪm'self] [tu:; tə] [tɪrs] [ænd; ənd] [kɑ:rt] [wɪð; wɪθ]

In	practice	the	advanced	swordsman	will	confine	himself	to	Tierce	and	Carte	with
在	实践	这	先进的	剑客	将要	局限	他自己	到	蒂尔斯	和	卡特	和

[ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] .

their	natural	modifications	.
他们的	自然的	修改	.

实际上，高级剑士会将自己限制在 Tierce 和 Carte 及其自然变体上。

[hi:; hi] [wɪl] [kən'sʌlt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['fi:lɪŋz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hed] - [gɑ:rd] ,

He	will	consult	his	own	feelings	about	the	head	-	guard	,
他	将要	咨询	他的	自己的	情怀	关于	这	头	-	警卫	,

他会根据自己的感受来决定是否选择头卫。

[ə'bɒlɪʃ] [praɪm] [ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv] [haɪ] [tɪrs] [ɔ:r] [haɪ] [kɑ:rt] ,

abolishing	Prime	in	favour	of	High	Tierce	or	High	Carte	,
废除	主要的	在	偏爱	的	高的	蒂尔斯	或者	高的	卡特	,

废除第一原则，代之以最高三级原则或最高卡特原则。

[ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [prɪ'fɜ:r] [loʊ] [tɪrs] [ɔ:r] [wið'drɔɪŋ] [ðə; ði][leg] ([rəˌsɑ:mblə'mɔ̃]) [tu:; tə]['ju:zɪŋ]

and	he	will	prefer	Low	Tierce	or	withdrawing	the	leg	(	rassemblement	)	to	using
和	他	将要	更喜欢	低的	蒂尔斯	或者	撤退	这	腿	(	组装	)	到	使用

[sɪ'kɑ:nd] .

Seconde	.
第二	.

他会选择低三重奏或撤回腿部（组装），而不是使用第二重奏。

[ʌv; əv] [ði:z] ['mu:vmənts][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ɑ:r; ər]['ɔ:lweɪz][ðə; ði][best] .

Of	these	movements	the	simplest	are	always	the	best	.
的	这些	移动	这	最简单的	是	总是	这	最好的	.

在这些动作中，最简单的往往是最好的。

[wen] ['pæri:ɪŋ] , [ðə; ði] [sɔ:rd] - [ɑ:rm][mʌst; məst] [ɪn'veriəbli] [bi:; bi] [drɔ:n] [fɔ:r; fər] [dɪ'fens] ['nɪrər]

When	parrying	,	the	sword	-	arm	must	invariably	be	drawn	for	defence	nearer
什么时候	格挡	,	这	剑	-	手臂	必须	总是	是	绘制	为了	防御	更近

[ðə; ði]['bɑ:di] ,

the	body	,
这	身体	,

格挡时，持剑的手臂必须始终靠近身体进行防御。

[ænd; ənd][ðə; ði][grɪp][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['sensəbli] ['taɪtnd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði][kʌt] .

and	the	grip	should	be	sensibly	tightened	to	receive	the	cut	.
和	这	紧握	应该	是	明智地	收紧	到	收到	这	切	.

握柄应适当拧紧以承受切割。

[noʊ] [streŋθ] [ɪz] ['nesəseri] [wen] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['pæri:z] :

No	strength	is	necessary	when	making	the	parries	:
不	力量	是	必要的	什么时候	制作	这	招架	:

格挡不需要任何力量：

[aɪ]['kænɑ:t][ək'sept][ðə; ði] “ [sfɔrzi] ” [ɔ:r] [gɑ:rd] - ['fɔ:rsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ni:oʊ] - [ɪ'tæliən] ['brɔ:dsɔ:rd]

I	cannot	accept	the	“	Sforzi	”	or	guard	-	forcings	of	the	neo	-	Italian	broadsword
我	不能	接受	这	“	斯福尔齐	”	或者	警卫	-	强迫	的	这	新	-	意大利语	阔剑

[sku:l] ,

school	,
学校	,

我无法接受新意大利阔剑流派的“斯福尔齐式”或强制防守动作。

[draɪ] [bloʊz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [bleɪd] , [wɪtʃ] , [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][dɪs'ɑːrm] , [ɑːr; ər] [ɪ'senʃəli] ['deɪndʒərəs] .

dry	**blows**	**upon**	**the**	**blade**	**,**	**which**	**,**	**intended**	**to**	**disarm**	**,**	**are**	**essentially**	**dangerous**	**.**
干燥	打击	之上	这	刀刃	,	哪个	,	故意的	到	解除武装	,	是	本质上	危险的	.

用干击的方式攻击刀刃，虽然目的是解除武装，但实际上非常危险。

[ðə; ði] [gɑːrdz] [ɔːr] ['pæriːz] [wɪl] [biː; bi] ['præktɪst] [laɪk][ðə; ði] [kʌts] , [fɜːrst][ɪn][ðə; ði] " ['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n] "

The	**Guards**	**or**	**Parries**	**will**	**be**	**practised**	**like**	**the**	**Cuts**	**,**	**first**	**in**	**the**	**"**	**Second**	**Position**	**"**
这	卫兵	或者	招架	将要	是	已实践	喜欢	这	削减	,	第一的	在	这	"	第二	位置	"

([gɑːrd]) ,

(	**Guard**	**)**	**,**
(	警卫	)	,

防御或格挡的练习方式与劈砍相同，首先在"第二位置"（防御姿势）进行练习。

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] [ɪn][ðə; ði] " [θɜːrd] [pə'zɪʃ(ə)n] " ([lʌndʒ]) . -

and	**afterwards**	**in**	**the**	**"**	**Third**	**Position**	**"**	**(**	**Lunge**	**)**	**.**	**45**
和	然后	在	这	"	第三	位置	"	(	弓步	)	.	-

随后进入"第三位置"（弓步）。45

['sekʃ(ə)n][ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Section	**III**	**.**
部分	三、	.

第三部分

[ðə; ði] [mɑːn'ʃet] [ɔːr] [fɔːr] - [ɑːrm] [pleɪ] . § [wʌn] .

THE	**MANCHETTE**	**OR**	**FORE**	**-**	**ARM**	**PLAY**	**.**	**§**	**1**	**.**
这	袖套	或者	前	-	手臂	玩	.	§	1	.

短柄或前臂进攻。§ 1.

[prɪ'lɪmɪneri] .

Preliminary	**.**
初步的	.

初步的。

[ðə; ði] [rɪ'kruːt] [ɪz] [naʊ] [sə'fɪʃntli] [əd'vænst] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [mɑːn'ʃet] , [wɪtʃ] ,

The	**recruit**	**is**	**now**	**sufficiently**	**advanced**	**to**	**begin**	**the**	**system**	**of**	**Manchette**	**,**	**which**	**,**
这	招募	是	现在	足够	先进的	到	开始	这	系统	的	袖套	,	哪个	,

这名新兵现在已经足够熟练，可以开始学习曼切特系统了，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][moʊst]['væljuəb(ə)l][pɑːrt][ʌv; əv] [sɔːrd] - [drɪl] , [hæz; həz] [bɪn] ['præktɪst] [ðə; ði]

as	**it**	**is**	**the**	**most**	**valuable**	**part**	**of**	**sword**	**-**	**drill**	**,**	**has**	**been**	**practised**	**the**
作为	它	是	这	最多	有价值的	部分	的	剑	-	钻头	,	有	到过	已实践	这

[liːst] ,

least	**,**
至少	,

因为它是剑术练习中最有价值的部分，却练习得最少。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['præktɪst] [ðə; ði][moʊst] .

and	**should**	**be**	**practised**	**the**	**most**	**.**
和	应该	是	已实践	这	最多	.

而且应该多加练习。

[ə; eɪ] ['sɔːrdzmən] ['θɜːrəli] [treɪnd] [ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] [tuː; tə]

A	**swordsman**	**thoroughly**	**trained**	**in**	**this**	**section**	**does**	**not**	**allow**	**the**	**opponent**	**to**
一个	剑客	彻底	受过训练	在	这	部分	做	不是	允许	这	对手	到

[dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] [kʌt] .

deliver	**a**	**cut**	**.**
递送	一个	切	.

经过这方面全面训练的剑客不会给对手任何砍击的机会。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [hænd][ænd; ənd] [rɪst] , [ʃɔːrt] - [ɑːrm][ænd; ənd] ['elboʊ] ,

It	**is**	**certain**	**that**	**hand**	**and**	**wrist**	**,**	**short**	**-**	**arm**	**and**	**elbow**	**,**
它	是	肯定	那	手	和	手腕	,	短的	-	手臂	和	弯头	,

可以确定的是，手腕、小臂和肘部，

[ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv][æz; əz] ['meni] ['dɪfrənt] [ə'tæks] [ænd; ənd] [dɪ'fensɪz] [æz; əz][ðə; ði] [hoʊl] ['bɑːdi]

are	capable	of	as	many	different	attacks	and	defences	as	the	whole	body
是	有能力的	的	作为	许多	不同的	攻击	和	防御	作为	这	所有的	身体

:
:
:

能够进行与整个身体一样多的攻击和防御：

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][pɑːrts][moʊst]['prɑːmɪnənt] , [moʊst][ɪk'spoʊzd] , [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [moʊst]

these	are	the	parts	most	prominent	,	most	exposed	,	and	consequently	most
这些	是	这	部分	最多	著名的	,	最多	裸露	,	和	最后	最多

['redɪli] [meɪd] [ðə; ði] [pɔɪnt] [diː]['maɪər] .

readily	made	the	point	de	mire	.
容易	制成	这	观点	德	沼泽	.

这些部分最为突出、最为暴露，因此也最容易成为人们关注的焦点。

[jet] [ðɪs] [truː] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l]['siːkrət][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɔːdsɔːrd] [hæz; həz] [bɪn] [juːnɪ'vɜːrsəli]

Yet	this	true	and	simple	secret	of	the	broadsword	has	been	universally
然而	这	真的	和	简单的	秘密	的	这	阔剑	有	到过	普遍地

[nɪ'glektɪd] ,

neglected	,
被忽视的	,

然而，阔剑的这个真实而简单的秘密却被世人普遍忽视了。

[ɔːr] ['ræðər] [nɑːt] [wɜːrkt] [aʊt] : [ɪn] ['ɪŋglənd] [wiː; wi]['kɑːntent] [ɑːr'selvz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][pə'reidz]

or	rather	not	worked	out	:	in	England	we	content	ourselves	with	the	parades
或者	相当	不是	工作	出去	:	在	英格兰	我们	内容	我们自己	和	这	游行

['teknɪkli] [kɔːld] ['rɛˌtroʊˌgreɪdz] ,

technically	called	retrogrades	,
技术上来说	称为	逆行	,

或者更确切地说，还没有成功：在英国，我们满足于举行技术上称为"逆行游行"的仪式。

[ðæt] [ɪz] , [wið'drɔɪŋ] [ðə; ði] [lɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'sɔːlt] , [baɪ] ['ʃɔːrtnɪŋ] [ðə; ði][ɑːrm][ænd; ənd] ,

that	is	,	withdrawing	the	limb	from	the	assault	,	by	shortening	the	arm	and	,
那	是	,	撤退	这	肢	从	这	突击	,	经过	缩短	这	手臂	和	,

也就是说，通过缩短手臂来将肢体从攻击中撤回，

['sʌmtaɪmz] , [baɪ][rɪ'taɪərɪŋ][ðə; ði] [raɪt] [fʊt] ['iːðər] [nɪr] [tuː; tə] , [ɔːr][ʌp][tuː; tə] , [ɔːr][bɪ'haɪnd][ðə; ði]

sometimes	,	by	retiring	the	right	foot	either	near	to	,	or	up	to	,	or	behind	the
有时	,	经过	退休	这	正确的	脚	任何一个	靠近	到	,	或者	向上	到	,	或者	在后面	这

[left] [hiːl] :

left	heel	:
左边	脚跟	:

有时，右脚会退到左脚后跟附近、上方或后方：

['iːv(ə)n] [ðɪs] [ɪ'veɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] ['kænɑːt][ɪk'spekt][tuː; tə] [pæs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gɑːrd] ,

even	this	evasion	which	cannot	expect	to	pass	for	a	Guard	,
甚至	这	逃避	哪个	不能	预计	到	经过	为了	一个	警卫	,

即使这种逃避行为也无法蒙混过关，

[ɪz][nɑːt] [dɪ'skraɪbd] [nɔːr] ['fɪgjərd] [ɪn][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] - ['ɪnfəntri] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] . - -

is	not	described	nor	figured	in	the	official	'	Infantry	Sword	Exercise	.	'	15
是	不是	描述	也不	想	在	这	官方的	-	步兵	剑	锻炼	.	-	-

官方的《步兵剑术演习》中既没有描述也没有图示。[15]

[ɪn] [fræns] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn] ['ɪtəli] [wer] [moʊst]['sʌbdʒekts][ɑːr; ər] [ɪg'zɔːstɪvli] ['triːtɪd] ,

In	France	,	and	even	in	Italy	where	most	subjects	are	exhaustively	treated	,
在	法国	,	和	甚至	在	意大利	在哪里	最多	主题	是	彻底地	治疗	,

在法国，甚至在大多数科目都得到详尽论述的意大利，

[mɑːn'ʃet] [ɪz] [dɪs'mɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] ['kerləs] [wɜːrdz] .
Manchette is dismissed with a few careless words .
袖套 是 解雇 和 一个 很少 粗心 字 .

曼切特被几句漫不经心的话打发走了。

[ðə; ði]['mænjuel] ['gɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [kuː] [diː] [mɑːn'ʃet] ['oʊnli] [ðiːz] [fjuː] [laɪnz] :
The Manuel gives to the Coup de Manchette only these few lines :
这 曼努埃尔 给予 到 这 政变 德 袖套 仅有的 这些 很少 线条 :

《曼努埃尔》中关于"Coup de Manchette"的描述只有这几行：

" - [ən] (['vɜːrtɪk(ə)l] ['məʊlɪnet] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] ['daʊnwərdz]) [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] - [drɔɪt] ,
" Exécuter un enlevé (vertical Moulinet from above downwards) en arrière à droite ,
" - 联合国 恩莱维 (垂直的 穆莱内 从 多于 向下) 英文 后方 - 右 ,

"Exécuter un enlevé（从上到下的垂直 Moulinet）en arrière à droite，

[et] - [lə]['seɪbər][vɪs] - - - [vɪs][lə] [mɪl'juː] [diː'ju] [kɔːr] , [lə] ['trænʃənt] [ɪn] [də'suː] ,
et arrêter le sabre vis - à - vis le milieu du Corps , le tranchant en dessus ,
等 - 勒 军刀 视觉 - - - 视觉 勒 环境 杜 兵团 , 勒 特兰尚 英文 dessus ,

et arrêter le saber vis-à-vis le milieu du Corps, le tranchant en dessus,

[lə] [puːl] - - [drɔɪt] ; [dɪrɪgɜˊ] - [diː] [mæn'jɛr] - - [ɪn] - [ləvɑːnt]
le poule légèrement à droite ; diriger l'enlevé de manière à empêcher en arrêtant l'avant
勒 母鸡 - - 右 ; 指挥官 - 德 方式 - - 英文 - 前面
[brɑːz] ,
bras ,
胸罩 ,

le poule légèrement à droite； diriger l'enlevé de manière à empêcher en arrêtant l'avant 胸罩，

- [-] [kuː] [diː] [teɪt] .
l'exécution d'un coup de tête .
- 逼债 政变 德 头 .

l'execution d'un coup de tête。

" [kɑːpiː'tɑːnoʊ]['sɛtiˌmoʊ][del]['frɑːtei] ([piː] . - ,
" Capitano Settimo del Frate (p . 50 ,
" 卡皮塔诺 塞蒂莫 del 弗雷特 (p . - ,

"Capitano Settimo del Frate（第 50 页，

[ɪstruːziːoʊni]['sʌl] - [iː] [ʃɜːmə] ['delə] -) [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['leɪtɪst] [wɜːrks][ɑːn]
Istruzione sul Maneggio e Scherma della Sciabola) in one of the latest works on
Istruzione 苏尔 - e 舍尔玛 德拉 -) 在 一 的 这 最新的 作品 在
swordsmanship46
swordsmanship46
swordsmanship46

Istruzione sul Maneggio e Scherma della Sciabola）是关于剑术的最新作品之一46

['kɑːntents][hɪm'self][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['desəltɔːri] [ˌɑːbzɜˊ'veɪʃənz] :
contents himself with the following desultory observations :
内容 他自己 和 这 下列的 漫无目的的 观察 :

他只发表了以下几条零散的评论：

" - " ([sɪk]) " [kæn; kən] [ə'tæk] [ðə; ði] [fɔːr] - [ɑːrm] ['iːðər] [ə'bʌv] [ɔːr] [bɪ'loʊ] , [ə'kɔːrdɪŋ]
" Manchett " (sic) " can attack the fore - arm either above or below , according
" - " (原文如此) " 能 攻击 这 前 - 手臂 任何一个 多于 或者 以下 , 根据
[æz; əz][ðə; ði] [ə'poʊnənt] ['gɪvz] [æn; ən]['oʊpənɪŋ] .
as the opponent gives an opening .
作为 这 对手 给予 一个 开幕 .

"曼切特"（原文如此）"可以根据对手露出的破绽，从上方或下方攻击前臂。

" - [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [juːst] [ə'genst] [æn; ən] ['ædvərseri] [huːz] [gɑːrd] [ɪz] [dɪ'fektɪv] .
" Manchett is generally used against an adversary whose guard is defective .
" - 是 一般来说 用过的 反对 一个 对手 谁 警卫 是 有缺陷的 .

"曼切特通常用于对付防守有缺陷的对手。

[baɪ] ['mɪrli] [ɪk'stendɪŋ] [ðə; ði][ɑːrm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][tɜːrn][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,

By	merely	extending	the	arm	with	a	turn	of	the	wrist	,
经过	仅仅	扩展	这	手臂	和	一个	转动	的	这	手腕	,

只需转动手腕伸展手臂，

[ðɪs] [ə'tæk] [meɪ] ['redɪli] [sək'siːd] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [ə'poʊnənt] [nɪ'glekt] [tuː; tə][prə'vaɪd] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

this	attack	may	readily	succeed	should	the	opponent	neglect	to	provide	against	it	.
这	攻击	可能	容易	成功	应该	这	对手	忽视	到	提供	反对	它	.

如果对手疏于防范，这种攻击很容易得逞。

“ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['deɪndʒərəs] [gɑːrdz] [ə'genst] - [ɪz] [tɪrs] ; [ðə; ði] ['ʃʊrɪst] [ɪz] [haɪ]

“	One	of	the	most	dangerous	guards	against	Manchett	is	Tierce	;	the	surest	is	High
“	一	的	这	最多	危险的	守卫	反对	-	是	蒂尔斯	;	这	最可靠的	是	高的

[sɪ'kɑːnd] ,

Seconde	,
第二	,

“对付曼切特最危险的守卫之一是三级卫兵；最可靠的是高级二级卫兵。”

[wɪtʃ] [ɪn'diːd] [ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][best] ['pæri] [ə'dæptɪd][tuː; tə] [ðɪs] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ə'tæk] .

which	indeed	is	also	the	best	parry	adapted	to	this	system	of	attack	.
哪个	的确	是	还	这	最好的	招架	改编	到	这	系统	的	攻击	.

这实际上也是最适合这种攻击体系的格挡方式。

” [ðə; ði][fɜːrst]['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['pærəgræf] [ɪz]['sensəb(ə)l] ; [ðə; ði]['sekənd][ɪz] ['θɜːrəli]

”	The	first	member	of	the	last	paragraph	is	sensible	;	the	second	is	thoroughly
”	这	第一的	成员	的	这	最后的	段落	是	明智的	;	这	第二	是	彻底

[fə'leɪʃəs] .

fallacious	.
谬误的	.

“最后一段中的第一个观点是合理的；第二个观点完全是谬误的。”

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] ['steɪtɪd] , [ðə; ði] [raɪt] - ['hændɪd][mæn][mʌst; məst]['ɔːlweɪz] [ɪn'geɪdʒ][ɪn] [tɪrs] ,

As	has	been	stated	,	the	right	-	handed	man	must	always	engage	in	Tierce	,
作为	有	到过	声明	,	这	正确的	-	递交	男人	必须	总是	从事	在	蒂尔斯	,

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

如前所述，惯用右手的人必须始终进行三级击打，并且，

[æz; əz] [wɪl] ['prez(ə)ntli] [ə'pɪr] , [tɪrs] [ɪz][ðə; ði]['seɪfɪst] , [ɪn'diːd] [ðə; ði]['oʊnli][seɪf] [gɑːrd] [ə'genst]

as	will	presently	appear	,	Tierce	is	the	safest	,	indeed	the	only	safe	guard	against
作为	将要	目前	出现	,	蒂尔斯	是	这	最安全	,	的确	这	仅有的	安全的	警卫	反对

[mɑːn'ʃet] [kʌts] .

Manchette	cuts	.
袖套	削减	.

稍后将要展示的是，Tierce 是防止 Manchette 切口的最安全，实际上也是唯一安全措施。

[ə'nʌðər] [ɪ'tæliən] ['raɪtər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [deɪ] [dɪ'skraɪbz] [ænd; ənd] ['fɪgjərz] [ðə; ði] “ [pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

Another	Italian	writer	of	our	day	describes	and	figures	the	“	Position	of
其他	意大利语	作家	的	我们的	天	描述	和	数据	这	“	位置	的

[ðə; ði] ['wɛpənd] [ɑːrm][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][ɑːrm] - [kʌt] ” (['koʊlpoʊ][ˌdiː 'aɪ]['brɑː.tʃi.oʊ]) ,

the	weaponed	arm	to	escape	the	arm	-	cut	”	(	Colpo	di	braccio	)	,
这	武装	手臂	到	逃脱	这	手臂	-	切	”	(	科尔波	迪	布拉乔	)	,

当代另一位意大利作家描述并计算了“持械手臂躲避手臂砍伤的姿势”(Colpo di braccio)，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['elboʊ] - [dʒɔɪnt][left] [kliːn] ['oʊpən] .

with	the	elbow	-	joint	left	clean	open	.
和	这	弯头	-	联合的	左边	干净的	打开	.

肘关节完全张开。

[ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔ:rd] ['eksərsaɪz] - ['limits][ɪt'self] ([pi:] . -) [tu:; tə] [ði:z] [fju:] [laɪnz] :

The	'	Infantry	Sword	Exercise	'	limits	itself	(	p	.	30	)	to	these	few	lines	:
这	-	步兵	剑	锻炼	-	限制	本身	(	p	.	-	)	到	这些	很少	线条	:

《步兵剑术训练》一书（第30页）仅有以下几行文字：

“ [ɪf] [ə'poʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] [sɔ:rd] ([sɪk] ,

“	If	opposed	to	the	Small	Sword	(	sic	,
“	如果	反对	到	这	小的	剑	(	原文如此	,

“如果与小剑（原文如此，

['mi:nɪŋ] [streɪt] [sɔ:rd] [ɔ:r]['reɪpiər]) [hæv; həv] ['ri:kɔ:rs] [tu:; tə] [kʌts] [θri:] ([noʊ] . - [ʌv; əv] [ðɪs]

meaning	straight	sword	or	rapier	)	have	recourse	to	Cuts	Three	(	No	.	13	of	this
意义	直的	剑	或者	细剑	)	有	追索权	到	削减	三	(	不	.	-	的	这

['sɪstəm]) [ænd; ənd] [fɔ:r] ([noʊ] . -) ,

system	)	and	Four	(	No	.	11	)	,
系统	)	和	四	(	不	.	-	)	,

（指直剑或细剑）可采用第三式（本体系中的第13式）和第四式（第11式）。

[də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][ɑ:rm] , [baɪ] [wɪtʃ] [mi:nz] [ðer; ðər][ɪz] ['evri] [ˌprɑ:bə'bɪləti]

directing	them	at	the	arm	,	by	which	means	there	is	every	probability
导演	他们	在	这	手臂	,	经过	哪个	方法	那里	是	每一个	可能性

[ʌv; əv][ðə; ði] [kʌts] ['teɪkɪŋ] [ɪ'fekt] ,

of	the	cuts	taking	effect	,
的	这	削减	采取	影响	,

将刀刃对准手臂，这样一来，刀伤很有可能生效。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst]['ɔ:lweɪz] [kʌm] [wɪ'ðɪn] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [edʒ] ,

as	it	must	always	come	within	range	of	the	edge	,
作为	它	必须	总是	来	之内	范围	的	这	边缘	,

因为它必须始终处于边缘的范围内，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [pɔɪnt] [kæn; kən][bi:; bi] [sə'fɪʃntli] [əd'vænst] [tu:; tə] [ri:tʃ] [jʊr; jər]['bɑ:di] :

before	the	point	can	be	sufficiently	advanced	to	reach	your	body	:
前	这	观点	能	是	足够	先进的	到	抵达	你的	身体	:

在触及点能够充分推进到你的身体之前：

[ɪf] [ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌts] [ɑ:r; ər] ['kwɪkli] ['gɪv(ə)n][ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] ,

if	the	above	cuts	are	quickly	given	and	continued	,
如果	这	多于	削减	是	迅速地	给定	和	持续	,

如果上述削减措施迅速实施并持续下去，

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] [faʊnd] [ˌædvən'teɪdʒəs] [ɪn] [əd'vænsɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [smɔ:l] [sɔ:rd] ,

they	will	also	be	found	advantageous	in	advancing	against	the	Small	Sword	,
他们	将要	还	是	成立	有利	在	前进	反对	这	小的	剑	,

它们在对抗短剑时也会展现出优势。

[æz; əz] [ðeɪ] ['kɑ:nstɪtu:t] [æn; ən] [ə'tæk] [ænd; ənd][fɔ:rm][ə; eɪ] [dɪ'fens] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['moʊmənt] ;

as	they	constitute	an	attack	and	form	a	defence	at	the	same	moment	;
作为	他们	构成	一个	攻击	和	形式	一个	防御	在	这	相同的	片刻	;

因为它们同时构成了攻击和防御；

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [ə'poʊnənt] [bi:; bi][ðə; ði][moʊst] ['skɪlfl] [ænd; ənd] ['kwɪkɪst] ([sɪk]) [ɪn][hɪz; ɪz]

but	should	the	opponent	be	the	most	skilful	and	quickest	(	sic	)	in	his
但	应该	这	对手	是	这	最多	熟练	和	最快	(	原文如此	)	在	他的

['mu:vmənts] ,

movements	,
移动	,

但如果对手是动作最娴熟、最敏捷的选手呢？

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][best][tuː; tə][rɪ'taɪər] [waɪlst] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm] , ['kɔːʃəsli] [prə'zɜːvɪŋ, prɪ'zɜːvɪŋ, priː'zɜːvɪŋ]

then	it	is	best	to	retire	whilst	giving	them	,	cautiously	preserving
然后	它	是	最好的	到	退休	而	给予	他们	,	谨慎地	保存

[ðə; ði]['prɑːpər] ['dɪstəns] ,

the	proper	distance	,
这	恰当的	距离	,

那么最好在给予他们的同时退休，谨慎地保持适当的距离。

[soʊ] [ðæt] [iːtʃ] [kʌt] [meɪ] [dʒʌst] [riːtʃ] [ðə; ði] [fɔːr] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːrm] .

so	that	each	cut	may	just	reach	the	fore	part	of	his	arm	.
所以	那	每个	切	可能	只是	抵达	这	前	部分	的	他的	手臂	.

这样，每一刀都可能刚好砍到他手臂的前部。

” [ðə; ði] [frentʃ] ['kɑːntent] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ]['sɪŋg(ə)l] [ˌɑːpə'zɪʃənz] [ʌv; əv] [tɪrs] [ænd; ənd] [kɑːrt] .

”	The	French	content	themselves	with	single	oppositions	of	Tierce	and	Carte	.
”	这	法语	内容	他们自己	和	单身的	反对派	的	蒂尔斯	和	卡特	.

“法国人满足于三和方这两种单一的对立概念。

[bʌt; bət] [waɪ] ['mʌltɪplaɪ] ['instənsiz] [ʌv; əv] ['ɪgnərəns] ? — [ðeɪ] [wʊd] [fɪl] ['meni] [ə; eɪ] ['juːsləs] [peɪdʒ] .

But	why	multiply	instances	of	ignorance	?	—	they	would	fill	many	a	useless	page	.
但	为什么	乘	实例	的	无知	?	—	他们	会	充满	许多	一个	无用	页	.

-

47

-

但为什么要列举这么多无知的例子呢？——那样会占据很多无用的篇幅。[47]

['faɪnəli] [aɪ] ['medɪˌteɪtid] [ə'pɑːn][ðə; ði] [kəm'pærətɪv] [hjuː'mænəti][ʌv; əv] “ [mɑːn'ʃet] , ” [ʌv; əv]

Finally	I	meditated	upon	the	comparative	humanity	of	“	Manchette	,	”	of
最后	我	冥想	之上	这	比较	人类	的	“	袖套	,	”	的

[dɪ'seɪbəlɪŋ, ˌdɪ'seɪblɪŋ][ðə; ði] [ə'poʊnənt] [baɪ][æn; ən][ɑːrm] - [kʌt] ,

disabling	the	opponent	by	an	arm	-	cut	,
禁用	这	对手	经过	一个	手臂	-	切	,

最后，我思考了“曼切特”这种用砍断对手手臂使其丧失行动能力的手段，它与人类的同类手段相比，更具人性化。

['ræðər] [ðæn; ðən] ['leɪɪŋ] ['oʊpən][hɪz; ɪz][flæŋk][ɔːr][hɪz; ɪz] [hed] .

rather	than	laying	open	his	flank	or	his	head	.
相当	比	躺下	打开	他的	侧翼	或者	他的	头	.

而不是让他的侧腹或头部暴露在外。

['dʊrɪŋ] ['sɪŋg(ə)l] [ren'kɑːntər] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [ɪ'speʃəli] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv]['ɪndiən] ['bætlz] ,

During	single	rencontres	in	the	field	,	especially	at	the	end	of	Indian	battles	,
期间	单身的	邂逅	在	这	场地	,	尤其	在	这	结尾	的	印度	战斗	,

在战场上的单次遭遇战中，尤其是在印度战役的最后阶段，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ]['ɔːf(ə)n] ['nesəseri] [tuː; tə][pʊt] [ɔːr] [diː]['kɑːmbæt][sʌm; səm] [ʌn'fɔːrtʃənət] ,

it	is	so	often	necessary	to	put	hors	de	combat	some	unfortunate	,
它	是	所以	经常	必要的	到	放	马	德	战斗	一些	不幸	,

很多时候，我们不得不让一些不幸的人失去战斗力。

[huːz] [plʌk] [ɔːr] [sens] [ʌv; əv] ['ɑːnər] [in'djuːsiz][hɪm; ɪm][tuː; tə] [prə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['hoʊpləs] [ə'tæk] .

whose	pluck	or	sense	of	honour	induces	him	to	prolong	the	hopeless	attack	.
谁	采摘	或者	感觉	的	荣誉	诱导	他	到	延长	这	绝望	攻击	.

是他的勇气或荣誉感驱使他延长了这场毫无希望的进攻。

[ðiːz] [kənsɪdə'reɪʃnz] [led][ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'flekt] ['sɪriəsli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ə'pɑːn]

These	considerations	led	me	to	reflect	seriously	for	a	number	of	years	upon
这些	考虑因素	引领	我	到	反映	严重地	为了	一个	数字	的	年	之上

[ðə; ði] [ʒəː] [diː] [mɑːn'ʃet] ,

the	Jeu	de	Manchette	,
这	游戏	德	袖套	,

这些考虑促使我认真思考了数年之久的《Jeu de Manchette》游戏。

[ðə; ði]['kɑːlˌpaɪ][ɔːl] - - , [ɔːr] [fɔːr] - [ɑːrm] [pleɪ] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ] [mʌtʃ] [nɪ'glektɪd]
the Colpi all' avambraccio , or fore - arm play , which has been so much neglected
这 科尔皮 全部 - - , 或者 前 - 手臂 玩 , 哪个 有 到过 所以 很多 被忽视的
[baɪ]['mæstər] - ['sɔːdzmən] .
by master - swordsmen .
经过 掌握 - 剑士 .

Colpi all' avambraccio，或称前臂攻击，被剑术大师们严重忽视了。

[æt; ət][læst][æn; ən] [ʌn'lʊkt] - [fɔːr; fər] [ˌɑːpər'tuːnəti] ,
At last an unlooked - for opportunity ,
在 最后的 一个 未曾注意的 - 为了 机会 ,

终于迎来了一个意想不到的机会，

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [sæl] [dɑːrmz] [ʌv; əv][hɛə] ['bælθəsɜˑ] [raiʃ; raik][ʌv; əv][triː'est,-'este] ,
a short study in the Salle d'armes of Herr Balthasar Reich of Trieste ,
一个 短的 学习 在 这 萨勒 武器 的 先生 巴尔塔萨 帝国 的 的里雅斯特 ,

在的里雅斯特的巴尔塔萨·赖希先生的武器厅进行的一次简短研究，

[ɪneɪbld] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'duːs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] ['sɪstəm] , [ænd; ənd]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk]
enabled me to reduce it to a system , and present it to the public
已启用 我 到 减少 它 到 一个 系统 , 和 展示 它 到 这 民众
.
:
.

这使我能够将其简化为一个系统，并将其展示给公众。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] ['premɪs] , [haʊ'evər] , [ðæt][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ɑːr; ər] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər]
I should premise , however , that the following observations are intended for
我 应该 前提 , 然而 , 那 这 下列的 观察 是 故意的 为了
[prə'feʃən(ə)l] [men] .
professional men .
专业的 男人 .

不过，我必须先说明，以下观点是针对职业男性的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðerfɔːr] ['nesəseri] ['oʊnli][tuː; tə] [neɪm] [ænd; ənd] ['nʌmbər][ðə; ði][də'rekt] [kʌts] , [ðə; ði]
It is therefore necessary only to name and number the Direct Cuts , the
它 是 所以 必要的 仅有的 到 姓名 和 数字 这 直接的 削减 , 这
[gɑːrdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪnts] ,
Guards and the Feints ,
卫兵 和 这 佯攻 ,

因此，只需对直接切入动作、守卫动作和佯攻动作进行命名和编号即可。

[ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [kʌts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] [kʌts] [ʌv; əv] [mɑːn'ʃet] ,
the Reverse Cuts , and the Time Cuts of Manchette ,
这 撤销 削减 , 和 这 时间 削减 的 袖套 ,

曼切特的反向剪辑和时间剪辑

[æz; əz][ɪn][moʊst]['keɪsɪz][ðə; ði] ['sɪmplɪst] ['menʃ(ə)n] [wɪl] [sə'faɪs] .
as in most cases the simplest mention will suffice .
作为 在 最多 案例 这 最简单的 提到 将要 足够了 .

大多数情况下，最简单的提及就足够了。

[ðə; ði] [prə'fɪʃ(ə)nt] [wɪl] [æt; ət][wʌns] [pər'siːv] [ðæt] [aɪ]['ɔːfər][ə; eɪ] [mɪr] ['aʊtlaɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm]
The proficient will at once perceive that I offer a mere outline of the system
这 精通 将要 在 一次 感知 那 我 提供 一个 仅仅 大纲 的 这 系统
[huːz] ['meni] ['diːteɪlz][mʌst; məst][biː; bi] ['lɜːrnɪd] [baɪ] [lɔːŋ] ['præktɪs] .
whose many details must be learned by long practice .
谁 许多 细节 必须 是 学习 经过 长的 实践 .

熟练者会立刻意识到，我所提供的仅仅是该系统的一个概要，其中的许多细节必须通过长期的实践才能掌握。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [gɪv] [fɜːrst]['prɪnsəp(ə)lz] :

It	is	enough	to	give	first	principles	:
它	是	足够的	到	给	第一的	原则	:

只需给出基本原理即可：

[ðə; ði] [kʊd; kəd][nɑːt]['iːv(ə)n][biː; bi] ['noʊtɪst] [wɪ'ðaʊt] ['stretʃɪŋ] [dɪ'skrɪpʃn] [tuː; tə][ə; eɪ]

the	minutiæ	could	not	even	be	noticed	without	stretching	description	to	a
这	细节	可以	不是	甚至	是	注意到	没有	伸展	描述	到	一个

['wɪrisəm] [leŋkθ; leŋθ] .

wearisome	length	.
令人厌倦的	长度	.

如果不把描述拉长到令人厌烦的程度，甚至都注意不到那些细枝末节。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][əb'dʒekʃ(ə)n] , [aɪ][hæv; həv] [sed] , [tuː; tə] ['tiːtʃɪŋ] [skwɑːdz][ʌv; əv] [rɪ'kruːts] [ɔːl][ðə; ði]

There	is	no	objection	,	I	have	said	,	to	teaching	squads	of	recruits	all	the
那里	是	不	异议	,	我	有	说	,	到	教学	球队	的	新兵	全部	这

['sɪmpəlɚ, 'sɪmplɚ] [prɪ'pærətɔːri] ['mætər] :

simpler	preparatory	matter	:
更简单	预备	事情	:

我说过，向新兵小队教授所有比较简单的准备内容，这没有问题：

[ðə; ði] [θriː] [pə'ziʃənz] ; [ðə; ði] ['məʊlɪnet] ; [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːrd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [gɑːrdz] [ɔːr]

the	Three	Positions	;	the	Moulinet	;	the	Engaging	Guard	,	and	the	Guards	or
这	三	职位	;	这	穆莱内	;	这	引人入胜	警卫	,	和	这	卫兵	或者

['pæriːz] .

Parries	.
招架	.

三种站位；穆利内特；迎击卫士，以及卫士或格挡。

[æt; ət][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][steɪdʒ][ʌv; əv] ['prɑːgres] , [haʊ'evər] , [ɪ'speʃəli] [wen] [bɪ'gɪnɪŋ] [mɑːn'ʃet] ,

At	a	certain	stage	of	progress	,	however	,	especially	when	beginning	Manchette	,
在	一个	肯定	阶段	的	进步	,	然而	,	尤其	什么时候	开始	袖套	,

[ðə; ði] [kwɪk] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ['soʊldʒər] ,

the	quick	and	intelligent	soldier	,
这	快的	和	聪明的	士兵	,

然而，在发展的某个阶段，尤其是在开始曼切特（Manchette）这位敏捷而聪明的士兵时，

[huː] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə]['kwɑːlɪfaɪ][hɪm'self][æz; əz][ə; eɪ]['mæstər] , [mʌst; məst][biː; bi] [ɪn'strʌktɪd] ['sɪŋgli] . §

who	is	likely	to	qualify	himself	as	a	master	,	must	be	instructed	singly	.	§
WHO	是	可能	到	资格	他自己	作为	一个	掌握	,	必须	是	指示	单独	.	§

[ˌtuː'tuː] .

2	.
2	.

有潜力成为大师的人，必须接受单独指导。§ 2.

[ðə; ði][də'rekt] [kʌts] [ɪn] [mɑːn'ʃet] .

The	Direct	Cuts	in	Manchette	.
这	直接的	削减	在	袖套	.

曼切特的直接切割。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɑːr; ər][ðə; ði][də'rekt] [ə'tæks] [ɪn] [mɑːn'ʃet] , ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd]['kɑːmpaʊnd] ;

The	following	are	the	direct	attacks	in	Manchette	,	simple	and	compound	;
这	下列的	是	这	直接的	攻击	在	袖套	,	简单的	和	化合物	;

以下是曼切特的直接攻击，包括简单攻击和复合攻击；

[ɔːl][ɑːr; ər] [dʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] “ [ɪn'geɪdʒɪŋ] [gɑːrd] , ” [ðə; ði] [lʌndʒ] ['biːɪŋ] [hɪr] [ˌɪnəd'mɪsəbl] . -

all	are	done	from	the	“	Engaging	Guard	,	”	the	Lunge	being	here	inadmissible	.	48
全部	是	完毕	从	这	“	引人入胜	警卫	,	”	这	弓步	存在	这里	不可接受的	.	-

所有动作均从“迎击姿态”开始，此处不允许使用突刺。48

[aɪ] . [kɑːrt] [diː] [mɑːnˈʃet] . — [ɪkˈstend][ðə; ði] [sɔːrd] - [ɑːrm][tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd]

I	.	Carte	de	Manchette	.	—	Extend	the	sword	-	arm	to	the	full	length	and
我	.	卡特	德	袖套	.	一	延长	这	剑	-	手臂	到	这	满的	长度	和

[dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [kʌt] ,

deliver	the	cut	,
递送	这	切	,

I. 手臂伸展——将持剑的手臂完全伸展开来，然后进行劈砍。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][flɪp][æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər] , [æt; ət][ðə; ði] [əˈpoʊnənts] [fɔːr] - [ɑːrm] , [bɪˈtwiːn] [ðə; ði]

with	a	flip	as	it	were	,	at	the	opponent's	fore	-	arm	,	between	the
和	一个	翻动	作为	它	是	,	在	这	对手的	前	-	手臂	,	之间	这

['elboʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪst] .

elbow	and	the	wrist	.
弯头	和	这	手腕	.

就像翻转一样，击中对手的前臂，肘部和手腕之间。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] ([rɪˈvɜːrs] [kʌt]) ['ʌndər]

This	can	be	done	with	the	back	of	the	blade	(	Reverse	Cut	)	under
这	能	是	完毕	和	这	后退	的	这	刀刃	(	撤销	切	)	在下面

['sɜːrkəmstænsɪz] ['prez(ə)ntli][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] .

circumstances	presently	to	be	described	.
情况	目前	到	是	描述	.

在稍后描述的情况下，可以用刀背（反向切割）完成此操作。

[noʊ] . [aɪ] . [ɪz]['juːsf(ə)l] [ɪf] [ðə; ði] ['ædvərseri] [ˌʌn'waɪzli] [ɪn'geɪdʒz] [juː; jʊ][ɪn] [kɑːrt] ['ʌðərwaɪz] ([frʌm; frəm]

No	.	I	.	is	useful	if	the	adversary	unwisely	engages	you	in	Carte	otherwise	(	from
不	.	我	.	是	有用	如果	这	对手	不明智地	参与	你	在	卡特	否则	(	从

[tɪrs]) [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] ,

Tierce	)	it	must	be	avoided	,
蒂尔斯	)	它	必须	是	避免	,

否。I. 如果对手不明智地与你陷入卡特（Carte）的局面，则有用；否则（来自Tierce），必须避免。

[æz; əz][hiː; hi] ['iːzəli] ['pæriːz] [baɪ] [wiðˈdrɔiŋ] [ðə; ði][ɑːrm][ænd; ənd][rɪˈplaɪz, riːˈplaɪz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

as	he	easily	parries	by	withdrawing	the	arm	and	replies	with	a
作为	他	容易地	招架	经过	撤退	这	手臂	和	回复	和	一个

[tɪrs] [kʌt] .

Tierce	Cut	.
蒂尔斯	切	.

他轻松地收回手臂格挡，并以三连斩还击。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[kɑːrt] [diː] [mɑːnˈʃet] [ænd; ənd] [kʌt] [tɪrs] . — [ðɪs] ['muːvmənt] [ɪz][noʊ] . [aɪ] . ['fɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ]

Carte	de	Manchette	and	Cut	Tierce	.	—	This	movement	is	No	.	I	.	followed	by	a
卡特	德	袖套	和	切	蒂尔斯	.	一	这	移动	是	不	.	我	.	随后	经过	一个

[kloʊz][roʊˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pɔɪnt] (“ [tɪrs] ['məʊlɪnet] ”) ;

close	rotation	of	the	point	(	“	Tierce	Moulinet	”	)	;
关闭	旋转	的	这	观点	(	“	蒂尔斯	穆莱内	”	)	;

Carte de Manchette 和 Cut Tierce.—此动作为 No. I.，随后是点的紧密旋转（“Tierce Moulinet”）；

[ɪf] , [haʊˈevər] , [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][biː; bi] [tuː] [smɔːl] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt] [klɪr] [ðə; ði] [sɔːrd] - [gɑːrd] .

if	,	however	,	the	circle	be	too	small	,	it	will	not	clear	the	sword	-	guard	.
如果	,	然而	,	这	圆圈	是	也	小的	,	它	将要	不是	清除	这	剑	-	警卫	.

但是，如果圆圈太小，就无法越过剑柄。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

III	.
三、	.

三、

['dʌb(ə)l] [kɑ:rt] [di:] [mɑ:n'ʃet] [ænd; ənd] [kʌt] [kɑ:rt] . — [noʊ] .

Double	Carte	de	Manchette	and	Cut	Carte	.	—	No	.
双倍的	卡特	德	袖套	和	切	卡特	.	—	不	.

双 Carte de Manchette 和 Cut Carte。—No。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [wen] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] ,

III	.	is	to	be	done	when	the	opponent	,
三、	.	是	到	是	完毕	什么时候	这	对手	,

III. 当对手……时，应这样做。

[æz; əz][hi:; hi]['dʒen(ə)rəli] [wɪl] ['æftər][æn; ən] [ə'tæk] [ʌv; əv][noʊ] . [i:] . , [sək'sesɪvli] ['pæri:z] [kɑ:rt]

as	he	generally	will	after	an	attack	of	No	.	II	.	,	successively	parries	Carte
作为	他	一般来说	将要	后	一个	攻击	的	不	.	二	.	,	依次	招架	卡特

[ænd; ənd] [tɪrs] .

and	Tierce	.
和	蒂尔斯	.

就像他通常在 II 号攻击之后那样，连续格挡 Carte 和 Tierce。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [ʌv; əv][noʊ] . [aɪ] . , [ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] “ [tɪrs] ['məʊlɪnet] ” [kʌts] ,

It	is	simply	the	double	of	No	.	I	.	,	and	thus	the	“	Tierce	Moulinet	”	cuts	,
它	是	简单地	这	双倍的	的	不	.	我	.	,	和	因此	这	“	蒂尔斯	穆莱内	”	削减	,

它只是第一首的两倍，因此得名“Tierce Moulinet”。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][ɑ:rm] .

of	course	,	inside	the	arm	.
的	课程	,	里面	这	手臂	.

当然，是在手臂里面。

[ˌaɪ 'vi:] .

IV	.
第四	.

四、

['dʌb(ə)l] [kɑ:rt] [di:] [mɑ:n'ʃet] [ænd; ənd] [kʌt] [tɪrs] . — ['ju:sf(ə)l] [wen] [ðə; ði] ['ædvərseri] ['pæri:z]

Double	Carte	de	Manchette	and	Cut	Tierce	.	—	Useful	when	the	adversary	parries
双倍的	卡特	德	袖套	和	切	蒂尔斯	.	—	有用	什么时候	这	对手	招架

[kɑ:rt] , [tɪrs] [ænd; ənd] [kɑ:rt]

Carte	,	Tierce	and	Carte
卡特	,	蒂尔斯	和	卡特

Double Carte de Manchette 和 Cut Tierce。——当对手招架 Carte、Tierce 和 Carte 时有用

; [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [ʌv; əv][noʊ] . [i:] . [ænd; ənd] [ðʌs] [kʌts] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][ɑ:rm] .

;	it	is	the	double	of	No	.	II	.	and	thus	cuts	outside	the	arm	.
;	它	是	这	双倍的	的	不	.	二	.	和	因此	削减	外部	这	手臂	.

它是 II 号的两倍，因此切割在手臂外侧。

[noʊ] . [i:] .

No	.	II	.
不	.	二	.

第二号

[gɑ:rdz] [ðə; ði][ɑ:rm][ænd; ənd][ɪz] ['ðerfɔ:r] [ˌʌnɪk'sepʃənəb(ə)l] .

guards	the	arm	and	is	therefore	unexceptionable	.
守卫	这	手臂	和	是	所以	无可挑剔	.

它能保护手臂，因此无可指摘。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

Nos	.
编号	.

编号

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ænd; ənd][ˌaɪ ˈviː] . [ɑːr; ər]['deɪndʒərəs] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] , [laɪk][noʊ] . [aɪ] . , [wen] [əˈpoʊzd] [tuː; tə]

III	.	and	IV	.	are	dangerous	,	because	,	like	No	.	I	.	,	when	opposed	to
三、	.	和	第四	.	是	危险的	,	因为	,	喜欢	不	.	我	.	,	什么时候	反对	到

[æn; ən]['ædʒ(ə)l][hænd] ,

an	agile	hand	,
一个	敏捷	手	,

第三点和第四点很危险，因为，和第一点一样，当它们与灵活的手对抗时，

[ðeɪ] [meɪ] [leɪ] [ðə; ði] [rɪst] ['oʊpən][tuː; tə][ə; eɪ] [taɪm] [kʌt] .

they	may	lay	the	wrist	open	to	a	Time	Cut	.
他们	可能	躺	这	手腕	打开	到	一个	时间	切	.

他们可能会让手腕暴露在时间切割之下。

[ðə; ði] [tuː] [fɜːrst][ænd; ənd][ɔːl] [fɔːr] [ə'genst] [ə; eɪ] [sloʊ] [ʌn'redɪ] ['sɔːrdzmən] [meɪ] [biː; bi] ['verid] [baɪ]

The	two	first	and	all	four	against	a	slow	unready	swordsman	may	be	varied	by
这	二	第一的	和	全部	四	反对	一个	慢的	未准备好	剑客	可能	是	多种多样	经过

[ˌkɑːmbə'neɪʃənz][wɪð; wɪθ] [kuˈpeɪz] ,

combinations	with	coupés	,
组合	和	轿跑车	,

前两招以及对付反应迟缓、准备不足的剑士的四招都可以与短剑组合使用，变化多样。

[ɔːr] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] [bleɪd] ['ʃɑːrpli] ['oʊvər][ðə; ði] ['ædvərˌsɛriz] [pɔɪnt] .

or	passing	the	blade	sharply	over	the	adversary's	point	.
或者	通过	这	刀刃	尖锐地	超过	这	敌方的	观点	.

或者用刀尖猛地划过对手的尖端。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,

For	instance	,
为了	实例	,

例如，

[ɪf] [ðə; ði] ['ædvərseri] [kʌm] [tuː] ['waɪldli][tuː; tə][ðə; ði] [tɪrs] [pə'reɪd] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['dʌb(ə)l] [kɑːrt]

if	the	adversary	come	too	wildly	to	the	Tierce	parade	of	your	double	Carte
如果	这	对手	来	也	疯狂地	到	这	蒂尔斯	游行	的	你的	双倍的	卡特

[ænd; ənd] [tɪrs] ([noʊ] . [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .) ,

and	Tierce	(	No	.	III	.	)	,
和	蒂尔斯	(	不	.	三、	.	)	,

如果对手过于疯狂地对你双重卡特和三（第三部分）的三重游行感到不满，

[ə; eɪ] [kuːp] [wɪl] [riːtʃ] [hɪz; ɪz][ɑːrm][ɪn] [kɑːrt] .

a	coupé	will	reach	his	arm	in	Carte	.
一个	轿跑车	将要	抵达	他的	手臂	在	卡特	.

一辆双门轿车将伸到他的手臂上。

[ə; eɪ]['goʊldən] [ruːl] [wɪtʃ] ['kænɑːt][biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [tuː] ['ɔːf(ə)n][ɪz] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [mɑːn'ʃet] - [kʌts] [ɪn]

A	golden	rule	which	cannot	be	repeated	too	often	is	that	all	the	Manchette	-	Cuts	in
一个	金的	规则	哪个	不能	是	重复	也	经常	是	那	全部	这	袖套	-	削减	在

[tɪrs] ([ˌaʊt'saɪd]) ,

Tierce	(	outside	)	,
蒂尔斯	(	外部	)	,

一条怎么强调都不为过的重要规则是：所有位于 Tierce（外面）的 Manchette-Cuts，

['iːðər] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] [ɔːr][frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] , [mʌst; məst][biː; bi][æz; əz] ['nɪrli] ['vɜːrtɪk(ə)l][æz; əz]

either	from	above	or	from	below	,	must	be	as	nearly	vertical	as
任何一个	从	多于	或者	从	以下	,	必须	是	作为	几乎	垂直的	作为

['pɑːsəb(ə)l] ,

possible	,
可能的	,

无论从上方还是下方拍摄，都必须尽可能接近垂直。

[waɪlst] [ɔːl][ðə; ði] [kʌts] [ɪn] [kɑːrt] ([ˌɪn'saɪd]) [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən]

whilst	all	the	Cuts	in	Carte	(	inside	)	should	be	as	horizontal	as	they	can
而	全部	这	削减	在	卡特	(	里面	)	应该	是	作为	水平的	作为	他们	能

[biː; bi] [meɪd] .

be	made	.
是	制成	.

而菜品中的所有切口（内部）都应该尽可能水平。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][ɪz]['sɪmplɪ] [ðæt] [ðiːz] [pə'ziʃənz]['kʌvər][ðə; ði][ɑːrm][ænd; ənd]['rendər][ðə; ði] [ə'tæk] [les]

The	reason	is	simply	that	these	positions	cover	the	arm	and	render	the	attack	less
这	原因	是	简单地	那	这些	职位	覆盖	这	手臂	和	使成为	这	攻击	较少的

['deɪndʒərəs] . - § [θriː] .

dangerous	.	49	§	3	.
危险的	.	-	§	3	.

原因很简单，这些姿势可以遮住手臂，使攻击的危险性降低。49§ 3.

[ðə; ði] [gɑːrdz] (['pæriːz]) [ænd; ənd] [feɪnts] [ɪn] [mɑːn'ʃet] .

The	Guards	(	Parries	)	and	Feints	in	Manchette	.
这	卫兵	(	招架	)	和	佯攻	在	袖套	.

曼切特的卫兵（格挡）和佯攻。

[ðə; ði] [gɑːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['tɑːrgɪt] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər] ['pæriːɪŋ] [ɔːl] [ə'tæks] [ɪn]

The	Guards	of	the	Target	will	be	found	sufficient	for	parrying	all	attacks	in
这	卫兵	的	这	目标	将要	是	成立	充足的	为了	格挡	全部	攻击	在

[mɑːn'ʃet] .

Manchette	.
袖套	.

目标守卫足以抵挡曼切特的所有攻击。

[ðə; ði]['soʊldʒər] , [haʊ'evər] , [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'speʃəli] ['præktɪs] [ðə; ði] ['retrəgreɪd] [pə'reidz] ,

The	soldier	,	however	,	should	especially	practise	the	retrograde	parades	,
这	士兵	,	然而	,	应该	尤其	实践	这	逆行	游行	,

然而，士兵尤其应该练习倒退队列行进。

[ðæt] [ɪz] [wið'drɔɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [fɔːr] - [ɑːrm][wɪð; wɪθ][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [raɪt] [leg] .

that	is	withdrawing	the	right	fore	-	arm	with	and	without	the	right	leg	.
那	是	撤退	这	正确的	前	-	手臂	和	和	没有	这	正确的	腿	.

即在有或没有右腿的情况下收回右前臂。

['feɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['brɔːdsɔːrd] [ɪz] [ˌnesə'seɪrəli] [mɔːr] ['sɪmp(ə)l][ðæn; ðən][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɔɪl] ,

Feinting	with	the	broadsword	is	necessarily	more	simple	than	with	the	foil	,
佯攻	和	这	阔剑	是	一定	更多的	简单的	比	和	这	挫败	,

用阔剑佯攻必然比用花剑佯攻更容易。

['biːɪŋ] ['dʒen(ə)rəli][kən'faɪnd][tuː; tə] [ku'peɪz] [ænd; ənd] [sɪ'kɔndz] .

being	generally	confined	to	Coupés	and	Secondes	.
存在	一般来说	受限	到	轿跑车	和	秒	.

通常仅限于 Coupés 和 Secondes。

[ðə; ði]['niːoʊ] - [ɪ'tæliən] [skuːl] [ʌv; əv]['seɪbər]['juːzɪz] , [aɪ][hæv; həv] [sed] , [ðə; ði] ['fensɪŋ] ['muːvmənts] ,

The	neo	-	Italian	school	of	sabre	uses	,	I	have	said	,	the	fencing	movements	,
这	新	-	意大利语	学校	的	军刀	用途	,	我	有	说	,	这	击剑	移动	,

我曾说过，新意大利式佩剑流派运用了击剑动作。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][best][ə; eɪ]['bæstərd] [staɪl] .

but	it	is	at	best	a	bastard	style	.
但	它	是	在	最好的	一个	混蛋	风格	.

但这充其量只是一种拙劣的风格。

[ɪf] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] [ə'tempts] [tuː; tə] “ [ˌdeɪgɑː'ʒeɪ] ,

If	the	opponent	attempts	to	“	degage	,
如果	这	对手	尝试	到	“	脱盖	,

如果对手试图“解除锁定”，

” [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [pæs] [hɪz; ɪz] [pɔɪnt] ['ʌndər] [jʊr; jər] [bleɪd] [frʌm; frəm] [tɪrs] [tuː; tə] [kɑːrt] ,

”	that	is	to	pass	his	point	under	your	blade	from	Tierce	to	Carte	,
”	那	是	到	经过	他的	观点	在下面	你的	刀刃	从	蒂尔斯	到	卡特	,

“也就是说，要将他的指尖从你的刀刃下方从第三把位传递到第四把位。”

[ɔːr] [vaɪs] - , [rɪ'taɪər] [baɪ] [wid'drɔiŋ] [ðə; ði] [raɪt] [hiːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] ,

or	vice	versâ	,	retire	by	withdrawing	the	right	heel	to	the	left	,
或者	副	-	,	退休	经过	撤退	这	正确的	脚跟	到	这	左边	,

反之亦然，向左侧收回右脚后跟即可退场。

[ænd; ənd] [kʌt] [æt; ət] [ðə; ði] [ɑːrm] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['muːvmənt] [hæz; həz] [ɪk'spoʊzd] .

and	cut	at	the	arm	which	his	movement	has	exposed	.
和	切	在	这	手臂	哪个	他的	移动	有	裸露	.

然后沿着他移动时露出的手臂切开。

[ðə; ði] [kuːp] , [ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [ʌv; əv] [ðə; ði] - , ['paːsiz] [ðə; ði] [pɔɪnt] ['oʊvər] , [nɑːt] ['ʌndər] ,

The	Coupé	,	the	reverse	of	the	degagement	,	passes	the	point	over	,	not	under	,
这	轿跑车	,	这	撤销	的	这	-	,	通过	这	观点	超过	,	不是	在下面	,

轿跑车（Coupé）是脱离接触的反向操作，它从上方而不是下方通过该点。

[ðə; ði] [ə'poʊzɪŋ] [bleɪd] ; [ðɪs] [lɪ'dʒɪtɪmət] [feɪnt] , [juːst] [ɪn] ['evri] [skuːl] , [meɪ] [biː; bi]

the	opposing	blade	;	this	legitimate	feint	,	used	in	every	school	,	may	be
这	反对	刀刃	;	这	合法的	佯攻	,	用过的	在	每一个	学校	,	可能	是

[ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd] [ɪn] [fɔːr] ['sevrəl] [weɪz] .

effected	in	four	several	ways	.
受影响	在	四	一些	方式	.

对方的剑；这种合法的佯攻，每个流派都会使用，可以通过四种不同的方式实现。

[aɪ] . [wʌn] .

I	.	One	.
我	.	一	.

一、一。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɪn] [tɪrs] [pæs] [ðə; ði] [bleɪd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [pɔɪnt] ,

From	the	usual	engagement	in	Tierce	pass	the	blade	over	the	opposite	point	,
从	这	通常	订婚	在	蒂尔斯	经过	这	刀刃	超过	这	对面的	观点	,

从通常的三步交锋姿势开始，将刀刃越过对方的刀尖，

[dʒʌst] ['klɪrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [kʌt] [ˌɪn'saɪd] .

just	clearing	it	,	and	cut	inside	.
只是	清理	它	,	和	切	里面	.

只是清理一下，然后从里面切开。

[ðə; ði] [tuː] ['muːvmənts] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['drɑːpɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æz; əz] ['ræpɪd] [æz; əz]

The	two	movements	raising	and	dropping	the	point	should	be	as	rapid	as
这	二	移动	提高	和	下降	这	观点	应该	是	作为	迅速的	作为

['pɑːsəb(ə)l] .

possible	.
可能的	.

抬起和放下点的这两个动作应该尽可能快。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[wʌn] , [tuː] , [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [kuːp] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kʌt] [ɪn] [tɪrs] .

One	,	Two	,	a	double	Coupé	,	with	the	cut	in	Tierce	.
一	,	二	,	一个	双倍的	轿跑车	,	和	这	切	在	蒂尔斯	.

一、二，双人轿跑车，切法为三度。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

III	.
三、	.

三、

[wʌn] , [tuː] , [θriː] : [æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɔɪl] ;

One	,	Two	,	Three	:	as	with	the	foil	;
一	,	二	,	三	:	作为	和	这	挫败	;

一、二、三：就像用锡箔纸一样；

[əˈgenst] [ə; eɪ] [ˈnɜːrvəs] [əˈpoʊnənt] [ðə; ði][kʌt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑːrt]

against	a	nervous	opponent	the	cut	should	be	made	at	the	face	with	a	dart
反对	一个	紧张的	对手	这	切	应该	是	制成	在	这	脸	和	一个	镖

[ænd; ənd][ə; eɪ][dʒɜːrk] ([ðə; ði][ɪˈtæliən][slænsiːoʊ]) ;

and	a	jerk	(	the	Italian	Slancio	)	;
和	一个	混蛋	(	这	意大利语	斯兰西奥	)	;

对付紧张的对手，应该用迅猛的刺击（意大利式 Slancio）在脸部进行切割；

[əˈgenst] [ə; eɪ] [sloʊ] [ˈpleɪər] [ðə; ði][kʌt] [meɪ] [biː; bi] [kɑːrt] [diː] [mɑːnˈʃet] .

against	a	slow	player	the	cut	may	be	Carte	de	Manchette	.
反对	一个	慢的	玩家	这	切	可能	是	卡特	德	袖套	.

对付慢速球员，切杆可能采用 Carte de Manchette 切杆。

[ˌaɪ ˈviː] .

IV	.
第四	.

四、

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔːr] ; [laɪk][ðə; ði]['fɔːrmər] , [bʌt; bət] ['kʌtɪŋ] [ɪn] [tɪrs] :

One	,	Two	,	Three	,	Four	;	like	the	former	,	but	cutting	in	Tierce	:
一	,	二	,	三	,	四	;	喜欢	这	以前的	,	但	切割	在	蒂尔斯	:

一、二、三、四；与前者类似，但插入第三部分：

[tuː; tə][biː; bi] [əˈtemptɪd] ['oʊnli][wɪð; wɪθ][ðə; ði][moʊst] [ʌnˈredɪ] [ʌv; əv] [əˈpoʊnənts] .

to	be	attempted	only	with	the	most	unready	of	opponents	.
到	是	尝试过	仅有的	和	这	最多	未准备好	的	对手	.

只对付最毫无防备的对手才可尝试。

[ðə; ði] [tuː] ['lætər] [meɪ] [biː; bi][kəmˈbaɪnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brest] ([ˌɪnˈsaɪd]) [ɔːr] ['ʃoʊldər] ([ˌaʊtˈsaɪd]) “

The	two	latter	may	be	combined	with	a	breast	(	inside	)	or	shoulder	(	outside	)	“
这	二	后者	可能	是	合并	和	一个	胸部	(	里面	)	或者	肩膀	(	外部	)	“

['məʊlɪnet] ” [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [pəˈnʌltɪmət] [ænd; ənd][ðə; ði][læst] ([kʌt]) ['muːvmənt] ;

Moulinet	”	between	the	penultimate	and	the	last	(	cut	)	movement	;
穆莱内	”	之间	这	倒数第二	和	这	最后的	(	切	)	移动	;

后两者可以与倒数第二个动作和最后一个（切）动作之间的胸部（内侧）或肩部（外侧）“Moulinet”动作结合起来；

[bʌt; bət] [ðiːz] [lɔːŋ] [feɪnts] [ɑːr; ər] ['rædɪkli] ['vɪʃəs] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [leɪ] [ðə; ði] ['sɔːrdzmən] ['oʊpən]

but	these	long	feints	are	radically	vicious	,	because	they	lay	the	swordsman	open
但	这些	长的	佯攻	是	根本	恶毒	,	因为	他们	躺	这	剑客	打开

[tuː; tə] [taɪm] [kʌts] .

to	Time	Cuts	.
到	时间	削减	.

但这些长时间的佯攻极其危险，因为它们使剑士容易受到时间斩击。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] , [haʊˈevər] , ['juːsf(ə)l] , [æz; əz] [wɪl] [əˈpɪr] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈvɜːrs] [kʌts] . -

They	are	,	however	,	useful	,	as	will	appear	in	making	the	Reverse	Cuts	.	50	-
他们	是	,	然而	,	有用	,	作为	将要	出现	在	制作	这	撤销	削减	.	-	

然而，它们确实有用，这一点在进行反向切割时就会显现出来。50

[pərˈhæps][ðə; ði] [sɪˈkɑːnd] - [feɪnts] [ɑːr; ər] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kuˈpeɪz] .

Perhaps	the	Seconde	-	feints	are	better	than	the	Coupés	.
也许	这	第二	-	佯攻	是	更好的	比	这	轿跑车	.

或许 Seconde-feints 比 Coupés 更好。

[aɪ] . [wʌn] : [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [sɪ'kɑ:nd] [kʌt] . — [meɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [tɪrs] ,

I	.	One	:	the	simple	Seconde	Cut	.	—	Make	a	little	more	opposition	in	Tierce	,
我	.	一	:	这	简单的	第二	切	.	一	制作	一个	小的	更多的	反对	在	蒂尔斯	,

一、一：简单的第二切——在第三切中多做一些反对，

[swi:p] [ðə; ði] [bleɪd] [pæst][ænd; ənd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [brest] ; ([ˌɪn'saɪd] ['məʊlɪnet] , [ɔ:r][ðə; ði] -

sweep	the	blade	past	and	along	the	breast	;	(	inside	Moulinet	,	or	the	brisé	à
扫	这	刀刃	过去的	和	沿着	这	胸部	;	(	里面	穆莱内	,	或者	这	破碎	-

[goʊʃ]) [ænd; ənd] ,

gauche	)	and	,
左撇子	)	和	,

将刀刃扫过胸部并沿着胸部划过；（在穆利内刀法或左侧刀法中）并且，

['laʊərɪŋ] [ðə; ði][hænd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [kʌt] ['ʌpwərdz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒɜ:rk][ænd; ənd][ə; eɪ][flɪp] .

lowering	the	hand	a	little	,	cut	upwards	with	a	jerk	and	a	flip	.
降低	这	手	一个	小的	,	切	向上	和	一个	混蛋	和	一个	翻动	.

手稍微放低，猛地向上甩动并翻转。

[ðə; ði] ['nɪrər] [ðə; ði] - [oʊn] ['bɑ:di][hɪz; ɪz] [bleɪd] ['sɜ:rkl] [ðə; ði] ['betər] ,

The	nearer	the	swordsman's	own	body	his	blade	circles	the	better	,
这	更近	这	-	自己的	身体	他的	刀刃	界	这	更好的	,

剑士的剑刃绕得越靠近自己的身体越好。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][kʌt] [wɪl] [bi:; bi] [mɔ:r] [ɪn][ðə; ði]['vɜ:rtɪk(ə)l][laɪn] :

because	the	cut	will	be	more	in	the	vertical	line	:
因为	这	切	将要	是	更多的	在	这	垂直的	线	:

因为切口会更偏向垂直方向：

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [mʌtʃ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɜ:rpən'dɪkjələr][ðə; ði] [ə'poʊnənt] [kæn; kən] “ [teɪk] [ə; eɪ][taɪm] ”

if	it	be	much	out	of	the	perpendicular	the	opponent	can	“	take	a	time	”
如果	它	是	很多	出去	的	这	垂直	这	对手	能	“	拿	一个	时间	”

[ɪn] [kɑ:rt] .

in	Carte	.
在	卡特	.

如果偏离垂直方向太多，对手可以在卡特中“抽出时间”。

[ðə; ði] ['məʊlɪnet] [sə:vz] ['ɔ:lsoʊ][tu:; tə] [ɪm'bærəs] [ðə; ði] ['ædvərseri] [ænd; ənd][tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:] [streŋθ]

The	Moulinet	serves	also	to	embarrass	the	adversary	and	to	add	strength
这	穆莱内	服务	还	到	尴尬	这	对手	和	到	添加	力量

[tu:; tə][ðə; ði][kʌt] .

to	the	cut	.
到	这	切	.

穆利内特（Moulinet）的作用是羞辱对手，并增强切球的力度。

[ðɪs] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][moʊst]['væljuəb(ə)l] ['mu:vmənt] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [kən'faʊndɪd] [wɪð; wɪθ]

This	simple	and	most	valuable	movement	must	not	be	confounded	with
这	简单的	和	最多	有价值的	移动	必须	不是	是	令人困惑	和

[ðə; ði][oʊld] - ['fæʃnd] [sɪ'kɑ:nd] [kʌt][æt; ət][ðə; ði][leg] :

the	old	-	fashioned	Seconde	cut	at	the	leg	:
这	老的	-	造型	第二	切	在	这	腿	:

这种简单而又极其宝贵的动作绝不能与老式的腿部第二步剪裁混淆：

[ðə; ði] ['lætər] [ɪz] ['ɔbdʒiktid][tu:; tə] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] , [baɪ] ['sɔ:dzmən] ; [ðə; ði] ['pæri] [ɪz] [tu:]

the	latter	is	objected	to	,	as	I	have	said	,	by	swordsmen	;	the	parry	is	too
这	后者	是	反对	到	,	作为	我	有	说	,	经过	剑士	;	这	招架	是	也

['i:zi] ,

easy	,
简单的	,

正如我所说，剑士们反对后者；格挡太容易了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['raɪˌpɔːst][fɑːr] [tuː] ['deɪndʒərəs] .

and	the	ripost	far	too	dangerous	.
和	这	反驳	远的	也	危险的	.

而这种反击也太危险了。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[feɪnt] [sɪ'kɑːnd] . — [frʌm; frəm] [tɪrs] [meɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] ['muːvmənt] [tuː; tə] [sɪ'kɑːnd]

Feint	Seconde	.	—	From	Tierce	make	a	short	and	sharp	movement	to	Seconde
佯攻	第二	.	—	从	蒂尔斯	制作	一个	短的	和	锋利的	移动	到	第二

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nʌklz] [tɜːrnd] ['ʌpwərdz] ;

with	the	knuckles	turned	upwards	;
和	这	指关节	转向	向上	;

佯攻第二步。—从第三步迅速而有力地移动到第二步，同时指关节向上翻转；

[ðə; ði] [ə'poʊnənt] [wɪl] ['prɑːbəbli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪ'kɑːnd] - ['pæri] , [ˌðer'baɪ] [ɪk'spoʊzɪŋ][ðə; ði] [fɔːr] -

the	opponent	will	probably	come	to	the	Seconde	-	parry	,	thereby	exposing	the	fore	-
这	对手	将要	大概	来	到	这	第二	-	招架	,	从而	暴露	这	前	-

[ɑːrm] .

arm	.
手臂	.

对手很可能会进行二次格挡，从而暴露出前臂。

[juː; jʊ] [ðen] [kʌt] [tɪrs] [ˌpəːpən'dikjuləli] [æz; əz]['juːʒuəl] , [frʌm; frəm] [ə'bʌv] ['daʊnwərdz] ([ðə; ði]

You	then	cut	Tierce	perpendicularly	as	usual	,	from	above	downwards	(	the
你	然后	切	蒂尔斯	垂直	作为	通常	,	从	多于	向下	(	这

) ,

enlevé	)	,
恩莱维	)	,

然后像往常一样，从上往下垂直切开 Tierce（即 enlevé），

['iːðər] [wɪ'ðaʊt] [ɔːr][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brest] “ ['məʊlɪnet] .

either	without	or	with	a	breast	“	Moulinet	.
任何一个	没有	或者	和	一个	胸部	“	穆莱内	.

无论是没有乳房还是有乳房“穆莱内”。

” [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [feɪnt] [sɪ'kɑːnd] , [feɪnt] [tɪrs] [ænd; ənd] [kʌt] [kɑːrt] , [wɪð; wɪθ] [tuː] [ʃɔːrt] , [ʃɑːrp]

”	III	.	Feint	Seconde	,	Feint	Tierce	and	Cut	Carte	,	with	two	short	,	sharp
”	三、	.	佯攻	第二	,	佯攻	蒂尔斯	和	切	卡特	,	和	二	短的	,	锋利的

['muːvmənts] ,

movements	,
移动	,

“III. 佯攻二步、佯攻三步和切步，动作短促有力，

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [kʌt] [ɪn] [kɑːrt] .

and	deliver	the	horizontal	cut	in	Carte	.
和	递送	这	水平的	切	在	卡特	.

并在 Carte 中交付水平切割。

[ˌaɪ 'viː] . [feɪnt] [sɪ'kɑːnd] , [feɪnt] [tɪrs] [ænd; ənd] [kʌt] [sɪ'kɑːnd] , [frʌm; frəm] ['daʊnwərdz] ['ʌpwərdz] ,

IV	.	Feint	Seconde	,	feint	Tierce	and	Cut	Seconde	,	from	downwards	upwards	,
第四	.	佯攻	第二	,	佯攻	蒂尔斯	和	切	第二	,	从	向下	向上	,

['ɔːlweɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brest] “ ['məʊlɪnet] .

always	with	a	breast	“	Moulinet	.
总是	和	一个	胸部	“	穆莱内	.

IV. 假动作 Seconde、假动作 Tierce 和 Cut Seconde，从下往上，始终带有胸部“Moulinet”。

" [æt; ət] [taɪmz] [ðə; ði] [tuː] [fɜːrst] ['feɪntɪŋ] ['muːvmənts] [ɪn] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

"	At	times	the	two	first	feinting	movements	in	Nos	.
"	在	时代	这	二	第一的	佯攻	移动	在	编号	.

"有时，第 10 号的前两个佯攻动作。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ænd; ənd] [ˌaɪ 'viː] . [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [mɔːr] [ɪm'fætɪkli] : [ðɪs] [ʌv; əv] [kɔːrs] [meɪks] [ðə; ði]

III	.	and	IV	.	may	be	done	more	emphatically	:	this	of	course	makes	the
三、	.	和	第四	.	可能	是	完毕	更多的	强调地	:	这	的	课程	制作	这

['muːvmənt] ['sloʊər] ,

movement	slower	,
移动	慢点	,

第三点和第四点可以更加强调：这当然会减慢动作的速度。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [wɪtʃ] [ɪm'bærəs; em-] [æn; ən] ['ædvərseri] [ə'kʌstəmd] ['oʊnli] [tuː; tə] [ʃɔːrt]

but	it	is	a	variety	which	embarrasses	an	adversary	accustomed	only	to	short
但	它	是	一个	种类	哪个	尴尬	一个	对手	习惯	仅有的	到	短的

, [kwɪk] ['ækʃ(ə)n] . § [fɔːr] .

,	quick	action	.	§	4	.
,	快的	行动	.	§	4	.

但这种战术会让习惯于短促快速行动的对手感到尴尬。§ 4.

[ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [ɔːr] [bæk] [kʌts] [ɪn] [mɑːn'ʃet] .

The	Reverse	or	Back	Cuts	in	Manchette	.
这	撤销	或者	后退	削减	在	袖套	.

曼切特的反向或后切。

[æz; əz] [ðə; ði] [mɑːn'ʃet] ['sɪstəm] [hæz; həz] [bɪn] ['streɪndʒli] [nɪ'glektɪd] ,

As	the	Manchette	system	has	been	strangely	neglected	,
作为	这	袖套	系统	有	到过	奇怪的	被忽视的	,

由于曼切特系统一直被奇怪地忽视了，

[soʊ] [ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [ɔːr] [bæk] [kʌt] [meɪ] [biː; bi] [prə'naʊnst] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [mə'dʒɔːrəti] [ʌv; əv]

so	the	Reverse	or	Back	Cut	may	be	pronounced	unknown	to	the	majority	of
所以	这	撤销	或者	后退	切	可能	是	发音	未知	到	这	多数	的

[ðə; ði] [prə'feʃ(ə)n] :

the	profession	:
这	职业	:

因此，反向切法或后切法可能对大多数专业人士来说都是陌生的：

[ðə; ði] ['lætər] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] utilizing51

the	latter	,	instead	of	utilizing51
这	后者	,	反而	的	utilizing51

后者，而不是利用51

[ðə; ði] " [fɔːls] [edʒ] " [ʌv; əv] [ðə; ði] [bleɪd] ,

the	"	false	edge	"	of	the	blade	,
这	"	错误的	边缘	"	的	这	刀刃	,

刀刃的"假刃"，

[stɪl] [luːz] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪn'kɜːr] [greɪt] ['deɪndʒər] [baɪ] ['tɜːrnɪŋ] [hænd] [ænd; ənd] [rɪst] [ɪn] ['juːzɪŋ] [ðə; ði]

still	lose	time	and	incur	great	danger	by	turning	hand	and	wrist	in	using	the
仍然	失去	时间	和	招致	伟大的	危险	经过	转弯	手	和	手腕	在	使用	这

[truː] [edʒ] ,

true	edge	,
真的	边缘	,

使用刀刃时，转动手腕仍然会浪费时间并带来极大的危险。

[ɪ'speʃəli] [wen] " ['kʌtɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [sɔːrd] . " -

especially	when	"	Cutting	within	the	Sword	.	"	16
尤其	什么时候	"	切割	之内	这	剑	.	"	-

尤其是在"剑内切割"时。16

[mɔːr] [ɪkˈstrɔːrdəneri] [stɪl] ,
More **extraordinary** **still** **,**
更多的 非凡的 仍然 ,

更令人惊奇的是，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈɔːlmoʊst][ɔːl][ðə; ði][ˈsɪvəlaɪzd][wɜːrld] [priˈfəːz] [wʌt] [ɪz] [ˈteknɪkli] [kɔːld] [ðə; ði] “ [flæt] -
although **almost** **all** **the** **civilized** **world** **prefers** **what** **is** **technically** **called** **the** **“** **flat** **-**
虽然 几乎 全部 这 文明 世界 偏好 什么 是 技术上来说 称为 这 “ 平坦的 -
[bækt] [ænd; ənd] [spɪr] - [ˈpɔɪntɪd] ” [ˈseɪbər] ,
backed **and** **spear** **-** **pointed** **”** **sabre** **,**
支持的 和 矛 - 尖 ” 军刀 ,

虽然几乎所有文明世界都更喜欢技术上称为“平背矛尖”的军刀，

[jet] [noʊ][wʌn] [siːmz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [imˈplɔiŋ] ,
yet **no** **one** **seems** **to** **think** **of** **employing** **,**
然而 不 一 似乎 到 思考 的 雇用 ,

然而，似乎没有人想到要雇用他们。

[ɔːr][ˈiːv(ə)n][ʌv; əv] [ˈʃɑːpəniŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwepən] .
or **even** **of** **sharpening** **one** **of** **the** **most** **important** **parts** **of** **the** **weapon** **.**
或者 甚至 的 磨利 一 的 这 最多 重要的 部分 的 这 武器 .

甚至包括磨利武器最重要的部件之一。

[ðə; ði] [ˌregjuˈleɪʃn] [bleɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːls] [edʒ] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
The **Regulation** **blade** **with** **the** **false** **edge** **,** **that** **is** **to** **say** **,**
这 规定 刀刃 和 这 错误的 边缘 , 那 是 到 说 ,

带有假刃的规则刀片，也就是说，

[ðə; ði] [bleɪd] [ˈʃaːpənd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [pərˈkʌʃ(ə)n] , [əˈbaʊt][wʌn] -
the **blade** **sharpened** **from** **the** **point** **to** **the** **Centre** **of** **Percussion** **,** **about** **one** **-**
这 刀刃 锋利 从 这 观点 到 这 中心 的 打击乐器 , 关于 一 -
[θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ] ,
third **of** **the** **length** **,**
第三 的 这 长度 ,

刀刃从刀尖到打击中心磨利，大约磨利长度的三分之一。

[wʌz; wəz] [ˌɪntrəˈduːst] [ˈɪntuː] [ˈɪŋgləndˌ] [əˈbaʊt] - , [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [ˈspesɪmənz] [wɜːr; wər] [meɪd]
was **introduced** **into** **England** **about** **1844** **,** **and** **the** **first** **specimens** **were** **made**
曾是 介绍 进入 英格兰 关于 - , 和 这 第一的 标本 是 制成
[baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ˈhenri] [ˈwilkinsn] ,
by **the** **late** **Henry** **Wilkinson** **,**
经过 这 晚的 亨利 威尔金森 ,

大约在1844年被引入英国，第一批样品是由已故的亨利·威尔金森制作的。

[ˈæktɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [leɪt] [ˈhenri] [ˈændʒiləu] ,
acting **with** **the** **late** **Henry** **Angelo** **,**
表演 和 这 晚的 亨利 安杰洛 ,

与已故的亨利·安杰洛合作演出，

[ðen] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] [ʌv; əv] [sɔːrd] [ˈeksərsaɪz] . - [ðɪs] [bæk] - [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] [ʃʊd; ʃəd]
then **Superintendent** **of** **Sword** **Exercise** **.** **17** **This** **back** **-** **edge** **of** **the** **blade** **should**
然后 校长 的 剑 锻炼 . - 这 后退 - 边缘 的 这 刀刃 应该
[biː; bi] [graʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃɑːrpnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈreɪzər] .
be **ground** **to** **the** **sharpness** **of** **a** **razor** **.**
是 地面 到 这 锐利度 的 一个 剃刀 .

然后是剑术训练主管。17 刀背应该磨得像剃刀一样锋利。

[wen] [ˈpræktɪsɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈvɜːrs] [kʌts] ([rɪˈvɪr] [ɔːr][roʊˈvɛʃioʊ]) ,
When **practising** **the** **Reverse** **Cuts** **(** **Revers** **or** **Rovescio** **)** **,**
什么时候 练习 这 撤销 削减 (逆转 或者 罗维西奥) ,

练习反向切球（反向切球或罗维西奥切球）时，

[ðə; ði]['hænd(ə)l][ɪz][held] ['luːsli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [fɜːrst]['fɪŋgərz] ,

the	handle	is	held	loosely	with	the	thumb	and	the	two	first	fingers	,
这	处理	是	握住	松散地	和	这	拇指	和	这	二	第一的	手指	,

用拇指和食指、中指轻轻握住手柄。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪst] [ænd; ənd] [fɔːr] - [ɑːrm][ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ðə; ði] [bleɪd] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒɜːrk] ,

and	the	wrist	and	fore	-	arm	should	bring	the	blade	up	with	a	jerk	,
和	这	手腕	和	前	-	手臂	应该	带来	这	刀刃	向上	和	一个	混蛋	,

手腕和前臂应该猛地向上抬起刀刃。

[ðə; ði][grɪp] ['biːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['ʃɑːrpli] ['taɪtnd] .

the	grip	being	at	the	same	time	sharply	tightened	.
这	紧握	存在	在	这	相同的	时间	尖锐地	收紧	.

同时，握力也猛地收紧了。

['præktɪs] [wɪl] [suːn] [ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði] ['sɔːrdzmən] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] [strɔːŋ] “ ['drɔːɪŋ] ” [kʌt] ,

Practice	will	soon	enable	the	swordsman	to	deliver	a	strong	“	drawing	”	cut	,
实践	将要	很快	使能够	这	剑客	到	递送	一个	强的	“	绘画	”	切	,

练习很快就能让剑士使出强有力的“拔刀”劈砍。

['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [θrʌst] - [kʌt][ʌv; əv][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] “ [də'mæskəs] ” [bleɪdz] .

equal	to	the	Thrust	-	cut	of	the	so	-	called	“	Damascus	”	blades	.
平等的	到	这	推力	-	切	的	这	所以	-	称为	“	大马士革	”	刀片	.

与所谓“大马士革”刀刃的刺切效果相同。

[ðɪs] ['væljuəb(ə)l] ['muːvmənt] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪ'mens] ['merɪt][ʌv; əv][nɑːt] [ʌn'kʌvərɪŋ] [ðə; ði]

This	valuable	movement	has	the	immense	merit	of	not	uncovering	the
这	有价值的	移动	有	这	巨大	优点	的	不是	揭开	这

['sɔːrdzmən] ,

swordsman	,
剑客	,

这一举措最大的优点在于没有暴露剑客的身份。

[ænd; ənd] [wʌt] [meɪks] [ðə; ði]['seɪbər][soʊ] [ruːd] [ə; eɪ] ['wepən] [ɪz] [ðæt] ['evri] ['muːvmənt] [ʌv; əv] [ə'tæk]

and	what	makes	the	sabre	so	rude	a	weapon	is	that	every	movement	of	attack
和	什么	制作	这	军刀	所以	粗鲁的	一个	武器	是	那	每一个	移动	的	攻击

,

,

,

而使佩剑成为如此粗暴的武器的原因在于，每一次攻击动作，

[ɪn][ðə; ði][oʊld] ['sɪstəmz] ,

in	the	old	systems	,
在	这	老的	系统	,

在旧系统中，

[leiz] [ðə; ði]['bɑːdi]['oʊpən][baɪ] ['reɪzɪŋ] [hænd][ænd; ənd] [pɔɪnt] [wen] [ə; eɪ] [bloʊ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n] .

lays	the	body	open	by	raising	hand	and	point	when	a	blow	is	to	be	given	.
躺下	这	身体	打开	经过	提高	手	和	观点	什么时候	一个	吹	是	到	是	给定	.

当要出拳时，抬起手指向对方，使对方的身体暴露出来。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [kʌt] [noʊ] [sʌtʃ] ['deɪndʒərəs] ['prɑːses] [ɪz] ['nesəseri] ;

With	the	Reverse	Cut	no	such	dangerous	process	is	necessary	;
和	这	撤销	切	不	这样的	危险的	过程	是	必要的	;

采用反向切割法，无需进行这种危险的过程；

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] [stɪl] [də'rektɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ə'poʊnənt] [waɪlst] [ðə; ði] [kʌt] [ɪz] ['biːɪŋ] [dɪ'lɪvərd] .

the	point	is	still	directed	at	the	opponent	whilst	the	cut	is	being	delivered	.
这	观点	是	仍然	指导	在	这	对手	而	这	切	是	存在	发表	.

在出击过程中，球的指向仍然指向对手。

['faɪnəli] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz] [ˌʌnɪk'spektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'poʊnənt] [huː] [hæz; həz][nɑːt] ['præktɪst] [ˌaɪ 'tiː] ,
Finally , it is always unexpected by the opponent who has not practised it ,
最后 , 它 是 总是 意外 经过 这 对手 WHO 有 不是 已实践 它 ,

最后，对于没有练习过这种战术的对手来说，它总是出乎意料的。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['rerli] [bɪ'gɪnz] [æn; ən] [ə'sɔːlt] , [ɪk'sept] [ə'genst] the52
and although it rarely begins an assault , except against the52
和 虽然 它 很少 开始 一个 突击 , 除了 反对 the52

虽然它很少主动发起攻击，但针对52号国家除外。

[ˌɪnɪk'spɪrɪənst] , [nɔːr][ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dʌn] [ə'loʊn][æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,
inexperienced , nor should it be done alone as a rule ,
缺乏经验 , 也不 应该 它 是 完毕 独自的 作为 一个 规则 ,

缺乏经验的人，而且通常也不应该独自进行。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['iːðər] ['fɑːloʊ] [ɔːr] [kən'kluːd] ['evri] [ə'tæk] , [feɪnt] [ɔːr] “ [taɪm] .
it may either follow or conclude every attack , feint or “ time .
它 可能 任何一个 跟随 或者 结束 每一个 攻击 , 佯攻 或者 “ 时间 .

它可能在每次攻击、佯攻或“时间”之后或结束。

” [aɪ] . [ðə; ði] [hæf] - [feɪnt] ([rɪ'vɪr] [diː] [də'suː] , [roʊ'vɛʃioʊ][ˌdiː 'aɪ]['sɑːtoʊ] ,
” I . The Half - Feint (Revers de dessous , Rovescio di sotto ,
” 我 . 这 一半 - 佯攻 (逆转 德 内衬 , 罗维西奥 迪 sotto ,

”I. 半佯攻 (Revers de dessous, Rovescio di sotto,

[ɔːr] [rɪ'vɪr] [vɑːn][ˌʌn'tɛn]) [ɪz] [dʌn] [ðʌs] . — [wen] [ɪn] [tɪrs] [ɪk'stend][ðə; ði][ɑːrm][æz; əz] [ɪf]
or Revers von unten) is done thus . — When in Tierce extend the arm as if
或者 逆转 冯 下十) 是 完毕 因此 . — 什么时候 在 蒂尔斯 延长 这 手臂 作为 如果
[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə][kʌt] [tɪrs] ;
intending to cut Tierce ;
意图 到 切 蒂尔斯 ;

或 Revers von unten）这样做。—当 Tierce 时，伸出手臂，好像要砍 Tierce；

[ðə; ði] [ə'poʊnənt] [meɪks] [æn; ən] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tɪrs] ; [drɑːp][ðə; ði] [pɔɪnt] ,
the opponent makes an opposition of Tierce ; drop the point ,
这 对手 制作 一个 反对 的 蒂尔斯 ; 降低 这 观点 ,

对方提出三分反对；丢掉这一分。

[ænd; ənd] [kʌt] ['ʃɑːrpli] ['ʌpwərdz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːls] [edʒ] [æt; ət][hɪz; ɪz]['fɪŋgərz] , [rɪst] , [ɔːr] [fɔːr] -
and cut sharply upwards with the false edge at his fingers , wrist , or fore -
和 切 尖锐地 向上 和 这 错误的 边缘 在 他的 手指 , 手腕 , 或者 前 -
[ɑːrm] ,
arm ,
手臂 ,

然后用假刃向上猛切手指、手腕或前臂，

['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [bleɪd] [tɔːrdz] [juː; jʊ][ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] ['ædvərˌsɛriz]
drawing the blade towards you and keeping the point opposite the adversary's
绘画 这 刀刃 向 你 和 保持 这 观点 对面的 这 敌方的
[brest] .
breast .
胸部 .

将刀刃拉向自己，刀尖始终指向敌人的胸部。

[ðɪs] ['muːvmənt] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [niːtist] [noʊn] ,
This movement is one of the neatest known ,
这 移动 是 一 的 这 最整洁 已知 ,

这一运动是已知最简洁的运动之一，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] [sək'siːd] [wɪð; wɪθ][wʌn] [huː] [dʌz] [nɑːt][ɪk'spekt][ˌaɪ 'tiː] .
and it is sure to succeed with one who does not expect it .
和 它 是 当然 到 成功 和 一 WHO 做 不是 预计 它 .

而且它肯定会在出乎意料的人身上取得成功。

[ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][feɪnt] , [ɔːr] ['drɑːpɪŋ] [ðə; ði][pɔɪnt] ,

The	first	part	of	the	feint	,	or	dropping	the	point	,
这	第一的	部分	的	这	佯攻	, 或者		下降	这	观点	,

佯攻的第一部分，或者说放下尖锐的部位，

[meɪ] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ][kʌt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truː] [edʒ] , [bʌt; bət] [ðɪs] ['muːvmənt] ,

may	lead	to	a	cut	with	the	true	edge	,	but	this	movement	,
可能	带领	到	一个	切	和	这	真的	边缘	,	但	这	移动	,

可能会导致刀刃真正划破刀面，但这种动作，

[wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] ['præktɪst] [ɪn][ðə; ði] [skuːlz] , [ɪn'vɑːlvz] [dɪ'leɪ] [baɪ] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði][hænd] .

which	is	still	practised	in	the	schools	,	involves	delay	by	turning	the	hand	.
哪个	是	仍然	已实践	在	这	学校	,	涉及	延迟	经过	转弯	这	手	.

学校里仍然沿用这种方法，即通过转动手来拖延时间。

[ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ([brest]) [ɔːr][ˌaʊt'saɪd] (['ʃoʊldər])

Again	,	it	may	be	combined	with	the	inside	(	breast	)	or	outside	(	shoulder	)
再次	,	它	可能	是	合并	和	这	里面	(	胸部	)	或者	外部	(	肩膀	)

['məʊlɪnet] .

Moulinet	.
穆莱内	.

同样，它可以与内侧（胸部）或外侧（肩部）的 Moulinet 结合使用。

[iː] . [feɪnt] [sɪ'kɑːnd] [ænd; ənd] [kʌt] ['ʌpwərdz] . — [ðɪs] ['muːvmənt] [meɪ] [biː; bi] ['verid] [baɪ] ['feɪntɪŋ]

II	.	Feint	Seconde	and	Cut	upwards	.	—	This	movement	may	be	varied	by	feinting
二	.	佯攻	第二	和	切	向上	.	—	这	移动	可能	是	多种多样	经过	佯攻

[tɪrs] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] ['ʌpwərdz] .

Tierce	and	cutting	upwards	.
蒂尔斯	和	切割	向上	.

二、佯攻二步并向上切步——此动作可通过佯攻三步并向上切步来变化。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[wʌn] - [tuː] - [θriː] . — [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv]['sɪmp(ə)l] [ku'peɪz] , [ðə; ði]['deɪndʒərəs]

One	-	two	-	three	.	—	This	is	not	the	succession	of	simple	Coupés	,	the	dangerous
一	-	二	-	三	.	—	这	是	不是	这	演替	的	简单的	轿跑车	,	这	危险的

['muːvmənt] [bɪ'fɔːr] [dɪ'skraɪbd] .

movement	before	described	.
移动	前	描述	.

一二三。——这不是前面描述的那种危险的"Coupés"动作的简单连续动作。

[noʊ] . [wʌn] [kuːp] [ʃɪfts] [ðə; ði][hænd][frʌm; frəm] [tɪrs] [tuː; tə] [kɑːrt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][neɪlz] [ʌp] ;

No	.	1	Coupé	shifts	the	hand	from	Tierce	to	Carte	with	the	nails	up	;
不	.	1	轿跑车	轮班	这	手	从	蒂尔斯	到	卡特	和	这	指甲	向上	;

1号Coupé将手从Tierce移到Carte，指甲向上；

[noʊ] . [ˌtuː'tuː][tɜːrnz][ðə; ði][neɪlz] [daʊn] , [stɪl] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn] [kɑːrt] ; [ænd; ənd][noʊ] . [θriː] [di'livəz]

No	.	2	turns	the	nails	down	,	still	remaining	in	Carte	;	and	No	.	3	delivers
不	.	2	转弯	这	指甲	向下	,	仍然	其余的	在	卡特	;	和	不	.	3	交付

[ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [kʌt] ,

the	Reverse	Cut	,
这	撤销	切	,

2号将钉子向下翻转，仍然留在卡特；3号则进行反向切割。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ɪn] [kɑːrt] , [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [liːst] [ɪk'spektɪd] .

of	course	in	Carte	,	where	it	is	least	expected	.
的	课程	在	卡特	,	在哪里	它	是	至少	预期的	.

当然，在 Carte 中，这种情况最令人意想不到。

[wen] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz] [pæst] [wel] ['ʌndər] [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [sɔ:rd] - [ɑ:rm] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['veri]

When	the	point	is	passed	well	under	and	within	the	sword	-	arm	it	is	very
什么时候	这	观点	是	通过了	出色地	在下面	和	之内	这	剑	-	手臂	它	是	非常

['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['pæri] [ðə; ði] [ˌhɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l] [rɪ'vɜ:rs] [kʌt] [ɪn] [kɑ:rt] .

difficult	to	parry	the	horizontal	Reverse	Cut	in	Carte	.
难的	到	招架	这	水平的	撤销	切	在	卡特	.

当剑尖从持剑手臂下方和内部穿过时，很难招架卡特的水平反手劈砍。

[ðə; ði] [tru:] [edʒ] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] , [bʌt; bət] [ə'gen] [ˌaɪ 'ti:] [weɪsts] [taɪm] [baɪ] ['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [hænd] .

The	true	edge	may	be	used	,	but	again	it	wastes	time	by	turning	the	hand	.
这	真的	边缘	可能	是	用过的	,	但	再次	它	废物	时间	经过	转弯	这	手	.

可以使用真正的刀刃，但转动手掌会浪费时间。

[ˌaɪ 'vi:] .

IV	.
第四	.

四、

[ðə; ði] [pæs] , ['prɑ:pərli] [kɔ:ld] “ [ɪn] [pɑ:'sɑ:n] . ” — [frʌm; frəm]

The	Pass	,	properly	called	“	en	passant	.	”	—	From
这	经过	,	适当地	称为	“	英文	过路人	.	”	—	从

过路处，更准确的说法是“en passant”。——摘自

[tɪrs] [meɪk] [ə; eɪ] [feɪnt] - ['mu:vmənt] [ɪn] [sɪ'kɑ:nd] , [ænd; ənd] ,

Tierce	make	a	feint	-	movement	in	Seconde	,	and	,
蒂尔斯	制作	一个	佯攻	-	移动	在	第二	,	和	,

第三步在第二步中做一个佯攻动作，并且，

[wen] [ðə; ði] ['ædvərseri] [ə'tempts] [tu:; tə] ['pæri] [ˌaɪ 'ti:] [baɪ] ['laʊərɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] ,

when	the	adversary	attempts	to	parry	it	by	lowering	the	point	,
什么时候	这	对手	尝试	到	招架	它	经过	降低	这	观点	,

当对手试图通过降低攻击点来格挡时，

[tɜ:rn] [ðə; ði] ['nʌklz] [ʌp] ([ɪn] [oʊld] [tɪrs]) ,

turn	the	knuckles	up	(	in	old	Tierce	)	,
转动	这	指关节	向上	(	在	老的	蒂尔斯	)	,

（用古老的泰尔斯语）把指关节向上翘起

[swi:p] [ðə; ði] [bleɪd] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] - [ɑ:rm] [ænd; ənd] [æz; əz] [kloʊz] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] [jʊr; jər]

sweep	the	blade	over	his	sword	-	arm	and	as	close	as	possible	to	your
扫	这	刀刃	超过	他的	剑	-	手臂	和	作为	关闭	作为	可能的	到	你的

[raɪt] [leg] [frʌm; frəm] [left] [tu:; tə] [raɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɑ:rm] [wel] [reɪzd] ,

right	leg	from	left	to	right	with	the	arm	well	raised	,
正确的	腿	从	左边	到	正确的	和	这	手臂	出色地	提高	,

挥动剑刃越过他的持剑手臂，并尽可能靠近你的右腿，从左到右，手臂高高抬起。

[ænd; ənd] , [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [frʌm; frəm] [raɪt] [tu:; tə] [left] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪmələr] [swi:p] , [bʌt; bət] [wɪð; wɪθ]

and	,	returning	from	right	to	left	with	a	similar	sweep	,	but	with
和	,	返回	从	正确的	到	左边	和	一个	相似的	扫	,	但	和

[ðə; ði] [bleɪd] [held] ['haɪər] ,

the	blade	held	higher	,
这	刀刃	握住	更高	,

然后，以类似的挥杆动作从右向左返回，但刀刃要举得更高。

[kʌt] , [ɪn] [kɑ:rt] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɔ:ls] [edʒ] [ænd; ənd] [kloʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] , [ˌɪn'saɪd] [hɪz; ɪz] [rɪst] .

cut	,	in	Carte	,	with	the	false	edge	and	close	to	the	point	,	inside	his	wrist	.
切	,	在	卡特	,	和	这	错误的	边缘	和	关闭	到	这	观点	,	里面	他的	手腕	.

卡特用假刃靠近尖端，在他的手腕内侧划了一刀。53

[ˌʌn'skɪlfʊli] [ə'temptɪd] , [ðɪs] [feɪnt] [ɪz] ['i:kwəli] ['deɪndʒərəs] [tu:; tə] [bəuθ] ,
Unskilfully attempted , this feint is equally dangerous to both ,
笨拙地 尝试过 , 这 佯攻 是 同样地 危险的 到 两个都 ,

如果使用不当，这种佯攻对双方都同样危险。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [du:] ['joʊmənz] ['sɜ:rvɪs] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['præktɪst] ['sɔ:rdzmən] .
but it will do yeoman's service in the hands of a practised swordsman .
但 它 将要 做 乡绅 服务 在 这 双手 的 一个 已实践 剑客 .

但在熟练的剑士手中，它将发挥巨大的作用。

[ðə; ði] [tru:] [edʒ] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] ,
The true edge may be used ,
这 真的 边缘 可能 是 用过的 ,

可以使用真正的边缘，

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪn'vɑ:lvz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'leɪ] [ʌv; əv] ['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [hænd]
but that involves a change of position and the delay of turning the hand
但 那 涉及 一个 改变 的 位置 和 这 延迟 的 转弯 这 手
[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['nʌklz] ['daʊnwərdz] .
with the knuckles downwards .
和 这 指关节 向下 .

但这涉及到姿势的改变以及手指关节向下转动手掌的延迟。

[sʌm; səm] [meɪk] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [swi:p] , [ænd; ənd] , ['æftər] [ðə; ði] ['sekənd] ['mu:vmənt] ,
Some make a double sweep , and , after the second movement ,
一些 制作 一个 双倍的 扫 , 和 , 后 这 第二 移动 ,

有些人会进行双重扫弦，并且在第二个乐章之后，

[kʌt] [ˌaʊt'saɪd] [ɔ:r] [ɪn] [tɪrs] — [ðə; ði] [ɪk'spoʊʒər] [ɪz] [tu:] [greɪt] , [ən'les] [kən'frʌntɪd] [baɪ] [æn; ən]
cut outside or in Tierce — the exposure is too great , unless confronted by an
切 外部 或者 在 蒂尔斯 — 这 接触 是 也 伟大的 , 除非 面对 经过 一个
[ʌn'ju:ʒuəliˌʌn'ju:ʒəli] [fleg'mætɪk] ['temprəmənt] . § [faɪv] .
unusually phlegmatic temperament . § 5 .
异常地 黏液质的 气质 . § 5 .

切开外层或内层——除非面对异常冷静的性情，否则暴露程度过大。§ 5.

[ðə; ði] [taɪm] [kʌts] [ɪn] [mɑ:n'ʃet] .
The Time Cuts in Manchette .
这 时间 削减 在 袖套 .

曼切特的时间缩短了。

[ðə; ði] [taɪm] [kʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['flaʊər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɑ:n'ʃet] ['sɪstəm] , [æz; əz] [ðə; ði] [mɑ:n'ʃet] [ɪz] [ʌv; əv]
The Time Cut is the flower of the Manchette system , as the Manchette is of
这 时间 切 是 这 花 的 这 袖套 系统 , 作为 这 袖套 是 的
[ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:rd] ;
the broadsword ;
这 阔剑 ;

时间切割是曼切特剑系的精华，正如曼切特剑系的精华一样；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] , [pər'hæps] , [ðə; ði] [pɑ:rt] [li:st] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [tɔ:t] [ɪn] [bʊks] .
and it is , perhaps , the part least capable of being taught in books .
和 它 是 , 也许 , 这 部分 至少 有能力的 的 存在 教授 在 图书 .

这或许是最难从书本中学到的部分。

[wen] [wel] ['mæstərd] [ˌaɪ 'ti:] ['nevər] [ə'laʊz] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [ɑ:rm] [wɪ'ðaʊt]
When well mastered it never allows the opponent to raise his arm without
什么时候出色地 精通 它 绝不 允许 这 对手 到 增加 他的 手臂 没有
['ɪmɪnənt] [rɪsk] ,
imminent risk ,
迫在眉睫 风险 ,

如果运用得当，它能让对手在毫无危险的情况下永远无法抬起手臂。

[ænd; ənd] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [feɪl] , [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] , [wʌns] ['rekəgnaɪzd] ,

and	,	even	if	it	fail	,	the	intention	,	once	recognized	,
和	,	甚至	如果	它	失败	,	这	意图	,	一次	认可	,

即使失败了，一旦意图被认可，

[tendz] ['greɪtli] [tu:; tə][kræmp][ænd; ənd] [ɪm'bærəs] [ðə; ði] ['ædvərˌsɛriz] [pleɪ] .

tends	greatly	to	cramp	and	embarrass	the	adversary's	play	.
倾向于	非常	到	抽筋	和	尴尬	这	敌方的	玩	.

往往会极大地限制和削弱对手的发挥。

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][mæn] [kʌts] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər]['ju:zɪŋ][ə; eɪ] [stɪk] [ɔ:r][ə; eɪ][klʌb] ,

The	natural	man	cuts	as	if	he	were	using	a	stick	or	a	club	,
这	自然的	男人	削减	作为	如果	他	是	使用	一个	戳	或者	一个	俱乐部	,

天生的人砍东西就像用棍棒一样。

[ænd; ənd][ðə; ði] [prɪ'lɪmɪneri] ['mu:vmənt] [leiz] ['oʊpən][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑ:di] ; [ɪn'di:d] ,

and	the	preliminary	movement	lays	open	the	whole	of	his	body	;	indeed	,
和	这	初步的	移动	躺下	打开	这	所有的	的	他的	身体	;	的确	,

[ɪk'spoʊʒər] ,

exposure	,
接触	,

而初步的动作则完全暴露了他的身体；事实上，这种暴露，

[aɪ][hæv; həv] [sed] , [ɪz][ðə; ði][meɪn]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['evri] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['seɪbər] ,

I	have	said	,	is	the	main	danger	of	every	attack	with	the	sabre	,
我	有	说	,	是	这	主要的	危险	的	每一个	攻击	和	这	军刀	,

我说过，每次使用军刀攻击的主要危险在于：

[haʊ'evər] ['kloʊsli] [ænd; ənd] ['skɪlfəli] [kən'dʌktɪd] .

however	closely	and	skilfully	conducted	.
然而	密切	和	巧妙地	实施	.

然而，无论执行得多么严密和娴熟。

[ə; eɪ] [kʌt] [θru:] [ðə; ði] ['mʌslz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] - [ɑ:rm] , ['i:ðər] [ˌɪn'saɪd][ɔ:r][ˌaʊt'saɪd] ,

A	cut	through	the	muscles	of	the	fore	-	arm	,	either	inside	or	outside	,
一个	切	通过	这	肌肉	的	这	前	-	手臂	,	任何一个	里面	或者	外部	,

前臂肌肉的切口，无论是内侧还是外侧。

['kɔ:zɪz] [ðə; ði] [sɔ:rd] ['ɪnstəntli] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'lækst] [ænd; ənd] [drɑ:pt] ;

causes	the	sword	instantly	to	be	relaxed	and	dropped	;
原因	这	剑	即刻	到	是	轻松	和	掉落	;

导致剑瞬间松开并掉落；

[ðə; ði][mæn][ɪn][fækt][ɪz] ['hæmstrʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [wɜ:rks] .

the	man	in	fact	is	hamstrung	in	the	upper	works	.
这	男人	在	事实	是	腿筋	在	这	上	作品	.

事实上，这名男子在上层建筑中行动受限。

[aɪ] . [kɑ:rt] [di:] [mɑ:n'ʃet] . — [wen] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] [frʌm; frəm] [tɪrs] [meɪks] [ə; eɪ] [ku:p] [ɔ:r] ['eni]

I	.	Carte	de	Manchette	.	—	When	the	opponent	from	Tierce	makes	a	Coupé	or	any
我	.	卡特	德	袖套	.	—	什么时候	这	对手	从	蒂尔斯	制作	一个	轿跑车	或者	任何

[ə'tæk] [ɪn] [kɑ:rt] ,

attack	in	Carte	,
攻击	在	卡特	,

I. 手牌卡牌——当对手从第三张牌发起"Coupé"或任何"Carte"攻击时，

[stɑ:p] ['fɜ:rðər] ['mu:vmənt] [baɪ][ə; eɪ] [kɑ:rt] [di:] [mɑ:n'ʃet] , [ə; eɪ][ˌhɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l] [kʌt] [ɪn] [kɑ:rt] .

stop	further	movement	by	a	Carte	de	Manchette	,	a	horizontal	Cut	in	Carte	.
停止	更远	移动	经过	一个	卡特	德	袖套	,	一个	水平的	切	在	卡特	.

通过 Carte de Manchette（Carte 中的水平切口）阻止进一步移动。

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːls] [edʒ] ,

The	same	may	be	done	with	the	false	edge	,
这	相同的	可能	是	完毕	和	这	错误的	边缘	,

对假边缘也可以采用同样的方法。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [bleɪd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əd'vænst] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] ;

in	which	case	the	blade	should	be	advanced	as	far	as	is	possible	;
在	哪个	案件	这	刀刃	应该	是	先进的	作为	远的	作为	是	可能的	;

在这种情况下，应尽可能地将刀片推进到位；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'fɜːrd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː]['luːzɪz] [les] [taɪm] .

and	this	is	to	be	preferred	because	it	loses	less	time	.
和	这	是	到	是	首选	因为	它	失败	较少的	时间	.

而且这样做更可取，因为它浪费的时间更少。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[pə'reɪd] ['retrəgreɪd] [ænd; ənd] [kʌt] [tɪrs] . — [wen] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] [frʌm; frəm] [tɪrs] [ə'tempts]

Parade	Retrograde	and	Cut	Tierce	.	—	When	the	opponent	from	Tierce	attempts
游行	逆行	和	切	蒂尔斯	.	—	什么时候	这	对手	从	蒂尔斯	尝试

[ə; eɪ] [mɑːn'ʃet] [ɪn] [kɑːrt] [wɪð'drɔː] [ðə; ði][ɑːrm] ([pə'reɪd] ['retrəgreɪd]) [ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði]

a	Manchette	in	Carte	withdraw	the	arm	(	parade	retrograde	)	and	deliver	the
一个	袖套	在	卡特	提取	这	手臂	(	游行	逆行	)	和	递送	这

['vɜːrtɪk(ə)l] [kʌt] [ɪn] [tɪrs] ['daʊnwərdz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪk'stendɪd] [ɑːrm] ;

vertical	Cut	in	Tierce	downwards	at	his	extended	arm	;
垂直的	切	在	蒂尔斯	向下	在	他的	扩展	手臂	;

游行后退和切三。—当对手从三号位试图用卡特式的曼切特式攻击时，收回手臂（游行后退），并向下用垂直切三号式攻击其伸出的手臂；

[bəuθ] movements54

both	movements54
两个都	movements54

两个运动54

['biːɪŋ] [kəm'baɪnd] [ɪn][wʌn] .

being	combined	in	one	.
存在	合并	在	一	.

合二为一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['nesəseri] ['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tɔːlɪst] [mæn][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðə; ði] [raɪt] [leg] ;

It	is	not	necessary	even	with	the	tallest	man	to	withdraw	the	right	leg	;
它	是	不是	必要的	甚至	和	这	最高	男人	到	提取	这	正确的	腿	;

即使是个子最高的人，也不需要收回右腿；

[ðə; ði] [kʌt] [wɪl] ['æmpli] [sə'faɪs] .

the	Cut	will	amply	suffice	.
这	切	将要	充足的	足够了	.

裁切后就完全足够了。

[ðɪs] [tɪrs] [kʌt] [səːvz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [frʌm; frəm][ɔːl] [ə'tæks] [wen] [ðə; ði] [gɑːrd] [dʌz] [nɑːt]['kʌvər]

This	Tierce	Cut	serves	to	defend	from	all	attacks	when	the	Guard	does	not	cover
这	蒂尔斯	切	服务	到	保卫	从	全部	攻击	什么时候	这	警卫	做	不是	覆盖

[ðə; ði] ['ædvərseri] ;

the	adversary	;
这	对手	;

当卫兵无法掩护敌人时，此三重斩击可防御所有攻击；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɔpt] [ɔːf] ['meni] [ə; eɪ] ['kerləs] [ɑːrm] .

and	it	has	lopped	off	many	a	careless	arm	.
和	它	有	砍伐	离开	许多	一个	粗心	手臂	.

它已经砍掉了许多粗心大意的人的手臂。

[ɪf] ['sloʊli] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [mɪr] [pə'reɪd] [ænd; ənd]['raɪˌpɔːst] .

If	slowly	done	it	becomes	a	mere	parade	and	ripost	.
如果	缓慢地	完毕	它	变成	一个	仅仅	游行	和	反驳	.

如果进展缓慢，那就只是一场作秀和反驳。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [kʌt] - ['ʌpwərdz] , [rɪ'vɪr] [ɪn] ['mɔntənt] , [roʊ'vɛʃioʊ][moʊn'tɑːnti] , [dʒər] .

The	Reverse	Cut	-	upwards	,	Revers	en	montant	,	Rovescio	montante	,	Ger	.
这	撤销	切	-	向上	,	逆转	英文	蒙坦特	,	罗维西奥	蒙坦特	,	德国	.

反向剪切，Revers en montant，Rovescio montante，德国。

[rɪ'vɪr] ['mɔntənt] . — [juː; jʊ][feɪnt][ɪn] [sɪ'kɑːnd] ; [ðə; ði] [ə'poʊnənt] [kʌmz] [tuː; tə][ɪts] ['pæri] [ænd; ənd]

Revers	montant	.	—	You	feint	in	Seconde	;	the	opponent	comes	to	its	parry	and
逆转	蒙坦特	.	—	你	佯攻	在	第二	;	这	对手	来	到	它是	招架	和

[rɪ'plaɪz, riː'plaɪz][ɪn] [tɪrs] ;

replies	in	Tierce	;
回复	在	蒂尔斯	;

反向蒙坦特.—你在第二格佯攻；对手招架后以第三格还击；

[juː; jʊ] [wɪd'drɔː] [ðə; ði][ɑːrm] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [hiːlz] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] , [ænd; ənd][kʌt] ['ʌpwərdz]

you	withdraw	the	arm	,	leaving	the	heels	as	they	were	,	and	cut	upwards
你	提取	这	手臂	,	离开	这	高跟鞋	作为	他们	是	,	和	切	向上

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːls] [edʒ] ,

with	the	false	edge	,
和	这	错误的	边缘	,

你收回手臂，保持脚后跟不动，然后用假刃向上切割。

['taitniŋ] [ðə; ði][græsp][ʌv; əv] [θʌm] [ænd; ənd] [fɔːr] - ['fɪŋgərz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

tightening	the	grasp	of	thumb	and	fore	-	fingers	as	much	as	possible	.
收紧	这	抓牢	的	拇指	和	前	-	手指	作为	很多	作为	可能的	.

尽可能收紧拇指和食指的抓握力。

[ðɪs] ['muːvmənt] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['juːsf(ə)l] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best][ʌv; əv] [taɪm] [kʌts] ,

This	movement	is	especially	useful	;	it	is	one	of	the	best	of	Time	Cuts	,
这	移动	是	尤其	有用	;	它	是	一	的	这	最好的	的	时间	削减	,

这一动作尤其有用；它是时间切割技巧中最好的技巧之一。

[wen] [ðə; ði] ['ædvərseri] [in'dʌldʒz] [ɪn] [lɔːŋ] [ænd; ənd]['kɑːmplɪkeɪtɪd] [feɪnts] [ænd; ənd] [fɔːls] [ə'tæks] .

when	the	adversary	indulges	in	long	and	complicated	feints	and	false	attacks	.
什么时候	这	对手	放纵	在	长的	和	复杂的	佯攻	和	错误的	攻击	.

当对手进行冗长而复杂的佯攻和虚假攻击时。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truː] [edʒ] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['lætər] [ɪz] [les] [seɪf] .

It	may	be	done	with	the	true	edge	,	but	the	latter	is	less	safe	.
它	可能	是	完毕	和	这	真的	边缘	,	但	这	后者	是	较少的	安全的	.

用真正的刀刃也可以做到，但后者安全性较低。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ðə; ði] [taɪm] [pæs] ; [wɪtʃ] [ɪz] ['mɪrli] “ [ðə; ði] [pæs] ” [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [taɪm] [kʌt] .

The	Time	Pass	;	which	is	merely	“	The	Pass	”	turned	into	a	Time	Cut	.
这	时间	经过	;	哪个	是	仅仅	“	这	经过	”	转向	进入	一个	时间	切	.

时间通行证；其实就是“通行证”变成了时间剪辑。

[wen] [ðə; ði] [ə'poʊnənt] [ə'tempts] [ə; eɪ] “ [mɑːn'ʃet] ” [ɔːr] ['eni] ['muːvmənt] [ɪn] [sɪ'kɑːnd] ,

When	the	opponent	attempts	a	“	Manchette	”	or	any	movement	in	Seconde	,
什么时候	这	对手	尝试	一个	“	袖套	”	或者	任何	移动	在	第二	,

当对手试图进行“Manchette”或任何Seconde阶段的移动时，

[ænd; ənd][iks'pekts][juː; jʊ][tuː; tə][rɪ'plaɪ][baɪ][ə; eɪ][taɪm] [kʌt] [ɪn] [tɪrs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truː] [edʒ] ,

and	expects	you	to	reply	by	a	time	Cut	in	Tierce	with	the	true	edge	,
和	预期	你	到	回复	经过	一个	时间	切	在	蒂尔斯	和	这	真的	边缘	,

并期望你在一定时间内回复。切入第三条，展现真正的锋利。

[tɜːrn][ðə; ði] ['nʌklz] [ʌp] ([ɪn][oʊld] [tɪrs]) ,

turn	the	knuckles	up	(	in	old	Tierce	)	,
转动	这	指关节	向上	(	在	老的	蒂尔斯	)	,

（用古老的泰尔斯语）把指关节向上翘起

[swiːp] [ðə; ði] [bleɪd] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [sɔːrd] - [ɑːrm][æz; əz][kloʊz][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][jʊr; jər] [raɪt] [leg]

sweep	the	blade	over	his	sword	-	arm	as	close	as	possible	to	your	right	leg
扫	这	刀刃	超过	他的	剑	-	手臂	作为	关闭	作为	可能的	到	你的	正确的	腿

,

,

,

用刀刃尽可能靠近你的右腿，扫过他持剑的手臂。

[frʌm; frəm][left][tuː; tə] [raɪt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɑːrm] [wel] [reɪzd] ,

from	left	to	right	,	with	the	arm	well	raised	,
从	左边	到	正确的	,	和	这	手臂	出色地	提高	,

从左到右，手臂高高举起

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm] [raɪt] [tuː; tə][left][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪmələr] [swiːp] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

and	returning	from	right	to	left	with	a	similar	sweep	,	but	with	the
和	返回	从	正确的	到	左边	和	一个	相似的	扫	,	但	和	这

[bleɪd] [held] ['haɪər] ,

blade	held	higher	,
刀刃	握住	更高	,

然后以类似的挥杆动作从右向左返回，但刀刃要举得更高。

[kʌt][ɪn] [kɑːrt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːls] [edʒ] [ænd; ənd][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ˌɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [rɪst] .

cut	in	Carte	with	the	false	edge	and	close	to	the	point	inside	his	wrist	.
切	在	卡特	和	这	错误的	边缘	和	关闭	到	这	观点	里面	他的	手腕	.

卡特用假刃在手腕内侧靠近尖端的位置划了一刀。

[ðə; ði] [truː] [edʒ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] , [bʌt; bət] , [ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː] [weɪsts] [taɪm] .

The	true	edge	may	be	used	,	but	,	again	,	it	wastes	time	.
这	真的	边缘	可能	是	用过的	,	但	,	再次	,	它	废物	时间	.

可以使用真正的边缘，但是，这样做会浪费时间。

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [swiːp] ['pɑːsəb(ə)l][æz; əz][ɪn] “ [ðə; ði] [pæs] , ” [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['kɔːzɪz] [tuː] [mʌtʃ] [ɪk'spoʊʒər]

The	double	sweep	possible	as	in	“	The	Pass	,	”	but	it	causes	too	much	exposure
这	双倍的	扫	可能的	作为	在	“	这	经过	,	”	但	它	原因	也	很多	接触

.

:

.

像“The Pass”那样进行双重扫射是可能的，但这会导致过度曝光。

[ðɪs] [taɪm] [pæs] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hænd][held] [haɪ] [ɪn][praɪm][ɔːr]['ræðər] “

This	Time	Pass	may	also	be	done	with	the	hand	held	high	in	Prime	or	rather	“
这	时间	经过	可能	还	是	完毕	和	这	手	握住	高的	在	主要的	或者	相当	“

[demi] - ['sɜːrk(ə)l] ” [wɪð; wɪθ][ðə; ði][neɪlz] [tɜːrnd] [ʌp] ,

demi	-	circle	”	with	the	nails	turned	up	,
半	-	圆圈	”	和	这	指甲	转向	向上	,

这种“时间流逝”的动作也可以通过高举手臂（呈“半圆”状，指甲向上翘起）来完成。

[ðə; ði][ɑːrm] [ˌaʊt'stretʃt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] ['loʊɝd] .

the	arm	outstretched	,	and	the	point	lowered	.
这	手臂	伸展	,	和	这	观点	降低	.

手臂伸直，指尖落下。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði][leg][mʌst; məst][biː; bi] ['ʃɪftɪd] [tɪl] [ðə; ði] [fɔːr] [hiːl] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [rɪr] [hiːl] ,

In	this	case	the	leg	must	be	shifted	till	the	fore	heel	touches	the	rear	heel	,
在	这	案件	这	腿	必须	是	转移	直到	这	前	脚跟	触摸	这	后部	脚跟	,

在这种情况下，必须移动腿部，直到前脚跟接触后脚跟为止。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ə'dɪʃən(ə)l] [haɪt] [tuː; tə][ðə; ði][hænd] .

so	as	to	give	additional	height	to	the	hand	.
所以	作为	到	给	额外的	高度	到	这	手	.

以便使手部显得更高。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [rɪ'vɜːrs] [ɔːr] [bæk] [kʌt] [æz; əz][juː; jʊ][juːz][ðə; ði] [truː] [edʒ] ;

This	is	not	a	Reverse	or	Back	Cut	as	you	use	the	true	edge	;
这	是	不是	一个	撤销	或者	后退	切	作为	你	使用	这	真的	边缘	;

这不是反向切割或反切，因为使用的是刀刃的真刃；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][fækt][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['muːvmənts] [kɔːld] “ ['kʌtɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [sɔːrd] . ” - §

it	is	in	fact	one	of	the	old	movements	called	“	Cutting	within	the	Sword	.	”	55	§
它	是	在	事实	一	的	这	老的	移动	称为	“	切割	之内	这	剑	.	”	-	§

[sɪks] .

6	.
6	.

它实际上是被称为“剑中斩”的古老运动之一。55§ 6.

['ɹɛz.ə.meɪ] .

Résumé	.
恢复	.

恢复。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [sɪ'nɑːptɪkəl] ['teɪbl] [ʌv; əv] [mɑːn'ʃet] [ɔːr] [fɔːr] - [ɑːrm] [pleɪ] , ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði]

The	following	is	a	synoptical	table	of	Manchette	or	Fore	-	arm	play	,	showing	the
这	下列的	是	一个	综合	桌子	的	袖套	或者	前	-	手臂	玩	,	显示	这

[kʌts] ,

Cuts	,
削减	,

以下是关于前臂击球或前臂击球的概要表，显示了切球动作：

[ðə; ði] [gɑːrdz] (['pæriːz]) [fɔːr; fər][ðə; ði] [kʌts] , [ænd; ənd][ðə; ði]['raɪˌpɔːsts][ɔːr][rɪ'plaɪz, riː'plaɪz] [ðæt]

the	Guards	(	Parries	)	for	the	Cuts	,	and	the	Riposts	or	replies	that
这	卫兵	(	招架	)	为了	这	削减	,	和	这	反驳	或者	回复	那

[ʃʊd; ʃəd] ['fɑːloʊ] [iːtʃ] [pə'reɪd] .

should	follow	each	Parade	.
应该	跟随	每个	游行	.

防御（格挡）针对砍击，以及每次游行后应进行的反击或答复。

[ðə; ði]	[ɪn'strʌktər]	[wɪl]	[rɪ'membər]	[ðæt]	[ɪn'sted]	[ʌv; əv]	[praɪm]	[wiː; wi]	[juːz]	[haɪ]	[tɪrs]	[ɔːr]	[haɪ]	[kɑːrt]
The	**Instructor**	**will**	**remember**	**that**	**instead**	**of**	**Prime**	**we**	**use**	**High**	**Tierce**	**or**	**High**	**Carte**
这	讲师	将要	记住	那	反而	的	主要的	我们	使用	高的	蒂尔斯	或者	高的	卡特

，

，

，

教员会记住，我们用高阶或高阶卡片代替 Prime。

[ænd; ənd]	[fɔːr; fər]	[sɪ'kɑːnd]	[loʊ]	[tɪrs]	[ɔːr]	[wið'drɔɪŋ]	[ðə; ði]	[leg]	.
and	**for**	**Seconde**	**Low**	**Tierce**	**or**	**withdrawing**	**the**	**leg**	**.**
和	为了	第二	低的	蒂尔斯	或者	撤退	这	腿	.

以及 Seconde Low Tierce 或撤回腿。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

步兵剑术训练新体系(A New System of Sword Exercise for Infantry)

[də'rekt] [kʌts] .
Direct **Cuts** **.**
直接的 削减 .

直接切割。

[kʌt] .
CUT **.**
切 .

切。

['pæri] .
PARRY **.**
招架 .

帕里。

['raɪˌpɔːst] . [wʌn] .
RIPOST **.** **1** **.**
反驳 . 1 .

转发.1.

[kɑːrt] [diː] [mɑːn'ʃet] .
Carte **de** **Manchette** **.**
卡特 德 袖套 .

袖扣卡。

[ˌaɪ 'viː] . ([kɑːrt]) .
IV **.** **(** **Carte** **)** **.**
第四 . (卡特) .

IV.（卡片）

[iː] . ([sɪ'kɑːnd]) . [ˌtuː'tuː] .
II **.** **(** **Seconde** **)** **.** **2** **.**
二 . (第二) . 2 .

二、（第二）2.

['dɪtoʊ][ænd; ənd] [kʌt] [tɪrs] .
Ditto **and** **cut** **Tierce** **.**
同上 和 切 蒂尔斯 .

同上，并砍掉Tierce。

[ˌaɪ 'viː] . [ænd; ənd][ˌaɪ'aɪ'aɪ] . ([tɪrs]) .
IV **.** **and** **III** **.** **(** **Tierce** **)** **.**
第四 . 和 三、 . (蒂尔斯) .

IV. 和 III. (Tierce)。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [θriː] .
III **.** **3** **.**
三、 . 3 .

III.3.

['dʌb(ə)l] [kɑːrt] [diː] [mɑːn'ʃet] [ænd; ənd] [kʌt] [kɑːrt] .
Double **Carte** **de** **Manchette** **and** **cut** **Carte** **.**
双倍的 卡特 德 袖套 和 切 卡特 .

双Carte de Manchette并切Carte。

[ˌaɪ ˈviː] . , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ænd; ənd][ˌaɪ ˈviː] . [iː] . [fɔːr] .

IV	**.**	**,**	**III**	**.**	**and**	**IV**	**.**	**II**	**.**	**4**	**.**
第四	.	,	三、	.	和	第四	.	二	.	4	.

IV.、III. 和 IV. II.4.

['dʌb(ə)l] [kɑːrt] [diː] [mɑːn'ʃet] [ænd; ənd][kʌt] [tɪrs] .

Double	**Carte**	**de**	**Manchette**	**and**	**cut**	**Tierce**	**.**
双倍的	卡特	德	袖套	和	切	蒂尔斯	.

双Carte de Manchette并切Tierce。

[pə'reɪd] ['retrəgreɪd] [baɪ] [wið'drɔɪŋ] [ɑːrm] .

Parade	**Retrograde**	**by**	**withdrawing**	**arm**	**.**
游行	逆行	经过	撤退	手臂	.

游行队伍退行，手臂收回。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ɔːr][ˌaɪ ˈviː] .

III	**.**	**or**	**IV**	**.**
三、	.	或者	第四	.

三、或四、

[rɪ'vɜːrs] [kʌts] .

Reverse	**Cuts**	**.**
撤销	削减	.

反向剪辑。

[wʌn] . [hæf] - [feɪnt] .

1	**.**	**Half**	**-**	**feint**	**.**
1	.	一半	-	佯攻	.

1. 半弱。

[iː] . [ɔːr][ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

II	**.**	**or**	**III**	**.**
二	.	或者	三、	.

二、或三、

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ɔːr][ˌaɪ ˈviː] .

III	**.**	**or**	**IV**	**.**
三、	.	或者	第四	.

三、或四、

[ˌtuːˈtuː] . [feɪnt] [sɪˈkɑːnd] [ænd; ənd][kʌt] ['ʌpwərdz] .

2	**.**	**Feint**	**Seconde**	**and**	**cut**	**upwards**	**.**
2	.	佯攻	第二	和	切	向上	.

2. 佯攻二段，然后向上切入。

[iː] .

II	**.**
二	.

二、

[kʌt] [wɪð; wɪθ] [fɔːls] [edʒ] ['ʌpwərdz] . [θriː] .

Cut	**with**	**false**	**edge**	**upwards**	**.**	**3**	**.**
切	和	错误的	边缘	向上	.	3	.

3. 用假刃向上切割。

[feɪnt] [tɪrs] [ænd; ənd][kʌt] ['ʌpwərdz] .

Feint	**Tierce**	**and**	**cut**	**upwards**	**.**
佯攻	蒂尔斯	和	切	向上	.

佯攻三级，然后向上切入。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ænd; ənd][iː] . [iː] . [fɔːr] .

III	**.**	**and**	**II**	**.**	**II**	**.**	**4**	**.**
三、	.	和	二	.	二	.	4	.

III. 和 II. II.4.

[wʌn] - [tuː] - [θriː] , [ænd; ənd] [kʌt] ['ʌpwərdz] .
One - two - three , and cut upwards .
一 - 二 - 三 , 和 切 向上 .

一二三，向上切。

[pə'reɪd] ['retrəgreɪd] .
Parade Retrograde .
游行 逆行 .

游行队伍倒退。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ɔːr] [ˌaɪ 'viː] . [faɪv] .
III . or IV . 5 .
三、 . 或者 第四 . 5 .

III. 或 IV.5.

[ðə; ði] [pæs] . [iː] . [ænd; ənd] [aɪ] . ([praɪm]) .
The Pass . II . and I . (Prime) .
这 经过 . 二 . 和 我 . (主要的) .

通道。II.和I.（主要）。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[taɪm] [kʌts] . [wʌn] .
Time Cuts . 1 .
时间 削减 . 1 .

时间削减.1.

[ɑːn] [ɔːl] [kʌts] [ɪn] [kɑːrt] .
On all Cuts in Carte .
在 全部 削减 在 卡特 .

适用于菜单上的所有菜品。

['pæri] [wɪð; wɪθ] [taɪm] [ɪn] [ˌaɪ 'viː] .
Parry with time in IV .
格挡 和 时间 在 第四 .

IV 中利用时间进行防御。

([kɑːrt] [diː] [mɑːn'ʃet]) .
(Carte de Manchette) .
(卡特 德 袖套) .

（袖珍卡）

[ˌaɪ 'viː] . [ˌtuː'tuː] .
IV . 2 .
第四 . 2 .

IV.2.

[ɑːn] [feɪnts] [ɪn] [kɑːrt] ['endɪŋ] [wɪð; wɪθ] [kʌts] [ɪn] [tɪrs] . [pə'reɪd] ['retrəgreɪd] .
On feints in Carte ending with Cuts in Tierce . Parade Retrograde .
在 佯攻 在 卡特 结束 和 削减 在 蒂尔斯 . 游行 逆行 .

在 Carte 中以 Cuts 结尾的佯攻。游行逆行。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ɔːr] [ˌaɪ 'viː] . [θriː] .
III . or IV . 3 .
三、 . 或者 第四 . 3 .

III. 或 IV.3.

[ɑːn] [kʌts] [ɪn] [tɪrs] .
On Cuts in Tierce .
在 削减 在 蒂尔斯 .

关于三级削减。

[rɪ'vɜːrs] [kʌt] ['ʌpwərdz] .
Reverse **Cut** **upwards** **.**
撤销 切 向上 .

向上反向切。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [fɔːr] .
III **.** **4** **.**
三、 . 4 .

III.4.

[ɑːn] [rɪ'vɜːrs] [kʌt] ['ʌpwərdz] . [iː] . [ænd; ənd][ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ˌaɪ 'viː] . [faɪv] .
On **Reverse** **Cut** **upwards** **.** **II** **.** **and** **III** **.** **IV** **.** **5** **.**
在 撤销 切 向上 . 二 . 和 三、 . 第四 . 5 .

反面向上切。II.和III.IV.5.

[ɑːn] [kʌts] [ɪn] [sɪ'kɑːnd] .
On **Cuts** **in** **Seconde** **.**
在 削减 在 第二 .

关于第二部分的剪辑。

[ðə; ði] [taɪm] [peɪs] .
The **Time** **Pass** **.**
这 时间 经过 .

时光流逝。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[feɪnts] [ʌv; əv] [kuːp] [ɪn] [mɑːn'ʃet] .
Feints **of** **Coupé** **in** **Manchette** **.**
佯攻 的 轿跑车 在 袖套 .

曼谢特的轿跑车佯攻。

[wʌn] . ['sɪŋg(ə)l] [kuːp] .
1 **.** **Single** **Coupé** **.**
1 . 单身的 轿跑车 .

1. 单门轿跑车。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ɔːr][ˌaɪ 'viː] . [iː] . [ˌtuː'tuː] .
III **.** **or** **IV** **.** **II** **.** **2** **.**
三、 . 或者 第四 . 二 . 2 .

III. 或 IV. II.2.

[wʌn] - [tuː] („) .
One **-** **two** **(** **„** **)** **.**
一 - 二 („) .

一二（„）。

[ˌaɪ 'viː] . [ænd; ənd][ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [θriː] .
IV **.** **and** **III** **.** **III** **.** **3** **.**
第四 . 和 三、 . 三、 . 3 .

IV. 和 III. III.3.

[wʌn] - [tuː] - [θriː] .
One **-** **two** **-** **three** **.**
一 - 二 - 三 .

一二三。

[iː] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ænd; ənd][iː] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ɔːr][ˌaɪ 'viː] . [fɔːr] .
II **.** **,** **III** **.** **and** **II** **.** **III** **.** **or** **IV** **.** **4** **.**
二 . , 三、 . 和 二 . 三、 . 或者 第四 . 4 .

二、三。和二。三．或 IV.4。

[wʌn] - [tuː] - [θriː] - [fɔːr] .
One - **two** - **three** - **four** .
一 - 二 - 三 - 四 .

一二三四。

[pə'reɪd] ['retrəgreɪd] .
Parade **Retrograde** .
游行 逆行 .

游行队伍倒退。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[feɪnts] [ʌv; əv] [sɪ'kɑːnd] [ɪn] [mɑːn'ʃet] . - .
Feints **of** **Seconde** **in** **Manchette** . **561** .
佯攻 的 第二 在 袖套 . - .

曼谢特的第二次佯攻.561。

['sɪmp(ə)l] [sɪ'kɑːnd] . [iː] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Simple **Seconde** . **II** . **III** .
简单的 第二 . 二 . 三、 .

简单二度。II. III.

[ˌtuː'tuː] . [feɪnt] [sɪ'kɑːnd] [ænd; ənd] [kʌt] [tɪrs] [iː] . [ænd; ənd] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ɔːr] [ˌaɪ 'viː] .
2 . **Feint** **Seconde** **and** **cut** **Tierce** **II** . **and** **III** . **III** . **or** **IV** .
2 . 佯攻 第二 和 切 蒂尔斯 二 . 和 三、 . 三、 . 或者 第四 .

2. 佯攻第二级并切入第二级。和三。三．或四。

[θriː] . [feɪnt] [sɪ'kɑːnd] , [feɪnt] [tɪrs] , [ænd; ənd] [kʌt] [kɑːrt] .
3 . **Feint** **Seconde** , **feint** **Tierce** , **and** **cut** **Carte** .
3 . 佯攻 第二 , 佯攻 蒂尔斯 , 和 切 卡特 .

3.佯攻Seconde，佯攻Tierce，切Carte。

[iː] . , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ænd; ənd] [iː] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ɔːr] [ˌaɪ 'viː] .
II . , **III** . **and** **II** . **III** . **or** **IV** .
二 . , 三、 . 和 二 . 三、 . 或者 第四 .

二、三、二、三或四。

[fɔːr] . [feɪnt] [sɪ'kɑːnd] , [feɪnt] [tɪrs] , [ænd; ənd] [kʌt] [sɪ'kɑːnd] .
4 . **Feint** **Seconde** , **feint** **Tierce** , **and** **cut** **Seconde** .
4 . 佯攻 第二 , 佯攻 蒂尔斯 , 和 切 第二 .

4.佯攻秒，佯攻提尔斯，切秒。

[pə'reɪd] ['retrəgreɪd] .
Parade **Retrograde** .
游行 逆行 .

游行队伍倒退。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ɔːr] [ˌaɪ 'viː] .
III . **or** **IV** .
三、 . 或者 第四 .

三、或四、

[kən'kluːʒ(ə)n] .
CONCLUSION .
结论 .

结论。

[aɪ] [wɪl] [end] [ðɪs] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [mɑːn'ʃet] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [oʊld] [ə'kɪli] - ,
I **will** **end** **this** **system** **of** **Manchette** **with** **the** **words** **of** **old** **Achille** **Marozzo** ,
我 将要 结尾 这 系统 的 袖套 和 这 字 的 老的 阿喀琉斯 - ,

我将以老阿基莱·马罗佐的话来结束曼切特体系。

['rɪt(ə)n] [sʌm; səm] [θriː] ['sentʃəriz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ə'goʊ] :

written	some	three	centuries	and	a	half	ago	:
书面	一些	三	几个世纪	和	一个	一半	前	:

写于大约三个半世纪前：

“ [aɪ] [wʊd] [ðæt] [jiː; ji] [swer] [ə'pɑːn][jʊr; jər] [sɔːrd] - [hɪlt] ['nevər][tuː; tə][juːz] [ðɪs] ['nɑːlɪdʒ] [ə'genst]

“	I	would	that	ye	swear	upon	your	sword	-	hilts	never	to	use	this	knowledge	against
“	我	会	那	是的	发誓	之上	你的	剑	-	剑柄	绝不	到	使用	这	知识	反对

[ˌem 'iː] , [jʊr; jər]['mæstər] .

me	,	your	master	.
我	,	你的	掌握	.

“我希望你们对着剑柄发誓，永远不要用这些知识来对付我，你们的主人。”

” [bʌt; bət] , [ɪn] [luː] [ʌv; əv] [ɪn'sɪstɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['riːdɚz] ['nevər] [tiːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [əb'teɪnɪŋ] ['fɔːrm(ə)l]

”	But	,	in	lieu	of	insisting	that	my	readers	never	teach	it	without	obtaining	formal
”	但	,	在	代替	的	坚持	那	我的	读者	绝不	教	它	没有	获得	正式的

[pər'mɪʃ(ə)n] ,

permission	,
允许	,

但是，我并不坚持要求我的读者在未获得正式许可的情况下绝不能教授它，

[aɪ]['oʊnli][hoʊp] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['feɪvər] [ˌem 'iː][baɪ] ['spredɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][fɑːr][ænd; ənd][waɪd] . -

I	only	hope	that	they	will	favour	me	by	spreading	it	far	and	wide	.	57
我	仅有的	希望	那	他们	将要	偏爱	我	经过	传播	它	远的	和	宽的	.	-

我只希望他们能帮帮我，把它广泛传播开来。57

[ə'pendɪks] .

APPENDIX	.
附录	.

附录。

[ɪn][piː] . - [ə'luːʒ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə][æn; ən] [ɪm'pruːvd] [fɔːrm][ʌv; əv]['seɪbər]['hænd(ə)l] ;

In	p	.	26	allusion	has	been	made	to	an	improved	form	of	sabre	handle	;
在	p	.	-	典故	有	到过	制成	到	一个	改进	形式	的	军刀	处理	;

第 26 页提到了一种改进的军刀柄；

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɜːrst] [ə'temptɪd] [baɪ][ðə; ði][kɑːpiː'tɑːnoʊ]['sɛtiˌmoʊ][del]['frɑːtei][ɪn][ðə; ði][wɜːrk] [bɪ'fɔːr]

it	was	first	attempted	by	the	Capitano	Settimo	del	Frate	in	the	work	before
它	曾是	第一的	尝试过	经过	这	卡皮塔诺	塞蒂莫	del	弗雷特	在	这	工作	前

[ə'l(j)uːd] [tuː; tə] .

alluded	to	.
暗示	到	.

此前，Capitano Settimo del Frate 在其著作中首次尝试了这一做法。

[ðə; ði]['gælənt] ['ɔfɪsɚz] [pleɪts] [ʃoʊ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][ɪ'tæliən]['kæv(ə)lri] - [sɔːrd] [ðə; ði] ['ʌpər] ['pɔːrʃ(ə)n]

The	gallant	officer's	Plates	show	that	in	the	Italian	cavalry	-	sword	the	upper	portion
这	英勇	警官们	盘子	展示	那	在	这	意大利语	骑兵	-	剑	这	上	部分

[ʌv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l][ɪz][æt; ət] [liːst] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ,

of	the	handle	is	at	least	horizontal	,
的	这	处理	是	在	至少	水平的	,

这位英勇军官的图版显示，意大利骑兵佩剑的剑柄上部至少是水平的。

[ˌwer'æz] [ɪn]['aʊərz][ˌaɪ 'tiː] [druːps] ['bækwərdz] [ænd; ənd] ['daʊnwərdz] ,

whereas	in	ours	it	droops	backwards	and	downwards	,
然而	在	我们的	它	下垂	向后	和	向下	,

而我们的却是向后向下垂的。

['gɪvɪŋ] [ðə; ði][grɪp] [ə'dɪʃən(ə)l] [fə'sɪləti][fɔːr; fər] ['slɪpɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] - [græsp] .

giving	the	grip	additional	facility	for	slipping	out	of	the	swordsman's	grasp	.
给予	这	紧握	额外的	设施	为了	滑倒	出去	的	这	-	抓牢	.

使剑柄更容易从剑士手中滑脱。

[ðə; ði] [ˈɔθɝz] remarks18 [ˈbiːɪŋ] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈæplɪkəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪŋglɪʃ] [ˈmɪləteri][ˈseɪbər] ;

The	author's	remarks18	being	even	more	applicable	to	the	English	military	sabre	;
这	作者的	remarks18	存在	甚至	更多的	适用的	到	这	英语	军队	军刀	;

作者的评论18对英国军刀来说就更加适用了;

[aɪ] [gɪv] [ðem; ðəm][æt; ət] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ] .

I	give	them	at	full	length	.
我	给	他们	在	满的	长度	.

我把它们完整地呈现出来。

“ [ðə; ði] [ˌiːkwɪˈlɪbriəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪbər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fə'sɪləti] [ʌv; əv]['fɜːrmli] ['græspɪŋ] [ðə; ði]

“	The	equilibrium	of	the	sabre	,	and	the	facility	of	firmly	grasping	the
“	这	平衡	的	这	军刀	,	和	这	设施	的	牢牢	抓握	这

['hænd(ə)l] ,

handle	,
处理	,

“佩剑的平衡性，以及牢牢握住剑柄的难易程度，

[ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [praɪm] ['rekwɪzɪts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] ['wepən] .

are	the	two	prime	requisites	for	a	good	weapon	.
是	这	二	主要的	必备条件	为了	一个	好的	武器	.

这是好武器的两个主要要求。

“ [wen] ['prɑːpərli] ['bæləns t] [ænd; ənd] ['iːzəli] [held] , [ðə; ði] [sɔːrd] [kɔːlz][fɔːr; fər] [les] [ɪg'zɜːrʃn] [ʌv; əv]

“	When	properly	balanced	and	easily	held	,	the	sword	calls	for	less	exertion	of
“	什么时候	适当地	均衡	和	容易地	握住	,	这	剑	呼叫	为了	较少的	用力	的

[streŋθ] ;

strength	;
力量	;

“当剑身平衡良好且易于握持时，需要的力气就比较小;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kwɪknəs] [ænd; ənd] [truː] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [kʌts] [ɑːr; ər] ['greɪtli]

and	the	quickness	and	true	direction	of	the	Cuts	are	greatly
和	这	速度	和	真的	方向	的	这	削减	是	非常

[fə'siliteitid] .

facilitated	.
促进	.

切入的速度和方向都得到了极大的提升。

[ɪn][dəˈrekt][prəˈpɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈkɑːnəmi] [ʌv; əv] [fɔːrs] , [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['sɔːrdzmən] [ɪneɪbld]

In	direct	proportion	to	the	economy	of	force	,	we	find	the	swordsman	enabled
在	直接的	部分	到	这	经济	的	力量	,	我们	寻找	这	剑客	已启用

[tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [hɪz; ɪz] [ɪgˈzɜːrʃn] .

to	continue	his	exertion	.
到	继续	他的	用力	.

剑士越能节省体力，就越能持续施展剑术。

“ [haʊˈevər] [wel] [meɪd] [ænd; ənd] [ˌsaɪənˈtɪfɪkli] [pɔɪzd] [biː; bi][ðə; ði] [bleɪd] ,

“	However	well	made	and	scientifically	poised	be	the	blade	,
“	然而	出色地	制成	和	科学地	准备	是	这	刀刃	,

“无论刀刃的制作多么精良，设计多么符合科学原理，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['sʌbdʒekt][tuː; tə] ['sevrəl] [,veəriːˈeiʃənz][ʌv; əv] [ˌiːkwɪˈlɪbriəm] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][pəˈzɪʃ(ə)n][ɪn]

it	is	subject	to	several	variations	of	equilibrium	according	to	the	position	in
它	是	主题	到	一些	变体	的	平衡	根据	到	这	位置	在

[wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][held] .

which	it	is	held	.
哪个	它	是	握住	.

根据所处位置的不同，它可以呈现几种不同的平衡状态。

“ [ðə; ði] ['nɪrər] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv]['grævəti] [ə'proʊtʃɪz] [ðə; ði][hɪlt] ,
“ The nearer the centre of gravity approaches the hilt ,
” 这 更近 这 中心 的 重力 方法 这 剑柄 ,

“重心越靠近剑柄，

[ðə; ði] ['laɪtər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['betər] ['bæləns t] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['wepən] , [ænd; ənd][vaɪs] - . -
the lighter and the better balanced will be the weapon , and vice versâ . 19
这 打火机 和 这 更好的 均衡 将要 是 这 武器 , 和 副 - . -
['ðerfɔ:r] :
Therefore :
所以 :

越轻便、平衡性越好的武器，反之亦然。[19] 因此：

“ [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['aʊər; ɑ:r]['prɪnsəp(ə)l]['ɑ:bdʒekt][tu:; tə] [ɪ'fekt] [ðɪs] improvement58
“ It should be our principal object to effect this improvement58
” 它 应该 是 我们的 主要的 目的 到 影响 这 improvement58

“实现这一改进应该是我们的主要目标58。”

[wɪ'ðaʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði]['prɑ:pər]['sentər][ʌv; əv] [pər'kʌʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['rekwɪzɪts] [fɔ:r; fər]
without changing the proper centre of percussion and the other requisites for
没有 变化 这 恰当的 中心 的 打击乐器 和 这 其他 必备条件 为了
[ə'fens] [ænd; ənd] [dɪ'fens] .
offence and defence .
罪行 和 防御 .

在不改变打击乐的正确中心以及进攻和防守的其他必要条件的前提下。

” [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [pleɪts] ['fʊli] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['ɔθɝz] ['mi:nɪŋ] .
” The following Plates fully explain the author's meaning .
” 这 下列的 盘子 完全 解释 这 作者的 意义 .

“以下图版充分解释了作者的意思。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

['seɪbər]['hænd(ə)l] ['æktʃuəli] [ju:st] [baɪ][ɪ'tæliən]['kæv(ə)lri] .
Sabre handle actually used by Italian cavalry .
军刀 处理 实际上 用过的 经过 意大利语 骑兵 .

意大利骑兵实际使用的军刀刀柄。

[fɪg] . [ˌtu:'tu:] .
Fig . 2 .
如图 . 2 .

图2。

[kæpt] . [del] - [ɪm'pru:vmənt] .
Capt . Del Frate's improvement .
船长 . 德尔 - 改进 .

德尔·弗拉特上尉的进步。

[fɪg] . [θri:] .
Fig . 3 .
如图 . 3 .

图3。

[kæpt] . [del] - [læst][ˌmɑ:dɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
Capt . Del Frate's last modification .
船长 . 德尔 - 最后的 修改 .

德尔·弗拉特上尉的最后一次修改。

[ə; eɪ] . [θʌm] - [pleɪt] .

a	.	Thumb	-	plate	.
一个	.	拇指	-	盘子	.

a.拇指板。

[biː] . [rest] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋgər] .

b	.	Rest	for	the	little	finger	.
b	.	休息	为了	这	小的	手指	.

b. 小指休息。

[siː] . [səˈpɔːrt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['ɪndeks]['fɪŋgər] .

c	.	Support	for	the	index	finger	.
c	.	支持	为了	这	指数	手指	.

c. 为食指提供支撑。

[fɪg] . [fɔːr] .

Fig	.	4	.
如图	.	4	.

图4。

[ɪmˈpruːvd] ['hænd(ə)l][wɪð; wɪθ] [θʌm] - [gɑːrd] .

Improved	handle	with	thumb	-	guard	.
改进	处理	和	拇指	-	警卫	.

改进型手柄，带有拇指护套。

([ɑːr] . [ef] . ['bɜːrtn] .) -

(	R	.	F	.	Burton	.	)	59
(	拉	.	F	.	伯顿	.	)	-

（R.F. Burton。）59

[ðə; ði][hænd] ['græspɪŋ] [ðə; ði]['æktʃuəl]['hænd(ə)l] .

The	hand	grasping	the	actual	handle	.
这	手	抓握	这	实际的	处理	.

握住把手的那只手。

[ðə; ði][hænd] ['græspɪŋ] [ðə; ði]['mɑːdɪfaɪd]['hænd(ə)l] .

The	hand	grasping	the	modified	handle	.
这	手	抓握	这	修改的	处理	.

握住改装把手的手。

[aɪ] [wʊd] ['fɜːrðər] ['mɑːdɪfaɪ][hɪz; ɪz][fɪg] .

I	would	further	modify	his	Fig	.
我	会	更远	调整	他的	如图	.

我会进一步修改他的图。

[wʌn] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [mɔːr] ['fʊlkrəm,'fʌlkrəm][tuː; tə][ðə; ði][hænd] .

1	,	so	as	to	give	more	fulcrum	to	the	hand	.
1	,	所以	作为	到	给	更多的	支点	到	这	手	.

1，以便给手提供更大的支点。

[ðə; ði] [θʌm] - [pleɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] ['weɪti] [ænd; ənd][ðə; ði] [gɑːrd] [laɪt] , ['ʌðərwaɪz] [ðə; ði]

The	thumb	-	plate	should	be	made	weighty	and	the	guard	light	,	otherwise	the
这	拇指	-	盘子	应该	是	制成	重	和	这	警卫	光	,	否则	这

[bleɪd] [wɪl] [biː; bi]['oʊvər] - ['bæləns] ,

blade	will	be	over	-	balanced	,
刀刃	将要	是	超过	-	均衡	,

拇指护板应该做得重一些，护手应该做得轻一些，否则刀身会失去平衡。

[ðæt] [ɪz] , ['hevɪərðən'er][ɑːn][wʌn][saɪd][ðæn; ðən][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] .

that	is	,	heavier	on	one	side	than	on	the	other	.
那	是	,	较重	在	一	边	比	在	这	其他	.

也就是说，一侧比另一侧重。

[ˌaɪ 'tiː] [niːd] ['hɑːrdli][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði][grɪp] [bɪ'fɔːr] ['goʊɪŋ][ˈɪntuː]['bæt(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [wɪpt]

It	need	hardly	be	said	that	the	grip	before	going	into	battle	should	be	whipped
它	需要	几乎	是	说	那	这	紧握	前	去	进入	战斗	应该	是	鞭打

[raʊnd] [wɪð; wɪθ] [θɪn] ['wɪpkɔːrd] ,

round	with	thin	whipcord	,
圆形的	和	薄的	鞭绳	,

毋庸赘言，战斗前应该用细鞭绳将握把缠紧。

[ɔːr] ['betər] [stɪl] , [wɪð; wɪθ][web] - [klɔːθ] .

or	better	still	,	with	web	-	cloth	.
或者	更好的	仍然	,	和	网站	-	布	.

或者，用网布更好。

['lʌndən] :

LONDON	:
伦敦	:

伦敦：

['prɪntɪd] [baɪ]['wɪljəm, 'dʌbəjuː'ɛm] .

PRINTED	BY	WM	.
打印	经过	西摩	.

由 WM 印刷。

['klaʊz] [ænd; ənd] [sʌnz] , ['stæmfərd] [striːt] [ænd; ənd] ['tʃɑːriŋ] [krɔːs]

CLOWES	AND	SONS	,	STAMFORD	STREET	AND	CHARING	CROSS
克洛斯	和	儿子们	,	斯坦福德	街道	和	查林	叉

克洛斯父子公司，斯坦福街和查令十字街

FOOTNOTES1

FOOTNOTES1
FOOTNOTES1

脚注1

[ðə; ði] [ik'sepʃənz] [ɑːr; ər][ɪn] “ [raɪt] [pruːv] ['dɪstəns] ” ([piː] . -) [ænd; ənd][noʊ] . ['sev(ə)n] [kʌt] ([piː] .

The	exceptions	are	in	“	Right	Prove	Distance	”	(	p	.	13	)	and	No	.	Seven	Cut	(	p	.
这	例外情况	是	在	“	正确的	证明	距离	”	(	p	.	-	)	和	不	.	七	切	(	p	.

-) .

16	)	.
-	)	.

例外情况见“正确证明距离”（第 13 页）和第七道切割（第 16 页）。

[ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [kʌts] [ðə; ði] [θʌm] “ [grɑːsps][ðə; ði]['hænd(ə)l] .

In	the	other	Cuts	the	thumb	“	grasps	the	handle	.
在	这	其他	削减	这	拇指	“	抓住	这	处理	.

在另一个切口中，拇指“抓住把手”。

” [ˌtuː'tuː][ðə; ði] [frentʃ] [dɪ'vaɪd] - ['ɪntuː] [tuː] [pɑːrts] : ([wʌn]) [es'kriːm] - - , [ɔːr] [es'kriːm]

”	2	The	French	divide	l'Escrime	into	two	parts	:	(	1	)	Escrime	à	l'épée	,	or	Escrime
”	2	这	法语	划分	-	进入	二	部分	:	(	1	)	犯罪	-	-	,	或者	犯罪

[pwɑ̃t; pwɑːnt] ;

pointe	;
足尖	;

”2 法国人将 l'Escrime 分为两部分：(1) Escrime à l'épée，或 Escrime pointe；

[ænd; ənd] ([ˌtuː'tuː]) [es'kriːm] [ˌeɪ 'juː]['seɪbər] , [ɔːr] [es'kriːm] - .

and	(	2	)	Escrime	au	sabre	,	or	Escrime	contrepointe	.
和	(	2	)	犯罪	au	军刀	,	或者	犯罪	-	.

(2) Escrime au sabre 或 Escrime contrepointe。

[θriː][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [kən'sɪdərd] [æt; ət] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ][ɪn][maɪ] [ˌfɔːrθ'kʌmɪŋ] ['vɑːljəm] [ɪn'taɪtld] -
3 **The** **question** **is** **considered** **at** **great** **length** **in** **my** **forthcoming** **volume** **entitled** **'**
3 这 问题 是 经过考虑的 在 伟大的 长度 在 我的 即将推出 体积 标题 -
[ðə; ði] [sɔːrd] :
The **Sword** **:**
这 剑 :

3 我在即将出版的题为《剑》的著作中对此问题进行了详尽的探讨：

- [hɪr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['sɪmpli] [tuː; tə] [steɪt] [rɪ'zʌlts] .
' **here** **it** **is** **sufficient** **simply** **to** **state** **results** **.**
- 这里 它 是 充足的 简单地 到 状态 结果 .

'这里只需陈述结果即可。

[fɔːr] [wen] ['evri] ['redʒɪmənt][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ɪts] [sæl] [dɑːrmz] ,
4 **When** **every** **regiment** **shall** **have** **its** **salle** **d'armes** **,**
4 什么时候 每一个 团 将 有 它是 厅 武器 ,

4 当每个团都有了自己的武器大厅时，

[ðə; ði]['fensər] [wɪl] ['mɑːdɪfaɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['fensɪŋ] [θrʌsts] [tuː; tə][suːt][ðə; ði] ['klʌmziə] ['wepən] .
the **fencer** **will** **modify** **his** **own** **fencing** **thrusts** **to** **suit** **the** **clumsier** **weapon** **.**
这 击剑手 将要 调整 他的 自己的 击剑 推力 到 套装 这 笨拙 武器 .

击剑运动员会调整自己的刺击动作，以适应这种较为笨重的武器。

[aɪ][duː][nɑːt] , [haʊ'evər] ,
I **do** **not** **,** **however** **,**
我 做 不是 , 然而 ,

但我没有。

[siː] ['eni] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [θriː] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnfəntri] [sɔːrd] ['eksərsaɪz][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]
see **any** **reason** **why** **the** **three** **Points** **of** **the** **Infantry** **Sword** **Exercise** **should** **not** **be**
看 任何 原因 为什么 这 三 积分 的 这 步兵 剑 锻炼 应该 不是 是
[dɪ'lɪvərd] [ɪn][ðə; ði][poʊsiːziːoʊni]['miːdiə][ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'tæliən] [skuːl] ,
delivered **in** **the** **posizione** **media** **of** **the** **Italian** **school** **,**
发表 在 这 位置 媒体 的 这 意大利语 学校 ,

看不出有什么理由不采用意大利学校的中位站姿来教授步兵剑术练习的三点内容。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θʌm] ['ʌpwərdz] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] - ['hænd(ə)l]
with **the** **thumb** **upwards** **and** **extended** **along** **the** **back** **of** **the** **sword** **-** **handle**
和 这 拇指 向上 和 扩展 沿着 这 后退 的 这 剑 - 处理
: [nɔːr] [waɪ] ,
: **nor** **why** **,**
: 也不 为什么 ,

拇指向上并沿着剑柄背部伸展：也不知道为什么。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [frentʃ] ['mænjuel] ,
as **in** **the** **French** **Manuel** **,**
作为 在 这 法语 曼努埃尔 ,

就像法语手册中那样，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kuː] [diː][pwɑ̃t; pwɑːnt] ([piː] . -) , [wɪtʃ] [ɪz]
they **should** **not** **be** **reduced** **to** **a** **single** **Coup** **de** **Pointe** **(** **p** **.** **239** **)** **,** **which** **is**
他们 应该 不是 是 减少 到 一个 单身的 政变 德 足尖 (p . -) , 哪个 是
[ðʌs] [dɪ'skraɪbd] .
thus **described** **.**
因此 描述 .

它们不应该被简化为单一的"尖锐打击"（第 239 页），如下所述。

“ [beɪsɝ] [lɑ:][pwæ̃t; pwɑ:nt][di:'ju]['seɪbər] - [hɔ:'tɜ:r] [di:][lɑ:][pwɑ:'trɪn][et] - [lə][brɑ:z][ɪn]

“	Baisser	la	pointe	du	sabre	à	hauteur	de	la	poitrine	et	déployer	le	bras	en
“	拜瑟	拉	足尖	杜	军刀	-	高	德	拉	胸骨	等	-	勒	胸罩	英文

[tʊər'nɑ:nt][lɑ:][meɪn] ,

tournant	la	main	,
锦标赛	拉	主要的	,

“Baisser la pointe du saber à hauteur de la poitrine et déployer le bras entournant la main，

[lə] [paus] [ɪn] [də'su:] , [lə] ['trænʃənt] [di:'ju]['seɪbər] [ɪn] [də'su:] .

le	pouce	en	dessous	,	le	tranchant	du	sabre	en	dessus	.
勒	猪	英文	内衬	,	勒	特兰尚	杜	军刀	英文	dessus	.

le pouce en dessus, le tranchant du saber en dessus。

” [faɪv][æz; əz]['mɪstər] . [dʒɑ:n] ['læθəm] ['dʒʌstli] [sez] (“ [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [sɔ:rd] - [bleɪdz] , ”

”	5	As	Mr	.	John	Latham	justly	says	(	“	The	Shape	of	Sword	-	blades	,	”
”	5	作为	先生	.	约翰	拉瑟姆	公正地	说道	(	“	这	形状	的	剑	-	刀片	,	”

“5 正如约翰·莱瑟姆先生所言（《剑刃的形状》），

- ['dʒɜ:rn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ju'naɪtɪd] ['sɜ:rvɪs] [ˌɪnstɪ'tu:ʃ(ə)n] , - ['vɑ:l] .

-	Journal	of	the	Royal	United	Service	Institution	,	-	vol	.
-	杂志	的	这	皇家	团结的	服务	机构	,	-	卷	.

《皇家联合军种研究所期刊》第1卷

['vaɪ, 'vi:] .) : — “ [ðə; ði]['prɑ:pər] [ʃeɪp] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θrʌstɪŋ] [sɔ:rd] [ɪz][prɪ] - ['emɪnəntli] [streɪt] .

vi	.	)	:	—	“	The	proper	shape	for	a	thrusting	sword	is	pre	-	eminently	straight	.
六	.	)	:	—	“	这	恰当的	形状	为了	一个	推进	剑	是	预	-	非常	直的	.

六）：——“刺剑的正确形状是笔直的。

” [ðə; ði] [kleɪ] - [mɔ:r] , [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , ['mu:vɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][də'rekt][laɪn] ,

”	The	Clay	-	more	,	for	instance	,	moving	in	a	direct	line	,
”	这	黏土	-	更多的	,	为了	实例	,	移动	在	一个	直接的	线	,

例如，克莱莫尔剑沿直线移动，

[kʌts] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪg'zæktli][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] ; [ðə; ði] [ˌregju'leɪʃn] [sɔ:rd] , ['slaɪtli] [kɜ:rvd] ,

cuts	a	hole	exactly	the	size	of	the	blade	;	the	Regulation	sword	,	slightly	curved	,
削减	一个	洞	确切地	这	尺寸	的	这	刀刃	;	这	规定	剑	,	轻微地	弯曲	,

切出一个与刀刃大小完全相同的孔；制式剑，略微弯曲，

['waidnz] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [ə'baʊt] ['dʌb(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði][bent]['sɪmɪtərˌsɪmɪtɑ:r][ænd; ənd][ðə; ði] - ,

widens	it	to	about	double	,	and	the	bent	scimitar	and	the	Talwár	,
加宽	它	到	关于	双倍的	,	和	这	弯曲	弯刀	和	这	-	,

[tu:; tə][faɪv][ɔ:r][sɪks][taɪmz] ,

to	five	or	six	times	,
到	五	或者	六	时代	,

将其加宽至大约两倍，弯曲的弯刀和塔尔瓦尔剑则加宽至五六倍，

[ðʌs] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][faɪv][ɔ:r][sɪks][taɪmz][ðə; ði] [rɪ'zɪstəns] [tu:; tə][ɪts][ˌpenə'treɪʃ(ə)n] .

thus	meeting	with	five	or	six	times	the	resistance	to	its	penetration	.
因此	会议	和	五	或者	六	时代	这	反抗	到	它是	渗透	.

因此，它在渗透时会遇到五到六倍的阻力。

['mɪstər] . ['læθəm] [ɪz] [ə'gen] ['kwoʊtɪd][ɪn] [ə'nʌðər] [pɑ:rt][ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪstəm] .

Mr	.	Latham	is	again	quoted	in	another	part	of	this	System	.
先生	.	拉瑟姆	是	再次	引	在	其他	部分	的	这	系统	.

拉瑟姆先生在本系统的另一部分中再次被引用。

[sɪks][maɪ]['oʊnli][əb'dʒɛkʃənz][tu:; tə] [ðɪs] ['vɑ:ljəm][ɑ:r; ər][ðə; ði] [tu:] ['fɑ:loʊɪŋ] : —

6	My	only	objections	to	this	volume	are	the	two	following	:	—
6	我的	仅有的	反对意见	到	这	体积	是	这	二	下列的	:	—

6 我对本书的唯一异议如下：—

([ə; eɪ]) [ðə; ði] ['ɔːθər] [wɪl] “ [θroʊ] [ðə; ði] [hoʊl] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['baːdi][ɑːn][ðə; ði][left][leg] .
(a) The author will “ throw the whole weight of the body on the left leg .
(一个) 这 作者 将要 “ 扔 这 所有的 重量 的 这 身体 在 这 左边 腿 .

（a）作者将“把身体的全部重量都放在左腿上。

” ([fɪg] .
” (Fig .
” (如图 .

“(如图。

[ˌtuːˈtuː] , [piː] . - .)
2 , p . 69 .)
2 , p . - .)

2，第 69 页。）

[jet] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌɪntrəˈdʌktəri] [riˈmaːks] ([piː] . [faɪv]) [hiː; hi] ['sensəbli] [sez] , “ [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːntʃ] ,
Yet in his Introductory Remarks (p . 5) he sensibly says , “ To the haunches ,
然而 在 他的 引言 评论 (p . 5) 他 明智地 说道 , “ 到 这 臀部 ,

然而，他在引言（第5页）中明智地说道：“到臀部，

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːmən] ['sentər][ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] ['fɪgjər] ,
as to the common centre of motion of the human figure ,
作为 到 这 常见的 中心 的 运动 的 这 人类 数字 ,

至于人体运动的共同中心，

[ɑːr; ər] ['ʌltɪmətli] [rɪ'fɜːrd] [ɔːl][ðə; ði]['muːvmənts] [pər'fɔːrmd] [ɪn]['mɪlətəri]['tæktɪks] ” ([ænd; ənd]
are ultimately referred all the movements performed in military tactics ” (and
是 最终 指 全部 这 移动 执行 在 军队 策略 ” (和
['sɔːrdzmənʃɪp]) ;
swordsmanship) ;
剑术) ;

最终指的是军事战术（和剑术）中执行的所有动作；

“ [æz; əz][dʒʌst] [pɔɪz] [ɪz][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [kə'rekt] [ɪgˈzɜːrʃn] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] , [wət'evər] [ˌaɪ 'tiː]
“ as just poise is important to the correct exertion of action , whatever it
“ 作为 只是 沉着 是 重要的 到 这 正确的 用力 的 行动 , 任何 它
[meɪ] [biː; bi] ,
may be ,
可能 是 ,

“因为保持冷静对于正确采取行动至关重要，无论采取什么行动，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [ðæt] [pɔɪz] [ɔːr] ['bæləns] [biː; bi] ['stʌdid] , [ˌʌndər'stʊd] , [ænd; ənd] [traɪd] [ɪn] [ɔːl]
it is necessary that poise or balance be studied , understood , and tried in all
它 是 必要的 那 沉着 或者 平衡 是 研究 , 理解 , 和 尝试 在 全部
[pə'ziʃənz] .
positions .
职位 .

必须研究、理解和尝试在所有姿势中保持平衡或姿态。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] ['bɑːdɪli]['ækʃ(ə)n]['kænɑːt] [pə'zes] ['kʌmpəs] , ['paʊər] , [ænd; ənd] [iːz] ,
It is clear that bodily action cannot possess compass , power , and ease ,
它 是 清除 那 身体上的 行动 不能 具有 罗盘 , 力量 , 和 舒适 ,

很显然，身体行动无法同时具备方向感、力量和轻松感。

[ən'les] [ðə; ði] ['muːvmənt] [biː; bi] [meɪd] ['dʒʌstli][ænd; ənd] [kə'rektli] [ə'pɑːn][ðə; ði] [hɔːntʃ] , [æz; əz][ɑːn]
unless the movement be made justly and correctly upon the haunches , as on
除非 这 移动 是 制成 公正地 和 正确 之上 这 臀部 , 作为 在
[ə; eɪ] ['sentrəl] ['pɪvət] .
a central pivot .
一个 中央 枢 .

除非运动是在后腿上进行，就像在中心枢轴上一样，并且是公正、正确地进行的。

[ɪf] [ðə; ði] ['muːvmənt] [hæv; həv][nɑːt] ['kʌmpəs] , ['paʊər] , [ænd; ənd] [iːz] ;
If **the** **movement** **have** **not** **compass** **,** **power** **,** **and** **ease** **;**
如果 这 移动 有 不是 罗盘 , 力量 , 和 舒适 ;

如果运动没有方向、力量和轻松;

[fɔːrs] [ænd; ənd] [ɪn'dʊrəns] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] [ækt] .
force **and** **endurance** **will** **not** **be** **found** **in** **the** **Military** **act** **.**
力量 和 耐力 将要 不是 是 成立 在 这 军队 行为 .

军事行为中找不到力量和耐力。

" ([biː])
" **(** **b** **)**
" (b)

"(b)

[ɪn][ðə; ði] [lʌndʒ] ['aʊər; ɑːr] ['ɔːθər] [nɑːt]['oʊnli] [kiːps] [ðə; ði]['bɑːdi] " ['pɜːrfɪktli] [ɪ'rekt] ,
In **the** **Lunge** **our** **author** **not** **only** **keeps** **the** **body** **"** **perfectly** **erect** **,**
在 这 弓步 我们的 作者 不是 仅有的 保持 这 身体 " 完美 直立 ,

在弓步中，我们的作者不仅保持身体"完全直立",

" [hiː; hi]['iːv(ə)n] [in'klainz] [ˌaɪ 'tiː] ['bækwərdz] [waɪlst] [hiː; hi] [ə'laʊz] [bəuθ] [fiːt] [tuː; tə][ə'bændən][ðə; ði]
" **he** **even** **inclines** **it** **backwards** **whilst** **he** **allows** **both** **feet** **to** **abandon** **the**
" 他 甚至 斜坡 它 向后 而 他 允许 两个都 脚 到 放弃 这
[ˌpɜːrpən'dɪkjələr][ɪn][ðə; ði][moʊst]['slʌv(ə)nli] [wei] :
perpendicular **in** **the** **most** **slovenly** **way** **:**
垂直 在 这 最多 邋遢的 方式 :

他甚至还向后倾斜身体，双脚以最邋遢的方式离开垂直位置:

[siː] [fɪg] .
see **Fig** **.**
看 如图 .

参见图。

[ˌtuː'tuː] , [piː] . - , [ænd; ənd] [fɪgz] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] , [piː] . - .
2 **,** **p** **.** **70** **,** **and** **Figs** **.** **1** **and** **2** **,** **p** **.** **71** **.**
2 , p . - , 和 无花果 . 1 和 2 , p . - .

第 70 页第 2 节，以及第 71 页图 1 和图 2。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] - ['ɪnfəntri] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] .
The **same** **is** **the** **case** **with** **the** **official** **'** **Infantry** **Sword** **Exercise** **.**
这 相同的 是 这 案件 和 这 官方的 - 步兵 剑 锻炼 .

官方的"步兵剑术演习"也是如此。

- ['sɛvən][maɪ][oʊld] [frend] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktər] [set] [aʊt] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['θɜːrəli] [ˌsaɪən'tɪfɪk]['prɪnsəp(ə)l] ,
' **7** **My** **old** **friend** **and** **instructor** **set** **out** **upon** **a** **thoroughly** **scientific** **principle** **,**
- 7 我的 老的 朋友 和 讲师 放 出去 之上 一个 彻底 科学 原则 ,

'7 我的老朋友兼导师着手研究一个完全科学的原理,

[ænd; ənd][ðə; ði]['eɪb(ə)l] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [wɜːrkt] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['sɪstəm] [wɪl] [ɪn'taɪt(ə)l]
and **the** **able** **way** **in** **which** **he** **has** **worked** **out** **his** **system** **will** **entitle**
和 这 有能力的 方式 在 哪个 他 有 工作 出去 他的 系统 将要 标题
[hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['grætɪtuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɔstɛri] .
him **to** **the** **gratitude** **of** **the** **posteri** **.**
他 到 这 感激 的 这 后 .

他以如此巧妙的方式构建了自己的体系，必将赢得后世的感激。

['hævɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn] [ɔːl]['aʊər; ɑːr]['pɑːpjələr] [æθ'letɪk] , [æz; əz] [ə'poʊzd] [tuː; tə]
Having **established** **the** **fact** **that** **in** **all** **our** **popular** **athletic** **,** **as** **opposed** **to**
拥有 已确立的 这 事实 那 在 全部 我们的 受欢迎的 运动 , 作为 反对 到
[dʒɪm'næstɪk] ,
gymnastic **,**
体操 ,

既然已经确定，在我们所有流行的体育运动中，而非体操运动中，

['eksərsaɪzɪz] , ['aʊər; ɑːr] ['wɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] , ['krɪkɪt] [ænd; ənd] ['fʊtbɔːl] , [faɪvz] , ['tenɪs] ,

exercises	**,**	**our**	**walking**	**and**	**running**	**,**	**cricket**	**and**	**football**	**,**	**fives**	**,**	**tennis**	**,**
练习	,	我们的	步行	和	跑步	,	蟋蟀	和	足球	,	五	,	网球	,

[ænd; ənd] ['rækits] ,

and	**racquets**	**,**
和	球拍	,

锻炼，包括步行和跑步、板球和足球、五人制板球、网球和球拍运动，

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] ['roʊɪŋ] — [wɪtʃ] [hæz; həz] [əd'vænst] [æz; əz][æn; ən][ɑːrt][bʌt; bət][hæz; həz]

and	**especially**	**rowing**	**—**	**which**	**has**	**advanced**	**as**	**an**	**art**	**but**	**has**
和	尤其	划船	—	哪个	有	先进的	作为	一个	艺术	但	有

[dɪ'klaɪnd] [æz; əz][æn; ən]['eksərsaɪz] — [wiː; wi]['sɜːrkəmskraɪb][ðə; ði][laɪn][ʌv; əv]['mʌskjələr][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][baɪ]

declined	**as**	**an**	**exercise**	**—**	**we**	**circumscribe**	**the**	**line**	**of**	**muscular**	**operation**	**by**
拒绝	作为	一个	锻炼	—	我们	限定	这	线	的	肌肉发达的	手术	经过

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['gretɪst] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][tuː; tə][ðə; ði]['loʊər] [lɪmz] ,

giving	**the**	**greatest**	**share**	**of**	**the**	**work**	**to**	**the**	**lower**	**limbs**	**,**
给予	这	最	分享	的	这	工作	到	这	降低	四肢	,

尤其是赛艇运动——这项运动作为一门艺术取得了进步，但作为一项运动却有所衰落——我们通过将大部分工作分配给下肢来限制肌肉的活动范围。

[ænd; ənd][baɪ] [dɪ'veləpɪŋ] [wʌn][hæf][tuː; tə][ðə; ði]['ɪndʒəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ;

and	**by**	**developing**	**one**	**half**	**to**	**the**	**injury**	**of**	**the**	**other**	**;**
和	经过	发展	一	一半	到	这	受伤	的	这	其他	;

发展其中一半却损害了另一半；

[hiː; hi] [rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [hoʊl] [baɪ][ə; eɪ]['waɪdər][ænd; ənd] [mɔːr] ['verid] [reɪndʒ][ʌv; əv]

he	**resolved**	**to**	**cultivate**	**the**	**whole**	**by**	**a**	**wider**	**and**	**more**	**varied**	**range**	**of**
他	已解决	到	培育	这	所有的	经过	一个	更广泛	和	更多的	多种多样	范围	的

['treɪnɪŋ] ;

training	**;**
训练	;

他决心通过更广泛、更多样化的训练来全面发展；

[hens] [hiː; hi] ['sʌplɪmentɪd] “ ['rɪkrɪˌeɪtɪv] ['eksərsaɪz] ” [baɪ] “ [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]['eksərsaɪz] , ” [ænd; ənd]

hence	**he**	**supplemented**	**“**	**Recreative**	**exercise**	**”**	**by**	**“**	**Educational**	**exercise**	**,**	**”**	**and**
因此	他	补充	“	娱乐	锻炼	”	经过	“	教育	锻炼	,	”	和

[hens] [hɪz; ɪz] ['sistimətaizd] ['næʃ(ə)nəl][dʒɪm'neziəm] ,

hence	**his**	**systematized**	**national**	**gymnasia**	**,**
因此	他的	系统化的	国家的	体育馆	,

因此，他在“娱乐锻炼”之外增加了“教育锻炼”，从而建立了系统化的国民体育馆。

[wɪtʃ] , ['teɪkən][ʌp][baɪ][eɪtʃ] . [ɑːr] . [eɪtʃ] . [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['keɪmbrɪdʒ] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [leɪt]

which	**,**	**taken**	**up**	**by**	**H**	**.**	**R**	**.**	**H**	**.**	**the**	**Duke**	**of**	**Cambridge**	**and**	**by**	**the**	**late**
哪个	,	已采取	向上	经过	H	.	拉	.	H	.	这	公爵	的	剑桥	和	经过	这	晚的

['saidni]['hɜːrbərt] ,

Sidney	**Herbert**	**,**
西德尼	赫伯特	,

剑桥公爵殿下和已故的西德尼·赫伯特也曾参与其中。

[hæv; həv] [bɪn] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː][ðə; ði]['mɪlətəri] ['steɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːrˌdwɛl] ['sɪstəm] , ['ɪntuː]

have	**been**	**introduced**	**into**	**the**	**military**	**stations**	**of**	**the**	**Cardwell**	**system**	**,**	**into**
有	到过	介绍	进入	这	军队	车站	的	这	卡德威尔	系统	,	进入

['ɑːksfərd][ænd; ənd] ['keɪmbrɪdʒ] ,

Oxford	**and**	**Cambridge**	**,**
牛津	和	剑桥	,

已引入卡德威尔军事基地系统、牛津和剑桥的军事基地。

[ænd; ənd]['ɪntuː][ɔːl]['aʊər; ɑːr]['pʌblɪk] [skuːlz] , [wɪð; wɪθ][wʌn] “ [beɪs] [ɪk'sepʃn] ” — ['iːtn] .

and	**into**	**all**	**our**	**public**	**schools**	**,**	**with**	**one**	**“**	**base**	**exception**	**”**	**—**	**Eton**	**.**
和	进入	全部	我们的	民众	学校	,	和	一	“	根据	例外	”	—	伊顿公学	.

并进入我们所有的公立学校，只有一个“基本例外”——伊顿公学。

['mɪstər] . [mə'klɛrən] , [ɪn][hɪz; ɪz] - ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['fensɪŋ] . - & [si:] . ([pi:] . [naɪn]) ,

Mr	.	MacLaren	,	in	his	'	System	of	Fencing	.	'	&	c	.	(	p	.	9	)	,
先生	.	麦克拉伦	,	在	他的	-	系统	的	击剑	.	-	&	c	.	(	p	.	9	)	,

麦克拉伦先生在他的《击剑体系》等书中（第9页）写道：

['sensəbli] ['ædvəkeɪts] “ ['restɪŋ] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di] ['i:kwəli] [ə'pɑ:n][bəuθ][legz] .

sensibly	advocates	“	resting	the	weight	of	the	body	equally	upon	both	legs	.
明智地	倡导者	“	休息	这	重量	的	这	身体	同样地	之上	两个都	腿	.

明智地提倡“将身体的重量均匀地分布在双腿上”。

” [hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] ['ləuə] [ðə; ði] [raɪt] [hænd][ɪn][ðə; ði] [lʌndʒ] ([pi:] . -) , [ænd; ənd] (['ɪbɪd] .)

”	He	also	lowers	the	right	hand	in	the	Lunge	(	p	.	11	)	,	and	(	ibid	.	)
”	他	还	下	这	正确的	手	在	这	弓步	(	p	.	-	)	,	和	(	同上	.	)

“他在弓步中也降低了右手（第 11 页），并且（同上）

[hi:; hi] [θroʊz] [ðə; ði] [trʌŋk] ['fɔ:rwərd] , [pər'hæps][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɪg,zædʒə'reɪʃ(ə)n] .

he	throws	the	trunk	forward	,	perhaps	with	a	little	exaggeration	.
他	投掷	这	树干	向前	,	也许	和	一个	小的	夸张	.

他把箱子向前扔去，动作可能有些夸张。

[eɪt][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔ:rd] ['eksərsaɪz] ([si:] [ðə; ði] ['fɪgjərz] ['oʊvər][ðə; ði]['tɑ:rgɪt] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] “

8	The	'	Infantry	Sword	Exercise	(	see	the	figures	over	the	Target	representing	the	“
8	这	-	步兵	剑	锻炼	(	看	这	数据	超过	这	目标	代表	这	“

[prɪ'pærətɔ:ri] [pə'ziʃənz] ”) ,

Preparatory	Positions	”	)	,
预备	职位	”	)	,

8 “步兵剑术演习”（参见目标上方代表“准备位置”的数字），

“ ['sekənd] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ˌtu:'tu:]['məuʃənz] ,

“	Second	Position	in	2	Motions	,
“	第二	位置	在	2	动议	,

“第二位置，2项动议，

” [meɪks] [noʊ] . [ˌtu:'tu:][tɜ:rn][ðə; ði][left] [ni:] [aʊt] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [skwer] [tu:; tə][ðə; ði]

”	makes	No	.	2	turn	the	left	knee	out	instead	of	carrying	it	square	to	the
”	制作	不	.	2	转动	这	左边	膝盖	出去	反而	的	携带	它	正方形	到	这

[frʌnt] ;

front	;
正面	;

“使2号左膝向外转动，而不是保持与身体平行向前；

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [bi:; bi] [ri'mɑ:kt] [ɪn] “ ['bæləns] ['məuʃənz] ” ([noʊ] . [fɔ:r]) .

the	same	may	be	remarked	in	“	Balance	Motions	”	(	No	.	4	)	.
这	相同的	可能	是	评论	在	“	平衡	动议	”	(	不	.	4	)	.

在“平衡运动”（第 4 号）中也可以注意到这一点。

[naɪn][ðə; ði] ['məʊlɪnet] (['aɪtəl] .

9	The	Moulinet	(	Ital	.
9	这	穆莱内	(	意大利	.

9 穆利内（意大利语）

-) [ɪz]['i:v(ə)n][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['mu:vmənt] [wɪð; wɪθ] [frentʃ] - ([si:]

Molinetto	)	is	even	on	horseback	a	favourite	movement	with	French	sabrers	(	See
-	)	是	甚至	在	马背	一个	最喜欢的	移动	和	法语	-	(	看

- [prəvaɪwɑ:r] ,

Règlement	Provisoire	,
-	临时	,

莫利内托）甚至在马背上也是法国军刀手最喜欢的动作（参见 Règlement Provisoire，

& [si:] . , [toʊm] [aɪ] . ['taɪtər][aɪ] . [et][i:] .) .

&	c	.	,	Tome	I	.	Titres	I	.	et	II	.	)	.
&	c	.	,	大部头书	我	.	滴度	我	.	等	二	.	)	.

等等，第一卷，标题 I 和 II）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] — [wʌn] .

It	is	divided	into	—	1	.
它	是	分割	进入	—	1	.

它分为——1.

" - [goʊʃ] ['məʊlɪnet] " ([wʌn]['temps] , [ˌtuː'tuː] [muːv'mɑːŋz]) .

"	À	gauche	Moulinet	"	(	1	temps	,	2	mouvements	)	.
"	-	左撇子	穆莱内	"	(	1	温度	,	2	运动	)	.

"À gauche Moulinet"(1 个时间，2 个动作)。

[ðə; ðiː][də'rekʃ(ə)nz][ɑːr; ər] : " - [lɑː] [dɛr'njɛr] ['pɑːrtaɪ][diː'ju] [kə'mɑːndmənt] , [ˌkju ju 'aɪ][ˌiː es 'tiː]

The	directions	are	:	"	À	la	dernière	partie	du	commandement	,	qui	est
这	方向	是	:	"	-	拉	dernière	派对	杜	诫命	,	qui	est

['məʊlɪnet] ,

Moulinet	,
穆莱内	,

指示是："À la dernière party du Commandement, qui est Moulinet,

- [lə][brɑːz] [drɔɪt] [ɪn] [ævɑːŋ][diː] [tuːt] ['sɑː] [lɔŋ'gəːr] ,

étendre	le	bras	droit	en	avant	de	toute	sa	longueur	,
-	勒	胸罩	所有权	英文	先锋	德	兜售	萨	长	,

étendre le bras droit en avant de toute sa longueur,

[lə]['pwɑːnjeɪ] [ɪn] [tɪrs] [et] - [hɔː'tɜːr] ['di'i'es] [jɜː] . "

le	poignet	en	tierce	et	à	hauteur	des	yeux	.	"
勒	波涅特	英文	三	等	-	高	德斯	眼睛	.	"

le poignet en tierce et à hauteur des yeux。"

" [beɪsɜ˞] [lɑː] [leɪm] [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] [diː'ju] [kud] [goʊʃ] [pɔːr] - [ən] ['sɜːrk(ə)l] - [ɪn] [ævɑːŋ] .

"	Baisser	la	lame	en	arrière	du	coude	gauche	pour	décrire	un	circle	d'arrière	en	avant	.
"	拜瑟	拉	瘸	英文	后方	杜	库德	左撇子	倒	-	联合国	圆圈	-	英文	先锋	.

. .

:	:

. .

"Baisser la lame en arrière du coude gauche pour décrire un round d'arrière en avant ...

[et][ˌes 'iː] [rɪmɛtɜ˞] [ɪn] ['gɑːrd] . " [ˌtuː'tuː] .

et	se	remettre	en	garde	.	"	2	.
等	塞	雷梅特	英文	护卫	.	"	2	.

et se remettre en garde."2.

" - [drɔɪt] ['məʊlɪnet] " ([wʌn]['temps] , [ˌtuː'tuː] [muːv'mɑːŋz]) .

"	À	droite	Moulinet	"	(	1	temps	,	2	mouvements	)	.
"	-	右	穆莱内	"	(	1	温度	,	2	运动	)	.

"À droite Moulinet"(1 个时间，2 个动作)。

" - [lɑː] [dɛr'njɛr] ['pɑːrtaɪ][diː'ju] [kə'mɑːndmənt] , [ˌkju ju 'aɪ][ˌiː es 'tiː] ['məʊlɪnet] ,

"	À	la	dernière	partie	du	commandement	,	qui	est	Moulinet	,
"	-	拉	dernière	派对	杜	诫命	,	qui	est	穆莱内	,

"À la dernière party du Commandement, qui est Moulinet,

- [lə][brɑːz] [drɔɪt] [ɪn] [ævɑːŋ][diː] [tuːt] ['sɑː] [lɔŋ'gəːr] ,

étendre	le	bras	droit	en	avant	de	toute	sa	longueur	,
-	勒	胸罩	所有权	英文	先锋	德	兜售	萨	长	,

étendre le bras droit en avant de toute sa longueur,

[lə]['pwɑːnjeɪ] [ɪn] [kɑːrt] [et] - [hɔː'tɜːr] ['di'i'es] [jɜː] . "

le	poignet	en	quarte	et	à	hauteur	des	yeux	.	"
勒	波涅特	英文	四分之一	等	-	高	德斯	眼睛	.	"

le poignet en quarte et à hauteur des yeux"。

“ [beɪsɜˠ] [lɑː] [leɪm] [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] [diː'ju] [kud] [drɔɪt] [pɔːr] - [ən] ['sɜːrk(ə)l] - [ɪn] [ævɑːŋ] . .
“ **Baisser** **la** **lame** **en** **arrière** **du** **coude** **droit** **pour** **décrire** **un** **circle** **d'arrière** **en** **avant** . .
“ 拜瑟 拉 瘸 英文 后方 杜 库德 所有权 倒 - 联合国 圆圈 - 英文 先锋 . .
.
:
.

“Baisser la lame en arrière du coude décrire un round d'arrière en avant ...

[et][ˌes 'iː] [rɪmɛtɜˠ] [ɪn] ['gɑːrd] . ” [θriː] .
et **se** **remettre** **en** **garde** . ” **3** .
等 塞 雷梅特 英文 护卫 . ” 3 .

et se remettre en garde.”3.

“ - [goʊʃ] [et] - [drɔɪt] ['məʊlɪnet] ” ([wʌn]['temps] , [ˌtuː'tuː] [muːv'mɑːŋz]) .
“ **À** **gauche** **et** **à** **droite** **Moulinet** ” **(** **1** **temps** **,** **2** **mouvements** **)** **.**
“ - 左撇子 等 - 右 穆莱内 ” (1 温度 , 2 运动) .

“À gauche et à droite Moulinet”（1 个时间，2 个动作）。

“ - [lɑː] [dɛr'njɛr] ['pɑːrtaɪ][diː'ju] [kə'mɑːndmənt] , [ˌkju ju 'aɪ][iː es 'tiː]['məʊlɪnet] , - [lə] [prɪ'mɪr]
“ **À** **la** **dernière** **partie** **du** **commandement** **,** **qui** **est** **Moulinet** **,** **exécuter** **le** **premier**
“ - 拉 dernière 派对 杜 诫命 , qui est 穆莱内 , - 勒 总理
[muːv'mɑːŋ] [diː] - [goʊʃ] ['məʊlɪnet] . ”
mouvement **de** **à** **gauche** **Moulinet** **.** **”**
运动 德 - 左撇子 穆莱内 . ”

“最后的命令，这就是穆里内特，执行者是莫里内特的首要运动。”

“ - [ɔltɜˠːnətɪvmənt] [et][sænz] - [suə] [oˈkɑ̃] [muːv'mɑːŋ] [lə]['məʊlɪnet] - [goʊʃ] [et]
“ **Exécuter** **alternativement** **et** **sans** **s'arrêter** **sur** **aucun** **mouvement** **le** **Moulinet** **à** **gauche** **et**
“ - 替代方案 等 无 - 苏尔 没有任何 运动 勒 穆莱内 - 左撇子 等
[lə] ['məʊlɪnet] - [drɔɪt] . ”
le **Moulinet** **à** **droite** **.** **”**
勒 穆莱内 - 右 . ”

“执行替代方案，但在 aucun 运动中不能选择 le Moulinet à gauche 和 le Moulinet à droite。”

“ - [goʊʃ] [et] - [drɔɪt] = ['məʊlɪnet] . ” [fɔːr] .
“ **À** **gauche** **et** **à** **droite** **=** **Moulinet** **.** **”** **4** **.**
“ - 左撇子 等 - 右 = 穆莱内 . ” 4 .

“À gauche et à droite = Moulinet。”4。

“ - [drɔɪt] [et] - [goʊʃ] ['məʊlɪnet] ([wʌn]['temps] , [ˌtuː'tuː] [muːv'mɑːŋz]) .
“ **À** **droite** **et** **à** **gauche** **Moulinet** **(** **1** **temps** **,** **2** **mouvements** **)** **.**
“ - 右 等 - 左撇子 穆莱内 (1 温度 , 2 运动) .

“À droite et à gauche Moulinet（1 个时间，2 个动作）。

- [lɑː] [dɛr'njɛr] ['pɑːrtaɪ][diː'ju] [kə'mɑːndmənt] , [ˌkju ju 'aɪ][iː es 'tiː]['məʊlɪnet] , - [lə] [prɪ'mɪr]
À **la** **dernière** **partie** **du** **commandement** **,** **qui** **est** **Moulinet** **,** **exécuter** **le** **premier**
- 拉 dernière 派对 杜 诫命 , qui est 穆莱内 , - 勒 总理
[muːv'mɑːŋ] [diː] - [drɔɪt] ['məʊlɪnet] .
mouvement **de** **à** **droite** **Moulinet** **.**
运动 德 - 右 穆莱内 .

最后，穆里内特的命令，是穆里内特第一运动的执行者。

“ - [ɔltɜˠːnətɪvmənt] [et][sænz] - [suə] [oˈkɑ̃] [muːv'mɑːŋ] , [lə]['məʊlɪnet] - [drɔɪt] [et]
“ **Exécuter** **alternativement** **et** **sans** **s'arrêter** **sur** **aucun** **mouvement** **,** **le** **Moulinet** **à** **droite** **et**
“ - 替代方案 等 无 - 苏尔 没有任何 运动 , 勒 穆莱内 - 右 等
[lə] ['məʊlɪnet] - [goʊʃ] . ”
le **Moulinet** **à** **gauche** **.** **”**
勒 穆莱内 - 左撇子 . ”

“Exécuter Alternativement et sans'arrêter sur aucun mouvement, le Moulinet à droite et le Moulinet à gauche.”

“ - [drɔɪt] [et] - [goʊʃ] = ['məʊlɪnet] . ” [faɪv] .
“ À droite et à gauche = Moulinet . ” 5 .
“ - 右 等 - 左撇子 = 穆莱内 . ” 5 .

“À droite et à gauche = Moulinet。”5。

“ [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] ['məʊlɪnet] ([wʌn]['temps] , [ˌtuː'tuː] [muːv'mɑːŋz]) .
“ En arrière Moulinet (1 temps , 2 mouvements) .
“ 恩 后方 穆莱内 (1 温度 , 2 运动) .

“En arrière Moulinet（1 个时间，2 个机芯）。

- [lɑː] [dɛr'njɛr] ['pɑːrtaɪ][diː'ju] [kə'mɑːndmənt] , [ˌkju ju 'aɪ][ˌiː es 'tiː] ['məʊlɪnet] ,
À la dernière partie du commandement , qui est Moulinet ,
- 拉 dernière 派对 杜 诫命 , qui est 穆莱内 ,

À la dernière party du Commandement, qui est Moulinet,

- [lə][brɑːz] [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] - [drɔɪt] [diː] [tuːt] ['sɑː] [lɔŋ'gəːr] , [lɑː][pwæ̃t; pwɑːnt][diː'ju]['seɪbər] [ɪn] [-]
élever le bras en arrière à droite de toute sa longueur , la pointe du sabre en l'air
- 勒 胸罩 英文 后方 - 右 德 兜售 萨 长 , 拉 足尖 杜 军刀 英文 巢穴
,
,
,

élever le bras en arrière à droite de toute sa longueur, la pointe du saber en l'air,

[lə] ['trænʃənt] - [drɔɪt] , [lə] [paus] - [suə][lə][dɑːs][diː][lɑː] - ,
le tranchant à droite , le pouce allongé sur le dos de la poignée ,
勒 特兰尚 - 右 , 勒 猪 - 苏尔 勒 做 德 拉 - ,

le tranchant à droite, le pouce allongé sur le dos de la poignée,

[lə] [kɔːr] - - - [drɔɪt] . ”
le corps légèrement tourné à droite . ”
勒 兵团 - - - 右 . ”

le corps légèrementtourné à droite。”

“ - [ən] ['sɜːrk(ə)l] [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] [diː] [goʊʃ] - [drɔɪt] , [lə]['pwɑːnjeɪ] - [diː'ju] [kɔːr] [lə] [plʌs]
“ Décrire un circle en arrière de gauche à droite , le poignet éloigné du corps le plus
“ - 联合国 圆圈 英文 后方 德 左撇子 - 右 , 勒 波涅特 - 杜 兵团 勒 加
['pɑːsəb(ə)l] ,
possible ,
可能的 ,

“Décrire un round en arrière de gauche à droite, le poignet éloigné du corps le plus possible,

[et][ˌes 'iː] [rɪmɛtɜ˞] [ɪn] ['gɑːrd] . ”
et se remettre en garde . ”
等 塞 雷梅特 英文 护卫 . ”

et se remettre en garde.”

“ [ɪn] [ˌæ'rɪɛr] = ['məʊlɪnet] . ”
“ En arrière = Moulinet . ”
“ 恩 后方 = 穆莱内 . ”

“En arrière = Moulinet.”

“ [lez] [ˌkævə'liəs] , - ['biːn] [lez] , [ɑːn] [lɜːr] [ɪn] [feɪt]['lese 'fer] [plʊ'zjɜːr] [diː] [swiːt] ,
“ Les cavaliers , exécutant bien les Moulinets , on leur en fait faire plusieurs de suite ,
“ 莱斯 骑士 , - 好 莱斯 穆利内 , 在 leur 英文 事实 公平 plusieurs 德 套房 ,

“Les cavaliers，执行者 bien les Moulinets，on leur en fait faire plusieurs de suite，

[ɪn] ['feɪsənt] - [ˌsiː iː 'tiː]['ɛksər˛saɪs][diː] - ; [lez] [kənti:njʊ:rɑ:nt] -
en faisant précéder cet exercice de l'indication ; les Moulinets continueront jusq'au
英文 费桑特 - cet 锻炼 德 - ; 莱斯 穆利内 继续 -
[kə'mɑːndmənt] : [ɪn] ['gɑːrd] .
commandement : EN GARDE .
诫命 : EN 护卫 .

执行指示前的操作； les Moulinets 继续保持戒律：EN GARDE。

“ [lez] [eɪˈjænt] [pɔːr] [ˌɑːbˈdʒeɪ] - [lez][ɑːrˌtɪkjəˈleɪʃənz][diːˈju][brɑːz][et][diːˈju]['pwɑːnjeɪ] ,

“	Les	Moulinets	ayant	pour	objet	d'assouplir	les	articulations	du	bras	et	du	poignet	,
”	莱斯	穆利内	亚扬特	倒	物体	-	莱斯	发音	杜	胸罩	等	杜	波涅特	,

“Les Moulinets ayant pour object d'assouplir les articulations du bras et du poignet,

[ɪl] [foʊ] [ˌkju ju ˈi][lez][ˌkævəˈliəs][waɪ][swɑːnt] - [kɑːm] - ['oʊ] ['oʊtrə] [muːvˈmɑːŋz] ;

il	faut	que	les	cavaliers	y	soient	exercés	comme	préparation	aux	autres	mouvements	;
il	错误	que	莱斯	骑士	是	索恩特	-	comme	-	辅助	其他人	运动	;

骑士队和其他运动的准备工作；

[ɑːn] [kəˈmens] [et][ɑːn]['fɪnɪt][dɒŋk] [ʃæk] - [pɑːr]['diˈiˈes] - - [ən] - [diː]

on	commence	et	on	finit	donc	chaque	leçon	par	des	Moulinets	exécutés	à	un	degré	de
在	开始	等	在	最终	唐克	查克	-	帕	德斯	穆利内	-	-	联合国	-	德

[vɪˈtɛs] - ['oʊ] [prɔːˈgrɛs]['diˈiˈes][ˌkævəˈliəs] .

vitesse	proportionné	aux	progrès	des	cavaliers	.
速度	-	辅助	进展	德斯	骑士	.

在开始和结束时，Moulinets 执行的任务将按照骑士进度的比例进行。

” - [ɪn][ðə; ði] [ˌregjuˈleɪʃn] [sɔːrd] [ðə; ði] “ ['sentər][ʌv; əv] [pərˈkʌʃ(ə)n] ” [ɪz][əˈbaʊt][wʌn] - [θɜːrd]

”	10	In	the	Regulation	sword	the	“	centre	of	percussion	”	is	about	one	-	third
”	-	在	这	规定	剑	这	“	中心	的	打击乐器	”	是	关于	一	-	第三

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] ;

from	the	point	;
从	这	观点	;

“10 在正规剑中，“打击中心”距离剑尖约三分之一处；

[hɪr] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][vaɪˈbreɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [ðə; ði] [kʌt] ['eksərsaɪzɪz][ɪts] [hoʊl] [fɔːrs] .

here	there	is	no	vibration	,	and	consequently	the	Cut	exercises	its	whole	force	.
这里	那里	是	不	振动	,	和	最后	这	切	练习	它是	所有的	力量	.

这里没有振动，因此切割可以发挥其全部力量。

[ðə; ði] “ ['sentər][ʌv; əv]['grævəti] ” [ɪz][ɪn][ðə; ði][θɜːrd] ['nɪrəst] [ðə; ði][hɪlt] ,

The	“	centre	of	gravity	”	is	in	the	third	nearest	the	hilt	,
这	“	中心	的	重力	”	是	在	这	第三	最近的	这	剑柄	,

“重心”位于离剑柄最近的第三个位置。

[ænd; ənd][ðə; ði] “ ['bæləns] ” [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] [rɪˈzʌlts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['relətɪv] [pəˈziʃənz][ʌv; əv]

and	the	“	balance	”	of	the	sword	results	from	the	relative	positions	of
和	这	“	平衡	”	的	这	剑	结果	从	这	相对的	职位	的

[ðə; ði] [tuː] ['sentərz] .

the	two	centres	.
这	二	中心	.

剑的“平衡”是由两个中心的相对位置决定的。

[ɪn] [laɪt] [swɔːdz] [ðiːz] [pɔɪnts] [meɪ] [biː; bi] ['fɑːrðər] [əˈpɑːrt][ðæn; ðən][ɪn] ['hevi] [bleɪdz] ;

In	light	swords	these	points	may	be	farther	apart	than	in	heavy	blades	;
在	光	剑	这些	积分	可能	是	更远	除	比	在	重的	刀片	;

轻型剑的这些点之间的距离可能比重型剑的更远；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['kloʊzər][ɪn] [streɪt] [ðæn; ðən][ɪn] [kɜːrvd] [swɔːdz] ,

they	should	be	closer	in	straight	than	in	curved	swords	,
他们	应该	是	更近	在	直的	比	在	弯曲	剑	,

直剑的剑刃应该比弯剑的剑刃更靠近剑柄。

[ænd; ənd] ['nɪrər] [ɪn] ['θrʌstɪŋ] [ðæn; ðən][ɪn] ['kʌtɪŋ] ['wɛpənz] . -

and	nearer	in	thrusting	than	in	cutting	weapons	.	11
和	更近	在	推进	比	在	切割	武器	.	-

刺击武器比劈砍武器更接近。11

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɑːr; ər][ðə; ði][faɪv]['prɪnsəp(ə)l] [weɪz] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] : — [wʌn] .

The	following	are	the	five	principal	ways	of	cutting	:	—	1	.
这	下列的	是	这	五	主要的	方式	的	切割	:	—	1	.

以下是五种主要的切割方式：—1.

[ðə; ði] ['tʃɑ:pɪŋ] [ɔ:r] ['daʊnraɪt] [kʌt] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [fɔ:r] - [ɑ:rm] .

The	Chopping	or	Downright	Cut	,	from	the	shoulder	and	fore	-	arm	.
这	切碎	或者	彻头彻尾	切	,	从	这	肩膀	和	前	-	手臂	.

从肩部和前臂砍击或直接切击。

[ðɪs] [ə'pɪrz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ɪn'stɪŋktɪv] ['meθəd] [prɪ'zɜ:rv] [baɪ] ['jʊrəp] ;

This	appears	to	be	the	instinctive	method	preserved	by	Europe	;
这	出现	到	是	这	本能	方法	保存完好	经过	欧洲	;

这似乎是欧洲保留下来的本能方法;

[moʊst][men] [hu:] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ] [sɔ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst][taɪm] [ju:z][ˌaɪ 'ti:][ɪn] [ðɪs] [weɪ] . [ˌtu:'tu:] .

most	men	who	take	up	a	sword	for	the	first	time	use	it	in	this	way	.	2	.
最多	男人	WHO	拿	向上	一个	剑	为了	这	第一的	时间	使用	它	在	这	方式	.	2	.

大多数第一次拿起剑的男人都是这样使用的。2.

[ðə; ði]['slaɪdɪŋ] [kʌt] , ['kɑ:mən] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [i:st] .

The	Sliding	Cut	,	common	throughout	the	East	.
这	滑动	切	,	常见的	自始至终	这	东方	.

滑槽，在东部地区很常见。

[ɪn] [ðɪs] ['mu:vmənt] [ðə; ði] ['elboʊ] [ænd; ənd] [rɪst] [ɑ:r; ər][held] [stɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] [bloʊ] [ɪz]['gɪv(ə)n]

In	this	movement	the	elbow	and	wrist	are	held	stiff	and	the	blow	is	given
在	这	移动	这	弯头	和	手腕	是	握住	僵硬的	和	这	吹	是	给定

[frʌm; frəm][ðə; ði] [strɔ:ŋ] ['mʌslz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['ʃoʊldər] ,

from	the	strong	muscles	of	the	back	and	shoulder	,
从	这	强的	肌肉	的	这	后退	和	肩膀	,

在这个动作中，肘部和腕部保持僵硬，击打力量来自背部和肩部的强壮肌肉。

['nɪrli] [ten] [taɪmz] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['mʌslz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rm] ,

nearly	ten	times	larger	than	the	muscles	of	the	arm	,
几乎	十	时代	更大的	比	这	肌肉	的	这	手臂	,

比手臂肌肉大近十倍，

[waɪl] [ðə; ði] [hoʊl] [fɔ:rs] [ænd; ənd] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di][ɑ:r; ər] [θroʊn] [ɪn] .

while	the	whole	force	and	weight	of	the	body	are	thrown	in	.
尽管	这	所有的	力量	和	重量	的	这	身体	是	抛掷	在	.

同时，全身的力量和重量都倾泻而出。

[hens] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv]['ɪndiə][ju:z] [smɔ:l] [hɪlt] [wɪð; wɪθ] [mɪr] [krʌtʃ] - [gɑ:rdz] ,

Hence	the	people	of	India	use	small	hilts	with	mere	crutch	-	guards	,
因此	这	人们	的	印度	使用	小的	剑柄	和	仅仅	拐杖	-	守卫	,

因此，印度人使用剑柄较小、护手简单的武器。

[wɪtʃ] [kən'faɪn][ðə; ði][hænd][ænd; ənd] [prɪ'vent] [ðə; ði] [pleɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] ;

which	confine	the	hand	and	prevent	the	play	of	the	wrist	;
哪个	局限	这	手	和	防止	这	玩	的	这	手腕	;

限制手部活动，防止手腕活动;

[ðə; ði]['lɑ:rdʒər][grɪp][rɪ'kwaɪərd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['tʃɑ:pɪŋ] [kʌt] ['oʊnli] ['lesənz] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [fɔ:rs] .

the	larger	grip	required	for	the	Chopping	Cut	only	lessens	the	cutting	force	.
这	更大的	紧握	必需的	为了	这	切碎	切	仅有的	减少	这	切割	力量	.

切剁动作需要更大的握力，但这只会降低切割力。

[ðə; ði]['terəb(ə)l] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ði:z] [kʌts] [ɪz] [wel] [noʊn] . [θri:] .

The	terrible	effect	of	these	cuts	is	well	known	.	3	.
这	糟糕的	影响	的	这些	削减	是	出色地	已知	.	3	.

这些削减措施的可怕后果是众所周知的。3.

[ðə; ði] [θrʌst] [kʌt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɜːrvd] (“ [dəˈmæskəs] ”) [bleɪd] ; [ə; eɪ][ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [pɔɪnt]

The	Thrust	Cut	,	with	the	curved	(	“	Damascus	”	)	blade	;	a	combination	of	point
这	推力	切	,	和	这	弯曲	(	“	大马士革	”	)	刀刃	;	一个	组合	的	观点

[ænd; ənd] [edʒ] ,

and	edge	,
和	边缘	,

刺切，刀刃呈弧形（“大马士革”），结合了刀尖和刀刃的特点。

[ðə; ði] [ˈlætər] [ˈbiːɪŋ] [əˈbliːkli] [θrʌst] [ˈfɔːrwərd][ænd; ənd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][ˈbɑːdi] [eɪmd] [æt; ət] .

the	latter	being	obliquely	thrust	forward	and	along	the	body	aimed	at	.
这	后者	存在	斜向	推力	向前	和	沿着	这	身体	旨在	在	.

后者斜向前刺入，并沿着目标身体的方向刺入。

[ðɪs] [ˈmuːvmənt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [wen] [spiːd] [səˈplaɪz] [ðə; ði] [ˈnesəseri] [fɔːrs] ,

This	movement	is	a	favourite	on	horseback	,	when	speed	supplies	the	necessary	force	,
这	移动	是	一个	最喜欢的	在	马背	,	什么时候	速度	补给品	这	必要的	力量	,

这种动作在骑马时很受欢迎，因为速度可以提供必要的动力。

[wɪtʃ] [kæn; kən][ˈhɑːrdli][biː; bi] [əˈplaɪd] [ɑːn] [fʊt] .

which	can	hardly	be	applied	on	foot	.
哪个	能	几乎	是	应用	在	脚	.

这几乎不可能在步行中实施。

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈpæriːd] [laɪk][ə; eɪ] [pɔɪnt] . [fɔːr] .

It	must	be	parried	like	a	Point	.	4	.
它	必须	是	招架	喜欢	一个	观点	.	4	.

必须像应对第4点那样进行防御。

[ðə; ði] [wɪp] [kʌt] ; [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɑːrm][ænd; ənd] [ˈelboʊ] [ɑːr; ər] [kept] [ˈɔːlmoʊst] [ˈmoʊʃnləs] ,

The	Whip	Cut	;	in	which	the	arm	and	elbow	are	kept	almost	motionless	,
这	鞭	切	;	在	哪个	这	手臂	和	弯头	是	保留	几乎	静止不动	,

鞭式切球；其中手臂和肘部几乎保持静止不动。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bloʊ] [ɪz] [dɪˈlɪvərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪst] .

and	the	blow	is	delivered	from	the	wrist	.
和	这	吹	是	发表	从	这	手腕	.

击打动作是从手腕发力的。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [kʌt] [əˈlaʊd] [ɪn][maɪ] [ˈsɪstəm] ;

This	is	the	principal	Cut	allowed	in	my	system	;
这	是	这	主要的	切	允许	在	我的	系统	;

这是我的系统允许的主要切割；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ɪˈfekt] [əˈpɑːn][ðə; ði] [əˈpoʊnənt] [waɪlst] [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt] [ʌnˈkʌvər]

it	is	capable	of	sufficient	effect	upon	the	opponent	whilst	it	does	not	uncover
它	是	有能力的	的	充足的	影响	之上	这	对手	而	它	做	不是	揭露

[ðə; ði] [ˈsɔːrdzmən] [huː] [ˈjuːzɪz][ˌaɪ ˈtiː] . [faɪv] .

the	swordsman	who	uses	it	.	5	.
这	剑客	WHO	用途	它	.	5	.

它能够对对手造成足够的伤害，同时又不会暴露使用它的剑士的身份。5.

[ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] [ɔːr] [rɪˈvɜːrs] [kʌt] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈpeɪdʒɪz] ;

The	Drawing	or	Reverse	Cut	,	which	will	be	explained	in	the	following	pages	;
这	绘画	或者	撤销	切	,	哪个	将要	是	解释	在	这	下列的	页面	;

绘图或反向切割，将在以下页面中进行解释；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [rɪˈvɜːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [θrʌst] [kʌt] .

it	is	the	reverse	of	the	“	Thrust	Cut	.
它	是	这	撤销	的	这	“	推力	切	.

它与“推切”相反。

” - [ðɪs] [fækt][ɪz] [wel] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['mænjuel] , [wɪtʃ] [sez] ,
” 12 This fact is well known to the Manuel , which says ,
” - 这 事实 是 出色地 已知 到 这 曼努埃尔 , 哪个 说道 ,

“12 这一点《曼努埃尔》中也明确指出：

“ ['diˈiˈes] ['duː] [enˈgeɪdʒmənts] [səˈlwiː][diː] [drɔɪt] [pɑːr][lɑː][pəˈzɪʃ(ə)n][diː][lɑː][meɪn][ə; eɪ][lə] [plʌs]
“ Des deux engagements celui de droite par la position de la main a le plus
“ 德斯 deux 订婚 celui 德 右 帕 拉 位置 德 拉 主要的 一个 勒 加
[dæpləkeɪʃən] .
d'application .
d'应用 .

“在主要应用程序中的位置上进行双重交战。

” [ˌaɪ ˈtiː] ['ðerfɔːr] [meɪks] [ɔːl][ðə; ði] [kʌts] [ænd; ənd] ['pæriːz] [bɪ'gɪn][frʌm; frəm] [tɪrs] .
” It therefore makes all the Cuts and Parries begin from Tierce .
” 它 所以 制作 全部 这 削减 和 招架 开始 从 蒂尔斯 .

因此，所有的劈砍和格挡都从第三级开始。

[ðɪs] [ˌelɪ'mentri] [ruːl] [ɪz][nɑːt] ['rekəgnaɪzd] [baɪ][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] - ([piː] . -) ;
This elementary rule is not recognized by the ' Infantry Sword Exercise ' (p . 32) ;
这 初级 规则 是 不是 认可 经过 这 - 步兵 剑 锻炼 - (p . -) ;

《步兵剑术练习》（第 32 页）并未认可这一基本规则；

“ [jʊr; jər] [dɪ'fens] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [mɔːr] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][ɪn][ðə; ði][left] ([kɑːrt]) [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [raɪt] (
“ your defence is always more effective in the left (Carte) than in the right (
“ 你的 防御 是 总是 更多的 有效的 在 这 左边 (卡特) 比 在 这 正确的 (
[tɪrs]) .
Tierce) .
蒂尔斯) .

“你的防守在左侧（卡特）总是比在右侧（蒂尔斯）更有效。”

” [sʌtʃ] [aɪ] [əˈsɜːrt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔɪl][ænd; ənd]['reɪpiər] ,
” Such I assert is the case with the foil and rapier ,
” 这样的 我 断言 是 这 案件 和 这 挫败 和 细剑 ,

“我认为花剑和细剑的情况正是如此。”

['sɜːrt(ə)nli][nɑːt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['seɪbər][ɔːr] ['brɔːdsɔːrd] .
certainly not with the sabre or broadsword .
当然 不是 和 这 军刀 或者 阔剑 .

当然不是用佩剑或阔剑。

[ɑːn] ['hɔːrsbæk] [ðə; ði][left][ɪz][ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði] [wiːk] [saɪd] .
On horseback the left is of course the weak side .
在 马背 这 左边 是 的 课程 这 虚弱的 边 .

骑马时，左侧当然是弱侧。

- [juːst] [ɪn] [ðɪs] [sens] [ðə; ði] “ [smɔːl] - [sɔːrd] ” [ɪz][ðə; ði][traɪ'æŋgjələr] ['wepən] , [ðə; ði]['reɪpiər][ɪz]
13 Used in this sense the “ small - sword ” is the triangular weapon , the rapier is
- 用过的 在 这 感觉 这 “ 小的 - 剑 ” 是 这 三角形 武器 , 这 细剑 是
[ðə; ði] [flæt] ,
the flat ,
这 平坦的 ,

13 在这种意义上，“小剑”指的是三角形的武器，而细剑则是扁平的武器。

[ɔːr] ['ræðər] [ðə; ði][baɪ] - ['kɑːnveks] [bleɪd] .
or rather the bi - convex blade .
或者 相当 这 双 - 凸面 刀刃 .

或者更确切地说，是双凸刀片。

- [ɪn][piː] . - [ʌv; əv][ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] - [wiː; wi] [riːd] [ʌv; əv] “ [ə; eɪ]['sɜːrkjələr]['moʊʃ(ə)n]

14	In	p	.	29	of	the	'	Infantry	Sword	Exercise	'	we	read	of	“	a	circular	motion
-	在	p	.	-	的	这	-	步兵	剑	锻炼	-	我们	读	的	“	一个	圆	运动

[ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] ,

of	the	blade	,
的	这	刀刃	,

14 在《步兵剑术练习》第 29 页中，我们读到“剑刃的圆周运动，

[tɜːm] [ðə; ði] ['pæri] ; ” [bʌt; bət][ðə; ði] ['lætər] [wɜːrd][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [sens] .

termed	the	Parry	;	”	but	the	latter	word	must	not	be	limited	to	this	sense	.
称为	这	格挡	;	”	但	这	后者	单词	必须	不是	是	有限的	到	这	感觉	.

称之为“格挡”；但后一个词不应局限于此含义。

- [ðə; ði]['oʊnli][ə'luːʒ(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] “ ['ʃɪftɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][leg] , ” [ɪn][piː] . - .

15	The	only	allusion	to	it	is	the	“	shifting	of	the	leg	,	”	in	p	.	30	.
-	这	仅有的	典故	到	它	是	这	“	转变	的	这	腿	,	”	在	p	.	-	.

15 唯一提及此事的地方是第 30 页的“腿部移动”。

- [siː] [ðə; ði] - ['ɪnfəntri] [sɔːrd] ['eksərsaɪz] , - [piː] . - .

16	See	the	'	Infantry	Sword	Exercise	,	'	p	.	31	.
-	看	这	-	步兵	剑	锻炼	,	-	p	.	-	.

16 参见“步兵剑术练习”，第 31 页。

- [ɪn] [fræns] [ðə; ði] [fɔːls] [edʒ] [ɪz]['hɑːrdli] [noʊn] ; [sʌtʃ] [bleɪdz] [ɑːr; ər] [kɔːld] - ['duː] - ;

17	In	France	the	false	edge	is	hardly	known	;	such	blades	are	called	à	deux	tranchants	;
-	在	法国	这	错误的	边缘	是	几乎	已知	;	这样的	刀片	是	称为	-	deux	-	;

17 在法国，假刃几乎无人知晓；这种刀片被称为 à deux tranchants；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ɪ'tæliən] [kiːnə] [ɔːr] [tʃaɪn] , ['meddzɔ] - ['fiːloʊ] , [ɔːr]['fɑːlsoʊ] [ə'poʊzd] [tuː; tə]['vɛroʊ]

it	is	the	Italian	schiena	or	chine	,	mezzo	-	filo	,	or	falso	opposed	to	vero
它	是	这	意大利语	后缘	或者	中国	,	中音	-	菲洛	,	或者	假	反对	到	维罗

[tægliːoʊ] ,

taglio	,
标签	,

它是意大利语的 schiena 或 chine、mezzo-filo 或 falso，与 vero taglio 相反，

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒɜːrmən] , - [ɔːr] - , [ðʌs] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði]

and	the	German	,	rückschneide	or	kurzeschneide	,	thus	distinguished	from	the
和	这	德语	,	-	或者	-	,	因此	杰出的	从	这

[læŋ] - [ʃnaɪd] .

lange	-	schneide	.
兰格	-	施耐德	.

德语中的 rückschneide 或 kurzeschneide 与 lange-schneide 有所区别。

- [siː] [hɪz; ɪz] [ə'pendɪks] ,

18	See	his	Appendix	,
-	看	他的	附录	,

18 参见他的附录，

[ɪn'taɪtld] “ [moʊd:fːkæziːoʊne][ɔːl] - - [iː]['gwɑːrdiːə] ['dɛl] - [ˌdiː 'aɪ] [ˌkævə'lɪriə] [pər]

entitled	“	Modificazione	all	'	impugnatura	e	guardia	delle	Sciabola	di	cavalleria	per
标题	“	修改	全部	-	-	e	卫队	德尔	-	迪	卡瓦列里亚	每

- [ləːkwːlɪbriːoʊ][ed] - [lɑː] [fɜ˞mɛzə] ['delə] ['mɑːnəu] [sʌl] - - .

facilitarne	l'equilibrio	ed	avantaggiare	la	fermezza	della	mano	sull	'	impugnatura	.
-	平衡	编辑	-	拉	封闭	德拉	手	嘘	-	-	.

题为“Modificazione all' impugnatura e Guardia delle Sciabola di cavalleria per facilitarne l'equilibrio ed avantaggiare la fermezza della mano sull' impugnatura”。

” - [ə; eɪ]['noʊtəb(ə)l] ['ɪnstəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][oʊld] ['haɪlənd] [kleɪ] - [mɔːr] .

”	19	A	notable	instance	of	this	is	the	old	Highland	Clay	-	more	.
”	-	一个	值得注意的	实例	的	这	是	这	老的	高地	黏土	-	更多的	.

“19 一个值得注意的例子是古老的高地阔剑。

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['sɪmp(ə)l][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [wɜːr; wər] [kə'rektɪd] .
Simple typographical errors were corrected .
简单的 印刷 错误 是 已更正 .

已更正简单的印刷错误。

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] , [ˌhaɪfə'neɪʃn] , [ænd; ənd] ['spelɪŋ] [wɜːr; wər] [meɪd] [kən'sɪstənt] [wen] [ə; eɪ]
Punctuation , hyphenation , and spelling were made consistent when a
标点 , 连字符 , 和 拼写 是 制成 持续的 什么时候 一个
[prɪ'dɑːmɪnənt] ['prefrəns] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] ;
predominant preference was found in the original book ;
主要的 偏爱 曾是 成立 在 这 原来的 书 ;

当在原书中发现某种主要偏好时，标点符号、连字符和拼写将保持一致；

['ʌðərwaɪz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [tʃeɪndʒd] .
otherwise they were not changed .
否则 他们 是 不是 已更改 .

否则它们就不会被更改。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神